

## **Følgebrev til UUI februar 2016 – Engelsk**

Studieplanendringer for BAHF-ENG, MAHF-ENG og MAHF-LÆFR 2016/17

### **BAHF-ENG:**

Endringer i studieplanen for bachelorprogrammet i engelsk fra og med H16/V17

Endringer i emneplanene for ENG100, ENG107, ENG108, ENG109, ENG122 og ENG125 fra og med høsten 2016.

ENG101 deles opp i to emner, ENG114 og ENG115, fra og med våren 2017

Oppretting av emnene ENG221, ENG261, ENG222, ENG262, ENG223, ENG263, ENG224 og ENG264. Emnene skal undervises første gang våren 2017.

Nedlegging av emnene ENG211, ENG212, ENG251 og ENG252 fra og med våren 2017.

### **MAHF-ENG:**

Endringer i studieplanen for masterprogrammet i engelsk fra og med H16/V17

Oppretting av 10 stp emner i lingvistikk fra og med høsten 2016:

ENG341, ENG343, ENG345, ENG347 og ENG349

ENG334 og ENG338 vil bli undervist i semester der ressursene tillater det.

ENG309 og ENG310 legges ned fra og med høsten 2016.

### **Lektorutdanningen:**

Oppretting av ENG223L og ENG339L (lektorutdanningen) fra og med høsten 2016.

Nedlegging av ENG212L og ENG251L gjeldende fra og med våren 2017.

Endingene i studieplanen for MAHF-LÆFR oversendes PUHF.

Studieplan for Bachelorprogram i engelsk  
Bachelorprogram i engelsk  
Bachelor's Programme in English

*Godkjenning:*

*Studieplanen er godkjend av:*

*Universitetsstyret: .....(dd.mm.år)*

*Programstyret: .....(20.01.2016)*

*Humanistisk fakultet: .....(dd.mm.år)*

*Studieplanen vart justert: 03.02.2016 (UU)*

*Evaluering:*

*Studieprogrammet vart sist evaluert: haust 2013 (programsensorrapportar)*

*Neste planlagde evaluering: Innan*

# Studieplan for Bachelorprogrammet i engelsk

Krav til studieplanar for studieprogram går fram av:

- §7-2 i *Forskrift for tilsyn med utdanningskvalitet i høyere utdanning (studietilsynsforskriften)*, NOKUT 2013 (FOR 2013-02-28 nr 237) <http://link.uib.no/?21Vcl>
- Kapittel 3 i *Forskrift om opptak, studier, vurdering og grader ved Universitetet i Bergen*, (Studieforskrifta), UiB, 2012, <http://link.uib.no/?1cqcV>

| Kategori   | Tekst  |
|--|--|
| <b>Namn på studieprogrammet, nynorsk</b>             | Bachelorprogram i engelsk  |
| <b>Navn på studieprogrammet, bokmål</b>              | Bachelorprogram i engelsk  |
| <b>Name of the programme of study, English</b>       | Bachelor's Programme in English  |
| <b>Namn på grad</b><br>Name of qualification         | Bachelor i engelsk   |
| <b>Omfang og studiepoeng</b><br>ECTS credits         | Bachelorprogrammet i engelsk har eit omfang på 180 studiepoeng og er normert til 3 år.   |
| <b>Fulltid/deltid</b><br>Full-time/part-time         | Fulltid  |
| <b>Undervisningsspråk</b><br>Language of instruction | Undervisningsspråket på engelskemna er engelsk. For alle andre fagområde, sjå den einskilde emneplanen.  |
| <b>Studiestart - semester</b><br>Semester            | Haust  |
| <b>Mål og innhald</b><br>Objectives and content      | Engelsk er eit av dei mest brukte språka i verda. Det engelske språket har i dag ei sterkt og dominante stilling på mange område, t.d. i media og kulturlivet, i teknologi, utdanning og forsking, samt i næringslivet og i internasjonale relasjoner. Engelsk er også det viktigaste framandspråket i den norske skolen, og står sterkt i norsk næringsliv.<br><br>I tillegg til arbeid med fagstoffet tek studiet sikte på å utvikla både den analytiske evna til studentane og evna til å kommunisere best mogleg på engelsk. Her står seminarundervisning sentralt.<br><br>Emna på 200-nivå tek sikte på å øva opp ei kritisk og sjølvstendig haldning gjennom større koncentrasjon og fordjuping enn det som er mogleg i den meir oversynsprega innføringa på 100-nivå. Dette skjer mellom anna gjennom studium av utvalte emne i dei tre |

|  |   |
|--|---|
|  | <p>studiedisiplinane engelsk lingvistikk, engelskspråkleg litteratur og engelskspråkleg kultur. I tillegg til krava om større teoretisk innsikt og betre kunnskapar i faget, blir òg krava til språkdugleik større.</p> <p><b>Spesialiseringa i engelsk omfattar emna ENG101, ENG107, ENG108, ENG109, ENG122, ENG125 og to emne på 200-nivå, der studentane vel eitt emne i lingvistikk og eitt i litteratur og kultur. Kombinasjonane på 200-nivå blir med dette anten ENG211 og ENG252 eller ENG212 og ENG251.</b></p>  |
| <b>Læringsutbyte</b><br>Required learning outcomes | <p>Kandidaten skal ved avslutta program ha følgjande læringsutbyte definert i kunnskapar, dugleikar og generell kompetanse:</p> <p><b>Etter fullført studium:</b></p> <p><u>Kunnskapar</u></p> <p>Kandidaten</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• har ei grunnleggande kunnskap om: <ul style="list-style-type: none"> <li>- engelsk lingvistikk (fonetikk/fonologi og grammatikk)</li> <li>- engelsk som globalt språk</li> <li>- variantar av engelsk</li> <li>- engelsk språkhistorie</li> <li>- moderne engelsk lingvistikk</li> </ul> </li> <li>• har eit omgrevsapparat som gjer han/henne i stand til å skildre sentrale aspekt ved det engelske språksystemet og teoretiske aspekt knytt til det engelske språket</li> <li>• har grunnleggande kunnskap om engelskspråkleg (hovudsakleg britisk og amerikansk) litteratur</li> <li>• har grunnleggande kunnskap om kultur og samfunnstilhøve i Storbritannia, USA og andre engelsktalande land</li> <li>• har kjennskap til- og forståing av hovudgenrane innanfor engelskspråkleg litteratur gjennom eit utval av litterære verk frå ulike periodar og engelskspråklege land, samt kjennskap til litteraturvitenskapleg terminologi og til ulike tradisjonar innan litteratur- og kulturstudiar</li> </ul> <p><u>Dugleik</u></p> <p>Kandidaten</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• kan bruke sin kunnskap om engelsk lingvistikk til å analysere språkleg materiale</li> <li>• kan analysere ulike typar engelskspråkelige litterære tekstar og er i stand til å reflektere teoretisk over dei</li> <li>• kan forstå og samanlikne dei ulike kulturelle og samfunnsmessige trekka i engelskspråklig land</li> <li>• kan kommunisera på akademisk munnleg og skriftleg engelsk</li> </ul> <p><u>Generell kompetanse</u></p> <p>Kandidaten</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• har innsikt i relevante faglege problemstillingar om lingvistikk, litteratur og kultur</li> <li>• kan formidle og problematisere sentralt fagstoff</li> <li>• kjenner til nyskapning og nytenking om lingvistikk, litteratur og kultur</li> </ul> |

|   |   |
|---|---|
|   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• er gjennom arbeidet med BA oppgåva i stand til å organisere eit mindre forskingsprosjekt og bruke metode og teori som høyrer til den disiplinen kandidaten arbeider innanfor</li> </ul>  |
| <b>Opptakskrav</b><br>Admission requirements                    | Generell studiekompetanse eller realkompetanse.   |
| <b>Tilrådde forkunnskapar</b><br>Recommended previous knowledge | Studiet i engelsk er teoretisk krevjande og føreset gode kunnskapar i engelsk. Ein vil sterkt rå til at studentane i tillegg til generell studiekompetanse har studiespesialiseringe programfag i engelsk frå vidaregåande skole med gode resultat. For studentar med annan bakgrunn er det tilrådd med eit engelsknivå tilsvarende B2 eller høgre i samsvar med the Common European Framework of Reference for Languages.  |
| <b>Innföringsemne</b><br>Introductory courses                   | <p>Bachelorprogrammet i engelsk inneheld 20 studiepoeng med innföringsemne og er sett saman av:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Examen philosophicum (ex.phil) (10 stp)</li> <li>• Examen facultatum (ex.fac.) (10 stp).</li> </ul> <p>Examen facultatum inneber eit val mellom emna Språk og kommunikasjon og Tekst og kultur Emnet Språk og kommunikasjon er sterkt tilrådd.</p> <p>I tillegg til dei 20 studiepoenga med innföringsemne, rår ein studentane til å velje ENG100 – Introduksjon til engelskstudiet det første semesteret.</p> <p><b>Ein kan eventuelt erstatte ENG100 med eit examen facultatum-emne.</b></p> <p>Bachelorgraden kan ikkje innehalde meir enn 10 studiepoeng examen philosophicum og 20 studiepoeng examen facultatum.</p> |
| <b>Obligatoriske emne</b><br>Compulsory units                   | <p>Bachelorprogrammet i engelsk er 3-årig (180 studiepoeng). Programmet inneheld 20 studiepoeng med innföringsemne (ex.phil. og ex.fac.), og 90 studiepoeng med spesialisering i engelsk. Dei siste 70 studiepoenga er frie, men det er sterkt anbefalt å ta ENG100 i første semester.</p> <p><b>Emna ENG101, ENG107, ENG108, ENG109, ENG122, ENG125 og to av emna på 200-nivå (anten ENG211 og ENG252 eller ENG212 og ENG251) er obligatoriske.</b></p> <p>Emna ENG114, ENG115, ENG107, ENG108, ENG109, ENG122, ENG125 og tre av emna på 200-nivå er obligatoriske. Emnevalet på 200-nivå avgjer spesialiseringa anten innan lingvistikk eller innan litteratur/kultur.</p>  |
| <b>Spesialisering</b><br>Specialisation                         | <b>Spesialiseringa i engelsk omfattar emna ENG101, ENG107, ENG108, ENG109, ENG122, ENG125 og to emna på 200-nivå, der studentane vel eitt emne i lingvistikk og eitt i litteratur og kultur. Kombinasjonane</b>   |

|  |   |
|--|---|
|  | <p><del>på 200-nivå blir med dette anten ENG211 og ENG252 eller ENG212 og ENG251.</del></p> <p>Spesialisering i engelsk omfattar emna ENG114, ENG115, ENG107, ENG108, ENG109, ENG122, ENG125 og tre emna på 200-nivå, der studentane vel to emne i spesialiseringensdisiplin (lingvistikk eller litteratur/kultur) og eitt emne i den andre disiplinen. Mulige samansetningar er:</p> <p>Spesialisering i lingvistikk:</p> <p>ENG221, ENG263 (semesteroppgåva), og ENG222 eller ENG224<br/>ENG223, ENG261 (semesteroppgåva), og ENG222 eller ENG224</p> <p>Spesialisering i litteratur:</p> <p>ENG222, ENG264 (semesteroppgåva), og ENG221 eller ENG223<br/>ENG224, ENG262 (semesteroppgåva), og ENG221 eller ENG223</p> <p><del>Emnet TRANSHF Omsetjing (med omsetjing mellom engelsk og norsk) kan eventuelt koma i staden for emnet i lingvistikk, ENG211, på 200-nivå i engelsk spesialiseringa. Studentane kan difor også velja kombinasjonen ENG252 og TRANSHF.</del></p> <p>For å oppnå spesialisering i engelsk på bachelornivå, kan førehandsgodkjente heiltidsstudium i utlandet kome i staden for obligatoriske spesialiseringsemne i engelsk.</p> |
| <b>Tilrådde valemne</b><br>Recommended electives                         |   |
| <b>Rekkefølge for emne i studiet</b><br>Sequential requirements, courses | <p><del>Rekkefølge for emne i studiet:</del></p> <p><del>1. semester (H):</del><br/><del>Ex.phil., ex.fac. og ENG100 (30 stp)</del></p> <p><del>2. semester (V):</del><br/><del>ENG101 Engelsk lingvistikk I (15 stp)</del><br/><del>ENG114</del><br/><del>ENG115</del><br/><del>ENG125 Britisk litteratur og kultur (15 stp)</del></p> <p><del>3. semester (H):</del><br/><del>ENG107 Engelsk grammatikk II (5 stp)</del><br/><del>ENG108 Engelsk som verdsspråk (5 stp)</del><br/><del>ENG109 Variantar av engelsk (5 stp)</del><br/><del>ENG122 Amerikansk litteratur og kultur (15 stp)</del></p> <p><del>4. semester (V):</del><br/><del>ENG211 Engelsk lingvistikk / ENG251 Semesteroppgåve i engelsk lingvistikk (15 stp)</del><br/><del>ENG212 Engelskspråkleg litteratur og kultur / ENG252 Semesteroppgåve i engelskspråkleg litteratur og kultur (15 stp)</del></p> <p><del>5. semester (H):</del><br/><del>Frie studiepoeng/ Utveksling (30 stp)</del></p> <p><del>6. semester (V):</del><br/><del>Frie studiepoeng/ Utveksling (30 stp)</del></p>  |

|   |  |
|---|--|
|   | <p>Døme på rekjkjefølge for emne i studiet:</p> <p><b>1. semester (H):</b><br/>Ex.phil. , ex.fac. og ENG100 (30 stp)</p> <p><b>2. semester (V):</b><br/>ENG114 Engelsk grammatikk I (10 stp)<br/>ENG115 Engelsk fonetikk og fonologi (5 stp)<br/>ENG125 Britisk litteratur og kultur (15 stp)</p> <p><b>3. semester (H):</b><br/>ENG107 Engelsk grammatikk II (5 stp)<br/>ENG108 Engelsk som verdsspråk (5 stp)<br/>ENG109 Variantar av engelsk (5 stp)<br/>ENG122 Amerikansk litteratur og kultur (15 stp)</p> <p><b>4. semester (V):</b><br/>På 200-nivå vel studentane to emne i spesialiseringdisiplin (lingvistikk eller litteratur/kultur) og eitt emne i den andre disiplinen.<br/>Mulige samansetningar er:</p> <p>Spesialisering i lingvistikk:<br/>ENG221, ENG263 (semesteroppgåva), og ENG222 eller ENG224<br/>ENG223, ENG261 (semesteroppgåva), og ENG222 eller ENG224</p> <p>Spesialisering i litteratur:<br/>ENG222, ENG264 (semesteroppgåva), og ENG221 eller ENG223<br/>ENG224, ENG262 (semesteroppgåva), og ENG221 eller ENG223</p> <p><b>5. semester (H):</b><br/>Frie studiepoeng/ Utveksling (30 stp)</p> <p><b>6. semester (V):</b><br/>Frie studiepoeng/ Utveksling (30 stp)</p> |
| <b>Delstudium i utlandet</b><br>Study period abroad | Det blir sterkt tilrådd at studentane i løpet av studiet har eit opphold i Storbritannia eller i eit anna engelsktalande land.<br><br>For studentar på 100-nivået arrangerer instituttet kvart år studieoppdrag ved Det norske studiesenteret i Storbritannia (University of York). Opplysningar om studiesenteret og om andre aktuelle kurstilbod kan ein få ved å vende seg til instituttet.<br><br>Det er mogleg å skifta ut emna på 200-nivået med kurs ved ein utanlandsk lærestad. Nærare opplysningar om dette kan ein få ved å vende seg til instituttet.  |
| <b>Undervisningsmetodar</b><br>Teaching methods     | Programmet omfattar ulike undervisningsformer, til dømes forelesingar og seminar/gruppeundervisning. Sjå emneplanen for det einskilte emnet.   |
| <b>Vurderingsformer</b><br>Assessment methods       | <b>Kwart emne blir avslutta med ein skriftleg eksamen.</b><br>Dei eksamensformene som blir nytta er skuleeksamen, heimeeksamen og rettleidd semesteroppgåve og dei er gjort greie for under kvart einskilt emne. Sjå emneplanen for det einskilte emnet.   |

|   |  |
|---|--|
| <b>Litteraturliste</b><br>Reading list                                | Litteraturliste finn du på Mi side.<br>Lista vil vere klar innan 01.06 / 01.01 for det komande semesteret.   |
| <b>Karakterskala</b><br>Grading scale                                 | Ved sensur av emna i programmet kan det bli nytta ein av to karakterskalaer:<br>1) A-F, der F er stryk<br>2) godkjent/ikkje godkjent<br>Sjå emneplanen for det einskilte emnet.  |
| <b>Vitnemål og vitnemålstillegg</b><br>Diploma and Diploma Supplement | Vitnemål blir skrive ut etter at graden er fullført.   |
| <b>Grunnlag for vidare studium</b><br>Access to further studies       | Engelsk kan vere ein del av spesialisering i bachelorprogramma <i>Språk og interkulturell kommunikasjon, Kjønnsstudium og Integrert lektorutdanning</i> .<br><br>Bachelorgrad med spesialisering i engelsk (eller tilsvarende) er opptaksgrunnlag for mastergradsstudiet i engelsk.  |
| <b>Relevans for arbeidsliv</b><br>Employability                       | I kombinasjon med lærarutdanning kvalifiserer engelsk 100-nivå for undervisning i grunnskolen. Mange med bachelorgad i engelsk er lærarar på ulike nivå. Kompetanse i engelsk er òg relevant i mange andre yrke der kommunikasjon står sentralt, t.d. omsetjing, journalistikk, media og forlagsverksemd, kulturformidling, reiseliv, økonomi og marknadsføring, og offentleg administrasjon. Kompetanse i engelsk gir òg tilgjenge til internasjonalt arbeid. |
| <b>Evaluering</b><br>Evaluation                                       | Bachelorprogrammet blir kontinuerleg evaluert i tråd med retningslinene for kvalitetssikring ved UiB. Emne- og programevalueringar finn ein på kvalitetsbasen.uib.no   |
| <b>Skikkaheit og autorisasjon</b><br>Suitability and authorisation    |  |
| <b>Programansvarleg</b><br>Programme committee                        | Programstyret har ansvar for fagleg innhald og oppbygging av studiet og for kvaliteten på studieprogrammet   |
| <b>Administrativt ansvarleg</b><br>Administrative responsibility      | Humanistisk fakultet v/ Institutt for framandspråk har det administrative ansvaret for studieprogrammet.   |
| <b>Kontaktinformasjon</b><br>Contact information                      | Ta gjerne kontakt med studierettleiar på programmet dersom du har spørsmål: Studierettleiar@if.uib.no  |

## VITNEMÅLSTEKSTER

### **STUDIETS MÅLSETJING (NYNORSK)**

Bachelorprogrammet i engelsk består av emne i engelsk lingvistikk, amerikansk litteratur og kultur, og britisk litteratur og kultur. Programmet gir kandidaten gode kunnskapar i engelsk grammatikk, fonetikk og ulike globale aspekt ved engelsk språk, i tillegg til kunnskap om moderne og historisk engelsk lingvistikk. Programmet gir også kritisk kunnskap om USAs og Storbritannias kultur og litteratur, samt kjennskap til grunnleggjande problemstillingar innan moderne litteraturteori. I tillegg inneheld bachelorprogrammet i engelsk eit førstesemesterstudium og dessutan eitt års studium av kompletterande fag.

### **STUDIETS MÅLSETTING (BOKMÅL)**

Bachelorprogrammet i engelsk består av emner i engelsk lingvistikk, amerikansk litteratur og kultur, og britisk litteratur og kultur. Programmet gir kandidaten gode kunnskaper i engelsk grammatikk, fonetikk og ulike globale aspekter ved engelsk språk, i tillegg til kunnskap om moderne og historisk engelsk lingvistikk. Programmet gir også kritisk kunnskap om USAs og Storbritannias kultur og litteratur, samt kjennskap til grunnleggende problemstillingar angående moderne litteraturteori. I tillegg inneholder bachelorprogrammet i engelsk et førstesemesterstudium og dessuten ett års studium av kompletterende fag.

## EMNEOMTALAR

### ENG100

|                        |   |
|------------------------|---|
| <b>Emnekode</b>        | <b>ENG100</b>   |
| Emmenamn               | Introduksjon til engelskstudiet   |
| Engelsk emmenamn       | Introduction to English studies   |
| Studiepoeng            | 10  |
| Undervisningssemester  | Haust   |
| Undervisningsspråk     | Engelsk   |
| Studienivå             | Bachelor  |
| Krav til studierett    | Emnet er ope for studentar på bachelorprogrammet i engelsk ved UiB.   |
| Mål og innhald         | <p>ENG100 består av to delar, ein i lingvistikk og ein i litteratur.</p> <p>Lingvistikkdelen skal gi grunnleggande kunnskap om lingvistikk som disiplin, med vekt på tema som gjeld engelsk språk. Den skal òg gi ei innføring i verktøy og teknikkar til bruk i omgang med språklege data og lingvistiske kjelder, og grunnleggande ferdigheiter i skriving av akademiske tekstar på engelsk om lingvistiske emne.</p> <p>Litteraturdelen skal gi grunnleggande kunnskap i litterær analyse og tolking gjennom fokus på sjangrar som novelle, <b>roman</b>, og lyrikk <b>og drama</b> i ein kulturell samanheng. Den skal ruste studenten med basis begrepsapparat og fortolkinsprosedyre, samt innøve vesentlege ferdigheiter i form av munnleg og skriftleg akademisk diskusjon om litterære tekstar på engelsk.</p> |
| Læringsutbyte/resultat | <p>Ved fullført emne:</p> <p><u>Kunnskapar</u></p> <p>Studenten</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- har ei grunnleggande forståing av lingvistikk som disiplin, samt ferdigheiter i bruk av lingvistiske verktøy og teknikkar</li> <li>- har elementær kunnskap i litterær analyse og fortolking av litteratur i lys av strukturar og verkemiddel som er grunnleggande for respektive sjangrar</li> </ul> <p><u>Dugleikar</u></p> <p>Studenten</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- kan bruke lingvistiske verktøy og teknikkar i skriving av akademiske tekstar på engelsk om lingvistiske emne</li> <li>- Kan bruke munnlege og skriftlege ferdigheiter i litteraturstudiet som ein akademisk disiplin</li> </ul> <p><u>Generell kompetanse</u></p> <p>Studenten</p>                                 |

|   |   |
|---|---|
|   | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Har eit godt grunnlag for vidare studium i engelsk lingvistikk, litteratur og kultur</li> </ul> <p>Lingvistikk: Ved fullført emne skal studentane ha ei grunnleggande forståing av lingvistikk som disiplin. Dei skal òg ha grunnleggande ferdigheter i bruk av lingvistiske verktøy og teknikkar og i skriving av akademiske tekstar på engelsk om lingvistiske emne.</p> <p>Litteratur: Det fullførte emnet skal sikre studenten elementær kunnskap i litterær analyse og fortolking av litteratur i lys av strukturar og verkemiddel som er grunnleggande for respektive sjangrar. Samstundes skal studenten tilegne seg munnlege og skriftlege ferdigheter i litteraturstudiet som ein akademisk disiplin.</p> |
| Tilrådde førekunnskapar   | Ingen   |
| Fagleg overlapp   | Ingen   |
| Krav til førekunnskapar   | Ingen   |
| Undervisning og omfang <ul style="list-style-type: none"> <li>• Type</li> <li>• Timar pr veke</li> <li>• Veker</li> </ul> | <p>Undervisninga er organisert som forelesingar og grupper i kvar av disiplinane, lingvistikk og litteratur/kultur:</p> <p>Forelesing og gruppe/seminar: opp til 28 timer.</p> <p><b>Det er venta at studentane er til stades og tek aktivt del i undervisninga. Dette ligg også til grunn for førebuing til eksamen.</b></p>   |
| Obligatoriske arbeidskrav   | Fire obligatoriske innleveringer må vere godkjente; to i lingvistikk og to i litteratur/kultur.   |
| Vurderingsformer  | Eksamens er ein fire timars skoleeksamen. Ingen hjelpemiddel er tillatne ved eksamen. Eksamens inneheld to delar, og kvar del tel 50 prosent av den totale karakteren. Ein må greie eksamen i begge delane for å få ståkarakter i emnet.<br><br>Skoleeksamen kan bli digital.   |
| Karakterskala   | Ved sensur av emnet blir karakterskalaen A-F nytta, der F er stryk.   |
| Lærermiddelomtale   | Pensum er eit utval tekstar som gjev ei innføring i engelsk lingvistikk og i skriving av akademiske tekstar om lingvistiske emne, og som gjev innføring i litterær analyse og fortolking av litteratur.   |
| Undervisningsstad   | Bergen  |
| Emneevaluering  | Undervisninga blir evaluert i tråd med UiB sitt kvalitetssikrings-system.   |
| Kontaktinformasjon  | <a href="mailto:studierettleiar@if.uib.no">studierettleiar@if.uib.no</a>  |

**ENG101**

|                        |  |
|------------------------|--|
| Emnekode               | <b>ENG101</b>  |
| Emnenamn               | Engelsk lingvistikk I  |
| Engelsk emnenamn       | English Linguistics I  |
| Studiepoeng            | 15   |
| Undervisningssemester  | Vår  |
| Undervisningsspråk     | Engelsk  |
| Studienivå             | Bachelor   |
| Krav til studierett    | <p>Emnet er øpe for alle med studierett ved UiB. Personar utan studierett kan søkje Det humanistiske fakultet om å få gå opp til særskild eksamen.</p> <p><u>For exchange students:</u><br/>In order to sign up for the course, you must provide the following documentation at the time of application for exchange at UiB:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>● Letter of motivation</li></ul> <p>In addition, qualified applicants have to pass a diagnostic test when arriving in Bergen (more information about the test will be sent to applicants by email).</p>   |
| Fagleg overlapp        | <p>Ein kan ikkje få utteiling for både ENG101 og ENG111 (10 stp) eller ENG112 (5 stp).</p>   |
| Mål og innhold         | <p>ENG101 består av to kurs, eitt i fonetikk og eitt i grammatikk. Studiet i fonetikk skal gi kunnskap om engelsk uttale og om sentrale omgrep innan fonetikk og fonologi. Studiet i grammatikk skal gi kunnskap om engelsk språkstruktur, særleg innan syntaks og morfologi. Begge kursa skal gi studentane eit presist språkvitskapleg omgrevsapparat som arbeidsreiskap.</p>  |
| Læringsutbyte/resultat | <p>Ved fullført emne:</p> <p><b>Kunnskap</b><br/>Studenten</p> <ul style="list-style-type: none"><li>— har grunnleggande kunnskap om det engelske lydsystemet og om sentrale omgrep innan fonetikk og fonologi</li><li>— har grunnleggande kunnskap om engelsk språkstruktur og om sentrale omgrep innan syntaks og morfologi</li></ul> <p><b>Dugleikar</b><br/>Studenten</p> <ul style="list-style-type: none"><li>— kan bruke kunnskapane til å analysera språkleg materiale</li><li>— skal vidare ha ei viss forståing og meistring av eit presist språkvitskapleg omgrevsapparat</li></ul> <p><b>Generell kompetanse</b><br/>Studenten</p> <ul style="list-style-type: none"><li>— har nok kompetanse til å kunna vidareutvikla sine kunnskapar t.d.</li></ul> |

|                           |   |
|---------------------------|---|
|                           | <b>gjennom studiet av lingvistikk på 200-nivå</b>   |
| Tilrådde forkunnskapar    | <b>Ein vil sterkt rå til at studentane i tillegg til generell studiekompetanse har studiespesialiseringe programfag i engelsk frå vidaregåande skole med gode karakterar. For studentar med annan bakgrunn er det tilrådd med eit engelsknivå tilsvarende B2 i samsvar med the Common European Framework of Reference for Languages.</b><br><b>Undervisninga føreset kunnskapar tilsvarende EXFAC00SK Språk og kommunikasjon og ENG100. Ein vil sterkt rå til at studentane har teke desse emna før dei byrjar på engelskstudiet.</b> |
| Krav til forkunnskapar    | Ingen formelle krav til forkunnskapar; sjå tilrådde forkunnskapar.  |
| Undervisning              | Førelesing og grupper; opp til 72 timer.  |
| Obligatoriske arbeidskrav | Det er ingen obligatoriske oppgåver, men kvar student kan få levert inn skriftlege oppgåver i fonetikk og grammatikk.   |
| Vurderingsformer          | <b>Det blir arrangert eksamen kvart semester: på slutten av vårsemesteret og midt i høstsemesteret.</b><br><br><b>Eksamens er ein seks timars skoleeksamen. Ingen hjelpemiddel er tillatte ved eksamen. Eksamen inneholder to delar, fonetikk/fonologi og grammatikk, og kvar del tel 50 prosent av den totale karakteren. Ein må greia eksamen i både delane for å få ståkarakter i emnet.</b>   |
| Karakterskala             | Ved sensur nyttar ein karakterskalaen A-F, der F er stryk.  |
| Læremiddelomtale          | Pensum omfattar ein presentasjon av engelsk fonetikk/fonologi, og av grunnleggande emne i engelsk grammatikk.   |
| Undervisningsstad         | Bergen  |
| Emneevaluering            | Undervisninga blir evaluert i tråd med UiB-sitt kvalitetssikringssystem.  |
| Kontaktinformasjon        | studierettleiar@if.uib.no   |

## ENG114

|                       |  |
|-----------------------|--|
| Emnekode              | <b>ENG114</b>  |
| Emnenamn              | Engelsk grammatikk I   |
| Engelsk emnenamn      | English grammar I  |
| Studiepoeng           | 10   |
| Undervisningssemester | Vår  |
| Undervisningsspråk    | Engelsk  |
| Studienivå            | Bachelor   |
| Krav til studierett   | Emnet er ope for alle med studierett ved UiB. Personar utan studierett kan søkje Det humanistiske fakultet om å få gå opp til særskild eksamen.<br><br><u>For exchange students:</u><br>In order to sign up for the course, you must provide the following documentation at the time of application for exchange at UiB: |

|                           |  |
|---------------------------|--|
|                           | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Letter of motivation</li> </ul> <p>In addition, qualified applicants have to pass a diagnostic test when arriving in Bergen (more information about the test will be sent to applicants by email).</p>  |
| Fagleg overlapp           | På grunn av faglig overlapping kan en ikkje få uttelling for ENG114 i kombinasjon med ENG101 (10stp) og ENG111 (10stp).  |
| Mål og innhald            | Kurset skal gi studentane kunnskap om engelsk språkstruktur, særleg innan syntaks og morfologi. Det skal òg gi eit presist språkvitskapleg omgrepssapparat som arbeidsreiskap.   |
| Læringsutbyte/resultat    | <p>Ved fullført emne:</p> <p>Kunnskapar<br/>Studenten<br/>- har grunnleggande kunnskap om engelsk språkstruktur og om sentrale omgrep innan syntaks og morfologi</p> <p>Dugleikar<br/>Studenten<br/>- kan bruke kunnskapane til å analysera språkleg materiale<br/>- skal vidare ha ei viss forståing og meistring av eit presist språkvitskapleg omgrepssapparat</p> <p>Generell kompetanse<br/>Studenten<br/>- har nok kompetanse til å kunna vidareutvikla sine kunnskapar t.d. gjennom vidare studier av engelsk lingvistikk<br/>– kan uttrykke seg korrekt på akademisk engelsk</p> |
| Tilrådde forkunnskapar    | <p>Ein vil sterkt rå til at studentane i tillegg til generell studiekompetanse har studiespesialiseringe programfag i engelsk frå vidaregående skole med gode karakterar. For studentar med annan bakgrunn er det tilrådd med eit engelsknivå tilsvarande B2 i samsvar med the Common European Framework of Reference for Languages.</p> <p>Undervisninga føreset kunnskapar tilsvarande EXFAC00SK Språk og kommunikasjon og ENG100. Ein vil sterkt rå til at studentane har teke desse emna før dei byrjar på engelskstudiet.</p>   |
| Krav til forkunnskapar    | Ingen formelle krav til forkunnskapar; sjå tilrådde forkunnskapar.   |
| Undervisning              | <p>Forelesning og grupper: opp til 36 timer.</p> <p>Det er venta at studentane er til stades og tek aktivt del i undervisninga. Dette ligg også til grunn for førebuing til eksamen.</p>   |
| Obligatoriske arbeidskrav | Det er ingen obligatoriske oppgåver, men det vert gitt øvingsoppgåver og ein vil sterkt rå til at studentane leverer inn desse.  |
| Vurderingsformer          | <p>Det blir arrangert eksamen kvart semester. Regulær eksamen på slutten av vårsemesteret og utsett eksamen midt i haustsemesteret.</p> <p>Eksamens er ein fire timars skoleeksamen. Ingen hjelpemiddel er tillatne ved eksamen.</p> <p>Skoleeksamen kan bli digital.</p>  |

|                    |   |
|--------------------|---|
| Karakterskala      | Ved sensur nyttar ein karakterskalaen A-F, der F er stryk.                  |
| Læremiddelomtale   | Pensum omfattar ei framstilling av grunnleggande emne i engelsk grammatikk. |
| Undervisningsstad  | Bergen  |
| Emneevaluering     | Undervisninga blir evaluert i tråd med UiB sitt kvalitetssikringssystem.    |
| Kontaktinformasjon | studierettleiar@if.uib.no   |

## ENG115

|                       |  |
|-----------------------|--|
| Emnekode              | <b>ENG115</b>  |
| Emnenamn              | Engelsk fonetikk og fonologi   |
| Engelsk emnenamn      | English phonetics and phonology  |
| Studiepoeng           | 5  |
| Undervisningssemester | Vår  |
| Undervisningsspråk    | Engelsk  |
| Studienivå            | Bachelor   |
| Krav til studierett   | Emnet er ope for alle med studierett ved UiB. Personar utan studierett kan Det humanistiske fakultet om å få gå opp til særskild eksamen<br>For exchange:<br>In order to sign up for the course, you must provide the following documentation at the time of application for exchange at UiB: <ul style="list-style-type: none"><li>● Letter of motivation</li></ul> In addition, qualified applicants have to pass a diagnostic test when arriving in Bergen (more information about the test will be sent to applicants by email). |
| Fagleg overlapp       | På grunn av faglig overlapp kan en ikkje få uttelling for ENG115 i kombinasjon med ENG101 (5 stp) eller ENG112 (5 stp).  |
| Mål og innhald        | Kurset skal gi kunnskap om engelsk uttale og om sentrale omgrep innan fonetikk og fonologi. Det skal òg gi eit presist språkvitskapleg omgrepssapparat som arbeidsreiskap.   |

|   |   |
|---|---|
| <p><b>Læringsutbyte/resultat</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Kunnskap</li> <li>● Dugleik</li> <li>● Grunnkompetanse</li> </ul> | <p><b>Ved fullført emne:</b></p> <p><b>Kunnskapar</b><br/> <b>Studenten</b><br/> - har grunnleggande kunnskap om det engelske lydsystemet og om sentrale omgrep innan fonetikk og fonologi</p> <p><b>Dugleikar</b><br/> <b>Studenten</b><br/> - kan bruke kunnskapane til å analysera språkleg materiale<br/> - skal vidare ha ei viss forståing og meistring av eit presist språkvitskapleg omgropsapparat</p> <p><b>Generell kompetanse</b><br/> <b>Studenten</b><br/> - har nok kompetanse til å kunna vidareutvikla sine kunnskapar t.d. gjennom vidare studier av engelsk lingvistikk<br/> - kan uttrykke seg korrekt på akademisk engelsk</p> |
| <p><b>Tilrådde forkunnskapar</b></p>  | <p>Ein vil sterkt rå til at studentane i tillegg til generell studiekompetanse har studiespesialiseringe programfag i engelsk frå vidaregående skole med gode karakterar. For studentar med annan bakgrunn er det tilrådd med eit engelsknivå tilsvarende B2 i samsvar med the Common European Framework of Reference for Languages.</p> <p>Undervisninga føreset kunnskapar tilsvarende EXFAC00SK Språk og kommunikasjon og ENG100. Ein vil sterkt rå til at studentane har teke desse emna før dei byrjar på engelskstudiet.</p>  |
| <p><b>Krav til forkunnskapar</b></p>  | <p>Ingen formelle krav til forkunnskapar; sjå tilrådde forkunnskapar.</p>   |
| <p><b>Undervisning og omfang</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Type</li> <li>● Timar pr veke</li> <li>● Veker</li> </ul>         | <p>Forelesning og grupper: opp til 36 timer.</p> <p>Det er venta at studentane er til stades og tek aktivt del i undervisninga. Dette ligg også til grunn for førebuing til eksamen.</p>  |
| <p><b>Obligatoriske arbeidskrav</b></p>   | <p>Det er ingen obligatoriske oppgåver, men det vert gitt øvingsoppgåver og ein vil sterkt rå til at studentane leverer inn desse.</p>  |
| <p><b>Vurderingsformer</b></p>  | <p>Det blir arrangert eksamen kvart semester. Regulær eksamen på slutten av vårsemesteret og utsett eksamen midt i haustimesteret. Eksamens er ein tre timars skoleeksamen. Ingen hjelpemiddel er tillatne ved eksamen.</p> <p>Skoleeksamen kan bli digital.</p>  |
| <p><b>Karakterskala</b></p>   | <p>Ved sensur nyttar ein karakterskalaen A-F, der F er stryk.</p>   |
| <p><b>Læremiddelomtale</b></p>  | <p>Pensum omfattar ei framstilling av engelsk fonetikk/fonologi.</p>  |
| <p><b>Undervisningsstad</b></p>   | <p>Bergen</p>   |
| <p><b>Emneevaluering</b></p>  | <p>Undervisninga blir evaluert i tråd med UiB sitt kvalitetssikringssystem.</p>   |
| <p><b>Kontaktinformasjon</b></p>  | <p><a href="mailto:studierettleiar@if.uib.no">studierettleiar@if.uib.no</a></p>   |

## ENG107

|          |                       |
|----------|-----------------------|
| Emnecode | <b>ENG107</b>         |
| Emnenamn | Engelsk grammatikk II |

|                        |   |
|------------------------|---|
| Engelsk emnenamn       | English Grammar II  |
| Studiepoeng            | 5   |
| Undervisningssemester  | Haust   |
| Undervisningsspråk     | Engelsk   |
| Studienivå             | Bachelor  |
| Krav til studierett    | <p>Emnet er ope for alle med studierett ved UiB. Personar utan studierett kan søkja Det humanistiske fakultet om å få gå opp til særskild eksamen.</p> <p><u>For exchange students:</u></p> <p>In order to sign up for the course, you must provide the following documentation at the time of application for exchange at UiB:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Letter of motivation</li> </ul> <p>In addition qualified applicants have to pass a diagnostic test when arriving in Bergen (more information about the test will be sent to applicants by email).</p>  |
| Fagleg overlapp        | På grunn av fagleg overlapping kan ein ikkje få utteljing for ENG107 i kombinasjon med ENG106 (5 stp), ENG106L (5 stp), ENG111 (5 stp) og ENG112 (5 stp).   |
| Mål og innhald         | ENG107 byggjer på <b>ENG114 (tilsvarende grammatikkdelen av ENG101)</b> . Emnet skal gi studentane vidarekomen kunnskap om og innsikt i engelsk språkstruktur. Det skal òg gi studentane eit presist språkvitskapleg omgrepssapparat som arbeidsreiskap.  |
| Læringsutbyte/resultat | <p>Ved fullført emne:</p> <p><u>Kunnskapar</u><br/> <b>Studenten</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- har vidarekomen kunnskap om engelsk språkstruktur og om sentrale omgrep innan syntaks og morfologi</li> </ul> <p><u>Dugleikar</u><br/> <b>Studenten</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- kan bruka kunnskapane til å analysera språkleg materiale.</li> <li>- har ei god forståing av- og kan meistre eit presist språkvitskapleg omgrepssapparat</li> </ul> <p><u>Generell kompetanse</u><br/> <b>Studenten</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- har nok kompetanse til å kunna vidareutvikla sine kunnskapar t.d. gjennom studiet av lingvistikk på 200-nivå</li> <li>- <b>kan uttrykke seg korrekt på akademisk engelsk</b></li> </ul> |
| Tilrådde forkunnskapar | Ein vil sterkt rå til at studentane i tillegg til generell studiekompetanse har studiespesialiserande programfag i engelsk frå vidaregåande skole med gode karakterar. For studentar med annan bakgrunn er det tilrådd med eit engelsknivå tilsvarende B2 i samsvar med the Common European Framework of Reference for  |

|  |   |
|--|---|
|  | <p>Languages.</p> <p>Ein vil òg rå til at studentane har fullført ENG100 og EXFAC00SK Språk og kommunikasjon. Merk òg at ENG107 byggjer på <b>ENG114 grammatikkurset som er ein del av ENG101 Engelsk lingvistikk I</b> og undervisninga føreset at studentane har fullført dette emnet eller har tilsvarende kunnskapar.</p> |
| Krav til forkunnskapar   | Ingen formelle krav til forkunnskapar; sjå tilrådde forkunnskapar.  |
| Undervisning og omfang<br><ul style="list-style-type: none"><li>• Type</li><li>• Timar pr veke</li><li>• Veker</li></ul> | <p>Forelesing og grupper: opp til 36 timer.</p> <p><b>Det er venta at studentane er til stades og tek aktivt del i undervisninga. Dette ligg også til grunn for førebuing til eksamen.</b></p>  |
| Obligatoriske arbeidskrav  | <p><b>For å kunna ta eksamen i emnet må studentane få godkjent ei oppgåve. Oppgåva blir gitt i samband med undervisninga og må vere levert innan innleveringsfristen.</b></p> <p><b>Det er ingen obligatoriske oppgåver, men kvar student kan få levere inn ei skriftleg oppgåve.</b></p>                                     |
| Vurderingsformer   | <p>Det blir arrangert eksamen kvart semester: <b>Regulær eksamen</b> på slutten av haustsemesteret og <b>utsett eksamen</b> midt i vårsemesteret. Eksamen er ein tre timars skoleeksamen. Ingen hjelpemiddel er tillatne ved eksamen.</p> <p>Skoleeksamen kan bli digital.</p>  |
| Karakterskala  | Ved sensur nytta ein karakterskalaen A-F, der F er stryk.   |
| Læremiddelomtale   | Pensum omfattar hovudelementa i dei delane av grammatikken som er nemnte under Læringsutbyte/resultat.  |
| Undervisningsstad  | Bergen  |
| Emneevaluering   | Undervisninga blir evaluert i tråd med UiB sitt kvalitetssikringssystem.  |
| Kontaktinformasjon   | studierettleiar@if.uib.no   |

## ENG108

|                        |   |
|------------------------|---|
| Emnekode               | <b>ENG108</b>   |
| Emnenamn               | Engelsk som verdsspråk  |
| Engelsk emnenamn       | English as a Global Language  |
| Studiepoeng            | 5   |
| Undervisningssemester  | Haust   |
| Undervisningsspråk     | Engelsk   |
| Studienivå             | Bachelor  |
| Krav til studierett    | <p>Emnet er ope for alle med studierett ved UiB. Personar utan studierett kan søkja Det humanistiske fakultet om å få gå opp til særskild eksamen.</p> <p><u>For exchange students:</u></p> <p>In order to sign up for the course, you must provide the following documentation at the time of application for exchange at UiB:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Letter of motivation</li> </ul> <p>In addition qualified applicants have to pass a diagnostic test when arriving in Bergen (more information about the test will be sent to applicants by email).</p>  |
| Fagleg overlapp        | På grunn av fagleg overlapping kan ein ikkje få utteljing for ENG108 i kombinasjon med ENG104 (5 stp), ENG106 (5 stp), ENG106L (5 stp), ENG111 (5 stp) og ENG112 (5 stp).   |
| Mål og innhold         | ENG108 skal gi kunnskap om ulike sosiale, politiske og globale aspekt ved engelsk språk. Emnet skal òg gi studentane eit presist språkvitskapleg omgrepssapparat som arbeidsreiskap.  |
| Læringsutbyte/resultat | <p>Ved fullført emne:</p> <p><u>Kunnskapar</u><br/>         Studenten       <ul style="list-style-type: none"> <li>- har kunnskap om ulike sosiale, politiske og ideologiske aspekt ved språket</li> <li>- kan drøfte framveksten av engelsk som eit verdsspråk</li> </ul> <p><u>Dugleikar</u><br/>         Studenten       <ul style="list-style-type: none"> <li>- har ei god forståing av- og kan meistre eit presist språkvitskapleg omgrepssapparat</li> </ul> <p><u>Generell kompetanse</u><br/>         Studenten       <ul style="list-style-type: none"> <li>- har nok kompetanse til å kunna vidareutvikla sine kunnskapar t.d. gjennom studiet av lingvistikk på 200-nivå</li> <li>- <b>kan uttrykke seg korrekt på akademisk engelsk</b></li> </ul> </p> </p></p> |
| Tilrådde forkunnskapar | Ein vil sterkt rå til at studentane i tillegg til generell  |

|                           |   |
|---------------------------|---|
|                           | <p>studiekompetanse har studiespesialiserande programfag i engelsk frå vidaregåande skole med gode karakterar. For studentar med annan bakgrunn er det tilrådd med eit engelsknivå tilsvarende B2 i samsvar med the Common European Framework of Reference for Languages.</p> <p>Ein vil òg rå til at studentane har fullført ENG100, EXFAC00SK Språk og kommunikasjon, <b>ENG114 og ENG115</b>, <b>ENG101 Engelsk lingvistikk</b>, eller har tilsvarende kunnskapar.</p> |
| Krav til forkunnskapar    | Ingen formelle krav til forkunnskapar; sjå tilrådde forkunnskapar.  |
| Undervisning og omfang    | <p>Forelesing: opp til 24 timer</p> <p><b>Det er venta at studentane er til stades og tek aktivt del i undervisninga. Dette ligg også til grunn for førebuing til eksamen.</b></p>  |
| Obligatoriske arbeidskrav | <p><b>Før å kunna ta eksamen i emnet må studentane få godkjent ei skriftleg oppgåve. Oppgåva blir gitt i samband med undervisninga og må vere levert innan innleveringsfristen.</b></p> <p><b>Det er ingen obligatoriske oppgåver, men kvar student kan få levere inn ei skriftleg oppgåve.</b></p>   |
| Vurderingsformer          | <p>Det blir arrangert eksamen kvart semester: <b>Regulær eksamen</b> på slutten av haustsemestret og <b>utsett eksamen</b> midt i vårsemestret. Eksamen er ein tre timars skoleeksamen. Ingen hjelpemiddel er tillatne ved eksamen.</p> <p>Skoleeksamen kan bli digital.</p>  |
| Karakterskala             | Ved sensur nytta ein karakterskalaen A-F, der F er stryk.   |
| Læremiddelomtale          | Pensum omfattar ei innføring i engelsk som verdsspråk.  |
| Undervisningsstad         | Bergen  |
| Emneevaluering            | Undervisninga blir evaluert i tråd med UiB sitt kvalitetssikringssystem.  |
| Kontaktinformasjon        | studierettleiar@if.uib.no   |

**ENG109**

|                        |  |
|------------------------|--|
| Emnekode               | <b>ENG109</b>  |
| Emnenamn               | Variantar av engelsk   |
| Engelsk emnenamn       | Varieties of English   |
| Studiepoeng            | 5  |
| Undervisningssemester  | Haust  |
| Undervisningsspråk     | Engelsk  |
| Studienivå             | Bachelor   |
| Krav til studierett    | <p>Emnet er ope for alle med studierett ved UiB. Personar utan studierett kan søkja Det humanistiske fakultet om å få gå opp til særskild eksamen.</p> <p><u>For exchange students:</u></p> <p>In order to sign up for the course, you must provide the following documentation at the time of application for exchange at UiB:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Letter of motivation</li></ul> <p>In addition qualified applicants have to pass a diagnostic test when arriving in Bergen (more information about the test will be sent to applicants by email).</p>   |
| Fagleg overlapp        | På grunn av fagleg overlapping kan ein ikkje få utteljing for ENG109 i kombinasjon med ENG105 (10 stp), ENG106 (5 stp), ENG111 (5 stp) og ENG112 (5 stp).  |
| Mål og innhald         | ENG109 byggjer på <b>ENG114 og ENG115 (ENG101)</b> . Emnet skal gi studentane kunnskap om og innsikt i språklege særtrekk ved ulike internasjonale variantar av engelsk. Emnet skal òg gi studentane eit presist språkvitskapleg omgrepssapparat som arbeidsreiskap.   |
| Læringsutbyte/resultat | <p>Ved fullført emne:</p> <p><u>Kunnskapar</u></p> <p>Studenten</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- har detaljert kunnskap om språklege særtrekk ved ulike variantar av engelsk</li><li>- kan skildre desse variantane på ein presist måte</li></ul> <p><u>Dugleikar</u></p> <p>Studenten</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- har ei god forståing av- og kan meistre eit presist språkvitskapleg omgrepssapparat</li></ul> <p><u>Generell kompetanse</u></p> <p>Studenten</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- har nok kompetanse til å kunna vidareutvikla sine kunnskapar t.d. gjennom studiet av lingvistikk på 200-nivå</li><li>- <b>kan uttrykke seg korrekt på akademisk engelsk</b></li></ul> |
| Tilrådde forkunnskapar | Ein vil sterkt rå til at studentane i tillegg til generell studiekompetanse har studiespesialiserande programfag i engelsk   |

|  |   |
|--|---|
|  | <p>frå vidaregåande skole med gode karakterar. For studentar med annan bakgrunn er det tilrådd med eit engelsknivå tilsvarande B2 i samsvar med the Common European Framework of Reference for Languages.</p> <p>Ein vil òg rå til at studentane har fullført ENG100 og EXFAC00SK Språk og kommunikasjon. Merk òg at ENG109 byggjer på <b>ENG114</b> og <b>ENG115</b> <b>ENG101 Engelsk lingvistikk I</b> og undervisninga føreset at studentane har fullført <b>desse emna dette emnet</b> eller har tilsvarande kunnskapar.</p> |
| Krav til forkunnskapar   | Ingen formelle krav til forkunnskapar; sjå tilrådde forkunnskapar.  |
| Undervisning og omfang<br><ul style="list-style-type: none"><li>• Type</li><li>• Timar pr veke</li><li>• Veker</li></ul> | <p>Forelesing: opp til 24 timer.</p> <p><b>Det er venta at studentane er til stades og tek aktivt del i undervisninga. Dette ligg også til grunn for førebuing til eksamen.</b></p>   |
| Obligatoriske arbeidskrav  | <p><b>For å kunna ta eksamen i emnet må studentane få godkjent ei skriftleg oppgåve. Oppgåva blir gitt i samband med undervisninga og må vere levert innan innleveringsfristen.</b></p> <p><b>Det er ingen obligatoriske oppgåver, men kvar student kan få levere inn ei skriftleg oppgåve.</b></p>   |
| Vurderingsformer   | <p>Det blir arrangert eksamen kvart semester= <b>Regulær eksamen</b> på slutten av haustsemesteret og <b>utsett eksamen</b> midt i vårsemesteret. Eksamen er ein tre timars skoleeksamen. Ingen hjelpemiddel er tillatne ved eksamen.</p> <p>Skoleeksamen kan bli digital.</p>  |
| Karakterskala  | Ved sensur nytta ein karakterskalaen A-F, der F er stryk.   |
| Læremiddelomtale   | Pensum omfattar ei innføring i ulike internasjonale variantar av engelsk.   |
| Undervisningsstad  | Bergen  |
| Emneevaluering   | Undervisninga blir evaluert i tråd med UiB sitt kvalitetssikringssystem.  |
| Kontaktinformasjon   | studierettleiar@if.uib.no   |

## ENG122

|                        |  |
|------------------------|--|
| Emnekode               | <b>ENG122</b>  |
| Emnenamn               | Amerikansk litteratur og kultur  |
| Engelsk emnenamn       | American Literature and Culture  |
| Studiepoeng            | 15   |
| Undervisningssemester  | Haust  |
| Undervisningsspråk     | Engelsk  |
| Studienivå             | Bachelor   |
| Krav til studierett    | <p>Emnet er ope for alle med studierett ved UiB.</p> <p><u>For exchange students:</u></p> <p>In order to sign up for the course, you must provide the following documentation at the time of application for exchange at UiB:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Letter of motivation</li> </ul> <p>In addition, qualified applicants have to pass a diagnostic test when arriving in Bergen (more information about the test will be sent to applicants by email).</p>  |
| Fagleg overlapp        | På grunn av fagleg overlapp kan ein ikkje få utteljing for ENG122 i kombinasjon med ENG122L (10 stp).  |
| Mål og innhald         | <p>Emnet gir ei allmenn historisk innføring i amerikansk litteratur, kultur, og samfunnsutvikling.</p> <p>Studiet har som mål å gi auka kunnskap om mangfaldet i amerikansk kultur i eit historisk perspektiv, og dessutan forståing av grunnleggande premissar for utviklinga av litteraturen og samfunnet. Studiet skal òg utvikle evna til å uttrykkje seg skriftleg og munnleg på engelsk.</p>   |
| Læringsutbyte/resultat | <p>Ved fullført emne:</p> <p><u>Kunnskapar</u><br/>Studenten</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- har ei grunnleggande forståing av amerikansk litteratur og kultur i ein historisk kontekst</li> <li>- <del>har ei meir inngående forståing av dei ulike pensumtekstane frå 1600-talet og fram til i dag, både når det gjeld dominante trekk og idear i den tidsperiode dei tilhører og når det gjeld meir gjennomgåande tankar om USA som nasjon og kultur</del></li> <li>- har utvikla evna til sjølvstendig kritisk lesing av primærttekstar, grunna i teoretiske metodar for analyse av litterære og ikkje-litterære tekstar</li> <li>- har ei forståing av tilhøvet mellom primærttekstane og dei større historiske, sosiale og politiske rammene dei høyrer til og er i dialog med</li> <li>- har ei forståing av det som karakteriserer dei ulike litterære genrane studiet omfattar, så som roman, novelle, dikt, skodespel og ikkje-skjønnlitterære tekstar</li> </ul> |

|                           |  |
|---------------------------|--|
|                           | <p><u>Dugleikar</u></p> <p>Studenten</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- kan diskutere tekstar frå eit litteratur- og kulturteoretisk perspektiv</li> <li>- kan skrive godt strukturerte essay som diskuterer tekstar frå eit litteratur- og kulturteoretisk perspektiv</li> </ul> <p><u>Generell kompetanse</u></p> <p>Studenten</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- kan uttrykkje seg akademisk på skriftleg og munnleg engelsk</li> </ul>   |
| Tilrådde forkunnskapar    | Ein vil sterkt rå til at studentane i tillegg til generell studiekompetanse har studiespesialiseringe programfag i engelsk frå vidaregåande skole med gode karakterar. For studentar med annan bakgrunn er det tilrådd med eit engelsknivå tilsvarande B2 i samsvar med the Common European Framework of Reference for Languages. Ein vil òg rå til at studentane har fullført ENG100 og EXFAC00SK Språk og kommunikasjon.   |
| Krav til forkunnskapar    | Ingen formelle krav til forkunnskapar; sjå tilrådde forkunnskapar.   |
| Undervisning og omfang    | <p>Forelesing og seminar: opp til 72 timer.</p> <p><b>Det er venta at studentane er til stades og tek aktivt del i undervisninga. Dette ligg også til grunn for førebuing til eksamen.</b></p>   |
| Obligatoriske arbeidskrav | <p><b>I tilknyting til semesteroppgåva har studentane rett og plikt til rettleiing. Rettleiinga blir gitt i samband til seminarundervisninga, og føreset at studentane følgjer denne. Studentane vel tema for oppgåva ut frå utarbeidde oppgåvealternativ, og pliktar å levera utkast til oppgåva, møte til rettleiing og fylgje retningslinjer og fristar for arbeidet fastsette av instituttet og faglæraren.</b></p> <p><b>Studentar som ikkje har oppfylt krava om rettleiing, får ikkje levere semesteroppgåva, og heller ikkje gå opp til endeleg skoleeksamen.</b></p> <p>I tilknyting til seminara skal studentane skrive ei rettleidd oppgåve, som må vere godkjent for at studenten kan gå opp til eksamen i emnet (sjå Vurderingsformer). Oppgåva skal ha eit omfang på 1500 ord, litteraturliste og vedlegg ikkje medrekna. Studentane har rett og plikt til rettleiing i arbeidet med den skriftlege oppgåva. Rettleiinga blir gitt i tilknyting til seminarundervisninga.</p> <p><b>Studentane vel oppgåve å arbeida med frå utarbeidde oppgåvealternativ og retningslinjer, og dei skal levere oppgåva til fastsett tid og møte til rettleiing etter retningslinjer fastsette av instituttet og faglæraren. Studentar som ikkje har oppfylt krava om rettleiing og fått godkjent oppgåva innan fastsette fristar, får ikkje gå opp til eksamen. Dei obligatoriske arbeidskrava er gyldige t.o.m. eitt semester etter undervisningssemesteret.</b></p> |

|                    |   |
|--------------------|---|
|                    | Dei obligatoriske arbeidskrava er gyldige t.o.m. eitt semester etter undervisningssemesteret.   |
| Vurderingsformer   | <p><b>Det blir arrangert eksamen kvart semester: på slutten av haustsemesteret og midt i vårsemesteret.</b></p> <p>I haustsemesteret får studentane karakter i emnet på grunnlag av ei rettleidd semesteroppgåve og ein skriftleg tre timars skoleeksamen som kvar tel 50 prosent. Studenten må ha ståkarakter i begge vurderingsdelane for å bestå kurset. Begge vurderingsdelane må vere godkjente i same semester.</p> <p>Studentar som ikkje har oppfylt krava om rettleiing (sjå obligatoriske arbeidskrav), misser retten til å ta eksamen i emnet.</p> <p>Den rettleidde semesteroppgåva skal ha eit omfang på mellom 2500 og 3000 ord, litteraturliste og vedlegg ikkje medrekna.</p> <p>Skoleeksamen er ein tre timars skoleeksamen i slutten av semesteret der studenten blir prøva i heile pensumet. Dato for eksamen blir oppgitt i byrjinga av semesteret. Ingen hjelpemiddel er tillatne ved skoleeksamen.</p> <p>Ved eksamen påfølgjande semester utan undervisning er eksamen ein 5 timars skoleeksamen.</p> <p>Det blir arrangert eksamen kvart semester: på slutten av haustsemesteret og midt i vårsemesteret.</p> <p>Eksamens i emnet er ein 5 timars skoleeksamen, der studenten blir prøva i heile pensumet.</p> <p>Studentar som ikkje har oppfylt krava om rettleiing (sjå obligatoriske arbeidskrav), misser retten til å ta eksamen i emnet.</p> <p>Ingen hjelpemiddel er tillatne ved skoleeksamen.</p> <p>Skoleeksamen kan bli digital.</p> |
| Karakterskala      | Ved sensur nyttar ein karakterskalaen A-F, der F er stryk.  |
| Lærermiddelomtale  | Pensum omfattar litterære periodar, historiske hendingar og representative tekstar innan skjønnlitteratur og sakprosa frå 1600-talet til våre dagar.  |
| Undervisningsstad  | Bergen  |
| Emneevaluering     | Undervisninga blir evaluert i tråd med UiB sitt kvalitetssikringssystem.  |
| Kontaktinformasjon | studierettleiar@if.uib.no   |

**ENG125**

|                        |   |
|------------------------|---|
| Emnekode               | <b>ENG125</b>   |
| Emnenamn               | Britisk litteratur og kultur  |
| Engelsk emnenamn       | British Literature and Culture  |
| Studiepoeng            | 15  |
| Undervisningssemester  | Vår   |
| Undervisningsspråk     | Engelsk   |
| Studienivå             | Bachelor  |
| Krav til studierett    | <p>Emnet er ope for alle med studierett ved UiB.</p> <p><u>For exchange students:</u></p> <p>In order to sign up for the course, you must provide the following documentation at the time of application for exchange at UiB:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Letter of motivation</li></ul> <p>In addition, qualified applicants have to pass a diagnostic test when arriving in Bergen (more information about the test will be sent to applicants by email).</p>   |
| Fagleg overlapp        | På grunn av fagleg overlapp kan ein ikkje få utteljing for ENG125 i kombinasjon med ENG123/ENG124.  |
| Mål og innhald         | <p>Studiet har som mål å gi studentane auka innsikt i og kunnskap om britisk litteratur og kultur, og gjera dei i stand til å uttrykkja seg klårt og presist om litterære og kulturelle spørsmål, både skriftleg og munnleg.</p> <p>Studentane skal utvikla evne til sjølvstendig vurdering av og kritisk haldning til pensumtekstane. Kurset gir ei innføring i tekstanalyse i dei litterære hovudmodusane prosa, drama og lyrikk. Dugleiken til å ta for seg både formelle og tematiske trekk blir oppøvd. Gjennom tolking og analyse av ei rekke litterære verk, vil det òg bli gitt ei forståing av dei viktigaste epokane og utviklingstrekk innafor britisk litteratur. Verka og epokane blir tolka med omsyn til viktige trekk av si tids samfunnstilhøve og politiske kontekst.</p> |
| Læringsutbyte/resultat | <p>Ved fullført emne:</p> <p><u>Kunnskapar</u></p> <p>Studenten</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- har eit kritisk vokabular i tråd med disiplinen, og demonstrerer, både skriftleg og munnleg, ei forståing av dei grunnleggande konseptuelle og teoretiske metodane som blir brukt i kritisk lesing av litterære tekstar</li><li>- har ei forståing av skilnadene mellom dei ulike litterære formene, som drama, poesi og prosa, og dei ulike genrane innanfor desse igjen, slik dei blir handsama i kurset</li><li>- har ei forståing av tilhøvet mellom litterære tekstar og dei større politiske og historiske rammene dei høyrer til og som dei er i dialog med</li></ul>  |

|                           |  |
|---------------------------|--|
|                           | <p><u>Dugleikar</u><br/>         Studenten</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- kan demonstrere punkta over i tydelege uttrykte, korrekt formulerte og strukturerte essay</li> </ul> <p><u>Generell kompetanse</u><br/>         Studenten</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- kan gi sjølvstendig og kreativ respons på ulike litterære arbeid</li> </ul>   |
| Tilrådde forkunnskapar    | <p>Ein vil sterkt rå til at studentane i tillegg til generell studiekompetanse har studiespesialiseringe programfag i engelsk frå vidaregåande skole med gode karakterar. For studentar med annan bakgrunn er det tilrådd med eit engelsknivå tilsvarende B2 i samsvar med the Common European Framework of Reference for Languages. Ein vil òg rå til at studentane har fullført ENG100 og EXFAC00SK Språk og kommunikasjon.</p>  |
| Krav til forkunnskapar    | Ingen formelle krav til forkunnskapar; sjå tilrådde forkunnskapar.   |
| Undervisning og omfang    | <p>Forelesing og seminar: opp til 72 timer.</p> <p><b>Det er venta at studentane er til stades og tek aktivt del i undervisninga. Dette ligg også til grunn for førebuing til eksamen.</b></p>   |
| Obligatoriske arbeidskrav | <p>Det er obligatorisk frammøte på seminara. Studentane må vere til stades på minst to av dei tre første seminara, og totalt på 9 av 12 seminar.</p> <p><b>I tilknyting til seminara skal studentane skriva ei rettleidd skriftleg oppgåve, som må vera godkjent for at studenten kan gå opp til eksamen i emnet (sjå Vurderingsformer). Oppgåva skal ha eit omfang på mellom 1500 og 1800 ord (svarar til 4-5 sider), litteraturliste og vedlegg ikkje medrekna. Studentane har rett og plikt til rettleiing i arbeidet med den skriftlege oppgåva. Rettleiinga blir gitt i tilknyting til seminarundervisninga.</b></p> <p><b>Studentane vel oppgåve å arbeida med frå utarbeidde oppgåvealternativ og retningslinjer, og dei skal levera oppgåva til fastsett tid og møta til rettleiing etter retningsliner fastsette av instituttet og faglæraren. Studentar som ikkje har oppfylt krava om rettleiing og fått godkjent oppgåva innan fastsette fristar, får ikkje gå opp til eksamen.</b></p> <p><b>Dei obligatoriske arbeidskrava er gyldige t.o.m. eitt semester etter undervisningssemestret.</b></p> |
| Vurderingsformer          | <p>Det blir arrangert eksamen kvart semester: på slutten av vårsemestret og midt i haustsemestret.</p> <p>Eksamens i emnet er ein sju dagars heimeeksamen over oppgitt tema. Heimeeksamen skal vera på mellom 2500 og 2800 ord, og skal leverast elektronisk.</p>  |

|                    |   |
|--------------------|---|
|                    | Ved eksamen påfølgande semester utan undervisning er eksamen ein 5 timars skoleeksamen, der studenten blir prøva i heile pensumet.<br><br>Ingen hjelpemiddel er tillatne ved skoleeksamen.<br><br>Skoleeksamen kan bli digital.   |
| Karakterskala      | Ved sensur nyttar ein karakterskalaen A-F, der F er stryk.  |
| Læremiddelomtale   | Emnet gjer bruk av eit utval representative tekstar, forfattarar og retningar innafor britisk litteratur (poesi, prosa og drama). Tekstane blir både sett i lys av grunnleggande litteraturteoretiske problem og sosiale, politiske og kulturelle tilhøve, som òg blir dekt av relevant pensum. |
| Undervisningsstad  | Bergen  |
| Emneevaluering     | Undervisninga blir evaluert i tråd med UiB sitt kvalitetssikringssystem.  |
| Kontaktinformasjon | studierettleiar@if.uib.no   |

## ENG221

|                       |  |
|-----------------------|--|
| Emnekode              | <b>ENG221</b>  |
| Emnenamn              | Engelsk lingvistikk: språkhistorie   |
| Engelsk emnenamn      | English linguistics: history of English  |
| Studiepoeng           | 10   |
| Undervisningssemester | Vår og haust   |
| Undervisningsspråk    | Engelsk  |
| Studienivå            | Bachelor   |
| Krav til studierett   | Emnet er ope for alle med studierett ved UiB. Personar utan studierett kan søkje Det humanistiske fakultet om å få gå opp til særskild eksamen<br>For exchange students:<br>In order to sign up for the course, you must provide the following documentation at the time of application for exchange at UiB:<br>● Letter of motivation<br>In addition, qualified applicants have to pass a diagnostic test when arriving in Bergen (more information about the test will be sent to applicants by email).  |
| Mål og innhold        | I engelsk lingvistikk på 200-nivå tek studentane det same kurset som anten ENG221 (skoleeksamen) eller ENG261 (semesteroppgave).<br><br>Emnet gir ei innføring i viktige aspekt ved den historiske utviklinga av engelsk, og har som mål å gi studentane innsikt i sentrale tema i engelsk språkhistorie. Kurset kan ta opp fleire av stadia i utviklinga av engelsk, eller konsentrera seg om ein periode. Dessuten kan kurset omfatta språkeksterne såvel som språkinterne tilhøve, og ta for seg trekk ved ord- og setningsstruktur, uttale, vokabular og staving. Normalt vil det òg omfatta studium av primærtekstar frå tidlegare stadium av språket i |

|                           |   |
|---------------------------|---|
|                           | <p>tillegg til teoretisk litteratur.</p> <p>ENG221 er et valgfritt emne i spesialiseringen i engelsk på 200-nivå. Studentar med spesialisering i lingvistikk tar i tillegg til ENG221</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– ENG263 (semesteroppgåve i moderne lingvistikk) og</li> <li>– eit emne i engelsk litteratur og kultur, anten ENG222 eller ENG224.</li> </ul>  |
| Læringsutbyte/resultat    | <p>Etter fullført emne:</p> <p><b>Kunnskapar</b><br/>Studenten</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- har utvida kunnskap om engelsk språk i eit historisk perspektiv</li> <li>- har innsikt i prinsippa for språkendring generelt og kunnskap om endring i engelsk spesielt</li> </ul> <p><b>Dugleikar</b><br/>Studenten</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- kan greia ut om og analysere engelsk språk i lys av historisk utvikling</li> <li><b>Generell kompetanse</b></li> </ul> <p><b>Studenten</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- har øvd opp ei kritisk og sjølvstendig haldning til språkvitskaplege problemstillingar</li> <li>– kan uttrykke seg korrekt på akademisk engelsk</li> </ul> |
| Tilrådde forkunnskapar    | <p>Ein rår til at studentane har fullført førstesemesterstudiet og ENG114, ENG115, ENG107, ENG108, ENG109, ENG122, ENG125 eller tilsvarende. Særskilt vil ein på det sterkeste rå til at studentane har fullført EXFAC00SK Språk og kommunikasjon, ENG100, ENG114, ENG115, ENG107, ENG108 og ENG109 med godt resultat, eller har tilsvarende kunnskapar (jf. Krav til forkunnskapar). For studentar med annan bakgrunn er det tilrådd med eit engelsknivå tilsvarende B2 eller høgre i samsvar med the Common European Framework of Reference for Languages.</p>  |
| Krav til forkunnskapar    | <p>Det er ingen formelle krav til forkunnskapar, men pensumet og undervisninga har likevel som føresetnad at studentane har solide kunnskapar i engelsk grammatikk og fonetikk, som svarar til gode resultat frå emna ENG114, ENG115, ENG107, ENG108 og ENG109.</p>   |
| Undervisning og omfang    | <p>Seminar: opp til 24 timer (normalt 2 timer i veka i 12 veker).</p> <p>Om det melder seg færre enn fem studentar til eit emne, kan undervisningstilbodet bli tilpassa studentalet. Studentane vil i så fall bli informerte om det alternative undervisningsopplegget ved semesterstart, og før semesterregistreringsfristen 1. februar/1. september.</p> <p>Det er venta at studentane er til stades og tek aktivt del i undervisninga. Dette ligg også til grunn for førebuing til eksamen.</p>  |
| Obligatoriske arbeidskrav | <p>Det er ingen obligatoriske krav, men det blir gitt ei skriftleg oppgåve og ein vil ráda til at studentane gjer oppgåven.</p>   |
| Vurderingsformer          | <p>Det blir arrangert eksamen kvart semester, på slutten av semesteret.</p> <p>Eksamens er ein skriftleg fire timars skoleeksamen. Ingen hjelpemiddel er tillatne ved skoleeksamen.</p> <p>Skoleeksamen kan bli digital.</p>  |
| Karakterskala             | Ved sensur nyttar ein karakterskalaen A-F, der F er stryk.  |

|                    |   |
|--------------------|---|
| Lærermiddelomtale  | Pensum omfattar ei framstilling av grunnleggande emne i engelsk språkhistorie og primærtekster. |
| Undervisningsstad  | Bergen  |
| Emneevaluering     | Undervisninga blir evaluert i tråd med UiB sitt kvalitetssikringssystem.                        |
| Kontaktinformasjon | <a href="mailto:studierettleiar@if.uib.no">studierettleiar@if.uib.no</a>                        |

## ENG261

|                       |   |
|-----------------------|---|
| Emnekode              | <b>ENG261</b>   |
| Emnenamn              | Semesteroppgave i engelsk lingvistikk: språkhistorie  |
| Engelsk emnenamn      | Term paper in English linguistics: history of English   |
| Studiepoeng           | 10  |
| Undervisningssemester | Vår og haust  |
| Undervisningsspråk    | Engelsk   |
| Studienivå            | Bachelor  |
| Krav til studierett   | <p>Emnet er ope for alle med studierett ved UiB. Personar utan studierett kan søkje Det humanistiske fakultet om å få gå opp til særskild eksamen<br/> <b>For exchange students:</b><br/>           In order to sign up for the course, you must provide the following documentation at the time of application for exchange at UiB:<br/> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Letter of motivation</li> </ul>           In addition, qualified applicants have to pass a diagnostic test when arriving in Bergen (more information about the test will be sent to applicants by email).</p>  |
| Mål og innhold        | <p>I engelsk lingvistikk på 200-nivå tek studentane det same kurset som anten ENG261 (semesteroppgave) eller ENG221 (skoleeksamen).</p> <p>Emnet gir ei innføring i viktige aspekt ved den historiske utviklinga av engelsk, og har som mål å gi studentane innsikt i sentrale tema i engelsk språkhistorie. Kurset kan ta opp fleire av stadia i utviklinga av engelsk, eller konsentrera seg om ein periode. Dessuten kan kurset omfatta språkeksterne såvel som språkinterne tilhøve, og ta for seg trekk ved ord- og setningsstruktur, uttale, vokabular og staving. Normalt vil det òg omfatta studium av primærtekstar frå tidlegare stadium av språket i tillegg til teoretisk litteratur.</p> <p>ENG261 er et valgfritt emne i spesialiseringen i engelsk på 200-nivå. Studentar med spesialisering i lingvistikk tar i tillegg til ENG261</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– ENG223 (moderne lingvistikk) og</li> <li>– eit emne i engelsk litteratur og kultur, anten ENG222 eller ENG224.</li> </ul> |

|  |  |
|--|--|
| Læringsutbyte/resultat<br><ul style="list-style-type: none"><li>● Kunnskap</li><li>● Dugleik</li><li>● Grunnkompetanse</li></ul> | <p>Etter fullført emne:</p> <p>Kunnskapar<br/>Studenten</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- har utvida kunnskap om engelsk språk i eit historisk perspektiv</li> <li>- har innsikt i prinsippa for språkendring generelt og kunnskap om endring i engelsk spesielt</li> </ul> <p>Dugleikar<br/>Studenten</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- kan greia ut om og analysere engelsk språk i lys av historisk utvikling</li> </ul> <p>Generell kompetanse<br/>Studenten</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- har øvd opp ei kritisk og sjølvstendig haldning til språkvitskaplege problemstillingar</li> <li>- kan uttrykke seg korrekt på akademisk engelsk</li> </ul> |
| Tilrådde forkunnskapar   | Ein rår til at studentane har fullført førstesemesterstudiet og ENG114, ENG115, ENG107, ENG108, ENG109, ENG122, ENG125 eller tilsvarende. Særskilt vil ein på det sterkeste rå til at studentane har fullført EXFAC00SK Språk og kommunikasjon, ENG100, ENG114, ENG115, ENG107, ENG108 og ENG109 med godt resultat, eller har tilsvarende kunnskapar (jf. Krav til forkunnskapar). For studentar med annan bakgrunn er det tilrådd med eit engelsknivå tilsvarende B2 eller høgre i samsvar med the Common European Framework of Reference for Languages.  |
| Krav til forkunnskapar   | Det er ingen formelle krav til forkunnskapar, men pensumet og undervisninga har likevel som føresetnad at studentane har solide kunnskapar i engelsk grammatikk og fonetikk, som svarar til gode resultat frå emna ENG114, ENG115, ENG107, ENG108 og ENG109.   |
| Undervisning og omfang<br><ul style="list-style-type: none"><li>● Type</li><li>● Timar pr veke</li><li>● Veker</li></ul>         | <p>Seminar: opp til 24 timer (normalt 2 timer i veka i 12 veker).</p> <p>Om det melder seg færre enn fem studentar til eit emne, kan undervisningstilbodet bli tilpassa studentalet. Studentane vil i så fall bli informerte om det alternative undervisningsopplegget ved semesterstart, og før semesterregistreringsfristen 1. februar/1. september.</p> <p>Det er venta at studentane er til stades og tek aktivt del i undervisninga. Dette ligg også til grunn for førebuing til eksamen.</p>   |
| Obligatoriske arbeidskrav  | Studentane har rett og plikt til rettleiing i arbeidet med semesteroppgåva. Minimum to rettleiingsmøte er obligatoriske. Studentane pliktar å halde dei fristane for innleveringar og rettleiing som blir sette av faglæraren. Studentar som ikkje følgjer desse retningslinjene, misser retten til å ta eksamen i emnet. <p>Obligatoriske arbeidskrav er gyldige i undervisningssemestret og det påfølgande semesteret.</p>   |
| Vurderingsformer   | Eksamens i ENG261 blir arrangert kvart semester. Regulær eksamen på slutten av undervisningssemestret og utsatt eksamen midt i påfølgande semester. <p>Eksamens er ei rettleidd oppgåve på 4000-5000 ord, litteraturliste og vedlegg ikkje medrekna, over eit tema som studentane vel i samråd med faglærar. Ved eksamen i følgande semester leverer studenten, som har</p>  |

|                    |   |
|--------------------|---|
|                    | <p>oppfylt krava om rettleiing i undervisningssemesteret, den omarbeidde semesteroppgåva <i>utan</i> vidare rettleiing.</p> <p>I tillegg er det ei munnleg prøve der studentane blir eksaminerte i heile pensum og i den rettleide semesteroppgåva. Oppgåva må vere godkjent før ein kan gå opp til munnleg prøve. Den munnlege prøva får eigen karakter.</p> <p>Ved fastsettjing av endeleg karakter for emnet tel semesteroppgåva to tredelar og den munnlege prøva ein tredel. Ein må få ståkarakter i begge prøvene for å få ståkarakter i heile emnet.</p> <p>Semesteroppgåva fyller kravet til det sjølvstendige arbeidet som skal gå inn i ein bachelorgard.</p> |
| Karakterskala      | Ved sensur nyttar ein karakterskalaen A-F, der F er stryk.  |
| Læremiddelomtale   | Pensum omfattar ei framstilling av grunnleggande emne i engelsk språkhistorie og primærtekster.   |
| Undervisningsstad  | Bergen  |
| Emneevaluering     | Undervisninga blir evaluert i tråd med UiB sitt kvalitetssikringssystem.  |
| Kontaktinformasjon | <a href="mailto:studierettleiar@if.uib.no">studierettleiar@if.uib.no</a>  |

## ENG223

|                       |  |
|-----------------------|--|
| Emnekode              | <b>ENG223</b>  |
| Emnenamn              | Engelsk lingvistikk: moderne lingvistikk   |
| Engelsk emnenamn      | English linguistics: modern linguistics  |
| Studiepoeng           | 10   |
| Undervisningssemester | Vår og haust   |
| Undervisningsspråk    | Engelsk  |
| Studienivå            | Bachelor   |
| Krav til studierett   | <p>Emnet er ope for alle med studierett ved UiB. Personar utan studierett kan søkje Det humanistiske fakultet om å få gå opp til særskild eksamen</p> <p>For exchange students:</p> <p>In order to sign up for the course, you must provide the following documentation at the time of application for exchange at UiB:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Letter of motivation</li> </ul> <p>In addition, qualified applicants have to pass a diagnostic test when arriving in Bergen (more information about the test will be sent to applicants by email).</p>  |
| Mål og innhald        | <p>I engelsk lingvistikk på 200-nivå tek studentane det same kurset som anten ENG223 (skoleeksamen) eller ENG263 (semesteroppgave).</p> <p>Emnet har som mål å gi studentane innsikt i sentrale tema i moderne engelsk lingvistikk og å introdusere studentene til lingvistiske teoriar og/eller metodar som kan nyttast til å skildra moderne engelsk (Present-Day English) språk frå eit vitskapleg, lingvistisk perspektiv.</p> <p>ENG223 er et valgfritt emne i spesialiseringen i engelsk på 200-nivå. Studentar med spesialisering i lingvistikk tar i tillegg til ENG223</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– ENG261 (semesteroppgåve i språkhistorie) og</li> <li>– eit emne i engelsk litteratur og kultur, anten ENG222 eller ENG224.</li> </ul> |

|  |   |
|--|---|
| Læringsutbyte/resultat<br><ul style="list-style-type: none"><li>● Kunnskap</li><li>● Dugleik</li><li>● Grunnkompetanse</li></ul> | Etter fullført emne:<br>Kunnskapar<br>Studenten <ul style="list-style-type: none"><li>- har utvikla analytiske dugleikar og ei vitskapleg haldning til språket</li><li>- har utvikla ei grunnleggande forståing av ein eller fleire lingvistiske teoriar</li></ul> Dugleikar<br>Studenten <ul style="list-style-type: none"><li>- kan bruke lingvistiske metodar til å kasta lys over aspekt ved det engelske språket</li></ul> Generell kompetanse<br>Studenten <ul style="list-style-type: none"><li>- har øvd opp ei kritisk og sjølvstendig haldning til språkvitskaplege problemstillingar</li><li>- kan uttrykke seg korrekt på akademisk engelsk</li></ul> |
| Tilrådde forkunnskapar   | Ein rår til at studentane har fullført førstesemesterstudiet og ENG114, ENG115, ENG107, ENG108, ENG109, ENG122, ENG125 eller tilsvarende. Særskilt vil ein på det sterkeste rå til at studentane har fullført EXFAC00SK Språk og kommunikasjon, ENG100, ENG114, ENG115, ENG107, ENG108 og ENG109 med godt resultat, eller har tilsvarende kunnskapar (jf. Krav til forkunnskapar). For studentar med annan bakgrunn er det tilrådd med eit engelsknivå tilsvarende B2 eller høgre i samsvar med the Common European Framework of Reference for Languages.   |
| Krav til forkunnskapar   | Det er ingen formelle krav til forkunnskapar, men pensumet og undervisninga har likevel som føresetnad at studentane har solide kunnskapar i engelsk grammatikk og fonetikk, som svarar til gode resultat frå emna ENG114, ENG115, ENG107, ENG108 og ENG109.  |
| Undervisning og omfang<br><ul style="list-style-type: none"><li>● Type</li><li>● Timar pr veke</li><li>● Veker</li></ul>         | Seminar: opp til 24 timer (normalt 2 timer i veka i 12 veker).<br><br>Om det melder seg færre enn fem studentar til eit emne, kan undervisningstilbodet bli tilpassa studenttalet. Studentane vil i så fall bli informerte om det alternative undervisningsopplegget ved semesterstart, og før semesterregisteringsfristen 1. februar/1. september.<br><br>Det er venta at studentane er til stades og tek aktivt del i undervisninga. Dette ligg også til grunn for førebuing til eksamen.   |
| Obligatoriske arbeidskrav  | Det er ingen obligatoriske krav, men det blir gitt ei skriftleg oppgåve og ein vil råda til at studentane gjer oppgåva.   |
| Vurderingsformer   | Det blir arrangert eksamen kvart semester, på slutten av semesteret.<br><br>Eksamens er ein skriftleg fire timars skoleeksamen. Ingen hjelpemiddel er tillatne ved skoleeksamen.<br>Skoleeksamen kan bli digital.   |
| Karakterskala  | Ved sensur nyttar ein karakterskalaen A-F, der F er stryk.  |
| Læremiddelomtale   | Pensum omfattar ei framstilling av grunnleggande emne i moderne engelsk lingvistikk.  |
| Undervisningsstad  | Bergen  |
| Emneevaluering   | Undervisninga blir evaluert i tråd med UiB sitt kvalitetssikringssystem.  |
| Kontaktinformasjon   | <a href="mailto:studierettleiar@if.uib.no">studierettleiar@if.uib.no</a>  |

**ENG263**

|                        |   |
|------------------------|---|
| Emnekode               | <b>ENG263</b>   |
| Emnenamn               | Semesteroppgave i engelsk lingvistikk: moderne engelsk  |
| Engelsk emnenamn       | Term paper in English linguistics: modern linguistics   |
| Studiepoeng            | 10  |
| Undervisningssemester  | Vår og haust  |
| Undervisningsspråk     | Engelsk   |
| Studienivå             | Bachelor  |
| Krav til studierett    | <p>Emnet er ope for alle med studierett ved UiB. Personar utan studierett kan søkje Det humanistiske fakultet om å få gå opp til særskild eksamen</p> <p>For exchange students:</p> <p>In order to sign up for the course, you must provide the following documentation at the time of application for exchange at UiB:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Letter of motivation</li></ul> <p>In addition, qualified applicants have to pass a diagnostic test when arriving in Bergen (more information about the test will be sent to applicants by email).</p>   |
| Mål og innhold         | <p>I engelsk lingvistikk på 200-nivå tek studentane det same kurset som anten ENG263 (semesteroppgave) eller ENG223 (skoleeksamen).</p> <p>Emnet har som mål å gi studentane innsikt i sentrale tema i moderne engelsk lingvistikk og å introdusere studentene til lingvistiske teoriar og/eller metodar som kan nyttast til å skildra moderne engelsk (Present-Day English) språk frå eit vitskapleg, lingvistisk perspektiv.</p> <p>ENG263 er et valgfritt emne i spesialiseringen i engelsk på 200-nivå. Studentar med spesialisering i lingvistikk tar i tillegg til ENG263</p> <ul style="list-style-type: none"><li>– ENG221 (språkhistorie) og</li><li>– eit emne i engelsk litteratur og kultur, anten ENG222 eller ENG224.</li></ul>   |
| Læringsutbyte/resultat | <p>Etter fullført emne:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Kunnskap</li><li>• Dugleik</li><li>• Grunnkompetanse</li></ul> <p>Kunnskapar</p> <p>Studenten</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- har utvikla analytiske dugleikar og ei vitskapleg haldning til språket</li><li>- har utvikla ei grunnleggande forståing av ein eller fleire lingvistiske teoriar</li></ul> <p>Dugleikar</p> <p>Studenten</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- kan bruke lingvistiske metodar til å kasta lys over aspekt ved det engelske språket</li></ul> <p>Generell kompetanse</p> <p>Studenten</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- har øvd opp ei kritisk og sjølvstendig haldning til språkvitskaplege problemstillingar</li><li>– kan uttrykke seg korrekt på akademisk engelsk</li></ul> |
| Tilrådde forkunnskapar | Ein rår til at studentane har fullført førstesemesterstudiet og ENG114, ENG115, ENG107, ENG108, ENG109, ENG122, ENG125 eller tilsvarande. Særskilt vil ein på det sterkeste rå til at studentane har fullført EXFAC00SK Språk og kommunikasjon, ENG100, ENG114, ENG115, ENG107, ENG108 og ENG109 med godt resultat, eller har tilsvarande kunnskapar (jf. Krav til forkunnskapar). For studentar med annan bakgrunn er det tilrådd med eit engelsknivå tilsvarande B2 eller høgre i samsvar med the Common European Framework of Reference for  |

|  |  |
|--|--|
|  | Languages.   |
| Krav til forkunnskapar   | Det er ingen formelle krav til forkunnskapar, men pensumet og undervisninga har likevel som føresetnad at studentane har solide kunnskapar i engelsk grammatikk og fonetikk, som svarar til gode resultat frå emna ENG114, ENG115, ENG107, ENG108 og ENG109.   |
| Undervisning og omfang<br>● Type<br>● Timar pr veke<br>● Veker | <p>Seminar: opp til 24 timer (normalt 2 timer i veka i 12 veker).</p> <p>Om det melder seg færre enn fem studentar til eit emne, kan undervisningstilbodet bli tilpassa studenttalet. Studentane vil i så fall bli informerte om det alternative undervisningsopplegget ved semesterstart, og før semesterregistreringsfristen 1. februar/1. september.</p> <p>Det er venta at studentane er til stades og tek aktivt del i undervisninga. Dette ligg også til grunn for førebuing til eksamen.</p>  |
| Obligatoriske arbeidskrav                                      | <p>Studentane har rett og plikt til rettleiing i arbeidet med semesteroppgåva. Minimum to rettleiingsmøte er obligatoriske. Studentane pliktar å halde dei fristane for innleveringar og rettleiing som blir sette av faglæraren. Studentar som ikkje følgjer desse retningslinene, misser retten til å ta eksamen i emnet.</p> <p>Obligatoriske arbeidskrav er gyldige i undervisningssemesteret og det påfølgande semesteret.</p>  |
| Vurderingsformer   | <p>Eksamens i ENG263 blir arrangert kvart semester. Regulær eksamen på slutten av undervisningssemesteret og utsett eksamen midt i påfølgande semester.</p> <p>Eksamens er ei rettleidd oppgåve på 4000-5000 ord, litteraturliste og vedlegg ikkje medrekna, over eit tema som studentane vel i samråd med faglærarar. Ved eksamen i følgjande semester leverer studenten, som har oppfylt krava om rettleiing i undervisningssemesteret, den omarbeidde semesteroppgåva <i>utan</i> vidare rettleiing.</p> <p>I tillegg er det ei munnleg prøve der studentane blir eksaminerte i heile pensum og i den rettleidde semesteroppgåva. Oppgåva må vere godkjent før ein kan gå opp til munnleg prøve. Den munnlege prøva får eigen karakter.</p> <p>Ved fastsetjing av endeleg karakter for emnet tel semesteroppgåva to tredelar og den munnlege prøva ein tredel. Ein må få ståkarakter i begge prøvene for å få ståkarakter i heile emnet.</p> <p>Semesteroppgåva fyller kravet til det sjølvstendige arbeidet som skal gå inn i ein bachelordgrad.</p> |
| Karakterskala  | Ved sensur nyttar ein karakterskalaen A-F, der F er stryk.   |
| Læremiddelomtale   | Pensum omfattar ei framstilling av grunnleggande emne i modern   |

|                    |  |
|--------------------|--|
|                    | engelsk lingvistikk.   |
| Undervisningsstad  | Bergen   |
| Emneevaluering     | Undervisninga blir evaluert i tråd med UiB sitt kvalitetssikringssystem. |
| Kontaktinformasjon | <a href="mailto:studierettleiar@if.uib.no">studierettleiar@if.uib.no</a> |

## ENG222

|                        |   |
|------------------------|---|
| Emnekode               | <b>ENG222</b>   |
| Emnenamn               | Engelskspråkleg litteratur og kultur  |
| Engelsk emnenamn       | English Literature and Culture  |
| Studiepoeng            | 10  |
| Undervisningssemester  | Vår og haust  |
| Undervisningsspråk     | Engelsk   |
| Studienivå             | Bachelor  |
| Krav til studierett    | <p>Emnet er ope for alle med studierett ved UiB. Personar utan studierett kan søkje Det humanistiske fakultet om å få gå opp til særskild eksamen.</p> <p><u>For exchange students:</u></p> <p>In order to sign up for the course, you must provide the following documentation at the time of application for exchange at UiB:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Letter of motivation</li> </ul> <p>In addition, qualified applicants have to pass a diagnostic test when arriving in Bergen (more information about the test will be sent to applicants by email).</p>   |
| Mål og innhold         | <p>I engelskspråkleg litteratur og kultur på 200-nivå tek studentane det same kurset som anten ENG222 (skoleeksamen) eller ENG262 (semesteroppgåve).</p> <p>Emnet gir ei kritisk og teoretisk innføring i engelskspråkleg litteratur, eller i eit kulturrelatert tema. Kurset fokuserer på ein periode eller sjanger i engelskspråkleg litteratur, eller på eit litterært, kulturrelatert eller interdisiplinært tema.</p> <p>Studiet skal gi utvida kunnskap om litteraturen og/eller kulturen i engelskspråklege land, og øva opp ei kritisk og sjølvstendig forståing av problemstillingar som er knytte til studiet av litteratur og/eller kultur. Studiet skal òg gjera studentane god i skriftleg og munnleg engelsk.</p> <p>Studentar med spesialisering i litteratur tar i tillegg til ENG222</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– ENG264 (semesteroppgåve i engelskspråkleg litteratur og kultur) og</li> <li>– eit av lingvistikkemna ENG221 eller ENG223.</li> </ul> |
| Læringsutbyte/resultat | <p>Ved fullført emne:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Kunnskap</li> <li>• Dugleik</li> <li>• Grunnkompetanse</li> </ul> <p><u>Kunnskapar</u><br/>Studenten</p>   |

|                           |  |
|---------------------------|--|
|                           | <ul style="list-style-type: none"> <li>- har tileigna seg utvida kunnskap om dei trekka som kjenneteiknar den litteraturen og/eller kulturen studiet fokuserer på</li> <li>- har ei kritisk og sjølvstendig forståing av problemstillingar som er knytte til studiet av litteratur og/eller kultur generelt</li> </ul> <p><b>Dugleikar</b></p> <p>Studenten</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- er i stand til å reflektera kring dei teoretiske spørsmåla studiet reiser</li> </ul> <p><b>Generell kompetanse</b></p> <p>Studenten</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- kan uttrykkja seg akademisk korrekt på skriftleg og munnleg engelsk</li> </ul> |
| Tilrådde forkunnskapar    | <p>Ein rår til at studentane har fullført førstesemesterstudiet. Særskilt vil ein på det sterkeste rå til at studentane har fullført ENG100 og EXFAC00SK Språk og kommunikasjon. Dessutan bør dei ha fullført ENG101, ENG114, ENG115, ENG107, ENG108, ENG109, ENG122, ENG125 eller tilsvarende.</p> <p>For studentar med annan bakgrunn er det tilrådd med eit engelsknivå tilsvarende B2 eller høgre i samsvar med the Common European Framework of Reference for Languages.</p>  |
| Krav til forkunnskapar    | Ingen formelle krav til forkunnskapar; sjå tilrådde forkunnskapar.   |
| Undervisning og omfang    | <p>Seminar: opp til 24 timer (normalt 2 timer i veka i 12 veker).</p> <p>Om det melder seg færre enn fem studentar til eit emne, kan undervisningstilbodet bli tilpassa studentalet. Studentane vil i så fall bli informerte om det alternative undervisningsopplegget ved semesterstart, og før semesterregistreringsfristen 1. februar/1. september.</p> <p>Det er venta at studentane er til stades og tek aktivt del i undervisninga. Dette ligg også til grunn for førebuing til eksamen.</p>   |
| Obligatoriske arbeidskrav | Ingen  |
| Vurderingsformer          | <p>Det blir arrangert eksamen kvart semester, på slutten av semesteret. Eksamens er ein skriftleg fire timars skoleeksamen. Ingen hjelpemiddel er tillatne ved skoleeksamen.</p> <p>Skoleeksamen kan bli digital.</p>  |
| Karakterskala             | Ved sensur nyttar ein karakterskalaen A-F, der F er stryk.   |
| Læremiddelomtale          | Pensumet (tilsvarende 5-6 verk) kan omfatte litterære tekstar, sakprosatekstar og teoretiske tekstar.  |
| Undervisningsstad         | Bergen   |
| Emneevaluering            | Undervisninga blir evaluert i tråd med UiB sitt kvalitetssikringssystem.   |
| Kontaktinformasjon        | studierettleiar@if.uib.no  |

**ENG262**

|                        |   |
|------------------------|---|
| Emnekode               | <b>ENG262</b>   |
| Emnenamn               | Semesteroppgåve i engelskspråkleg litteratur og kultur  |
| Engelsk emnenamn       | Term paper in English Literature and Culture  |
| Studiepoeng            | 10  |
| Undervisningssemester  | Vår og haust  |
| Undervisningsspråk     | Engelsk   |
| Studienivå             | Bachelor  |
| Krav til studierett    | <p>Emnet er ope for alle med studierett ved UiB.</p> <p><u>For exchange students:</u></p> <p>In order to sign up for the course, you must provide the following documentation at the time of application for exchange at UiB:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Letter of motivation</li></ul> <p>In addition, qualified applicants have to pass a diagnostic test when arriving in Bergen (more information about the test will be sent to applicants by email).</p>   |
| Mål og innhold         | <p>I engelskspråkleg litteratur og kultur på 200-nivå tek studentane det same kurset som anten ENG222 (skoleeksamen) eller ENG262 (semesteroppgåve).</p> <p>Emnet gir ei kritisk og teoretisk innføring i engelskspråkleg litteratur, eller i eit kulturrelatert tema. Kurset fokuserer på ein periode eller sjanger i engelskspråkleg litteratur, eller på eit litterært, kulturrelatert eller interdisiplinært tema.</p> <p>Studiet skal gi utvida kunnskap om litteratur og/eller kultur. Arbeidet med semesteroppgåva skal øva opp ei kritisk og sjølvstendig forståing av problemstillingar som er knytte til studiet av litteratur og/eller kultur. Studiet skal òg gjere studentane god i skriftleg og munnleg engelsk.</p> <p>Studentar med spesialisering i litteratur tar i tillegg til ENG262</p> <ul style="list-style-type: none"><li>– ENG224 (Engelskspråkleg litteratur og kultur) og</li><li>– eit av lingvistikkemna ENG221 eller ENG223.</li></ul> |
| Læringsutbyte/resultat | <p>Ved fullført emne:</p> <p><u>Kunnskap</u></p> <p><u>Dugleik</u></p> <p><u>Grunnkompetanse</u></p> <p>Studenten</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- har tileigna seg utvida kunnskap om dei trekka som kjenneteiknar den litteraturen og/eller kulturen studiet fokuserer på</li><li>- har ei kritisk og sjølvstendig forståing av problemstillingar som er knytte til studiet av litteratur og/eller kultur generelt</li></ul> <p><u>Dugleikar</u></p>   |

|                           |  |
|---------------------------|--|
|                           | <p><b>Studenten</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- er i stand til å reflektera kring dei teoretiske spørsmåla studiet reiser</li> </ul> <p><b><u>Generell kompetanse</u></b></p> <p><b>Studenten</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- kan uttrykkje seg akademisk korrekt på skriftleg og munnleg engelsk</li> </ul>   |
| Tilrådde forkunnskapar    | <p>Ein rår til at studentane har fullført førstesemesterstudiet. Særskilt vil ein på det sterkeste rå til at studentane har fullført ENG100 og EXFAC00SK Språk og kommunikasjon. Dessutan bør dei ha fullført ENG114, ENG115, ENG107, ENG108, ENG109, ENG122, ENG125 eller tilsvarende.</p> <p>For studentar med annan bakgrunn er det tilrådd med eit engelsknivå tilsvarende B2 eller høgre i samsvar med the Common European Framework of Reference for Languages.</p>  |
| Krav til forkunnskapar    | Ingen formelle krav til forkunnskapar; sjå tilrådde forkunnskapar.   |
| Undervisning og omfang    | <p>Seminar: opp til 24 timer (normalt 2 timer i veka i 12 veker).</p> <p>Om det melder seg færre enn fem studentar til eit emne, kan undervisningstilbodet bli tilpassa studentalet. Studentane vil i så fall bli informerte om det alternative undervisningsopplegget ved semesterstart, og før semesterregistreringsfristen 1. februar/1. september.</p> <p>Det er venta at studentane er til stades og tek aktivt del i undervisninga. Dette ligg også til grunn for førebuing til eksamen.</p>   |
| Obligatoriske arbeidskrav | <p>Studentane har rett og plikt til rettleiing i arbeidet med semesteroppgåva. Minimum to rettleiingsmøte er obligatoriske. Studentane pliktar å halda dei fristane for innleveringar og rettleiing som blir sett av faglæraren. Studentar som ikkje fylgjer desse retningslinene misser retten til å ta eksamen i emnet.</p> <p>Obligatoriske arbeidskrav er gyldige i undervisningssemesteret og det påfølgande semesteret.</p>  |
| Vurderingsformer          | <p>Eksamens i ENG262 blir arrangert kvart semester: regulær eksamen på slutten av undervisningssemesteret og utsatt eksamen midt i påfølgjande semester.</p> <p>Eksamens er ei rettleidd oppgåve på 4-5000 ord, litteraturliste og vedlegg ikkje medrekna, over eit tema som studentane vel i samråd med faglærar. Ved eksamen i følgjande semester leverer studenten som har oppfylt krava om rettleiing i undervisningssemesteret den omarbeidd semesteroppgåva <i>utan</i> vidare rettleiing.</p> <p>Dei obligatoriske arbeidskrava er gyldige t.o.m. eitt semester etter undervisningssemesteret.</p> <p>I tillegg er det ei munnleg prøve der studentane blir eksaminerte i heile</p> |

|                    |   |
|--------------------|---|
|                    | <p>pensum og i den rettleidde semesteroppgåva. Oppgåva må vere godkjent før ein kan gå opp til munnleg prøve. Den munnlege prøva får eigen karakter.</p> <p>Ved fastsetjing av endeleg karakter for emnet tel semesteroppgåva to tredelar og den munnlege prøva ein tredel. Ein må få ståkarakter i begge prøvene for å få ståkarakter i heile emnet.</p> <p>Semesteroppgåva fyller kravet til det sjølvstendige arbeidet som skal gå inn i ein bachelorgrad.</p> |
| Karakterskala      | Ved sensur nyttar ein karakterskalaen A-F, der F er stryk.  |
| Læremiddelomtale   | Pensumet (tilsvarende 5-6 verk) kan omfatta litterære tekstar, sakprosatekstar og teoretiske tekstar.   |
| Undervisningsstad  | Bergen  |
| Emneevaluering     | Undervisninga blir evaluert i tråd med UiB sitt kvalitetssikringssystem.  |
| Kontaktinformasjon | studierettleiar@if.uib.no   |

## ENG224

|                       |   |
|-----------------------|---|
| Emnekode              | <b>ENG224</b>   |
| Emnenamn              | Engelskspråkleg litteratur og kultur  |
| Engelsk emnenamn      | English Literature and Culture  |
| Studiepoeng           | 10  |
| Undervisningssemester | Vår og haust  |
| Undervisningsspråk    | Engelsk   |
| Studienivå            | Bachelor  |
| Krav til studierett   | <p>Emnet er ope for alle med studierett ved UiB. Personar utan studierett kan søkje Det humanistiske fakultet om å få gå opp til særskild eksamen.</p> <p><u>For exchange students:</u><br/>           In order to sign up for the course, you must provide the following documentation at the time of application for exchange at UiB:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Letter of motivation</li> </ul> <p>In addition, qualified applicants have to pass a diagnostic test when arriving in Bergen (more information about the test will be sent to applicants by email).</p> |
| Mål og innhold        | <p>I engelskspråkleg litteratur og kultur på 200-nivå tek studentane det same kurset som anten ENG224 (skoleeksamen) eller ENG264 (semesteroppgåve).</p> <p>Emnet gir ei kritisk og teoretisk innføring i engelskspråkleg litteratur, eller i eit kulturrelatert tema. Kurset fokuserer på ein periode eller sjanger i engelskspråkleg litteratur, eller på eit litterært, kulturrelatert eller interdisiplinært tema.</p>  |

|                           |   |
|---------------------------|---|
|                           | <p>Studiet skal gi utvida kunnskap om litteraturen og/eller kulturen i engelskspråklege land, og øva opp ei kritisk og sjølvstendig forståing av problemstillingar som er knytte til studiet av litteratur og/eller kultur. Studiet skal òg gjera studentane god i skriftleg og munnleg engelsk.</p> <p>Studentar med spesialisering i litteratur tar i tillegg til ENG224</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– ENG262 (semesteroppgave i engelskspråkleg litteratur og kultur) og</li> <li>– eit av lingvistikkemna ENG221 eller ENG223.</li> </ul>  |
| Læringsutbyte/resultat    | <p>Ved fullført emne:</p> <p><u>Kunnskapar</u><br/>Studenten</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- har tileigna seg utvida kunnskap om dei trekka som kjenneteiknar den litteraturen og/eller kulturen studiet fokuserer på</li> <li>- har ei kritisk og sjølvstendig forståing av problemstillingar som er knytte til studiet av litteratur og/eller kultur generelt</li> </ul> <p><u>Dugleikar</u><br/>Studenten</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- er i stand til å reflektera kring dei teoretiske spørsmåla studiet reiser</li> </ul> <p><u>Generell kompetanse</u><br/>Studenten</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- kan uttrykkja seg akademisk korrekt på skriftleg og munnleg engelsk</li> </ul> |
| Tilrådde forkunnskapar    | <p>Ein rår til at studentane har fullført førstesemesterstudiet. Særskilt vil ein på det sterkeste rå til at studentane har fullført ENG100 og EXFAC00SK Språk og kommunikasjon. Dessutan bør dei ha fullført ENG114, ENG115, ENG107, ENG108, ENG109, ENG122, ENG125 eller tilsvarende.</p> <p>For studentar med annan bakgrunn er det tilrådd med eit engelsknivå tilsvarande B2 eller høgre i samsvar med the Common European Framework of Reference for Languages.</p>   |
| Krav til forkunnskapar    | Ingen formelle krav til forkunnskapar; sjå tilrådde forkunnskapar.  |
| Undervisning og omfang    | <p>Seminar: opp til 24 timer (normalt 2 timer i veka i 12 veker).</p> <p>Om det melder seg færre enn fem studentar til eit emne, kan undervisningstilbodet bli tilpassa studentalet. Studentane vil i så fall bli informerte om det alternative undervisningsopplegget ved semesterstart, og før semesterregistreringsfristen 1. februar/1. september.</p> <p>Det er venta at studentane er til stades og tek aktivt del i undervisninga. Dette ligg også til grunn for førebuing til eksamen.</p>  |
| Obligatoriske arbeidskrav | Ingen   |

|                    |  |
|--------------------|--|
| Vurderingsformer   | Det blir arrangert eksamen kvart semester, på slutten av semesteret. Eksamens er ein skriftleg fire timars skoleeksamen. Ingen hjelpemiddel er tillatne ved skoleeksamen.<br><br>Skoleeksamen kan bli digital. |
| Karakterskala      | Ved sensur nyttar ein karakterskalaen A-F, der F er stryk.   |
| Læremiddelomtale   | Pensumet (tilsvarende 5-6 verk) kan omfatte litterære tekstar, sakprosatekstar og teoretiske tekstar.  |
| Undervisningsstad  | Bergen   |
| Emneevaluering     | Undervisninga blir evaluert i tråd med UiB sitt kvalitetssikringssystem.   |
| Kontaktinformasjon | studierettleiar@if.uib.no  |

## ENG264

|                       |  |
|-----------------------|--|
| Emnekode              | <b>ENG264</b>  |
| Emnenamn              | Semesteroppgåve i engelskspråkleg litteratur og kultur   |
| Engelsk emnenamn      | Term paper in English Literature and Culture   |
| Studiepoeng           | 10   |
| Undervisningssemester | Vår og haust   |
| Undervisningsspråk    | Engelsk  |
| Studienivå            | Bachelor   |
| Krav til studierett   | <p>Emnet er ope for alle med studierett ved UiB.</p> <p><u>For exchange students:</u></p> <p>In order to sign up for the course, you must provide the following documentation at the time of application for exchange at UiB:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Letter of motivation</li> </ul> <p>In addition, qualified applicants have to pass a diagnostic test when arriving in Bergen (more information about the test will be sent to applicants by email).</p>  |
| Mål og innhold        | <p>I engelskspråkleg litteratur og kultur på 200-nivå tek studentane det same kurset som anten ENG224 (skoleeksamen) eller ENG264 (semesteroppgåve).</p> <p>Emnet gir ei kritisk og teoretisk innføring i engelskspråkleg litteratur, eller i eit kulturrelatert tema. Kurset fokuserer på ein periode eller sjanger i engelskspråkleg litteratur, eller på eit litterært, kulturrelatert eller interdisiplinært tema.</p> <p>Studiet skal gi utvida kunnskap om litteratur og/eller kultur. Arbeidet med semesteroppgåva skal øva opp ei kritisk og sjølvstendig forståing av problemstillingar som er knytte til studiet av litteratur og/eller kultur. Studiet skal også gjere studentane god i skriftleg og munnleg engelsk.</p> |

|                           |   |
|---------------------------|---|
|                           | <p>Studentar med spesialisering i litteratur tar i tillegg til ENG264</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>–ENG222 (Engelskspråkleg litteratur og kultur) og</li> <li>– eit av lingvistikkemna ENG221 eller ENG223.</li> </ul>  |
| Læringsutbyte/resultat    | <p>Ved fullført emne:</p> <p><u>Kunnskapar</u><br/>Studenten</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- har tileigna seg utvida kunnskap om dei trekka som kjenneteiknar den litteraturen og/eller kulturen studiet fokuserer på</li> <li>- har ei kritisk og sjølvstendig forståing av problemstillingar som er knytte til studiet av litteratur og/eller kultur generelt</li> </ul> <p><u>Dugleikar</u><br/>Studenten</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- er i stand til å reflektera kring dei teoretiske spørsmåla studiet reiser</li> </ul> <p><u>Generell kompetanse</u><br/>Studenten</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- kan uttrykkje seg akademisk korrekt på skriftleg og munnleg engelsk</li> </ul> |
| Tilrådde forkunnskapar    | <p>Ein rår til at studentane har fullført førstesemesterstudiet. Særskilt vil ein på det sterkeste rå til at studentane har fullført ENG100 og EXFAC00SK Språk og kommunikasjon. Dessutan bør dei ha fullført ENG114, ENG115, ENG107, ENG108, ENG109, ENG122, ENG125 eller tilsvarende.</p> <p>For studentar med annan bakgrunn er det tilrådd med eit engelsknivå tilsvarande B2 eller høgre i samsvar med the Common European Framework of Reference for Languages.</p>   |
| Krav til forkunnskapar    | Ingen formelle krav til forkunnskapar; sjå tilrådde forkunnskapar.  |
| Undervisning og omfang    | <p>Seminar: opp til 24 timer (normalt 2 timer i veka i 12 veker).</p> <p>Om det melder seg færre enn fem studentar til eit emne, kan undervisningstilbodet bli tilpassa studentalet. Studentane vil i så fall bli informerte om det alternative undervisningsopplegget ved semesterstart, og før semesterregisteringsfristen 1. februar/1. september.</p> <p>Det er venta at studentane er til stades og tek aktivt del i undervisninga. Dette ligg også til grunn for førebuing til eksamen.</p>   |
| Obligatoriske arbeidskrav | <p>Studentane har rett og plikt til rettleiing i arbeidet med semesteroppgåva. Minimum to rettleiingsmøte er obligatoriske. Studentane pliktar å halda dei fristane for innleveringar og rettleiing som blir sette av faglæraren. Studentar som ikkje fylgjer desse retningslinene misser retten til å ta eksamen i emnet.</p> <p>Obligatoriske arbeidskrav er gyldige i undervisningssemestret og det</p>  |

|                    |   |
|--------------------|---|
|                    | påfølgande semesteret.  |
| Vurderingsformer   | <p>Eksamens i ENG264 blir arrangert kvart semester: regulær eksamen på slutten av undervisningssemesteret og utsatt eksamen midt i påfølgende semester.</p> <p>Eksamens er ei rettleidd oppgåve på 4-5000 ord, litteraturliste og vedlegg ikkje medrekna, over eit tema som studentane vel i samråd med faglærar. Ved eksamen i følgjande semester leverer studenten som har oppfylt krava om rettleiing i undervisningssemesteret den omarbeidd semesteroppgåva <i>utan</i> vidare rettleiing.</p> <p>I tillegg er det ei munnleg prøve der studentane blir eksaminerte i heile pensum og i den rettleidde semesteroppgåva. Oppgåva må vere godkjent før ein kan gå opp til munnleg prøve. Den munnlege prøva får eigen karakter.</p> <p>Ved fastsetjing av endeleg karakter for emnet tel semesteroppgåva to tredelar og den munnlege prøva ein tredel. Ein må få ståkarakter i begge prøvene for å få ståkarakter i heile emnet.</p> <p>Semesteroppgåva fyller kravet til det sjølvstendige arbeidet som skal gå inn i ein bachelorgrad.</p> |
| Karakterskala      | Ved sensur nyttar ein karakterskalaen A-F, der F er stryk.  |
| Læremiddelomtale   | Pensumet (tilsvarende 5-6 verk) kan omfatta litterære tekstar, sakprosatekstar og teoretiske tekstar.   |
| Undervisningsstad  | Bergen  |
| Emneevaluering     | Undervisninga blir evaluert i tråd med UiB sitt kvalitetssikringssystem.  |
| Kontaktinformasjon | studierettleiar@if.uib.no   |

Studieplan for

*Masterprogram i engelsk*

*Masterprogram i engelsk*

*Master's*

*Program in English*

***Godkjenning:***

*Studieplanen er godkjend av:*

*Universitetsstyret:*

.....(dd.mm.år)

*Programstyret:* .....(20.01.2016)

*Det*

*humanistiske fakultet:* .....(dd.mm.år)

*Studieplanen vart justert:*

*09.09.2015 (UUI)*

***Evaluering:***

*Studieprogrammet vart sist evaluert:* .....(dd.mm.år)

*Neste planlagde evaluering:* *Innan* (dd.mm.år)

## Krav til studieplanar for studieprogram går fram av:

- §7-2 i *Forskrift for tilsyn med utdanningskvalitet i høyere utdanning (studietilsynsforskriften)*, NOKUT 2013 (FOR 2013-02-28 nr 237) <http://link.uib.no/?21Vcl>
- Kapittel 3 i *Forskrift om opptak, studier, vurdering og grader ved Universitetet i Bergen*, (Studieforskrifta), UiB, 2012, <http://link.uib.no/?1cqcV>

| Kategori                                | Tekst   |
|---|---|
| Namn på studieprogrammet, nynorsk       | Masterprogram i engelsk   |
| Navn på studieprogrammet, bokmål        | Masterprogram i engelsk   |
| Name of the programme of study, English | Master's Program in English   |
| Namn på grad                            | Master i engelsk  |
| Name of qualification                   |   |
| Omfang og studiepoeng                   | 120 studiepoeng   |
| ECTS credits                            |   |
| Fulltid/deltid                          | Fulltid   |
| Full-time/part-time                     |   |
| Undervisningsspråk                      | Engelsk   |
| Language of instruction                 |   |
| Studiestart - semester                  | Haust   |
| Semester                                |   |
| Mål og innhald                          | Mastergrad i engelsk er eit fulltidsstudium over fire semester. Det utgjer 120 studiepoeng og er samansett av to hovuddelar, ein kursdel og ei masteroppgåve på 60 studiepoeng. Emna i kursdelen kan veljast mellom dei tilboda som instituttet gir i dei ulike semestra. Minst 30 studiepoeng må vere i same disiplin som masteroppgåva. Masteremne i same disiplin skal representere ulike område i disiplinen. Studentane blir oppmoda til å finne eit tema for masteroppgåva og skrive under ein rettleiingskontrakt så tidleg som mogleg i andre semester. |
| Læringsutbyte                           | Kandidaten skal ved avslutta program ha føljande  |

|  |  |
|--|--|
|  | <p>læringsutbyte definert i kunnskapar, dugleikar og generell kompetanse:</p> <p><b>Etter fullført studium:</b></p> <p><u>Kunnskapar</u></p> <p>Kandidaten</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- har utdjupa kunnskapane som han/ho har med seg frå tidlegare engelskstudium gjennom spesialiserte studium i engelsk lingvistikk, engelskspråkleg litteratur eller kultur</li> <li>- har utvikla ei kritisk og sjølvstendig haldning gjennom teoretisk og metodisk skolering i dei einskilte kursemna</li> <li>- har kjennskap til nyare forsking innan dei ulike emna</li> <li>- har utvikla spesialisert dybdekunnskap om eit sjølvvatt område innan engelskstudium gjennom masteroppgåva</li> <li>- kan formidle og problematisere sentralt fagstoff</li> </ul> <p><u>Ferdigheiter</u></p> <p>Kandidaten</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- har gode språkferdigheiter i munnleg og skriftleg akademisk engelsk</li> <li>- meistrer relevant fagleg terminologi, ulike teoriar, verkty og teknikkar</li> <li>- kan reflektere over eigne ferdigheiter og fagleg utvikling</li> <li>- kan bruke fagleg kunnskap og relevante resultat frå forsking i arbeid med engelsk lingvistiske eller litterære problemstillingar</li> <li>- kan kritisk innhente og bruke relevant fagstoff om engelsk lingvistikk eller litteratur/kultur</li> </ul> <p><u>Generell kompetanse</u></p> <p>Kandidaten</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- kan formulere ei problemstilling eller eit forskingsspørsmål som kan føre til ny kunnskap</li> <li>- kan gjennomføre eit sjølvstendig forskingsprosjekt under rettleiing</li> <li>- kan bruke ulike forskingsverkty for å undersøke et forskingsfelt</li> <li>- kan følge forskingsetiske normer, for eksempel normer for bruk og sitering av kjelder</li> <li>- kan organisere og produsere eit omfattande skriftleg dokument i tråd med spesifiserte krav og retningslinjer</li> </ul> |
|--|--|

|   |  |
|---|--|
|   | For å nå desse måla må studenten arbeide sjølvstendig med faglitteraturen og ta aktivt del i dei seminara dei deltek i. Særleg arbeidet med masteroppgåva krev sjølvstendig og målretta arbeid.  |
| <b>Opptakskrav</b><br><br>Admission requirements                    | <p><b>Søkjarar med utdanning frå Noreg</b><br/>Mastergradsstudiet i engelsk føreset bachelorgrad med spesialisering i engelsk.</p> <p><b>Søkjarar med utdanning frå utlandet</b><br/>Søkjarar med utdanning frå utlandet må ha fullført og greidd ein lågare grad (Bachelor) på tre eller fire år frå ein godkjend høgare utdanningsinstitusjon. Bachelorgraden må innehalde ei spesialisering i engelsk tilsvarande om lag 1 ½ års fulltidssstudium.</p> <p>Søkjarar vert vurderte ut frå oppnådde resultat i tidlegare studium. <b>Generelt må studentane ha oppnådd «First class», «Upper 2nd Class» eller gjennomsnittkarakteren B eller betre.</b></p> <p>I tillegg til ein bachelorgrad i engelsk må alle søkerar dokumentere dugleik i engelsk språk gjennom til dømes International English Language Testing Service (IELTS) eller Test of English as a Foreign Language (TOEFL). Kravet for opptak til master i engelsk er 7,5 på IELTS, 590 på TOEFL (paper) eller 96 på TOEFL IBT (internet based).</p> <p><b>For informasjon om opptak som sjølvfinansiert internasjonal masterstudent eller kvotestudent sjå: [lenke]</b></p> <p><b>Studentar som ønskjer å søkje opptak til masterprogram i engelsk på anna grunnlag enn det som er oppgitt å vere godkjend spesialisering i engelsk, må søkje om godkjenning på førehand, seinast innan 1. mars. Slike søknader må innehalde karakterutskrift/vitnemål, pensumliste og utgreiing om dei emna søkeren meiner skal kome i staden for ei ordinær spesialisering. Ei eventuell godkjenning må leggjast ved søknaden til masterprogrammet.</b></p> |
| <b>Tilrådde forkunnskapar</b><br><br>Recommended previous knowledge |  |
| <b>Innføringsemne</b><br><br>Introductory courses                   |  |

|   |   |
|---|---|
| <b>Obligatoriske emne</b><br>Compulsory units | <p>Ein kan ta spesialisering i masterprogram i engelsk innanfor områda litteratur/kultur eller lingvistikk. Studentar som tek ei spesialisering innanfor litteratur/kultur, vil normalt velje mellom emna ENG331, ENG332, ENG333, ENG334, ENG335, ENG336, ENG337 og ENG338. Studentane tek då tre av fire litteraturemne per semester. Studentar som tek ei spesialisering innanfor lingvistikk vil normalt ta emna ENG321, ENG322, ENG325 og ENG326.</p> <p>Ein kan ta spesialisering i masterprogram i engelsk innanfor områda lingvistikk eller litteratur/kultur. Studentar som tek ei spesialisering innanfor lingvistikk vil normalt ta emna ENG339, ENG341, ENG343, ENG345, ENG347 og ENG349.</p> <p>Studentar som tek ei spesialisering innanfor litteratur/kultur vil normalt ta emna ENG331, ENG332, ENG333, ENG335, ENG336, og ENG337 . Når ressursane tillåt det vert tilleggsemda ENG334 og ENG338 tilbodne som valalternativ om hausten og våren. Studentane tek då tre av fire litteraturemne per semester.</p> <p>Minst 30 studiepoeng må vere i same disiplin som masteroppgåva, og desse må som hovudregel takast ved Institutt for framandspråk, Universitetet i Bergen. Studentar må søkje om individuell innpassing av eksamenar som er tekne ved eit anna institutt eller ein annan institusjon.</p> <p>Studentane får rettleiing under arbeidet med masteroppgåva. Ein rettleiingskontrakt som gjer nærmere greie for rettar og plikter, skal skrivast under av student, rettleiar og instituttstyrar. Studentane blir oppmoda til å finne eit tema for masteroppgåva så tidleg som mogleg i andre semester. Masteroppgåva blir til vanleg skriven i løpet av det tredje og fjerde semesteret. Studentar i litteratur/kultur skal som ledd i arbeidet med masteroppgåva halde og få godkjent tre innlegg ved eitt av instituttet sine Work-in-Progress-seminar for masterstudentar:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. ei prosjektskisse med ein kort bibliografi,</li> <li>2. eit utkast til eit kapittel av masteroppgåva,</li> <li>3. ein kommentar til kapittelutkastet til ein av dei andre studentane.</li> </ol> <p>Det første innlegget er ei prosjektskisse som skal</p> |
|---|---|

|                                       |  |
|---------------------------------------|--|
|                                       | <p>haldast i løpet av studenten sitt andre undervisningssemester innanfor frist satt av seminarleiar. Innlegg nummer to og tre skal haldast i 3. eller 4. semester. Ein ventar at studentane på ein aktiv måte tek del i seminarrekka, både ved å presentere eigne innlegg og ved å ta del i diskusjonar om det andre legg fram. Det er spesielt viktig at studentane tek del i dette seminaret dei to semestra dei arbeider med oppgåva.</p> <p><b>Dette arbeidskrava gjeld ikkje for studentar som skriv oppgåve i lingvistikk.</b></p>  |
| <b>Spesialisering</b>                 |  |
| Specialisation                        |  |
| <b>Tilrådde valemne</b>               | Eitt masteremne i engelsk lingvistikk kan bytast ut med fellesemnet LINGMET.   |
| Recommended electives                 |  |
| <b>Rekkefølgje for emne i studiet</b> | <p><b>Semester 1, haust</b></p> <p><b>ENG321 Masteremne i engelsk lingvistikk I 15 stp.</b><br/> <b>ENG322 Masteremne i engelsk lingvistikk II 15 stp.</b><br/> <b>ENG331 Masteremne i engelskspråkleg litteratur/kultur I 10 stp.</b><br/> <b>ENG339 Masteremne i engelsk lingvistikk I 10 stp.</b><br/> <b>ENG341 Masteremne i engelsk lingvistikk II 10 stp.</b><br/> <b>ENG343 Masteremne i engelsk lingvistikk III 10 stp.</b><br/> <b>ENG332 Masteremne i engelskspråkleg litteratur/kultur II 10 stp.</b><br/> <b>ENG333 Masteremne i engelskspråkleg litteratur/kultur III 10 stp.</b><br/> <b>ENG334 Masteremne i engelskspråkleg litteratur/kultur IV 10 stp.*</b></p> <p><b>Semester 2, vår</b></p> <p><b>ENG325 Masteremne i engelsk lingvistikk III 15 stp.</b><br/> <b>ENG326 Masteremne i engelsk lingvistikk IV 15 stp.</b><br/> <b>ENG345 Masteremne i engelsk lingvistikk IV 10 stp.</b><br/> <b>ENG347 Masteremne i engelsk lingvistikk V 10 stp.</b><br/> <b>ENG349 Masteremne i engelsk lingvistikk VI 10 stp.</b><br/> <b>ENG335 Masteremne i engelskspråkleg litteratur/kultur V 10 stp.</b><br/> <b>ENG336 Masteremne i engelskspråkleg litteratur/kultur VI 10 stp</b><br/> <b>ENG337 Masteremne i engelskspråkleg litteratur/kultur VII 10 stp</b><br/> <b>ENG338 Masteremne i engelskspråkleg litteratur/kultur VIII 10 stp.*</b></p> |

|   |  |
|---|--|
|   | <p><i>Studentar som tek litteraturemne vel tre av fire emne per semester.</i></p> <p><i>*Dersom ressursane tillèt det vil instituttet tilby ytterlegare to emne i engelskspråkleg litteratur/kultur. Emnekodane er ENG334 og ENG338. Studentar som tek litteraturemne kan då velje tre av fire emne per semester.</i></p> <p><b>Semester 3 og 4, haust og vår</b><br/>ENG350 Masteroppgåve i engelsk</p>   |
| <b>Delstudium i utlandet</b><br><br>Study period abroad                   | Studentar kan ta masteremne ved utanlandske lærestader og få desse godkjente som ein del av mastergraden (jfr. Obligatoriske emne/spesialisering).   |
| <b>Undervisningsmetodar</b><br><br>Teaching methods                       | Forelesninger/Seminar/Rettleiing   |
| <b>Vurderingsformer</b><br><br>Assessment methods                         | <p><i>Kvart emne blir avslutta med ein skriftleg eksamen.</i></p> <p>Dei eksamensformene som blir nytta er skoleeksamen, heimeeksamen i kombinasjon med munnleg eksamen og rettleidd semesteroppgåve. Vurderingsformane er gjort greie for under kvart einskilt emne.</p> <p>Studentane kan bruke eittspråkleg (engelsk-engelsk) ordbok på skoleeksamen. Instituttet gir nærmare opplysning om kva for ordbøker som er godkjende.</p> <p>Studiet blir avslutta med ein munnleg eksamen der masteroppgåva blir diskutert.</p> |
| <b>Litteraturliste</b><br><br>Reading list                                | Litteraturliste finn ein på Mi Side<br>Lista vil vere klar innan 01.06 / 01.12 for det komande semesteret.   |
| <b>Karakterskala</b><br><br>Grading scale                                 | Ved sensur av emna i programmet kan det bli nytta ein av to karakterskalaer:<br>1) A-F, der F er stryk<br>2) Greidd/ikkje greidd<br><br>Sjå emneplanen for det einskilde emnet.  |
| <b>Vitnemål og vitnemålstillegg</b><br><br>Diploma and Diploma Supplement | Vitnemål blir skrive ut etter at graden er fullført.   |

|                                    |   |
|------------------------------------|---|
| <b>Grunnlag for vidare studium</b> | Mastergrad i engelsk kan gi kompetanse for vidare studium på PhD-nivå.  |
| Access to further studies          |   |
| <b>Relevans for arbeidsliv</b>     | Kandidatar med mastergrad i engelsk er ei relativt ettertrakta gruppe på arbeidsmarknaden. Mange arbeider i skolen, men stadig fleire går til anna offentleg verksemd og til næringslivet. Universitet, høgskolar og forskingsinstitutt rekrutterer også mange med master i språkfag. |
| <b>Evaluering</b>                  | Masterprogrammet blir kontinuereig evaluert i tråd med retningslinene for kvalitetssikring ved UiB. Emne- og programevalueringar finn ein på kvalitetsbasen.uib.no  |
| <b>Skikkaheit og autorisasjon</b>  |   |
| Suitability and authorisation      |   |
| <b>Programansvarleg</b>            | Programstyret har ansvar for fagleg innhald og oppbygging av studiet og for kvaliteten på studieprogrammet.   |
| Programme committee                |   |
| <b>Administrativt ansvarleg</b>    | Det humanistiske fakultet v/ Institutt for framandspråk har det administrative ansvaret for studieprogrammet.   |
| Administrative responsibility      |   |
| <b>Kontaktinformasjon</b>          | Ta gjerne kontakt med studierettleiar på programmet dersom du har spørsmål:   |
| Contact information                | <a href="mailto:Studierettleiar@if.uib.no">Studierettleiar@if.uib.no</a><br>Tlf 55 58 23 40   |

## **VITNEMÅLSTEKSTER:**

### **STUDIETS MÅLSETTING**

Mastergradsstudiet i engelsk har som mål å utdype kunnskapene som studenten har med seg fra tidligere engelskstudium gjennom et spesialisert studium i engelsk lingvistikk, engelskspråklig litteratur og/eller kultur. Studiet skal utvikle en kritisk og selvstendig holdning gjennom teoretisk og metodisk skolering, og dessuten vidareutvikle ferdigheten i skriftlig og muntlig engelsk. For å nå disse målene må studenten arbeide selvstendig med faglitteraturen, og ta aktivt del i seminar som blir holdt. Særlig arbeidet med masteroppgaven krever selvstendig og målrettet arbeid.

### **STUDIETS MÅLSETJING**

Mastergradsstudiet i engelsk har som mål å utdjupa kunnskapane som studenten har med seg frå tidlegare engelskstudium gjennom eit spesialisert studium i engelsk lingvistikk, engelskspråklig litteratur og/eller kultur. Studiet skal utvikla ei kritisk og sjølvstendig haldning gjennom teoretisk og metodisk skulering, og dessutan vidareutvikla dugleiken i skriftleg og munnleg engelsk. For å nå desse måla må studenten arbeida sjølvstendig med faglitteraturen, og ta aktivt del i seminar som blir haldne. Særleg arbeidet med masteroppgåva krev sjølvstendig og målretta arbeid.

**ENG339**

|   |   |
|---|---|
| <b>Emnekode</b>   | <b>ENG339</b>   |
| <b>Emnenamn</b>   | Masteremne i engelsk lingvistikk I  |
| <b>Engelsk emnenamn</b>   | Selected topic in English Linguistics I   |
| <b>Studiepoeng</b>  | 10  |
| <b>Undervisningssemester</b>  | Haust   |
| <b>Undervisningsspråk</b>   | Engelsk   |
| <b>Studienivå</b>   | Master  |
| <b>Krav til studierett</b>  | Emnet er ope for studentar på masterprogrammet i engelsk ved UiB.   |
| <b>Mål og innhold</b>   | <b>ENG339</b> er eit spesialisert studium i eit tema frå engelsk lingvistikk. Innhaldet i emnet vil variere frå semester til semester. Tilbodet kan til dømes vere kurs med tema frå anvendt lingvistikk, teoretisk lingvistikk, historisk lingvistikk, eller kombinasjonar av desse.   |
| <b>Læringsutbytte/resultat</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• Kunnskap</li><li>• Dugleik</li><li>• Grunnkompetanse</li></ul> | Ved fullført emne:<br><br><u>Kunnskapar</u><br>Studenten <ul style="list-style-type: none"><li>- har god innsikt i teoretiske og metodiske innfallsvinklar for det feltet som er blitt gjennomgått og kjennskap til nyare forsking innanfor dette feltet</li></ul><br><u>Ferdigheter</u><br>Studenten <ul style="list-style-type: none"><li>- er i stand til å anvende sine kunnskaper og ferdigheter i undervisning, formidling og/eller informasjon</li><li>- har vidareutvikla evna til å uttrykke akademiske idéar på skriftlig og munnleg engelsk</li></ul><br><u>Generell kompetanse</u><br>Studenten <ul style="list-style-type: none"><li>- er i stand til å halde fram med eiga kompetanseutvikling og spesialisering på ein sjølvstendig måte</li></ul> |
| <b>Tilrådde forkunnskapar</b>   |   |
| <b>Krav til forkunnskapar</b>   | Bachelorgrad med spesialisering i engelsk eller tilsvarende.  |
| <b>Undervisning og omfang</b>   | Seminar: opp til 16 timer<br><br>Om det melder seg færre enn fem studentar til eit emne, kan undervisningstilbodet bli tilpassa studentalet. Studentane vil i så fall bli informerte om det alternative undervisningsopplegget ved semesterstart, og før semesterregistreringsfristen 1. februar/1. september.  |
| <b>Obligatoriske arbeidskrav</b>  | Ingen   |
| <b>Vurderingsformer</b>   | Det blir arrangert eksamen i ENG339 kvart semester.<br><br>Eksamen er ein fire timars skoleeksamen. Studentane kan bruke eittspråkleg (engelsk-engelsk) ordbok på skoleeksamen. Instituttet gir nærmare opplysning om kva for ordbøker som er godkjende.<br><br>Skoleeksamen kan bli digital.   |
| <b>Karakterskala</b>  | Ved sensur nyttar ein karakterskalaen A-F, der F er stryk.  |
| <b>Læremiddelomtale</b>   | Pensum i emnet er sett saman av opptil 750 sider lingvistisk faglitteratur. I   |

|                    |   |
|--------------------|---|
|                    | tillegg til pensum lyt studentane gjere bruk av tilrådd hjelpe litteratur og handbøker. |
| Undervisningsstad  | Bergen  |
| Emneevaluering     | Undervisninga blir evaluert i tråd med UiB sitt kvalitetssikringssystem.                |
| Kontaktinformasjon | <a href="mailto:studierettleiar@if.uib.no">studierettleiar@if.uib.no</a>                |

## ENG341

|                        |  |
|------------------------|--|
| Emnekode               | <b>ENG341</b>  |
| Emnenamn               | <b>Masteremne i engelsk lingvistikk II</b>   |
| Engelsk emnenamn       | <b>Selected topic in English Linguistics II</b>  |
| Studiepoeng            | <b>10</b>  |
| Undervisningssemester  | <b>Haust</b>   |
| Undervisningsspråk     | <b>Engelsk</b>   |
| Studienivå             | <b>Master</b>  |
| Krav til studierett    | <b>Emnet er ope for studentar på masterprogrammet i engelsk ved UiB.</b>   |
| Mål og innhold         | <b>ENG341 er eit spesialisert studium i eit tema frå engelsk lingvistikk. Innhaldet i emnet vil variere frå semester til semester. Tilbodet kan til dømes vere kurs med tema frå anvendt lingvistikk, teoretisk lingvistikk, historisk lingvistikk, eller kombinasjonar av desse.</b>  |
| Læringsutbyte/resultat | <p><b>Ved fullført emne:</b></p> <p><u><b>Kunnskapar</b></u><br/> <b>Studenten</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- har god innsikt i teoretiske og metodiske innfallsvinklar for det feltet som er blitt gjennomgått og kjennskap til nyare forsking innanfor dette feltet</li> </ul> <p><u><b>Ferdigheter</b></u><br/> <b>Studenten</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- er i stand til å anvende sine kunnskaper og ferdigheter i undervisning, formidling og/eller informasjon</li> <li>- har vidareutvikla evna til å uttrykke akademiske idéar på skriftlig og munnleg engelsk</li> </ul> <p><u><b>Generell kompetanse</b></u><br/> <b>Studenten</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- er i stand til å halde fram med eiga kompetanseutvikling og spesialisering på ein sjølvstendig måte</li> </ul> |
| Tilrådde forkunnskapar |  |
| Krav til forkunnskapar | <b>Bachelorgrad med spesialisering i engelsk eller tilsvarende.</b>  |
| Undervisning og omfang | <p><b>Seminar: opp til 16 timer</b></p> <p>Om det melder seg færre enn fem studentar til eit emne, kan undervisningstilbodet bli tilpassa studentalet. Studentane vil i så fall bli informerte om det alternative undervisningsopplegget ved semesterstart, og før semesterregistreringsfristen 1. februar/1. september.</p>   |

|                           |   |
|---------------------------|---|
| Obligatoriske arbeidskrav | <p>Studentane pliktar å møte til rettleiing og elles halde dei fristane som er sett av faglærar.</p> <p>Obligatoriske arbeidskrav er gyldige i undervisningssemesteret og det påfølgende semesteret.</p>  |
| Vurderingsformer          | <p>Det blir arrangert eksamen i ENG341 kvart semester.</p> <p>Eksamens i emnet er ei rettleidd semesteroppgåve på om lag 6000 ord (eksklusiv litteraturliste osv.). Studentane pliktar å møte til rettleiing og elles halde dei fristane som er sett av faglærar. Studentar som ikkje følgjer desse retningslinene, misser retten til å ta eksamen i emnet.</p> <p>Ved eksamen påfølgjande semester utan undervisning må studentane ta ein fire timars skoleeksamen.</p> <p>Skoleeksamen kan bli digital.</p> |
| Karakterskala             | Ved sensur nyttar ein karakterskalaen A-F, der F er stryk.  |
| Læremiddelomtale          | Pensum i emnet er sett saman av opptil 750 sider lingvistisk faglitteratur. I tillegg til pensum lyt studentane gjere bruk av tilrådd hjelplitteratur og handbøker.   |
| Undervisningsstad         | Bergen  |
| Emneevaluering            | Undervisninga blir evaluert i tråd med UiB sitt kvalitetssikringssystem.  |
| Kontaktinformasjon        | <a href="mailto:studierettleiar@if.uib.no">studierettleiar@if.uib.no</a>  |

## ENG343

|                        |   |
|------------------------|---|
| Emnekode               | <b>ENG343</b>   |
| Emnenamn               | Masteremne i engelsk lingvistikk III  |
| Engelsk emnenamn       | Selected topic in English Linguistics III   |
| Studiepoeng            | 10  |
| Undervisningssemester  | Haust   |
| Undervisningsspråk     | Engelsk   |
| Studienivå             | Master  |
| Krav til studierett    | Emnet er ope for studentar på masterprogrammet i engelsk ved UiB.   |
| Mål og innhold         | ENG343 er eit spesialisert studium i eit tema frå engelsk lingvistikk. Innhaldet i emnet vil variere frå semester til semester. Tilbodet kan til dømes vere kurs med tema frå anvendt lingvistikk, teoretisk lingvistikk, historisk lingvistikk, eller kombinasjonar av desse.  |
| Læringsutbyte/resultat | <p>Ved fullført emne:</p> <p><u>Kunnskapar</u><br/>           Studenten           <ul style="list-style-type: none"> <li>- har god innsikt i teoretiske og metodiske innfallsvinklar for det feltet som er blitt gjennomgått og kjennskap til nyare forsking innanfor dette feltet</li> </ul> <p><u>Ferdigheter</u><br/>           Studenten           <ul style="list-style-type: none"> <li>- er i stand til å anvende sine kunnskaper og ferdigheter i undervisning, formidling og/eller informasjon</li> </ul> </p></p> |

|                           |   |
|---------------------------|---|
|                           | <ul style="list-style-type: none"> <li>- har vidareutvikla evna til å uttrykke akademiske idéar på skriftlig og munnleg engelsk</li> </ul> <p><b><u>Generell kompetanse</u></b></p> <p><b>Studenten</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- er i stand til å halde fram med eiga kompetanseutvikling og spesialisering på ein sjølvstendig måte</li> </ul>   |
| Tilrådde forkunnskapar    |   |
| Krav til forkunnskapar    | Bachelorgrad med spesialisering i engelsk eller tilsvarende.  |
| Undervisning og omfang    | <p>Seminar: opp til 16 timer</p> <p>Om det melder seg færre enn fem studentar til eit emne, kan undervisningstilbodet bli tilpassa studentalet. Studentane vil i så fall bli informerte om det alternative undervisningsopplegget ved semesterstart, og før semesterregistreringsfristen 1. februar/1. september.</p>   |
| Obligatoriske arbeidskrav | Ingen   |
| Vurderingsformer          | <p>Det blir arrangert eksamen i ENG343 kvart semester.</p> <p>Eksamens i emnet er ein sju dagars heimeeksamen over tema oppgitt av faglærar, fylgt av ein munnleg eksamen. Arbeidet er på mellom 4000-5000 ord (eksklusiv litteraturliste osv.). Når endeleg karakter vert fastsett tel heimeeksamen to tredelelar og munnleg eksamen ein trededel. Heimeeksamen må vere greidd for at studenten kan gå opp til munnleg eksamen. Kandidaten blir eksaminert både i oppgåva og heile pensum under munnleg eksamen. Studentar som får F på munnleg eksamen får også F som endeleg karakter.</p> <p>Ved eksamen påfølgjande semester utan undervisning må studentane ta ein fire timars skoleeksamen.</p> <p>Skoleeksamen kan bli digital.</p> |
| Karakterskala             | Ved sensur nyttar ein karakterskalaen A-F, der F er stryk.  |
| Læremiddelomtale          | Pensum i emnet er sett saman av opptil 750 sider lingvistisk faglitteratur. I tillegg til pensum lyt studentane gjere bruk av tilrådd hjelplitteratur og handbøker.   |
| Undervisningsstad         | Bergen  |
| Emneevaluering            | Undervisninga blir evaluert i tråd med UiB sitt kvalitetssikringssystem.  |

## ENG345

|                       |   |
|-----------------------|---|
| Emnekode              | <b>ENG345</b>   |
| Emnenamn              | Masteremne i engelsk lingvistikk IV                               |
| Engelsk emnenamn      | Selected topic in English Linguistics IV                          |
| Studiepoeng           | 10  |
| Undervisningssemester | Vår   |
| Undervisningsspråk    | Engelsk   |
| Studienivå            | Master  |
| Krav til studierett   | Emnet er ope for studentar på masterprogrammet i engelsk ved UiB. |

|                           |  |
|---------------------------|--|
| Mål og innhald            | ENG345 er eit spesialisert studium i eit tema frå engelsk lingvistikk. Innhaldet i emnet vil variere frå semester til semester. Tilbodet kan til dømes vere kurs med tema frå anvendt lingvistikk, teoretisk lingvistikk, historisk lingvistikk, eller kombinasjonar av desse.   |
| Læringsutbyte/resultat    | <p>Ved fullført emne:</p> <p><u>Kunnskapar</u><br/> <b>Studenten</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- har god innsikt i teoretiske og metodiske innfallsvinklar for det feltet som er blitt gjennomgått og kjennskap til nyare forsking innanfor dette feltet</li> </ul> <p><u>Ferdigheter</u><br/> <b>Studenten</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- er i stand til å anvende sine kunnskaper og ferdigheter i undervisning, formidling og/eller informasjon</li> <li>- har vidareutvikla evna til å uttrykke akademiske idéar på skriftlig og munnleg engelsk</li> </ul> <p><u>Generell kompetanse</u><br/> <b>Studenten</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- er i stand til å halde fram med eiga kompetanseutvikling og spesialisering på ein sjølvstendig måte</li> </ul> |
| Tilrådde forkunnskapar    |  |
| Krav til forkunnskapar    | Bachelorgrad med spesialisering i engelsk eller tilsvarende.   |
| Undervisning og omfang    | <p>Seminar: opp til 16 timer</p> <p>Om det melder seg færre enn fem studentar til eit emne, kan undervisningstilbodet bli tilpassa studentalet. Studentane vil i så fall bli informerte om det alternative undervisningsopplegget ved semesterstart, og før semesterregistreringsfristen 1. februar/1. september.</p>  |
| Obligatoriske arbeidskrav | Ingen  |
| Vurderingsformer          | <p>Det blir arrangert eksamen i ENG345 kvart semester.</p> <p>Eksamens er ein fire timars skoleeksamen. Studentane kan bruke eittspråkleg (engelsk-engelsk) ordbok på skoleeksamen. Instituttet gir nærmare opplysning om kva for ordbøker som er godkjende.</p> <p>Skoleeksamen kan bli digital.</p>  |
| Karakterskala             | Ved sensur nytta ein karakterskalaen A-F, der F er stryk.  |
| Læremiddelomtale          | Pensum i emnet er sett saman av opptil 750 sider lingvistisk faglitteratur. I tillegg til pensum lyt studentane gjere bruk av tilrådd hjelpeleitteratur og handbøker.  |
| Undervisningsstad         | Bergen   |
| Emneevaluering            | Undervisninga blir evaluert i tråd med UiB sitt kvalitetssikringssystem.   |
| Kontaktinformasjon        | <a href="mailto:studierettleiar@if.uib.no">studierettleiar@if.uib.no</a>   |

## ENG347

|                           |   |
|---------------------------|---|
| Emnekode                  | <b>ENG347</b>   |
| Emnenamn                  | <b>Masteremne i engelsk lingvistikk V</b>   |
| Engelsk emnenamn          | <b>Selected topic in English Linguistics V</b>  |
| Studiepoeng               | <b>10</b>   |
| Undervisningssemester     | <b>Vår</b>  |
| Undervisningsspråk        | <b>Engelsk</b>  |
| Studienivå                | <b>Master</b>   |
| Krav til studierett       | <b>Emnet er ope for studentar på masterprogrammet i engelsk ved UiB.</b>  |
| Mål og innhold            | <b>ENG347 er eit spesialisert studium i eit tema frå engelsk lingvistikk. Innhaldet i emnet vil variere frå semester til semester. Tilbodet kan til dømes vere kurs med tema frå anvendt lingvistikk, teoretisk lingvistikk, historisk lingvistikk, eller kombinasjonar av desse.</b>   |
| Læringsutbyte/resultat    | <p><b>Ved fullført emne:</b></p> <p><b><u>Kunnskapar</u></b><br/> <b>Studenten</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- har god innsikt i teoretiske og metodiske innfallsvinklar for det feltet som er blitt gjennomgått og kjennskap til nyare forsking innanfor dette feltet</li> </ul> <p><b><u>Ferdigheiter</u></b><br/> <b>Studenten</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- er i stand til å anvende sine kunnskaper og ferdigheter i undervisning, formidling og/eller informasjon</li> <li>- har vidareutvikla evna til å uttrykke akademiske idéar på skriftlig og munnleg engelsk</li> </ul> <p><b><u>Generell kompetanse</u></b><br/> <b>Studenten</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- er i stand til å halde fram med eiga kompetanseutvikling og spesialisering på ein sjølvstendig måte</li> </ul> |
| Tilrådde forkunnskapar    |   |
| Krav til forkunnskapar    | <b>Bachelorgrad med spesialisering i engelsk eller tilsvarende.</b>   |
| Undervisning og omfang    | <p><b>Seminar: opp til 16 timer</b></p> <p>Om det melder seg færre enn fem studentar til eit emne, kan undervisningstilbodet bli tilpassa studentalet. Studentane vil i så fall bli informerte om det alternative undervisningsopplegget ved semesterstart, og før semesterregistreringsfristen 1. februar/1. september.</p>  |
| Obligatoriske arbeidskrav | <p><b>Studentane pliktar å møte til rettleiing og elles halde dei fristane som er sette av faglærar.</b></p> <p><b>Obligatoriske arbeidskrav er gyldige i undervisningssemestret og det påfølgande semestret.</b></p>   |
| Vurderingsformer          | <b>Det blir arrangert eksamen i ENG347 kvart semester.</b>  |

|                    |   |
|--------------------|---|
|                    | <p>Eksamens i emnet er ei rettleidd semesteroppgåve på om lag 6000 ord (eksklusiv litteraturliste osv.). Studentane pliktar å møte til rettleiing og elles halde dei fristane som er sette av faglærar. Studentar som ikkje følgjer desse retningslinene, misser retten til å ta eksamen i emnet.</p> <p>Ved eksamen påfølgjande semester utan undervisning må studentane ta ein fire timars skoleeksamen.</p> <p>Skoleeksamen kan bli digital.</p> |
| Karakterskala      | Ved sensur nyttar ein karakterskalaen A-F, der F er stryk.  |
| Læremiddelomtale   | Pensum i emnet er sett saman av opptil 750 sider lingvistisk faglitteratur. I tillegg til pensum lyt studentane gjere bruk av tilrådd hjelpeleitatur og handbøker.  |
| Undervisningsstad  | Bergen  |
| Emneevaluering     | Undervisninga blir evaluert i tråd med UiB sitt kvalitetssikringssystem.  |
| Kontaktinformasjon | <a href="mailto:studierettleiar@if.uib.no">studierettleiar@if.uib.no</a>  |

## ENG349

|                        |   |
|------------------------|---|
| Emnekode               | <b>ENG349</b>   |
| Emnenamn               | Masteremne i engelsk lingvistikk VI   |
| Engelsk emnenamn       | Selected topic in English Linguistics VI  |
| Studiepoeng            | 10  |
| Undervisningssemester  | Vår   |
| Undervisningsspråk     | Engelsk   |
| Studienivå             | Master  |
| Krav til studierett    | Emnet er ope for studentar på masterprogrammet i engelsk ved UiB.   |
| Mål og innhald         | ENG349 er eit spesialisert studium i eit tema frå engelsk lingvistikk. Innhaldet i emnet vil variere frå semester til semester. Tilbodet kan til dømes vere kurs med tema frå anvendt lingvistikk, teoretisk lingvistikk, historisk lingvistikk, eller kombinasjonar av desse.  |
| Læringsutbyte/resultat | <p>Ved fullført emne:</p> <p><u>Kunnskapar</u><br/> <b>Studenten</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- har god innsikt i teoretiske og metodiske innfallsvinklar for det feltet som er blitt gjennomgått og kjennskap til nyare forsking innanfor dette feltet</li> </ul> <p><u>Ferdigheiter</u><br/> <b>Studenten</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- er i stand til å anvende sine kunnskaper og ferdigheter i undervisning, formidling og/eller informasjon</li> <li>- har vidareutvikla evna til å uttrykke akademiske idéar på skriftlig og munnleg engelsk</li> </ul> <p><u>Generell kompetanse</u><br/> <b>Studenten</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- er i stand til å halde fram med eiga kompetanseutvikling og spesialisering på ein sjølvstendig måte</li> </ul> |

|                           |   |
|---------------------------|---|
|                           |   |
| Tilrådde forkunnskapar    |   |
| Krav til forkunnskapar    | Bachelorgrad med spesialisering i engelsk eller tilsvarende.  |
| Undervisning og omfang    | <p>Seminar: opp til 16 timer</p> <p>Om det melder seg færre enn fem studentar til eit emne, kan undervisningstilbodet bli tilpassa studentalet. Studentane vil i så fall bli informerte om det alternative undervisningsopplegget ved semesterstart, og før semesterregistreringsfristen 1. februar/1. september.</p>   |
| Obligatoriske arbeidskrav | Ingen   |
| Vurderingsformer          | <p>Det blir arrangert eksamen i ENG349 kvart semester.</p> <p>Eksamens i emnet er ein sju dagars heimeeksamen over tema oppgitt av faglærar, fylgt av ein munnleg eksamen. Arbeidet er på mellom 4000-5000 ord (eksklusiv litteraturliste osv.). Når endeleg karakter vert fastsett tel heimeeksamen to trededelar og munnleg eksamen ein trededel. Heimeeksamen må vere greidd for at studenten kan gå opp til munnleg eksamen. Kandidaten blir eksaminert både i oppgåva og heile pensum under munnleg eksamen. Studentar som får F på munnleg eksamen får også F som endeleg karakter.</p> <p>Ved eksamen påfølgjande semester utan undervisning må studentane ta ein fire timars skoleeksamen.</p> <p>Skoleeksamen kan bli digital.</p> |
| Karakterskala             | Ved sensur nyttar ein karakterskalaen A-F, der F er stryk.  |
| Læremiddelomtale          | Pensum i emnet er sett saman av opptil 750 sider lingvistisk faglitteratur. I tillegg til pensum lyt studentane gjere bruk av tilrådd hjelplitteratur og handbøker.   |
| Undervisningsstad         | Bergen  |
| Emneevaluering            | Undervisninga blir evaluert i tråd med UiB sitt kvalitetssikringssystem.  |
| Kontaktinformasjon        | <a href="mailto:studierettleiar@if.uib.no">studierettleiar@if.uib.no</a>  |

**ENG331**

|                        |   |
|------------------------|---|
| Emnekode               | <b>ENG331</b>   |
| Emnenamn               | Masteremne i engelskspråkleg litteratur/kultur I  |
| Engelsk emnenamn       | Selected topic in English Literature and/or Culture I   |
| Studiepoeng            | 10  |
| Undervisningssemester  | Haust   |
| Undervisningsspråk     | Engelsk   |
| Studienivå             | Master  |
| Krav til studierett    | Emnet er ope for studentar på masterprogrammet i engelsk ved UiB.   |
| Fagleg overlapp        | ENG331 har full overlapp mot ENG331L.   |
| Mål og innhald         | <p>Kurset skal gi utvida kunnskapar om engelskspråkleg litteratur og/eller kultur, og øve opp ei kritisk og sjølvstendig forståing av problemstillingar som er knytte til studiet av litteratur og/eller kultur.</p> <p>ENG331 er eit spesialisert studium, normalt i eit tema frå britisk litteratur og/eller kultur. Innhaldet i emnet vil variere frå semester til semester, og kan også omfatte amerikansk og/eller annan engelskspråkleg litteratur og/eller kultur. Teksttilfanget kan hentast frå ein nasjonallitterær tradisjon, ein periode, ein sjanger, eit forfattarskap, eit litterært eller kulturrelatert tema, eller ei litterær eller kulturell rørsle. Tekstane skal lesast ut ifrå eit kritisk og teoretisk perspektiv.</p>  |
| Læringsutbyte/resultat | <p>Ved fullført emne:</p> <p><u>Kunnskapar</u></p> <p>Studenten</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- har utvikla vidare kjennskap til disiplinen generelt</li> <li>- har tileigna seg spesialisert kunnskap om temaet emnet omhandlar</li> <li>- har fått kjennskap til nyare forsking på det aktuelle feltet emnet omhandlar</li> </ul> <p><u>Ferdigheter</u></p> <p>Studenten</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- kan drøfte tema frå engelskspråkleg litteratur og/eller kultur frå ein kritisk og teoretisk ståstad, og med ei analytisk tilnærming</li> </ul> <p><u>Generell kompetanse</u></p> <p>Studenten</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- er i stand til å arbeide med særlige teoretiske/metodiske problemstillingar over ei viss tid</li> <li>- har vidareutvikla evna til å uttrykke akademiske idéar på skriftlig og munnleg engelsk</li> </ul> |
| Tilrådde forkunnskapar |   |
| Krav til forkunnskapar | Bachelorgrad med spesialisering i engelsk eller tilsvarende.  |

|                           |  |
|---------------------------|--|
| Undervisning og omfang    | <p>Seminar: opp til 16 timer.</p> <p>Om det melder seg færre enn fem studentar til eit emne, kan undervisningstilbodet bli tilpassa studentalet. Studentane vil i så fall bli informerte om det alternative undervisningsopplegget ved semesterstart, og før semesterregistreringsfristen 1. februar/1. september.</p>   |
| Obligatoriske arbeidskrav | Ingen  |
| Vurderingsformer          | <p>Det blir arrangert eksamen i ENG331 kvart semester.</p> <p>Eksamens i emnet er ein sju dagars heimeeksamen over tema oppgitt av faglærar, fylgt av ein munnleg eksamen. Arbeidet er på mellom 2800 og 3200 ord (<b>eksklusive litteraturliste osv.</b>). Når endelig karakter vert fastsett teller heimeeksamen to trededeler og munnleg eksamen ein trededel. Heimeeksamen må vere greidd for at studenten kan gå opp til munnleg eksamen. Kandidaten blir eksaminert både i oppgåva og heile pensum under munnleg eksamen. Studentar som får F på munnleg eksamen får også F som endelig karakter.</p> <p>Ved eksamen påfølgjande semester utan undervisning må studentane ta ein 4 timars skoleeksamen.</p> <p>Skoleeksamen kan bli digital.</p> |
| Karakterskala             | Ved sensur nyttar ein karakterskalaen A-F, der F er stryk.   |
| Lærermiddelomtale         | Pensum i emnet er sett saman av opptil 700 sider sakprosa eller læreboktekst, eller litterære tekstar som svarar til 6-8 verk. Teoritekstar hører med. Det vil også vere mogleg å kombinere sakprosa og litterære tekstar i eitt pensum. I tillegg til pensum lyt studentane gjere bruk av tilrådd hjelpperitteratur.  |
| Undervisningsstad         | Bergen   |
| Emneevaluering            | Undervisninga blir evaluert i tråd med UiB sitt kvalitetssikringssystem.   |
| Kontaktinformasjon        | <a href="mailto:studierettleiar@if.uib.no">studierettleiar@if.uib.no</a>   |

## ENG332

|                       |  |
|-----------------------|--|
| Emnekode              | <b>ENG332</b>  |
| Emnenamn              | Masteremne i engelskspråkleg litteratur/kultur II  |
| Engelsk emnenamn      | Selected topic in English Literature and/or Culture II   |
| Studiepoeng           | 10   |
| Undervisningssemester | Haust  |
| Undervisningsspråk    | Engelsk  |
| Studienivå            | Master   |
| Krav til studierett   | Emnet er ope for studentar på masterprogrammet i engelsk ved UiB.  |
| Mål og innhald        | Kurset skal gi utvida kunnskapar om engelskspråkleg litteratur og/eller kultur, og øve opp ei kritisk og sjølvstendig forståing av |

|                           |  |
|---------------------------|--|
|                           | <p>problemstillingar som er knytte til studiet av litteratur og/eller kultur.</p> <p>ENG332 er eit spesialisert studium, normalt i eit tema frå britisk litteratur og/eller kultur. Innhaldet i emnet vil variere frå semester til semester, og kan også omfatte amerikansk og/eller annan engelskspråkleg litteratur og/eller kultur. Teksttilfanget kan hentast frå ein nasjonallitterær tradisjon, ein periode, ein sjanger, eit forfattarskap, eit litterært eller kulturrelatert tema, eller ei litterær eller kulturell rørsle. Tekstane skal lesast ut ifrå eit kritisk og teoretisk perspektiv.</p>  |
| Læringsutbyte/resultat    | <p>Ved fullført emne:</p> <p><u>Kunnskapar</u></p> <p>Studenten</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- har utvikla vidare kjennskap til disiplinen generelt</li> <li>- har tileigna seg spesialisert kunnskap om temaet emnet omhandlar</li> <li>- har fått kjennskap til nyare forsking på det aktuelle feltet emnet omhandlar</li> </ul> <p><u>Ferdigheiter</u></p> <p>Studenten</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- kan drøfte tema frå engelskspråkleg litteratur og/eller kultur frå eit kritisk og teoretisk ståstad, og med ei analytisk tilnærming</li> </ul> <p><u>Generell kompetanse</u></p> <p>Studenten</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- er i stand til å arbeide med særlige teoretiske/metodiske problemstillingar over ei viss tid</li> <li>- har vidareutvikla evna til å uttrykke akademiske idéar på skriftlig og munnleg engelsk</li> </ul> |
| Tilrådde forkunnskapar    |  |
| Krav til forkunnskapar    | Bachelorgrad med spesialisering i engelsk eller tilsvarende.   |
| Undervisning og omfang    | <p>Seminar: opp til 16 timer.</p> <p>Om det melder seg færre enn fem studentar til eit emne, kan undervisningstilbodet bli tilpassa studentalet. Studentane vil i så fall bli informerte om det alternative undervisningsopplegget ved semesterstart, og før semesterregistreringsfristen 1. februar/1. september.</p>   |
| Obligatoriske arbeidskrav | <p>Studentane pliktar å møte til rettleiing og elles halde dei fristane som er sette av faglærarar.</p> <p><b>Obligatoriske arbeidskrav er gyldige berre i undervisningssemesteret.</b></p> <p><b>Obligatoriske arbeidskrav er gyldige i undervisningssemesteret og det påfølgjande semesteret.</b></p>  |
| Vurderingsformer          | Det blir arrangert eksamen i ENG332 kvart semester.  |

|                    |   |
|--------------------|---|
|                    | <p>Eksamens i emnet er ei rettleidd semesteroppgåve på om lag 4500 ord (<b>eksklusiv litteraturliste osv.</b>). Studentane pliktar å møte til rettleiing og elles halde dei fristane som er sett av faglærarar. Studentar som ikkje følgjer desse retningslinene, misser retten til å ta eksamen i emnet.</p> <p>Ved eksamen påfølgjande semester utan undervisning må studentane ta ein fire timars skoleeksamen.</p> <p>Skoleeksamen kan bli digital.</p> |
| Karakterskala      | Ved sensur nyttar ein karakterskalaen A-F, der F er stryk.  |
| Læremiddelomtale   | Pensum i emnet er sett saman av opptil 700 sider sakprosa eller læreboktekst, eller litterære tekstar som svarar til 6-8 verk. Teoritekstar hører med. Det vil òg vere mogleg å kombinere sakprosa og litterære tekstar i eitt pensum. I tillegg til pensum lyt studentane gjere bruk av tilrådd hjelpperitteratur.   |
| Undervisningsstad  | Bergen  |
| Emneevaluering     | Undervisninga blir evaluert i tråd med UiB sitt kvalitetssikringssystem.  |
| Kontaktinformasjon | <a href="mailto:studierettleiar@if.uib.no">studierettleiar@if.uib.no</a>  |

## ENG333

|                        |  |
|------------------------|--|
| Emnekode               | <b>ENG333</b>  |
| Emnenamn               | Masteremne i engelskspråkleg litteratur/kultur III   |
| Engelsk emnenamn       | Selected topic in English Literature and/or Culture III  |
| Studiepoeng            | 10   |
| Undervisningssemester  | Haust  |
| Undervisningsspråk     | Engelsk  |
| Studienivå             | Master   |
| Krav til studierett    | Emnet er ope for studentar på masterprogrammet i engelsk ved UiB.  |
| Mål og innhald         | <p>Kurset skal gi utvida kunnskapar om engelskspråkleg litteratur og/eller kultur, og øve opp ei kritisk og sjølvstendig forståing av problemstillingar som er knytte til studiet av litteratur og/eller kultur.</p> <p>ENG333 er eit spesialisert studium, normalt i eit tema frå amerikansk litteratur og/eller kultur. Innhaldet i emnet vil variera frå semester til semester, og kan òg omfatta britisk og/eller annan engelskspråkleg litteratur og/eller kultur. Teksttilfanget kan hentast frå ein nasjonallitterær tradisjon, ein periode, ein sjanger, eit forfattarskap, eit litterært eller kulturrelatert tema, eller ei litterær eller kulturell rørsle. Tekstane skal lesast ut ifrå eit kritisk og teoretisk perspektiv.</p> |
| Læringsutbyte/resultat | <p>Ved fullført emne:</p> <p><u>Kunnskapar</u></p> <p>Studenten</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- har utvikla vidare kjennskap til disiplinen generelt</li> <li>- har tileigna seg spesialisert kunnskap om temaet emnet omhandlar</li> <li>- har fått kjennskap til nyare forsking på det aktuelle feltet emnet</li> </ul>   |

|                           |  |
|---------------------------|--|
|                           | <p>omhandlar</p> <p><u>Ferdigheiter</u></p> <p>Studenten</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- kan drøfte tema frå engelskspråkleg litteratur og/eller kultur frå ein kritisk og teoretisk ståstad, og med ei analytisk tilnærming</li> </ul> <p><u>Generell kompetanse</u></p> <p>Studenten</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- er i stand til å arbeide med særlege teoretiske/metodiske problemstillingar over ei viss tid</li> <li>- har vidareutvikla evna til å uttrykke akademiske idéar på skriftlig og munnleg engelsk</li> </ul> |
| Tilrådde forkunnskapar    |  |
| Krav til forkunnskapar    | Bachelorgrad med spesialisering i engelsk eller tilsvarande.   |
| Undervisning og omfang    | <p>Seminar: opp til 16 timer.</p> <p>Om det melder seg færre enn fem studentar til eit emne, kan undervisningstilboden bli tilpassa studentalet. Studentane vil i så fall bli informerte om det alternative undervisningsopplegget ved semesterstart, og før semesterregistreringsfristen 1. februar/1. september.</p>   |
| Obligatoriske arbeidskrav | Ingen  |
| Vurderingsformer          | <p>Det blir arrangert eksamen i ENG333 kvart semester.</p> <p>Eksamens er ein fire timars skoleeksamen. Studentane kan bruke eittspråkleg (engelsk-engelsk) ordbok på skoleeksamen. Instituttet gir nærmare opplysning om kva for ordbøker som er godkjende.</p> <p>Skoleeksamen kan bli digital.</p>  |
| Karakterskala             | Ved sensur nyttar ein karakterskalaen A-F, der F er stryk.   |
| Læremiddelomtale          | Pensum i emnet er sett saman av opptil 700 sider sakprosa eller læreboktekst, eller litterære tekstar som svarar til 6-8 verk. Teoritekstar høyrer med. Det vil òg vere mogleg å kombinere sakprosa og litterære tekstar i eitt pensum. I tillegg til pensum lyt studentane gjere bruk av tilrådd hjelpeleitteratur.   |
| Undervisningsstad         | Bergen   |
| Emneevaluering            | Undervisninga blir evaluert i tråd med UiB sitt kvalitetssikringssystem.   |
| Kontaktinformasjon        | <a href="mailto:studierettleiar@if.uib.no">studierettleiar@if.uib.no</a>   |

**ENG334**

|                        |  |
|------------------------|--|
| Emnekode               | <b>ENG334</b>  |
| Emnenamn               | Masteremne i engelskspråkleg litteratur/kultur IV  |
| Engelsk emnenamn       | Selected topic in English Literature and/or Culture IV   |
| Studiepoeng            | 10   |
| Undervisningssemester  | Haust<br><b>Emnet vert tilbydd om ressurssituasjonen tillèt det.</b>   |
| Undervisningsspråk     | Engelsk  |
| Studienivå             | Master   |
| Krav til studierett    | Emnet er ope for studentar på masterprogrammet i engelsk ved UiB.  |
| Fagleg overlapp        | ENG334 har full overlapp mot ENG334L.  |
| Mål og innhald         | Kurset skal gi utvida kunnskapar om engelskspråkleg litteratur og/eller kultur, og øve opp ei kritisk og sjølvstendig forståing av problemstillingar som er knytte til studiet av litteratur og/eller kultur.<br><br>ENG334 er eit spesialisert studium, normalt i eit tema frå amerikansk litteratur og/eller kultur. Innhaldet i emnet vil variera frå semester til semester, og kan også omfatta britisk og/eller annan engelskspråkleg litteratur og/eller kultur. Teksttilfanget kan hentast frå ein nasjonallitterær tradisjon, ein periode, ein sjanger, eit forfattarskap, eit litterært eller kulturrelatert tema, eller ei litterær eller kulturell rørsle. Tekstane skal lesast ut ifrå eit kritisk og teoretisk perspektiv.  |
| Læringsutbyte/resultat | Ved fullført emne:<br><br><u>Kunnskapar</u><br>Studenten <ul style="list-style-type: none"><li>- har utvikla vidare kjennskap til disiplinen generelt</li><li>- har tileigna seg spesialisert kunnskap om temaet emnet omhandlar</li><li>- har fått kjennskap til nyare forsking på det aktuelle feltet emnet omhandlar</li></ul><br><u>Ferdigheiter</u><br>Studenten <ul style="list-style-type: none"><li>- kan drøfte tema frå engelskspråkleg litteratur og/eller kultur frå ein kritisk og teoretisk ståstad, og med ei analytisk tilnærming</li></ul><br><u>Generell kompetanse</u><br>Studenten <ul style="list-style-type: none"><li>- er i stand til å arbeide med særlige teoretiske/metodiske problemstillingar over ei viss tid</li><li>- har vidareutvikla evna til å uttrykke akademiske idéar på skriftlig og munnleg engelsk</li></ul> |
| Tilrådde forkunnskapar |  |
| Krav til forkunnskapar |  |

|                           |  |
|---------------------------|--|
| Undervisning og omfang    | <p>Seminar: opp til 16 timer.</p> <p>Om det melder seg færre enn fem studentar til eit emne, kan undervisningstilbodet bli tilpassa studentalet. Studentane vil i så fall bli informerte om det alternative undervisningsopplegget ved semesterstart, og før semesterregistreringsfristen 1. februar/1. september.</p> |
| Obligatoriske arbeidskrav | Ingen  |
| Vurderingsformer          | <p>Det blir arrangert eksamen i ENG334 kvart semester.</p> <p>Eksamens er ein fire timars skoleeksamen. Studentane kan bruke eittspråkleg (engelsk-engelsk) ordbok på skoleeksamen. Instituttet gir nærmare opplysning om kva for ordbøker som er godkjende.</p> <p>Skoleeksamen kan bli digital.</p>                  |
| Karakterskala             | Ved sensur nyttar ein karakterskalaen A-F, der F er stryk.   |
| Læremiddelomtale          | Pensum i emnet er sett saman av opptil 700 sider sakprosa eller læreboktekst, eller litterære tekstar som svarar til 6-8 verk. Teoritekstar høyrer med. Det vil òg vere mogleg å kombinere sakprosa og litterære tekstar i eitt pensum. I tillegg til pensum lyt studentane gjere bruk av tilrådd hjelpeleitteratur.   |
| Undervisningsstad         | Bergen   |
| Emneevaluering            | Undervisninga blir evaluert i tråd med UiB sitt kvalitetssikringssystem.   |
| Kontaktinformasjon        | <a href="mailto:studierettleiar@if.uib.no">studierettleiar@if.uib.no</a>   |

## ENG335

|                       |  |
|-----------------------|--|
| Emnekode              | <b>ENG335</b>  |
| Emnenamn              | Masteremne i engelskspråkleg litteratur/kultur V   |
| Engelsk emnenamn      | Selected topic in English Literature and/or Culture V  |
| Studiepoeng           | 10   |
| Undervisningssemester | Vår  |
| Undervisningsspråk    | Engelsk  |
| Studienivå            | Master   |
| Krav til studierett   | Emnet er ope for studentar på masterprogrammet i engelsk ved UiB.  |
| Mål og innhald        | <p>Kurset skal gi utvida kunnskapar om engelskspråkleg litteratur og/eller kultur, og øve opp ei kritisk og sjølvstendig forståing av problemstillingar som er knytte til studiet av litteratur og/eller kultur.</p> <p>ENG335 er eit spesialisert studium, normalt i eit tema frå amerikansk litteratur og/eller kultur. Innhaldet i emnet vil variera frå semester til semester, og kan òg omfatta britisk og/eller annan engelskspråkleg litteratur og/eller kultur. Teksttilfanget kan hentast frå ein nasjonallitterær tradisjon, ein periode, ein sjanger, eit forfattarskap, eit litterært eller kulturrelatert tema, eller ei litterær eller kulturell rørsle. Tekstane skal lesast ut ifrå eit kritisk og teoretisk perspektiv.</p> |

|   |  |
|---|--|
| <p>Læringsutbyte/resultat</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Kunnskap</li> <li>• Dugleik</li> <li>• Grunnkompetanse</li> </ul>  | <p>Ved fullført emne:</p> <p><u>Kunnskapar</u></p> <p>Studenten</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- har utvikla vidare kjennskap til disiplinen generelt</li> <li>- har tileigna seg spesialisert kunnskap om temaet emnet omhandlar</li> <li>- har fått kjennskap til nyare forsking på det aktuelle feltet emnet omhandlar</li> </ul> <p><u>Ferdigheiter</u></p> <p>Studenten</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- kan drøfte tema frå engelskspråkleg litteratur og/eller kultur frå ein kritisk og teoretisk ståstad, og med ei analytisk tilnærming</li> </ul> <p><u>Generell kompetanse</u></p> <p>Studenten</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- er i stand til å arbeide med særlege teoretiske/metodiske problemstillingar over ei viss tid</li> <li>- har vidareutvikla evna til å uttrykke akademiske idéar på skriftlig og munnleg engelsk</li> </ul> |
| <b>Tilrådde forkunnskapar</b>   |  |
| <b>Krav til forkunnskapar</b>   | Bachelorgrad med spesialisering i engelsk eller tilsvarende.   |
| <p><b>Undervisning og omfang</b></p> <p>Om det melder seg færre enn fem studentar til eit emne, kan undervisningstilbodet bli tilpassa studentalet. Studentane vil i så fall bli informerte om det alternative undervisningsopplegget ved semesterstart, og før semesterregistreringsfristen 1. februar/1. september.</p>   | <p>Seminar: opp til 16 timer.</p>  |
| <b>Obligatoriske arbeidskrav</b>  | Ingen  |
| <p><b>Vurderingsformer</b></p> <p>Eksamensopplegget består av heimeeksamen og munnleg eksamen. Heimeeksamen er en sju dagars eksamen over tema oppgitt av faglærar, fylgt av ein munnleg eksamen. Arbeidet er på mellom 2800 og 3200 ord (<b>eksklusive litteraturliste osv.</b>). Når endelig karakter vert fastsett teller heimeeksamen to trededeler og munnleg eksamen ein trededel. Heimeeksamen må vere greidd for at studenten kan gå opp til munnleg eksamen. Kandidaten blir eksaminert både i oppgåva og heile pensum under munnleg eksamen. Studentar som får F på munnleg eksamen får også F som endelig karakter.</p> <p>Ved eksamen påfølgjande semester utan undervisning må studentane ta ein 4 timars skoleeksamen.</p> <p>Skoleeksamen kan bli digital.</p> | <p>Det blir arrangert eksamen i ENG335 kvart semester.</p> <p>Eksamensopplegget består av heimeeksamen og munnleg eksamen. Heimeeksamen er en sju dagars eksamen over tema oppgitt av faglærar, fylgt av ein munnleg eksamen. Arbeidet er på mellom 2800 og 3200 ord (<b>eksklusive litteraturliste osv.</b>). Når endelig karakter vert fastsett teller heimeeksamen to trededeler og munnleg eksamen ein trededel. Heimeeksamen må vere greidd for at studenten kan gå opp til munnleg eksamen. Kandidaten blir eksaminert både i oppgåva og heile pensum under munnleg eksamen. Studentar som får F på munnleg eksamen får også F som endelig karakter.</p> <p>Ved eksamen påfølgjande semester utan undervisning må studentane ta ein 4 timars skoleeksamen.</p> <p>Skoleeksamen kan bli digital.</p>  |
| <b>Karakterskala</b>  | Ved sensur nyttar ein karakterskalaen A-F, der F er stryk.   |

|                    |  |
|--------------------|--|
| Lærermiddelomtale  | Pensum i emnet er sett saman av opptil 700 sider sakprosa eller læreboktekst, eller litterære tekstar som svarar til 6-8 verk. Teoritekstar høyrer med. Det vil òg vere mogleg å kombinere sakprosa og litterære tekstar i eitt pensum. I tillegg til pensum lyt studentane gjere bruk av tilrådd hjelpe litteratur. |
| Undervisningsstad  | Bergen   |
| Emneevaluering     | Undervisninga blir evaluert i tråd med UiB sitt kvalitetssikringssystem.   |
| Kontaktinformasjon | <a href="mailto:studierettleiar@if.uib.no">studierettleiar@if.uib.no</a>   |

## ENG336

|                        |   |
|------------------------|---|
| Emnekode               | <b>ENG336</b>   |
| Emnenamn               | Masteremne i engelskspråkleg litteratur/kultur VI   |
| Engelsk emnenamn       | Selected topic in English Literature and/or Culture VI  |
| Studiepoeng            | 10  |
| Undervisningssemester  | Vår   |
| Undervisningsspråk     | Engelsk   |
| Studienivå             | Master  |
| Krav til studierett    | Emnet er ope for studentar på masterprogrammet i engelsk ved UiB.   |
| Mål og innhald         | <p>Kurset skal gi utvida kunnskapar om engelskspråkleg litteratur og/eller kultur, og øve opp ei kritisk og sjølvstendig forståing av problemstillingar som er knytte til studiet av litteratur og/eller kultur.</p> <p>ENG336 er eit spesialisert studium, normalt i eit tema frå britisk litteratur og/eller kultur. Innhaldet i emnet vil variera frå semester til semester, og kan òg kan omfatta amerikansk og/eller annan engelskspråkleg litteratur og/eller kultur. Teksttilfanget kan hentast frå ein nasjonallitterær tradisjon, ein periode, ein sjanger, eit forfattarskap, eit litterært eller kulturrelatert tema, eller ei litterær eller kulturell rørsle. Tekstane skal lesast ut ifrå eit kritisk og teoretisk perspektiv.</p>      |
| Læringsutbyte/resultat | <p>Ved fullført emne:</p> <p><u>Kunnskapar</u></p> <p>Studenten</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- har utvikla vidare kjennskap til disiplinen generelt</li> <li>- har tileigna seg spesialisert kunnskap om temaet emnet omhandlar</li> <li>- har fått kjennskap til nyare forsking på det aktuelle feltet emnet omhandlar</li> </ul> <p><u>Ferdigheiter</u></p> <p>Studenten</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- kan drøfte tema frå engelskspråkleg litteratur og/eller kultur frå ein kritisk og teoretisk ståstad, og med ei analytisk tilnærming</li> </ul> <p><u>Generell kompetanse</u></p> <p>Studenten</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- er i stand til å arbeide med særlige teoretiske/metodiske</li> </ul> |

|                           |   |
|---------------------------|---|
|                           | <p>problemstillingar over ei viss tid</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- har vidareutvikla evna til å uttrykke akademiske idéar på skriftlig og munnleg engelsk</li> </ul>  |
| Tilrådde forkunnskapar    |   |
| Krav til forkunnskapar    | Bachelorgrad med spesialisering i engelsk eller tilsvarende.  |
| Undervisning og omfang    | <p>Seminar: opp til 16 timer.</p> <p>Om det melder seg færre enn fem studentar til eit emne, kan undervisningstilbodet bli tilpassa studentalet. Studentane vil i så fall bli informerte om det alternative undervisningsopplegget ved semesterstart, og før semesterregistreringsfristen 1. februar/1. september.</p>            |
| Obligatoriske arbeidskrav | Ingen   |
| Vurderingsformer          | <p>Det blir arrangert eksamen i ENG336 kvart semester.</p> <p>Eksamens er ein fire timars skoleeksamen. Studentane kan bruke eittspråkleg (engelsk-engelsk) ordbok på skoleeksamen. Instituttet gir nærmare opplysning om kva for ordbøker som er godkjende.</p> <p>Skoleeksamen kan bli digital.</p>                             |
| Karakterskala             | Ved sensur nyttar ein karakterskalaen A-F, der F er stryk.  |
| Læremiddelomtale          | <p>Pensum i emnet er sett saman av opptil 700 sider sakprosa eller læreboktekst, eller litterære tekstar som svarar til 6-8 verk.</p> <p>Teoritekstar hører med. Det vil òg vere mogleg å kombinere sakprosa og litterære tekstar i eitt pensum. I tillegg til pensum lyt studentane gjere bruk av tilrådd hjelpeleitteratur.</p> |
| Undervisningsstad         | Bergen  |
| Emneevaluering            | Undervisninga blir evaluert i tråd med UiB sitt kvalitetssikringssystem.  |
| Kontaktinformasjon        | <a href="mailto:studierettleiar@if.uib.no">studierettleiar@if.uib.no</a>  |

**ENG337**

|                        |  |
|------------------------|--|
| Emnekode               | <b>ENG337</b>  |
| Emnenamn               | Masteremne i engelskspråkleg litteratur/kultur VII   |
| Engelsk emnenamn       | Selected topic in English Literature and/or Culture VII  |
| Studiepoeng            | 10   |
| Undervisningssemester  | Vår  |
| Undervisningsspråk     | Engelsk  |
| Studienivå             | Master   |
| Krav til studierett    | Emnet er ope for studentar på masterprogrammet i engelsk ved UiB.  |
| Fagleg overlapp        | ENG337 har full overlapp mot ENG337L.  |
| Mål og innhald         | <p>Kurset skal gi utvida kunnskapar om engelskspråkleg litteratur og/eller kultur, og øve opp ei kritisk og sjølvstendig forståing av problemstillingar som er knytte til studiet av litteratur og/eller kultur.</p> <p>ENG337 er eit spesialisert studium, normalt i eit tema frå amerikansk litteratur og/eller kultur. Innhaldet i emnet vil variera frå semester til semester, og kan også omfatta britisk og/eller annan engelskspråkleg litteratur og/eller kultur. Teksttilfanget kan hentast frå ein nasjonallitterær tradisjon, ein periode, ein sjanger, eit forfattarskap, eit litterært eller kulturrelatert tema, eller ei litterær eller kulturell rørsle. Tekstane skal lesast ut ifrå eit kritisk og teoretisk perspektiv.</p>   |
| Læringsutbyte/resultat | <p>Ved fullført emne:</p> <p><u>Kunnskapar</u></p> <p>Studenten</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- har utvikla vidare kjennskap til disiplinen generelt</li> <li>- har tileigna seg spesialisert kunnskap om temaet emnet omhandlar</li> <li>- har fått kjennskap til nyare forsking på det aktuelle feltet emnet omhandlar</li> </ul> <p><u>Ferdigheiter</u></p> <p>Studenten</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- kan drøfte tema frå engelskspråkleg litteratur og/eller kultur frå eit kritisk og teoretisk ståstad, og med ei analytisk tilnærming</li> </ul> <p><u>Generell kompetanse</u></p> <p>Studenten</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- er i stand til å arbeide med særlege teoretiske/metodiske problemstillingar over ei viss tid</li> <li>- har vidareutvikla evna til å uttrykke akademiske idéar på skriftlig og munnleg engelsk</li> </ul> |
| Tilrådde forkunnskapar |  |
| Krav til forkunnskapar |  |

|                           |   |
|---------------------------|---|
| Undervisning og omfang    | <p>Seminar: opp til 16 timer.</p> <p>Om det melder seg færre enn fem studentar til eit emne, kan undervisningstilbodet bli tilpassa studentalet. Studentane vil i så fall bli informerte om det alternative undervisningsopplegget ved semesterstart, og før semesterregistreringsfristen 1. februar/1. september.</p>  |
| Obligatoriske arbeidskrav | <p>Studentane pliktar å møte til rettleiing og elles halde dei fristane som er sett av faglærarar.</p> <p><b>Obligatoriske arbeidskrav er gyldige berre i undervisningssemestret.</b></p> <p><b>Obligatoriske arbeidskrav er gyldige i undervisningssemestret og det påfølgande semesteret.</b></p>   |
| Vurderingsformer          | <p>Det blir arrangert eksamen i ENG337 kvart semester.</p> <p>Eksamens i emnet er ei rettleidd semesteroppgåve på om lag 4500 ord (<b>eksklusiv litteraturliste osv.</b>). Studentane pliktar å møte til rettleiing og elles halde dei fristane som er sett av faglærarar. Studentar som ikkje følgjer desse retningslinene, misser retten til å ta eksamen i emnet.</p> <p>Ved eksamen påfølgjande semester utan undervisning må studentane ta ein 4 timars skoleeksamen.</p> <p>Skoleeksamen kan bli digital.</p> |
| Karakterskala             | Ved sensur nyttar ein karakterskalaen A-F, der F er stryk.  |
| Læremiddelomtale          | Pensum i emnet er sett saman av opptil 700 sider sakprosa eller læreboktekst, eller litterære tekstar som svarar til 6-8 verk. Teoritekstar høyrer med. Det vil òg vere mogleg å kombinere sakprosa og litterære tekstar i eitt pensum. I tillegg til pensum lyt studentane gjere bruk av tilrådd hjelpe litteratur.  |
| Undervisningsstad         | Bergen  |
| Emneevaluering            | Undervisninga blir evaluert i tråd med UiB sitt kvalitetssikringssystem.  |
| Kontaktinformasjon        | <a href="mailto:studierettleiar@if.uib.no">studierettleiar@if.uib.no</a>  |

**ENG338**

|                        |  |
|------------------------|--|
| Emnekode               | <b>ENG338</b>  |
| Emnenamn               | Masteremne i engelskspråkleg litteratur/kultur VIII  |
| Engelsk emnenamn       | Selected topic in English Literature and/or Culture VIII   |
| Studiepoeng            | 10   |
| Undervisningssemester  | Vår<br><b>Emnet vert tilbydd om ressurssituasjonen tillèt det.</b>   |
| Undervisningsspråk     | Engelsk  |
| Studienivå             | Master   |
| Krav til studierett    | Emnet er ope for studentar på masterprogrammet i engelsk ved UiB.  |
| Fagleg overlapp        | ENG338 har full overlapp mot ENG338L.  |
| Mål og innhold         | <p>Kurset skal gi utvida kunnskapar om engelskspråkleg litteratur og/eller kultur, og øve opp ei kritisk og sjølvstendig forståing av problemstillingar som er knytte til studiet av litteratur og/eller kultur.</p> <p>ENG338 er eit spesialisert studium, normalt i eit tema frå britisk litteratur og/eller kultur. Innhaldet i emnet vil variera frå semester til semester, og kan også omfatta amerikansk og/eller annan engelskspråkleg litteratur og/eller kultur. Teksttilfanget kan hentast frå ein nasjonallitterær tradisjon, ein periode, ein sjanger, eit forfattarskap, eit litterært eller kulturrelatert tema, eller ei litterær eller kulturell rørsle. Tekstane skal lesast ut ifrå eit kritisk og teoretisk perspektiv.</p>   |
| Læringsutbyte/resultat | <p>Ved fullført emne:</p> <p><u>Kunnskapar</u></p> <p>Studenten</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- har utvikla vidare kjennskap til disiplinen generelt</li> <li>- har tileigna seg spesialisert kunnskap om temaet emnet omhandlar</li> <li>- har fått kjennskap til nyare forsking på det aktuelle feltet emnet omhandlar</li> </ul> <p><u>Ferdigheiter</u></p> <p>Studenten</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- kan drøfte tema frå engelskspråkleg litteratur og/eller kultur frå eit kritisk og teoretisk ståstad, og med ei analytisk tilnærming</li> </ul> <p><u>Generell kompetanse</u></p> <p>Studenten</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- er i stand til å arbeide med særlege teoretiske/metodiske problemstillingar over ei viss tid</li> <li>- har vidareutvikla evna til å uttrykke akademiske idéar på skriftlig og munnleg engelsk</li> </ul> |
| Tilrådde forkunnskapar |  |
| Krav til forkunnskapar | Bachelorgrad med spesialisering i engelsk eller tilsvarande.   |

|                           |  |
|---------------------------|--|
| Undervisning og omfang    | <p>Seminar: opp til 16 timer.</p> <p>Om det melder seg færre enn fem studentar til eit emne, kan undervisningstilbodet bli tilpassa studentalet. Studentane vil i så fall bli informerte om det alternative undervisningsopplegget ved semesterstart, og før semesterregistreringsfristen 1. februar/1. september.</p> |
| Obligatoriske arbeidskrav | Ingen  |
| Vurderingsformer          | <p>Det blir arrangert eksamen i ENG338 kvart semester.</p> <p>Eksamens er ein fire timars skoleeksamen. Studentane kan bruke eittspråkleg (engelsk-engelsk) ordbok på skoleeksamen. Instituttet gir nærmare opplysning om kva for ordbøker som er godkjende.</p> <p>Skoleeksamen kan bli digital.</p>                  |
| Karakterskala             | Ved sensur nyttar ein karakterskalaen A-F, der F er stryk.   |
| Lærermiddelomtale         | Pensum i emnet er sett saman av opptil 700 sider sakprosa eller læreboktekst, eller litterære tekstar som svarar til 6-8 verk. Teoritekstar høyrer med. Det vil òg vere mogleg å kombinere sakprosa og litterære tekstar i eitt pensum. I tillegg til pensum lyt studentane gjere bruk av tilrådd hjelpeleitteratur.   |
| Undervisningsstad         | Bergen   |
| Emneevaluering            | Undervisninga blir evaluert i tråd med UiB sitt kvalitetssikringssystem.   |
| Kontaktinformasjon        | <a href="mailto:studierettleiar@if.uib.no">studierettleiar@if.uib.no</a>   |

**ENG350**

|  |  |
|--|--|
| Emnekode   | <b>ENG350</b>  |
| Emnenamn   | Masteroppgåve i engelsk  |
| Engelsk emnenamn   | English master's thesis  |
| Studiepoeng  | 60   |
| Undervisningssemester  |  |
| Undervisningsspråk   | Engelsk  |
| Studienivå   | Master   |
| Krav til studierett  | Emnet er ope for studentar på masterprogrammet i engelsk ved UiB.  |
| Mål og innhald   | Masteroppgåva er eit vitskapleg arbeid i spesialdisiplinen til studenten, og kan gjerne ha tilknyting til eit av dei valte masteremna.   |
| Læringsutbyte/resultat<br><ul style="list-style-type: none"><li>• Kunnskap</li><li>• Dugleik</li><li>• Grunnkompetanse</li></ul> | <p>Ved fullført mastergrad:</p> <p><u>Kunnskapar</u><br/>Kandidaten<ul style="list-style-type: none"><li>- har vidareutvikla kunnskapen han/ho bringar med seg frå tidlegare studium i engelsk gjennom spesialiserte studium i engelsk lingvistikk og/eller engelskspråkleg litteratur eller/og kultur</li><li>- har brei generell kunnskap innanfor faget og inngående kunnskapar innanfor eit avgrensa område</li><li>- har grunnleggjande kunnskap om dei sentrale problemstillingane og metodane i den valde disiplinen</li></ul></p> <p><u>Ferdigheiter</u><br/>Kandidaten<ul style="list-style-type: none"><li>- kan arbeide sjølvstendig og langsiktig med problemløysing på grunnlag av faglege kunnskapar</li><li>- kan setje seg inn i og vurdere kritisk teoriar, metodar og tolkingar innanfor fagområdet</li><li>- kan skaffe seg og nytte kunnskap på nye område innanfor faget</li><li>- kan gjennomføre eit avgrensa forskings- eller utviklingsprosjekt under rettleiing og i tråd med gjeldande forskingsetiske normer</li><li>- kjenner normene for akademisk skriving</li><li>- kan bruke IKT-verktøy som er naudsynte for å gjennomføre eit sjølvstendig arbeid innanfor fagområdet</li></ul></p> <p><u>Generell kompetanse</u><br/>Kandidaten<ul style="list-style-type: none"><li>- er i stand til å halde fram med eiga kompetanseutvikling og spesialisering på ein sjølvstendig måte</li><li>- kan uttrykkje på engelsk faglege problemstillingar, analysar og konklusjonar innanfor eige fagområde</li><li>- kjenner til relevante kommunikative sjangrar</li><li>- kan ta del i den offentlege debatten der denne rører ved fagområdet</li></ul></p> |
| Tilrådde forkunnskapar   | Tilrådd startgrunnlag for masteroppgåva er kursdelen av  |

|                           |   |
|---------------------------|---|
|                           | mastergradsstudiet i engelsk.   |
| Krav til forkunnskapar    | Bachelorgrad med spesialisering i engelsk eller tilsvarende.  |
| Undervisning og omfang    | Masteroppgåva blir til vanleg skriven i løpet av det tredje og fjerde studiesemesteret.   |
| Obligatoriske arbeidskrav | <p>Studentane skal møte til rettleiing under arbeidet med masteroppgåva. Ein rettleiingskontrakt som gjer nærare greie for rettar og plikter, skal skrivast under av student, rettleiar og instituttstyrar.</p> <p>Studentane blir oppmoda til å finne eit tema for masteroppgåva så tidleg som mogleg i andre semester. Masteroppgåva blir til vanleg skriven i løpet av det tredje og fjerde semesteret.</p> <p>Studentar <del>i litteratur/kultur</del> skal som ledd i arbeidet med masteroppgåva halde og få godkjent tre innlegg ved eitt av instituttet sine Work-in-Progress-seminar for masterstudentar:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. ei prosjektskisse med ein kort bibliografi,</li> <li>2. eit utkast til eit kapittel av masteroppgåva,</li> <li>3. ein kommentar til kapittelutkastet til ein av dei andre studentane.</li> </ol> <p>Det første innlegget er ei prosjektskisse som skal haldast i løpet av studenten sitt andre undervisningssemester innanfor frist satt av seminarleiar. Innlegg nummer to og tre skal haldast i 3. eller 4. semester. Ein ventar at studentane på ein aktiv måte tek del i seminarrekka, både ved å presentere eigne innlegg og ved å ta del i diskusjonar om det andre legg fram. Det er spesielt viktig at studentane tek del i dette seminaret dei to semestra dei arbeider med oppgåva.</p> <p><del>Desse arbeidskrava gjeld ikkje for studentar som skriv oppgåve i lingvistikk.</del></p> |
| Vurderingsformer          | <p>Det blir arrangert eksamen i ENG350 kvart semester. Kursdelen av masterstudiet må vere greidd før ein går opp til eksamen. Alle obligatoriske arbeidskrav må vere oppfylte slik at ein skal kunne møte til eksamen.</p> <p>Endeleg mastergradseksamen (d.v.s. innlevering av masteroppgåva og justerande munnleg prøve) kan gjennomførast i byrjinga og slutten av kvart semester. Innleveringsfrist for masteroppgåva er 1. februar og 15. mai i vårsemesteret, og 1. september og 20. november i haustsemesteret.</p> <p>Masteroppgåva skal skrivast på engelsk og vere på mellom 70 og 110 sider (ei side tilsvrar om lag 370 ord).</p> <p>Den munnlege prøva har tilknyting til masteroppgåva og kan justere karakteren for masteroppgåva opp eller ned med ein karakter.</p>  |
| Karakterskala             | Ved sensur nyttar ein karakterskalaen A-F, der F er stryk.  |
| Lærermiddelomtale         |   |
| Undervisningsstad         | Bergen  |
| Emneevaluering            | Emnet blir evaluert i tråd med UiB sitt kvalitetssikringssystem.  |
| Kontaktinformasjon        | <a href="mailto:studierettleiar@if.uib.no">studierettleiar@if.uib.no</a>  |

|                        |  |
|------------------------|--|
| Emnekode               | ENG223L  |
| Emnenamn               | Engelsk lingvistikk: moderne lingvistikk   |
| Engelsk emnenamn       | English linguistics: modern linguistics  |
| Studiepoeng            | 5  |
| Undervisningssemester  | Vår  |
| Undervisningsspråk     | Engelsk  |
| Studienivå             | Bachelor   |
| Krav til studierett    | Emnet er ope for studentar med studierett på Lektorutdanning med master i framandspråk (engelsk, fransk eller tysk)  |
| Mål og innhald         | Emnet har som mål å gi studentane innsikt i sentrale tema i moderne engelsk lingvistikk og å introdusere studentane til lingvistiske teoriar og/eller metodar som kan nyttast til å skildra moderne engelsk (Present-Day English) språk frå eit vitskapleg, lingvistisk perspektiv.  |
| Læringsutbyte/resultat | <p>Etter fullført emne:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Kunnskap</li> <li>● Dugleik</li> <li>● Grunnkompetanse</li> </ul> <p><u>Kunnskapar</u><br/>Studenten</p> <p>- har utvikla analytiske dugleikar og ei vitskapleg haldning til språket</p> <p>- har utvikla ei grunnleggande forståing av ein eller fleire lingvistiske teoriar</p> <p><u>Dugleikar</u><br/>Studenten</p> <p>- kan bruke lingvistiske metodar til å kasta lys over aspekt ved det engelske språket</p> <p><u>Generell kompetanse</u><br/>Studenten</p> <p>- har øvd opp ei kritisk og sjølvstendig haldning til språkvitskaplege problemstillingar</p> <p>- kan uttrykke seg korrekt på akademisk engelsk</p> |
| Tilrådde forkunnskapar | Ein rår til at studentane har fullført førstesemesterstudiet og ENG114, ENG115, ENG107, ENG122, ENG125 eller tilsvarande. Særskilt vil ein på det sterkeste rå til at studentane har fullført EXFAC00SK Språk og kommunikasjon, ENG114, ENG115 og ENG107 med godt resultat, eller har tilsvarande kunnskapar (jf. Krav til forkunnskapar).   |
| Krav til forkunnskapar | Det er ingen formelle krav til forkunnskapar, men pensumet og undervisninga har likevel som føresetnad at studentane har solide kunnskapar i engelsk grammatikk og fonetikk, som svarar til gode resultat frå emna ENG114, ENG115 og ENG107.   |
| Undervisning og omfang | <p>Seminar: opp til 24 timer (normalt 2 timer i veka i 12 veker).</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Type</li> <li>● Timar pr vewe</li> <li>● Veker</li> </ul> <p>Om det melder seg færre enn fem studentar til eit emne, kan undervisningstilbodet bli tilpassa studentalet. Studentane vil i så fall bli informerte om det alternative undervisningsopplegget ved semesterstart, og før semesterregisteringsfristen 1. februar/1. september.</p>   |

|                           |  |
|---------------------------|--|
|                           | Det er venta at studentane er til stades og tek aktivt del i undervisninga. Dette ligg også til grunn for førebuing til eksamen.   |
| Obligatoriske arbeidskrav | Det er ingen obligatoriske krav, men det blir gitt ei skriftleg oppgåve og ein vil råda til at studentane gjer oppgåva.  |
| Vurderingsformer          | Eksamens i ENG223L blir arrangert kvart semester. Regulær eksamen på slutten av undervisningssemesteret og utsatt eksamen midt i det følgande semesteret.<br><br>Eksamens er ein skriftleg tre timars skoleeksamen. Ingen hjelpemiddel er tillatne ved eksamen.<br><br>Skoleeksamen kan bli digital. |
| Karakterskala             | Ved sensur nyttar ein karakterskalaen A-F, der F er stryk.   |
| Læremiddelomtale          | Pensum omfattar ei framstilling av grunnleggande emne i modern engelsk lingvistikk.  |
| Undervisningsstad         | Bergen   |
| Emneevaluering            | Undervisninga blir evaluert i tråd med UiB sitt kvalitetssikringssystem.   |
| Kontaktinformasjon        | <a href="mailto:studierettleiar@if.uib.no">studierettleiar@if.uib.no</a>   |

|  |   |
|--|---|
| Emnekode                               | <b>ENG339L</b>  |
| Emnenamn                               | Masteremne i engelsk lingvistikk I  |
| Engelsk emnenamn                       | Selected topic in English Linguistics I   |
| Studiepoeng                            | 5   |
| Undervisningssemester                  | Haust   |
| Undervisningsspråk                     | Engelsk   |
| Studienivå                             | Master  |
| Krav til studierett                    | Emnet er ope for studentar med studierett på Lektorutdanning med master i framandspråk (engelsk, fransk eller tysk)   |
| Mål og innhold                         | ENG339L er eit spesialisert studium i eit tema frå engelsk lingvistikk. Innhaldet i emnet vil variere frå semester til semester. Tilbodet kan til dømes vere kurs med tema frå anvendt lingvistikk, teoretisk lingvistikk, historisk lingvistikk, eller kombinasjonar av desse. |
| Læringsutbyte/resultat                 | Ved fullført emne:  |
| Kunnskap<br>Dugleik<br>Grunnkompotanse | <u>Kunnskapar</u><br>Studenten har god innsikt i teoretiske og metodiske innfallsvinklar for det feltet som er blitt gjennomgått og kjennskap til nyare forsking innanfor dette feltet<br><br><u>Ferdigheiter</u>   |

|                           |   |
|---------------------------|---|
|                           | <p><b>Studenten</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- er i stand til å anvende sine kunnskaper og ferdigheter i undervisning, formidling og/eller informasjon</li> <li>- har vidareutvikla evna til å uttrykke akademiske idéar på skriftlig og munnleg engelsk</li> </ul> <p><b><u>Generell kompetanse</u></b></p> <p><b>Studenten</b></p> <p>er i stand til å halde fram med eiga kompetanseutvikling og spesialisering på ein sjølvstendig måte</p> |
| Tilrådde forkunnskapar    |   |
| Krav til forkunnskapar    | Bachelorgrad med spesialisering i engelsk eller tilsvarende   |
| Undervisning og omfang    | <p>Seminar: opp til 16 timer.</p> <p>Om det melder seg færre enn fem studentar til eit emne, kan undervisningstilbodet bli tilpassa studentalet. Studentane vil i så fall bli informerte om det alternative undervisningsopplegget ved semesterstart, og før semesterregistreringsfristen 1. februar/1. september.</p> <p>Det er venta at studentane er til stades og tek aktivt del i undervisninga. Dette ligg også til grunn for førebuing til eksamen.</p>    |
| Obligatoriske arbeidskrav | Ingen   |
| Vurderingsformer          | <p>Det blir arrangert eksamen i ENG339L kvart semester. Regulær eksamen på slutten av undervisningssemesteret og utsatt eksamen midt i det følgande semesteret.</p> <p>Eksamens er ein tre timars skoleeksamen.</p> <p>Skoleeksamen kan bli digital.</p>  |
| Karakterskala             | Ved sensur nyttar ein karakterskalaen A-F, der F er stryk.  |
| Læremiddelomtale          | Pensum i emnet er sett saman av opptil 750 sider lingvistisk faglitteratur. I tillegg til pensum lyt studentane gjere bruk av tilrådd hjelplitteratur og handbøker.   |
| Undervisningsstad         | Bergen  |
| Emneevaluering            | Undervisninga blir evaluert i tråd med UiB sitt kvalitetssikringssystem.  |
| Kontaktinformasjon        | <a href="mailto:studierettleiar@if.uib.no">studierettleiar@if.uib.no</a>  |

# Studieplan for MAHF-LÆFR Lektorutdanning med master i framandspråk (engelsk, fransk eller tysk), haust 2016

## Namn på grad

Master i engelsk/fransk/tysk med integrert praktisk-pedagogisk utdanning

## Omfang og studiepoeng

Lektorutdanning med master i framandspråk (engelsk, fransk eller tysk) har eit omfang på 300 studiepoeng og er normert til 5 år.

## Fulltid/deltid

Fulltid

## Undervisningsspråk

Undervisninga i fag I (engelsk, fransk eller tysk) vil ofta vere på det aktuelle språket, men kan også vere på norsk. For alle andre fagområde, sjå den einskilde emneplanen.

## Studiestart - semester

Haust

## Mål og innhold

Lektorutdanning med master i framandspråk (engelsk, fransk eller tysk) utgjer eit profesjonsstudium som utdanner lærarar for ungdomstrinnet og for den vidaregåande skolen (trinn 8-13). Utdanninga kombinerer solid fagkunnskap i engelsk/fransk/tysk (fag I) og eitt anna universitetsfag (fag II) med fagdidaktikk, pedagogikk og praksis.

Praksis er integrert i studiet i fire av dei fem studieåra.

Lektorutdanninga skal kvalifisere studentane til å vidareutvikle skolen som institusjon for læring og danning i eit demokratisk og fleirkulturelt samfunn. Studiet skal utdanne lærarar som er ansvarlege og som kan ta medansvar for elevar si læring og utvikling. I studiet vert det lagt vekt på å utvikle kompetanse til vidare fagleg og profesjonell utvikling. Såleis er det eit mål å fremje samhandling og kritisk refleksjon kring fag, undervisning og læring.

Studiet skal gi ei god innføring i **vitskaplege** arbeidsmåtar og forskingsmetodar og trening i sjølvstendig arbeid med omfattande og krevjande faglege oppgåver. Undervisninga er forskingsbasert og omhandlar det teoretiske grunnlaget for faga, så vel som faga sine metodar. Det vert lagt vekt på analytisk tenking, teoretisk og praktisk problemløysing, trening i skriftleg og munnleg presentasjon og tilrettelegging for læring. Vidare skal studiet gi grundig kunnskap i fagdidaktikk og pedagogikk, om **skolefaga** og fremje dugleikar for praktisk yrkesutøving.

Framandspråkstudiet skal både gi teoretisk kunnskap og utvikle evne til å kommunisere godt. Emna kan her vere knytte til blant anna språkstruktur, språket i bruk, språkhistorie, omsetjing og grammatisk analyse. Eit språkstudium er også studium av kultur og samfunnstilhøve . Gjennom arbeid med ulike medium er det eit mål å gjere studentane kjende med litteraturen og med sosiale, kulturelle og politiske tilhøve i dei aktuelle språkområda. På høgare nivå i studiet kan studentane spesialisere seg i sjølvvalde faglege emne. I det siste året arbeider ein med masteroppgåva, som er eit sjølvstendig vitskapeleg arbeid skrive under rettleiing.

Som det andre faget i utdanninga vel ein eitt av faga engelsk, fransk, historie, nordisk, religionsvitenskap, spansk språk og latinamerikastudium eller tysk. Alle desse faga har òg eit fagdidaktisk tilbod tilrettelagt for lektorutdanningsprogrammet.

## Læringsutbyte

Kandidaten skal ved avslutta program ha følgjande læringsutbyte definert i kunnskapar, dogleikar og generell kompetanse:

### **Etter fullført studium:**

Kunnskapar

Kandidaten

- har avansert kunnskap i dei valde faga og spesialisert innsikt i eit profesjonsrelevant fagområde
- har inngående kunnskap om vitskaplege problemstillingar, forskingsteoriar og -metodar i faglege, fagdidaktiske og pedagogiske spørsmål
- har inngående kunnskap om relevant forskingslitteratur og gjeldande lov- og planverk, og kan nytte denne på nye område som er relevante for profesjonsutøvinga
- har kunnskap om utvikling av skolen som organisasjon og faga som skole-, kultur-, og forskingsfag og brei forståing for skolen sitt mandat, verdigrunnlaget i opplæringa og i opplæringsløpet
- har kunnskap om ungdomskultur og ungdom si utvikling og læring i ulike sosiale og fleirkulturelle kontekstar
- har kunnskap om ungdom i vanskelege situasjonar og om rettane deira i eit nasjonalt og internasjonalt perspektiv
- har kunnskap om samiske tilhøve

Dogleikar

Kandidaten

- kan orientere seg i faglitteratur, analysere og ha ei kritisk haldning til informasjonskjelder og eksisterande teoriar i fagområda
- kan bruke faglitteratur og andre relevante informasjonskjelder til å strukturere og formulere faglege resonnement på ulike område
- kan gjennomføre eit sjølvstendig, avgrensa og profesjonsrelevant forskingsprosjekt under rettleiing og i tråd med gjeldande forskingsetiske normer
- kan nytte forskings- og erfaringsbasert kunnskap til å identifisere og arbeide systematisk med grunnleggande dogleikar og planlegge og leie undervisning på ulike læringsarenaer som fører til gode faglege og sosiale læringsprosessar
- kan på eit sjølvstendig og fagleg grunnlag bruke varierte arbeidsmetodar og relevante metodar frå forsking og fagleg utviklingsarbeid til å differensiere **læringsarbeidet**

- kan tilpasse opplæring i samsvar med gjeldande læreplanverk, og skape motiverande og inkluderande læringsmiljø
- kan ha ei kritisk tilnærming til digitale verktøy og nytte dei i undervisning, planlegging og kommunikasjon og rettleie unge i den digitale kvardagen
- kan vurdere og dokumentere elevar si læring og kompetansen deira, gi læringsfremjande tilbakemeldingar og bidra til at elevane kan reflektere over eiga læring og eiga faglege utvikling
- kan gjere greie for teoriar om språklæring, språk, kultur og litteratur
- kan faget godt nok til å vere trygg i undervisningssamanheng, og kan kommunisere godt i **språkfaget/språkfaga**
- kan følgje normene for akademisk skriving i masterfaget

#### Generell kompetanse

##### Kandidaten

- kan bidra til innovasjonsprosesser og nytenking, gjennomføre profesjonsretta fagleg utviklingsarbeid og legge til rette for at ein kan involvere lokalt arbeids-, samfunns- og kulturliv i opplæringa
- kan formidle og kommunisere faglege problemstillingar knytte til profesjonsutøvinga på eit høgt fagleg nivå
- kan opptre profesjonelt og kritisk reflektere over og analysere faglege, profesjonsetiske, forskningsetiske og utdanningspolitiske spørsmål og problemstillingar
- kan på sjølvstendig grunnlag vidareutvikle eigen kompetanse og bidra til fagleg og organisatorisk utvikling i skolen og blant kollegaer
- kan byggje relasjoner til elevar og føresette, og samarbeide med aktørar som er relevante for skoleverket

#### Opptakskrav

- Generell studiekompetanse eller realkompetanse
- Minst karakteren 3 i matematikk (224 timer) og norsk (393 timer) og minst 35 skolepoeng (kravkode: LÆRAR)
- Politiattest (jf. forskrift om opptak til høgare utdanning, kapittel 6)

#### Tilrådde forkunnskapar

Tilrådd startgrunnlag er minimum 5-timars kurset i engelsk og minimum nivå I/II i fransk eller tysk frå vidaregåande skole. Studentar som vel spansk som fag II, bør ha minimum nivå I/II i faget frå vidaregåande skole. Studentar som vel nordisk som fag II, bør meistre nynorsk og bokmål godt.

#### Innföringsemne

Lektorutdanning med master i framandspråk inneholder 30 studiepoeng med innföringsemne (førstesemesterstudiet):

- [EXPHIL-HFSEM/EXPHIL-HFEKS](#), Examen philosophicum, 10 stp.
- [EXFAC00SK](#), Examen facultatum: Språk og kommunikasjon eller [EXFAC00TKSEM/EXFAC00TKEKS](#), Examen facultatum: Tekst og kultur, 10 stp.
- Innföring i pedagogikk, 10 stp.

## Obligatoriske emne

I programmet inngår obligatoriske emne i fag I, fag II, fagdidaktikk og pedagogikk. Desse emna er spesifiserte under «Rekkefølgje for emne i studiet».

Studiet omfattar 100 dagar praksis fordelt over fire av studieåra som er knytt til profesjonsfaget, fag I og fag II. Aktivitetar knytte til praksis er obligatoriske. Sjå emneplan for praksis.

På masterstudiet skal studenten skrive ei masteroppgåve med eit omfang på normalt 70-110 sider, med ein påfølgande munnleg eksamen. Masteroppgåva gir 60 studiepoeng. Emnet for masteroppgåva kan hentast frå alle disiplinar i fag I, inkludert fagdidaktikk. Det er gjort nærare greie for masteroppgåvearbeitet i eigne emneplanar.

## Rekkefølgje for emne i studiet

### **1. semester:**

Førstesemesterstudiet

- [EXPHIL-HFSEM/EXPHIL-HFEKS](#), Examen philosophicum, 10 stp.
- [EXFAC00SK](#), Examen facultatum: Språk og kommunikasjon eller [EXFAC00TKEKS/EXFAC00TKSEM](#), Examen facultatum: Tekst og kultur, 10 stp.
- [PEDA120](#), Skulen og lærarolla, 10 stp.
- [KOPRA101](#), 12 dagar praksis

### **2. semester:**

- Fag I 100-nivå, 30 stp.

Engelsk: **ENG114 (10 stp.), ENG115 (5 stp.)**, [ENG125](#) (15 stp.)

Fransk: [FRAN101](#), [FRAN103](#)

Tysk: [TYS111](#), [TYS112](#)

### **3. semester:**

- Fag I, 100-nivå, 20 stp:

Engelsk: [ENG122](#) (15stp.), [ENG107](#) (5 stp.)

Fransk: [FRAN114](#), [FRAN105](#)

Tysk: [TYS123](#), [TYS124](#)

- Fagdidaktikk i fag I: [ENGDI101](#), [FRANDI101](#) eller [TYSDI101](#) (5 stp.)
- [PEDA121](#) (5 stp.)
- [KOPRA102](#) (kortpraksis)

### **4. semester:**

- Fag II 100-nivå, 30 stp.

Engelsk: **ENG114 (10 stp.), ENG115 (5 stp.), ENG125** (15stp.)

Fransk: [FRAN101](#), [FRAN103](#)

Spansk: [SPLA107](#), [SPLA108](#), [SPLA109](#)

Tysk: [TYS111](#), [TYS112](#)

Nordisk: [NOSP102](#), [NOLI102](#)

Religion: [RELV101](#), [RELV105](#)

Historie: [HIS102](#) (obligatorisk) og eitt av emna: [HIS116](#), [HIS115](#), [HIS108](#), [HIM101](#) eller [HIS111](#)

#### **5. semester:**

**Fag II 100-nivå** - Fagemne (med tilrettelagt tilbod i fagdidaktikk), 20 stp.

Engelsk: [ENG122](#) (15 stp.), [ENG107](#) (5 stp.)

Fransk: [FRAN114](#), [FRAN105](#)

Spansk: [SPLA105](#) (går siste gang høsten 2015), [SPLA106](#) (går siste gang høsten 2015), f.o.m. høsten 2016 [SPLA117](#)+ [SPLA118](#) eller [SPLA119](#)

Tysk: [TYS123](#), [TYS124](#)

Nordisk: [NOSP103-L](#), [NOLI103-L](#)

Religion: [RELV102](#), [RELV103L](#)

Historie: [HIS101](#), [HIS120](#)

- Pedagogikk, 5 stp

- Fagdidaktikk i fag II, 5 stp

- 12 dagar praksis

#### **6. semester:**

- Fag I 200-nivå, 15 stp

Engelsk: **ENG221 (10 stp.) og ENG223L (5stp.)**

Fransk: [FRAN201](#) eller [FRAN253](#) (Tilrådd [FRAN253](#))

Tysk: [TYS201/TYS251](#) eller [TYS202/TYS252](#) (Tilrådd [TYS251](#) eller [TYS252](#))

- Fagdidaktikk i fag I, 5 stp

- Fag II 200-nivå, 10 stp med bacheloroppgåve

Engelsk: **ENG261 eller ENG263**

Fransk: [FRAN253L](#)

Tysk: TYS251L eller TYS252L

Spansk: [SPLA257](#) eller [SPLA258](#) eller [SPLA259](#)

Historie:

Religion:

Nordisk:

- Mogeleg å reisa på utveksling

### **7. semester:**

-Fag I 300-nivå, 25 stp:

Engelsk: **ENG341 (10 stp.) eller ENG343 (10 stp.) og ENG339L (5 stp.)**  
og [ENG331](#), [ENG332](#) eller [ENG333](#) (10 stp)

Fransk:FRA3100 (15 stp) og FRAN307L

Tysk: [TYS307](#) og TSAK319L eller TSAK 318L

- Fagdidaktikk i fag II, 5 stp
- 28 dagar praksis

### **8. semester:**

- Fag 1 300-nivå, 10 stp

Engelsk: [ENG335](#) eller [ENG336](#) eller [ENG337](#) (10 stp)

Fransk: FRAN309L eller FRAN310L eller FRAN308L

Tysk:TYS311L eller TYS308L

- Fagdidaktikk i fag I, 10 stp
- Pedagogikk: 10 stp
- 40 dagar praksis

### **9. semester (haust) og 10. semester (vår):**

- Fag I 300-nivå

Masteroppgåve, 60 stp: [ENG350](#) / [FRAN350](#) / [TYS350](#)

(Manglande emnekodar vert sette inn så snart dei er klare.)

## Krav til prosesjon i studiet

Det vert stilt både karakter- og prosesjonskrav i studiet. For å ta til på masternivået i framandspråk, må ein ha greidd bacheloroppgåva i fag II og ha karakteren C i snitt eller betre i fag I. Sjå Utfyllande reglar for lektorutdanning for nærmere informasjon.

## Delstudium i utlandet

Studentane vert oppmoda om å ta delar av studiet i utlandet. Utanlandsopphold vert avtalt og lagt til rette i samarbeid med dei fagleg ansvarlege institutta. Institutt for framandspråk har blant anna eiga avtale for lektorstudentane med Lancaster University i England.

## Undervisningsmetodar

Undervisninga er forskingsbasert og omhandlar det teoretiske grunnlaget for faget, så vel som metodar knytte til faget. Studenten skal gjennom studiet få møte undervisning i ulike former med ulike

typar lærings- og refleksjonsaktivitetar (t.d. førelesingar, seminar, gruppearbeid, skriftlege og munnlege presentasjonar, omgreps- og problemfokuserte oppgåver, problembasert læring, aksjonsforsking, rettleiing og praktisk bruk av digitale verktøy). For nærmere informasjon, sjå dei einskilde emneplanane.

Læring gjennom rettleidd praksis i skolen står sentralt i studiet. Studenten vil få observere undervisning og planlegge og gjennomføre undervisning åleine og i samarbeid med medstudentar. Det vert i denne samanhengen lagt vekt på erfaringsutvikling gjennom refleksjon, samtale og oppgåveskriving.

Eit gjennomgåande trekk ved undervisninga skal vere å kombinere tileigning av fagleg kunnskap med kompetanse i å kunne leggje til rette for elevar si læring og utvikling.

I tillegg til den undervisninga som vert tilbydd, vert studentane oppmoda om å også sjølve organisere eigne kollokviegrupper og skrivegrupper.

## Vurderingsformer

I studiet inngår varierte vurderingsformer, til dømes skriftleg og munnleg eksamen, heimeeksamen, semesteroppgåve og mappevurdering. Sjå emneplanane for nærmere opplysningar.

## Karakterskala

Ved UiB er det to typar karakterskalaer:

- «bestått» / «ikkje bestått»
- Bokstavkarakterar med skalaen A, B, C, D, E, F

Bokstavkarakterar er mest utbreidde. Sjå elles emneplanane for nærmere opplysningar.

## Vitnemål og vitnemålstillegg

Vitnemål blir skrive ut etter at graden er fullført.

## Grunnlag for videre studium

Studiet kan gi grunnlag for doktorgradsstudium i relevante program.

## Relevans for arbeidsliv

Lektorutdanning med master i framandspråk kvalifiserer for tilsetjing på trinn 8-13 i den norske skolen. Lektorutdanninga gir grunnlag for undervisning i to fag og kvalifiserer for opptak til doktorgradsstudium.

## Evaluering

Masterprogrammet vert kontinuerleg evaluert i tråd med retningslinene for kvalitetssikring ved UiB. Emne- og programevalueringar finn ein på kvalitetsbasen.uib.no

## Skikkavurdering og autorisasjon

Ifølgje Forskrift om skikkavurdering i høgare utdanning (nr. 859) fastsett av Kunnskapsdepartementet 30. juni 2006 med heimel i lov 1. april 2005 nr. 15 om universitet og høgskular § 4-10 sjette ledd, skal det gjennom heile studiet gjerast vurderingar av om studenten er skikka til læraryrket, og sluttvurdering og vitnemål for fullført utdanning føreset at studenten er vurdert som skikka (jf. § 4-10 andre ledet).

## **Programansvarleg**

Det humanistiske fakultet ved Institutt for framandspråk har ansvar for fagleg innhald og oppbygging av studiet og for kvaliteten på studieprogrammet.

Programstyret for lektorutdanning har eit overordna koordinerande ansvar.

## **Adminstrativt ansvarleg**

Det humanistiske fakultet har det administrative ansvaret for studieprogrammet.

## **Kontaktinformasjon**

Studierettleiar på programmet: lektor@hf.uib.no, tlf. [55 58 93 82](#)

## **Fransk: Følgebrev til foreslåtte studieplanendringer våren 2016**

Det er gjort en rekke endringer av redaksjonell art. I tillegg er det gjort mindre endringer i flere emnebeskrivelser, bl.a. for å sikre at det som står der er i samsvar med praksis (se f.eks. FRAN100, FRAN201 og FRANDI101). Kun større endringer utdypes nedenfor.

### **Bachelor:**

**FRAN101:** Dette emnet har som eksamensform to mappeoppgaver (50 prosent av tellende karakter) og en tre timers skoleeksamen (50 prosent av tellende karakter). Dette er ikke i samsvar med Utvillande reglar for gradsstudium ved Det humanistiske fakultet<sup>1</sup>: «Vurderingsformene i eit studieprogram skal variere. Eit emne skal normalt berre ha éi vurderingsform.» Eksamensløsningen for dette emnet har for øvrig klare negative konsekvenser for fagets ressurssituasjon. Sensuren alene krever rundt 90 arbeidstimer.

Med bakgrunn i dette foreslås det å redusere eksamensformen til en skoleeksamen på seks timer. En negativ følge av dette er at variasjonen i eksamensformer på 100-nivå blir merkbart redusert (5 skoleksamener, 2 muntlige eksamener), men etableringen av FRAN115 med hjemmeeksamen vil føre til at denne variasjonen blir ivaretatt.

For at studentene skal få nok praktisk erfaring med pensum foreslås det også at antallet obligatoriske øvingsoppgaver økes til tre. For å hindre at studenter risikerer å bli diskvalifisert på grunnlag av én dårlig besvarelse vil vi innføre et poengbasert system, hvor studentene skal oppnå et visst antall poeng gjennom de tre besvarelsene<sup>2</sup>.

### **FRAN114 og FRAN115:**

Til høsten har vi ingen morsmålsbrukere til å undervise i oversettelse norsk-fransk på FRAN114 Omsetjing norsk-fransk og fonetikk og samfunnskunnskap, noe som svekker kvaliteten på undervisningen. I tillegg er bemanningssituasjonen på språksiden svekket, noe som gjør at man ikke kan tilby 12x2 timer oversettelse uten et vesentlig overskudd i timeregnskapet. På grunnlag av dette har programstyret vedtatt å legge ned FRAN114. Emnet erstattes av FRAN115 Fonetikk og samfunnskunnskap. Rent konkret fjernes oversettelse (12x2 timer) mens forelesningene i samfunnskunnskap dobles, fra 6x2 til 12x2 timer. Fordelen er at dette vil styrke kulturkunnskapsdelen av franskfaget. Ulempen er at man ikke får praktisk, kontrastiv trening i språkbruk, men det kompenserer vi for ved å innføre veiledet hjemmeeksamen i samfunnskunnskap. Dette vil også sikre mangfoldet i eksamensformer på 100-nivå.

### **Master:**

**FRAN309:** Det er gjort endringer i formuleringer for å fjerne selvmotsigelser mht pensum og uklarheter mht undervisningssted, etter ønske fra Inger Hesjevoll Schmidt-Melbye ved NTNU, som underviser på oversettelsesdelen av emnet. NTNU har godkjent endringene.

<sup>1</sup> <http://www.uib.no/hf/23235/utfyllande-reglar-gradsstudium-ved-det-humanistiske-fakultet>

<sup>2</sup> Eksempelvis kan hver besvarelse gi maksimalt 100 poeng, og man må ha minst 150 av 300 poeng for å kvalifisere seg til eksamen.

**FRAN310 og FRAN311:** Emnet består av femti prosent grammatikk og femti prosent didaktikk. Det ble opprettet for å gi studenter uten norskkompetanse et alternativ til FRAN309 Grammatikk og omsetjing/omsetjingsteori, hvor norskkunnskaper er et krav. P.g.a. manglende undervisningsressurser i fransk didaktikk må imidlertid FRAN310 legges ned. For at vi fortsatt skal kunne gi alle studenter et fast emnetilbud på masternivå erstattes didaktikkdelen av et selvstudium i litteratur, med hjemmeeksamen. Fordelen er at litteraturpensumet kan knyttes opp mot tematikken i FRAN308, som går parallelt. Forslag til emnekode og navn: FRAN311 Grammatikk og litteratur. Programstyret har vedtatt at FRAN311 kun skal være åpent for studenter som ikke har norsk som morsmål. Dette er gjort for å sikre at flest mulig får oversettelse og oversettelsesteori som en del av sin mastergrad.

**Felles endringer for bachelor- og masternivå:** Ved forrige UUI-møte ble det vedtatt at alle emner som realistisk sett kan få fem studenter eller færre skal inkludere den følgende formuleringen i sine emnebeskrivelser:

«Om det melder seg færre enn fem studentar til eit emne, kan undervisningstilbodet bli tilpassa studentalet. Studentane vil i så fall bli informerte om det alternative undervisningsopplegget ved semesterstart, og før semesterregistreringsfristen 1. februar/1. september.»

En slik reduksjon vil bli avgjort av fagmiljøene selv, som avgjør om den er faglig forsvarlig.

Formuleringen er lagt til emnebeskrivelsene for FRAN201, FRAN212, FRAN253, FRAN254L, FRAN307 og FRAN308. Det vil være problematisk å foreta samme endringen for SAK-emnene, p.g.a. våre forpliktelser overfor NTNU samt at vi allerede har redusert vår undervisningsbyrde gjennom dette samarbeidet.

### **Lektorutdanningen:**

**FRAN253L:** I et notat fra studieadministrasjonen sendt høsten 2015 står det følgende om den nye studieplanen for den integrerte lektorutdanningen:

#### **«VÅREN 2017 – 6. semester i planen**

*Om mulig bør emneplaner oppdateres og vedtas i fagmiljøene i allerede i januar (jf. vedtatte rutiner for studieplanendringer ved IF). Vedtak UUI 3. februar. Alternativt behandling i fagmiljøene våren 2016 med vedtak i UUI aug./sept. 2016.*

1. Opprette fagemner fag II med BA-oppgave: Fransk, tysk, engelsk: 10 stp L-emne»

Dette innebærer at FRAN253L (BA-oppgave i litteratur og didaktikk) erstattes av et 10 stp fagemne. Dette gjøres helt enkelt ved at litteraturdelen beholdes mens didaktikkdelen utgår. Forslag til ny emnekode: FRAN254L

P.g.a. ressurssituasjonen bør også FRAN253L vedtas nedlagt.

Studieplan for Bachelorprogram i fransk  
Bachelorprogram i fransk  
Bachelor's Programme in French

*Godkjenning:*

*Studieplanen er godkjend av:*

*Universitetsstyret: .....(dd.mm.år)*

*Programstyret: .....(dd.mm.år)*

*Humanistisk fakultet: .....(dd.mm.år)*

*Studieplanen vart justert: 03.02.1605.09.14 (UUI)*

*Evaluering:*

*Studieprogrammet vart sist evaluert: høsten 2013 (programsensorrapport)*

*Neste planlagde evaluering: Innan 31.12.2015*

# Studieplan for Bachelorprogrammet i fransk

Krav til studieplanar for studieprogram går fram av:

- §7-2 i *Forskrift for tilsyn med utdanningskvalitet i høyere utdanning (studietsynsforskriften)*, NOKUT 2013 (FOR 2013-02-28 nr 237) <http://link.uib.no/?21Vcl>
- Kapittel 3 i *Forskrift om opptak, studier, vurdering og grader ved Universitetet i Bergen*, (Studieforskrifta), UiB, 2012, <http://link.uib.no/?1cqcV>

| Kategori   | Tekst   |
|--|---|
| <b>Namn på studieprogrammet, nynorsk</b>             | Bachelorprogram i fransk  |
| <b>Navn på studieprogrammet, bokmål</b>              | Bachelorprogram i fransk  |
| <b>Name of the programme of study, English</b>       | Bachelor's programme in French  |
| <b>Namn på grad</b><br>Name of qualification         | Bachelor i fransk   |
| <b>Omfang og studiepoeng</b><br>ECTS credits         | Bachelorprogrammet i fransk har eit omfang på 180 studiepoeng og er normert til 3 år.   |
| <b>Fulltid/deltid</b><br>Full-time/part-time         | Fulltid   |
| <b>Undervisningsspråk</b><br>Language of instruction | Undervisningsspråket på franskemna er fransk og norsk. For alle andre fagområder, sjå den einskilde emneplanen.   |
| <b>Studiestart - semester</b><br>Semester            | Haust   |
| <b>Mål og innhald</b><br>Objectives and content      | Bachelorstudium i fransk har som mål å gje generelle og spesialiserte kunnskapar i fransk språk og franskspråkleg litteratur og kultur. Gjennom studiet av pensum og bruk av ulike læringsformer, skal ein skaffa seg god praktisk dugleik i munnleg og skriftleg fransk, samstundes som ein utviklar ei sjølvstendig haldning til stoffet.<br><br>Spesialiseringa i fransk (90 studiepoeng) inneholder seks emne innan fransk grammatikk, fonetikk, omsetjing, litteratur, kulturkunnskap og samfunnskunnskap. 100-nivået har som mål å gje eit oversyn over dei ulike tema, medan ein på 200-nivå får høve til å fordjupe seg i fransk grammatikk, omsetjing og litteratur.<br><br>Språk- og litteraturstudiet høyrer nøye saman. Gode språkkunnskapar trengst for å skjøna dei litterære verka, og inngående kjennskap til eit representativt utval tekstar er ein føresetnad for ei nyansert forståing av |

|   |  |
|---|--|
|   | <p>det franske språket. Difor er vekselspelet mellom desse to disiplinane grunnleggjande i studiet.</p> <p>På 100-nivå høyrer det også med ei innføring i kultur og samfunnstilhøve i Frankrike og andre fransktalande land. Kulturkunnskapsdisiplinen dannar ein naudsynleg bakgrunn for språk- og litteraturstudiet.</p>   |
| <b>Læringsutbyte</b><br>Required learning outcomes              | <p>Kandidaten skal ved avslutta program ha føljande læringsutbyte <a href="#">definert i kunnskapar, dogleikar og generell kompetanse</a>:</p> <p><a href="#">Etter fullført studium:</a></p> <p><u>Kunnskapar</u></p> <p>Kandidaten</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- har grunnleggjande kunnskapar i fransk grammatikk og lydlære, derunder kjennskap til viktige kontrastive aspekt fransk-norsk</li> <li>- har god innsikt i det franske språksystemet og ei god forståing og meistring av eit språkvitskapleg omgrevsapparat</li> <li>- har basiskunnskap om fransk historie og frankofoni</li> <li>- har god kjennskap til det franske samfunnet i dag</li> <li>- har god innsikt i dei litterære pensumtekstane og den kulturelle konteksten deira</li> <li>- har grunnleggjande kunnskap om nokre sentrale litterære teknikkar og deira bruk i ulike sjangrar</li> </ul> <p><u>Dugleik:</u></p> <p>Kandidaten</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- kan uttrykkja seg og formidla kunnskapar innanfor eige fagområde på munnleg og skriftleg fransk</li> <li>- er i stand til å nytta språklege omgrep til å analysera fransk språkbruk i ulike sjangrar</li> <li>- kan presentera sjølvstendige analysar og drøftingar av pensumtekstane</li> <li>- kan omsetja middels vanskelege tekstar innan ulike sjangrar</li> </ul> <p><u>Generell kompetanse:</u></p> <p>Kandidaten</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- kan gjennomføra under rettleiing eit analytisk og kritisk arbeid tilsvarende BA-oppgåven</li> <li>- kan vidareutvikla kunnskap, dugleik og forståing gjennom vidare studium og yrkesliv</li> </ul> |
| <b>Opptakskrav</b><br>Admission requirements                    | Generell studiekompetanse eller realkompetanse.  |
| <b>Tilrådde forkunnskapar</b><br>Recommended previous knowledge | For å gjennomføra studiet med godt resultat, trengst det førekunnskapar i fransk som svarar til minst nivå II frå vidaregåande skole.  |
| <b>Innføringsemne</b><br>Introductory courses                   | Bachelorprogrammet i fransk inneheld 20 studiepoeng med innføringsemne og er sett saman av:  |

|   |   |
|---|---|
|   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Examen philosophicum</li> <li>• Tekst og kultur<br/><u>eller Språk og kommunikasjon</u></li> </ul> <p>Språk og kommunikasjon er sterkt tilrådd.</p> <p>I tillegg til dei 20 studiepoenga med innføringsemne, rår ein studentane til å velje FRAN100 Introduksjon til franskstudiet det første semesteret.</p> <p>Bachelorgraden kan ikkje innehalda meir enn 10 studiepoeng eksamen philosophicum og 20 studiepoeng eksamen facultatum.</p>  |
| <b>Obligatoriske emne</b><br>Compulsory units | <p>Bachelorprogrammet i fransk er 3-årig (180 studiepoeng). Programmet skal innehalda 20 studiepoeng med innføringsemne (ex.phil., ex.fac.) og FRAN100,-i tillegg til 90 studiepoeng med spesialisering i fransk. Dei siste 60 studiepoenga er frie.</p> <p>Ei godkjend spesialisering i fransk utgjer normalt opptaksgrunnlaget for mastergrad.</p> <p>I bacheloprogram i fransk vil dei 90 studiepoenga i spesialiseringa normalt innehalda FRAN101, FRAN102, FRAN103, FRAN114, FRAN201 og FRAN253.</p> <p>Emnet TRANSHF—omsetjingsteori (med omsetjing mellom fransk og norsk) kan eventuelt koma i staden for eitt av emna på 200-nivå i fransk spesialisering. Eit anna alternativ er å ta emne tilsvarende 200-nivå som delstudium i utlandet. Ein må likevel sjå til at gradskravet om eit sjølvstendig skriftleg arbeid på 15 studiepoeng vert oppfylt, jf. Utfyllande reglar for Det humanistiske fakultetet.</p> <p>Fransk kan òg utgjera spesialiseringa i Integrert lektorutdanning med master i framandspråk.</p>                      |
| <b>Spesialisering</b><br>Specialisation       | <p>Bachelorprogrammet i fransk er 3 årig (180 studiepoeng). Programmet skal innehalda 20 studiepoeng med innføringsemne (ex.phil., ex.fac.) og FRAN100, i tillegg til 90 studiepoeng med spesialisering i fransk. Dei siste 60 studiepoenga er frie.</p> <p>Ei godkjend spesialisering i fransk utgjer normalt opptaksgrunnlaget for mastergrad.</p> <p>I bacheloprogram i fransk vil dei 90 studiepoenga i spesialiseringa normalt innehalda FRAN101, FRAN102, FRAN103, <u>FRAN114</u><u>FRAN115</u>, FRAN201 og FRAN253.</p> <p>Emnet TRANSHF—omsetjingsteori (med omsetjing mellom fransk og norsk) kan eventuelt koma i staden for eitt av emna på 200-nivå i fransk spesialisering. Eit anna alternativ er å ta emne tilsvarende 200-nivå som delstudium i utlandet. Ein må likevel sjå til at gradskravet om eit sjølvstendig skriftleg arbeid på 15 studiepoeng vert oppfylt, jf. Utfyllande reglar for Det humanistiske fakultetet.</p> <p>Fransk kan òg utgjera spesialiseringa i Integrert lektorutdanning med master i framandspråk.</p> |

|   |   |
|---|---|
| <b>Tilrådde valemne</b><br>Recommended electives                          | Bachelorprogrammet i fransk har 70 frie studiepoeng, inkludert FRAN100. Studenten kan velja emne innanfor <a href="#">skulefagskolefag</a> , språkfag, historie- og kulturfag, estetiske fag eller andre fag som er relevante for studenten si vidare utdanning eller yrkesplanar.  |
| <b>Rekkefølgje for emne i studiet</b><br>Sequential requirements, courses | <p>Tilrådd rekjkjefølgje for emne i studiet:</p> <p>1. semester (H):<br/>Ex.phil. og ex.fac. og FRAN100 (30 stp)</p> <p>2. semester (V):<br/>FRAN101 Fransk grammatikk (15 stp)<br/>FRAN103 Fransk kulturkunnskap og omsetjing (15 stp)</p> <p>3. semester (H):<br/><a href="#">FRAN114</a>-<a href="#">FRAN115 Omsetjing norsk-fransk, fonetikk og samfunnskunnskap (med vekt på munnleg fransk)</a> (15 stp)<br/>FRAN102 Fransk litteratur (15 stp)</p> <p>4. semester (V):<br/>FRAN201 Fordjuping i fransk grammatikk, tekstlingvistikk og omsetjing (15 stp)<br/>FRAN253 Fordjuping i fransk litteratur (15 stp)<br/>eller<br/>Delstudium i utland der ein tar emne tilsvarende FRAN201 og FRAN253.</p> <p>5. semester (H):<br/>Frie studiepoeng eller delstudium i utland (30 stp)</p> <p>6. semester (V):<br/>Frie studiepoeng eller delstudium i utland (30 stp)</p> <p>Studentar kan sjølv velja om dei vil følgja det tilrådde løpet eller om dei vil byta om på rekjkjefølgja av spesialisering og frie studiepoeng. Ein må då vera merksam på at franskemna har faste undervisningssemester. Det er uansett tilrådd at ein fullfører 100-nivå i fransk før ein tar fatt på 200-nivå.</p> |
| <b>Delstudium i utlandet</b><br>Study period abroad                       | <p><a href="#">Du-Studentar</a> kan ta delar av bachelorutdanninga <a href="#">di</a>-som utvekslingsstudent i eit anna land. <a href="#">Du-Dei</a> kan velja blant Universitetet i Bergen sine avtalar i heile verda, anten for å studera innan spesialiseringa i programmet, eller for å ta frie studiepoeng i graden. Emna må godkjennast på førehand av UiB.</p> <p>I programmet er det tilrådd at delstudium i utlandet blir lagt til eit fransktalande land. Universitetet i Bergen har fleire utvekslingsavtalar med universitet i til dømes Frankrike og Canada.</p>   |

|   |   |
|---|---|
|   | <p>Studentar som ønskjer å dra på utveksling som del av spesialiseringa, vert rådde til å gjera dette på 200-nivå. Ein kan òg reisa ut og ta frie studiepoeng. Det er tilrådd å samtala med studierettleiar eller ein fagperson i planlegginga av delstudium i utlandet.</p> <p>For studentar på 100-nivået arrangerer instituttet kvar haust studieoppdrag ved Fransk-Norsk studiesenter i Caen, Frankrike (Université de Caen). Opplysningar om studiesenteret og om andre aktuelle kurstilbod kan ein få ved å venda seg til instituttet.</p>  |
| <b>Undervisningsmetodar</b><br>Teaching methods                       | Programmet omfattar ulike undervisningsformer, til dømes førelesingar, seminar, gruppeundervisning og individuell rettleiing.<br>Sjå emneplanen for det einskilte emnet.  |
| <b>Vurderingsformer</b><br>Assessment methods                         | Gjennom programmet blir studentane prøvde på ulike måtar, til dømes ved <a href="#">mappevurderingheimeeksamen</a> , skoleeksamen, semesteroppgåve og munnleg prøve.<br>Sjå emneplanen for det einskilte emnet.   |
| <b>Litteraturliste</b><br>Reading list                                | Litteraturliste <a href="#">finn-duligg</a> på Mi side.<br>Lista vil vere klar innan 01.06 / 01.12 for det komande semesteret.  |
| <b>Karakterskala</b><br>Grading scale                                 | Ved sensur av emna i programmet kan det bli nytta ein av to karakterskalaer:<br>1) A-F, der F er stryk<br>2) Greidd/ikkje greidd<br>Sjå emneplanen for det einskilte emnet.   |
| <b>Vitnemål og vitnemålstillegg</b><br>Diploma and Diploma Supplement | Vitnemål blir skrive ut etter at graden er fullført.  |
| <b>Grunnlag for vidare studium</b><br>Access to further studies       | Bachelorprogrammet i fransk gjer høve til å gå vidare med master i fransk. Studenten kan nytta sin kombinasjon av fag i spesialisering og frie studiepoeng i vidare utdanning.  |
| <b>Relevans for arbeidsliv</b><br>Employability                       | Fransk vert dagleg tala av 60 millionar menneske i Frankrike og av om lag like mange utanfor landet sine grenser, andre stader i Europa, dessutan i Afrika og i Amerika. Fransk er arbeidsspråk i ei rekke internasjonale organisasjoner.<br><br>Gode kunnskapar i fransk er sterkt etterspurde i ulike yrkessamanhangar innafor næringsliv (rekna handel, kommunikasjon, reiseliv), kulturliv og offentleg sektor. Vidare kvalifiserer dei fire emna på 100-nivå for undervisning i grunnskolen og den vidaregåande skolen. Det kan difor fungera som tilleggsfag for kandidatar frå dei pedagogiske høgskolane. |
| <b>Evaluering</b><br>Evaluation                                       | Bachelorprogrammet blir kontinuerleg evaluert i tråd med retningslinene for kvalitetssikring ved UiB. Emne- og programevalueringar finn ein på kvalitetsbasen.uib.no  |
| <b>Skikkaheit og autorisasjon</b>                                     | Ikke relevant   |

|  |  |
|--|--|
| Suitability and authorisation                                    |  |
| <b>Programansvarleg</b><br>Programme committee                   | Programstyret har ansvar for fagleg innhald og oppbygging av studiet og for kvaliteten på studieprogrammet   |
| <b>Administrativt ansvarleg</b><br>Administrative responsibility | Det humanistiske fakultet v/ Institutt for framandspråk har det administrative ansvaret for studieprogrammet.  |
| <b>Kontaktinformasjon</b><br>Contact information                 | Ta gjerne kontakt med studierettleiar på programmet dersom du har spørsmål: <a href="mailto:Studierettleiar@if.uib.no">Studierettleiar@if.uib.no</a> |

## **Utdanningsplan for Bachelorprogram i fransk, høsten 2014**

|                           |   |   |                            |
|---------------------------|---|---|----------------------------|
| <b>1.SEM</b><br><br>haust | <b>EXPHIL</b><br><br><b>EXFAC</b><br><br><b>FRAN100</b> | <b>10 stp</b><br><br><b>10 stp</b><br><br><b>10 stp</b> | <b>F</b><br><br><b>F</b>   |
| <b>2.SEM</b><br><br>vår   | <b>FRAN101</b><br><br><b>FRAN103</b>                    | <b>15 stp</b><br><br><b>15 stp</b>                      | <b>SO</b><br><br><b>SO</b> |
| <b>3 SEM</b><br><br>haust | <b>FRAN102</b><br><br><b>FRAN114</b>                    | <b>15 stp</b><br><br><b>15 stp</b>                      | <b>SO</b><br><br><b>SO</b> |
| <b>4.SEM</b><br><br>vår   | <b>FRAN201</b><br><br><b>FRAN253</b>                    | <b>15 stp</b><br><br><b>15 stp</b>                      | <b>SO</b><br><br><b>SO</b> |
| <b>5.SEM</b><br><br>haust | <b>Frie studiepoeng</b>                                 | <b>30 stp</b>   | <b>V</b>                   |
| <b>6.SEM</b><br><br>vår   | <b>Frie studiepoeng</b>                                 | <b>30 stp</b>   | <b>V</b>                   |

Eit av emna på 200-nivå kan bytast med TRANSHF med omsetjing frå fransk til norsk

|                           |   |
|---------------------------|---|
| Emnekode                  | <b>FRAN100</b>  |
| Emnenamn                  | Introduksjon til franskstudiet  |
| Engelsk emnenamn          | Introduction to Studies in French   |
| Studiepoeng               | 10  |
| Undervisningssemester     | Haust   |
| Undervisningsspråk        | Fransk og norsk   |
| Studienivå                | Bachelor  |
| Krav til studierett       | Emnet er ope for alle med studierett ved UiB.   |
| Mål og innhold            | Kurset gjev ei grunnleggjande innføring i fransk språk og kultur og skal danna eit godt grunnlag for vidare studium i fransk.   |
| Læringsutbyte/resultat    | Studentane skal læra seg å meistra dei viktigaste reglane i fransk grammatikk.  |
| Kunnskap                  |   |
| Dugleik                   | Dei skal kunna lesa, forstå, <a href="#">omsetja</a> og gjera greie for innhaldet i <a href="#">utvalde enkle-litterære tekstar</a> <a href="#">og sakprosatekstar</a> , munnleg og skriftleg.                                  |
| Generell kompetanse       |   |
| Tilrådde forkunnskapar    | Tilsvarande fransk nivå I eller II frå vidaregåande skole.  |
| Krav til forkunnskapar    | Ingen   |
| Undervisning og omfang    | Kurset går over heile haustsemesteret (12 veker) med normalt 4 timer undervisning i veka. Undervisningsformene vil vera førelesingar kombinerte med øvingar, omsetjingar, lesevurdering, samtaler og liknande.                  |
| Obligatoriske arbeidskrav | Studentane skal halde eit munnleg innlegg på <a href="#">minst-om lag</a> 5 minutt. Nærmore retningslinjer blir gjeve i samanheng med undervisninga.  |
| Vurderingsformer          | Ein avsluttande skriftleg eksamen på 4 timer.   |
| Karakterskala             | Ved sensur av emnet nyttar ein karakterskalaen A-F, der F er stryk.   |
| Læremiddelomtale          | Fløttum/Halvorsen/Lorentzen: Fransk språklære <a href="#">+og Øvingsbok</a><br><a href="#">øvingsbok</a> til denne.<br><a href="#">Eit utval litterære tekstar, samt utvalde sakprosatekstar om fransk historie og samfunn.</a> |
| Undervisningsstad         | Bergen  |
| Emneevaluering            | Undervisninga blir evaluert i tråd med UiB sitt kvalitetssikringssystem.  |
| Kontaktinformasjon        | <a href="mailto:studierettleiar@if.uib.no">studierettleiar@if.uib.no</a>  |

|                           |  |
|---------------------------|--|
| Emnekode                  | <b>FRAN101</b>   |
| Emnenamn                  | Fransk grammatikk  |
| Engelsk emnenamn          | French Grammar   |
| Studiepoeng               | 15   |
| Undervisningssemester     | Vår  |
| Undervisningsspråk        | Norsk  |
| Studienivå                | Bachelor   |
| Krav til studierett       | Emnet er ope for alle med studierett ved UiB.  |
| Mål og innhold            | Emnet skal gje kunnskap om fransk språkstruktur særlig innan syntaks og morfologi. Det skal òg gje studentane eit presist språkvitskapleg omgrepssapparat som arbeidsreiskap. Emnet skal òg vera med på å øva opp evna hjå studentane til å uttrykkja seg på standardfransk.   |
| Læringsutbyte/resultat    | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Kunnskap</li> <li>• Ferdigheter</li> <li>• Grunnkompetans</li> </ul> <p>Studentane skal ha fått grunnleggjande kunnskap om det franske språksystemet og ei viss forståing og meistring av eit presist språkvitskapleg omgrepssapparat. Studentane skal ha utvikla dugleik i å uttrykkja seg på standardfransk. Studentane skal ha fått nok kompetanse til å kunne vidareutvikla sine kunnskapar t.d. gjennom studiet av grammatikk på 200-nivå.</p>   |
| Tilrådde forkunnskapar    | For å gjennomføra emnet med godt resultat, trengst det førekunnskapar i fransk som svarar til minst nivå 2 frå vidaregåande skule.   |
| Krav til forkunnskapar    | Ingen  |
| Undervisning og omfang    | <p>Undervisninga omfattar oversiktsførelesingar og øvingstimar.</p> <p>Omfanget er 4 – 5 timer per veke i 10 veker.</p>  |
| Obligatoriske arbeidskrav | <p><u>Studentane skal levert inn to obligatoriske øvingsoppgåver i løpet av undervisningssemestret. Oppgåvene må vera godkjende før ein kan ta eksamen i emnet. Dei obligatoriske arbeidskrava er gyldige i undervisningssemestret og i det påfølgjande semesteret.</u><u>Emnet omfattar tre obligatoriske øvingsoppgåver med omfang og innhald omlag som ved ein eksamen.</u> Oppgåvene er obligatoriske for alle studentar på emnet, og for å få gå opp til eksamen må studenten ha levert dei obligatoriske øvingsoppgåvene innan fastsette fristar.</p> <p>Fristane vert kunngjort seinast ved undervisningsstart for emnet. Kvar oppgåve vert kunngjort ei veke før fristen.</p> <p><u>Øvingsoppgåvene er gyldige i det semesteret dei er levert inn og i det påfølgjande semesteret.</u></p> |
| Vurderingsformar          | <p>Eksamens er tödelt:</p> <p>1) mappevurdering<br/>2) skoleeksamen</p>  |

|                    |  |
|--------------------|--|
|                    | <p><u>Dei to delane tel 50 prosent kvar av den samla karakteren i emnet. Det er høve til å ta med seg ein deleksamen i inntil to semester etter at deleksamenen er greidd.</u></p> <p><u>Mappevurdering:</u><br/> <u>Studenten skal levera to skriftlege svar, kvart på om lag 1000 ord, til mappevurdering i slutten av undervisningssemesteret. Tema for oppgåvene vert gjeve ei veke før innlevering. Det skal svarast på norsk (eventuelt eit anna skandinavisk språk). Kvar av oppgåvene tel 50% av den samla karakteren.</u></p> <p><u>Skoleeksamenen:</u><br/> <u>Eksamensoppgåvene trekkjer inn store deler av pensumet. Det vert gjeve teoretiske spørsmål og praktiske prøver, inkl. syntaktisk analyse.</u></p> |
| Karakterskala      | Ved sensur av emnet nyttar ein karakterskalaen A-F, der F er stryk.  |
| Læremiddelomtale   | Pensum er ein større fransk grammatikk skriven på eit skandinavisk språk med hovudvekt på morfologi og syntaks. Læreboka er skriven i eit kontrastivt perspektiv: det blir lagt stor vekt på skilnader mellom norsk og fransk for å gjera tileigninga av framandspråket lettare. Som læremiddel brukar ein også øvingar i grammatikk som studentane kan arbeida sjølvstendig med på <u>Internettinternett</u> .<br><u>Ved semesterstart vil det bli opplyst om eventuelle endringar i pensum.</u>  |
| Undervisningsstad  | Bergen   |
| Emneevaluering     | Undervisninga blir evaluert i tråd med UiB sitt kvalitets-sikringssystem.  |
| Kontaktinformasjon | <a href="mailto:studierettleiar@if.uib.no">studierettleiar@if.uib.no</a>   |

|                        |  |
|------------------------|--|
| Emnekode               | <b>FRAN102</b>   |
| Emnenamn               | Fransk litteratur  |
| Engelsk emnenamn       | French Literature  |
| Studiepoeng            | 15   |
| Undervisningssemester  | Haust  |
| Undervisningsspråk     | Fransk   |
| Studienivå             | Bachelor   |
| Krav til studierett    | Emnet er ope for alle med studierett ved UiB.  |
| Mål og innhold         | Emnet skal gje ei innføring i franskspråkleg litteratur og litteraturhistorie frå det 17. hundreåret fram til vår tid. Formålet er å utvikla evna hjå studentane til å lesa og tolka skjønnlitterære tekstar gjennom øving i litterær analyse og kunnskap om dei aktuelle periodane og forfattarane. I studiet av tekstane vert merksemda retta mot dei litterære og språklege verkemidla og korleis tekstane er knytte til fransk og frankofon kultur.  |
| Læringsutbyte/resultat | <p>Etter fullført emne skal kandidatane</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Kunnskap           <ul style="list-style-type: none"> <li>•</li> </ul> </li> <li>• Ferdigheter           <ul style="list-style-type: none"> <li>•</li> </ul> </li> <li>• Grunnkompetanse</li> </ul> <p>- ha kunnskap om pensumtekstane og kjennskap til den kulturelle konteksten deira</p> <p>- ha kunnskap om hovudlinene i fransk litteraturhistorie frå det 17. hundreåret og fram til vår tid</p> <p>- ha kunnskap om nokre sentrale litterære teknikkar og deira bruk i narrative, dramatiske og lyriske tekstar</p> <p>- kunna gjera greie for tematiske og formelle aspekt ved pensumtekstane på fransk</p> <p><u>- kunna situera pensumtekstane i høve til hovudlinene i fransk litteraturhistorie</u></p> <p>- kunna bruka kunnskapane dei har skaffa seg i sjølvstendige analysar og drøftingar av pensumtekstane</p> <p>- kunna utvikla vidare kunnskapane og dugleiken deira og forståinga av franskspråkleg litteratur gjennom vidare studium</p> |
| Tilrådde forkunnskapar | For å gjennomføra emnet med godt resultat, trengst det førekunnskapar i fransk som svarar til minst nivå 2 frå vidaregåande skole.<br>Studentane bør ta vår-emna FRAN101 og FRAN103 før haustemna FRAN102 og <u>FRAN114FRAN115</u> .   |
| Krav til forkunnskapar | Ingen  |
| Undervisning og omfang | <p>Førelesingar, oppgåvekurs, rettleiing i samband med den obligatoriske øvingsoppgåva, samt ei <del>stutt</del>-innføring i bruk av databasert læringsprogram for sjølvstudium. I tillegg til den ordinære undervisninga er det filmframstilling kvar veke.</p> <p><u>Om lagOpp til</u> 8 timer undervisning per veke i 8 veker.</p>  |

|                           |   |
|---------------------------|---|
|                           | Ved semesterstart vert det gjeve intensiv undervisning i emnet i 2 veker, så følgjer ein undervisningspause samstundes som emnet <a href="#">FRAN114</a> <a href="#">FRAN115</a> gjev eit 7 vekers studieophald i Frankrike, og deretter vert det gjeve undervisning att i 6 veker fram til eksamen.  |
| Obligatoriske arbeidskrav | <p>Det blir kravd at studentane deltek på minimum <a href="#">75% 24 av av-32</a> førelesingane <a href="#">(75%)</a> for å få gå opp til vurdering i emnet.</p> <p>I samband med undervisninga skal studentane skriva ei obligatorisk øvingsoppgåve på fransk (ca 1500 ord). Oppgåva vert delt ut nokre veker etter semesterstart, med innlevering 8-10 veker seinare. Datoane vert kunngjorde i samband med undervisninga og ved oppslag/nettet. Oppgåva skal vere godkjend før ein kan ta eksamen i emnet.</p>   |
| Vurderingsformar          | Eksamens er ein 6 timars skriftleg skoleeksamen med ei oppgåve i litterær analyse eller om litterære problemstillingar. Ein skal svara på fransk.<br>Studentane kan nyttja eittspråkleg (fransk-fransk) ordbok godkjend av instituttet.   |
| Karakterskala             | Ved sensur av emnet nyttar ein karakterskalaen A-F, der F er stryk.   |
| Læremiddelomtale          | <p>a) Tekstpensum<br/>Pensumet er obligatorisk og inneheld følgjande:<br/>Det 17. hundreåret: 1 verk<br/>Det 18. hundreåret: 1 verk<br/>Det 19. hundreåret: 1 roman, 2 noveller<br/>Det 20. hundreåret: <a href="#">5-4 romanar</a> <a href="#">(2 fra frankofone område utanfor Frankrike)</a>, 3 noveller.<br/>I tillegg: 20 sider lyrikk fra det 19. og 20. hundreåret.<br/>I pensumoversynet på internett ligg det opplysningar om kva tekstar som til eikvar tid er pensum.</p> <p>b) Litteraturhistorie<br/>Studenten les eit stutt oversyn over fransk litteraturhistorie fra det 17. til det 20. hundreåret. Ein lyt òg skaffa seg grundigare kjennskap til forfattarane som er lagde opp på pensum. Stoff om dei einskilde forfattarane finst i litteraturhistorier, leksika og kommentarbøker til pensumverka.</p> <p><a href="#">Ved semesterstart vil det bli opplyst om eventuelle endringar i pensum.</a></p> |
| Undervisningsstad         | Bergen  |
| Emneevaluering            | Undervisninga blir evaluert i tråd med UiB sitt kvalitets-sikringssystem.   |
| Kontaktinformasjon        | <a href="mailto:studierettleiar@if.uib.no">studierettleiar@if.uib.no</a>  |

|  |   |
|--|---|
| Emnekode                               | <a href="#"><b>FRAN114FRAN115</b></a>   |
| Emnenamn                               | <a href="#"><b>Ømsetjing norsk fransk, fFonetikk og samfunnskunnskap<br/>(med vekt på munnleg fransk)</b></a>   |
| Engelsk emnenamn                       | <a href="#"><b>Translation from Norwegian to French, Phonetics and French Society (with emphasis on spoken French)</b></a>  |
| Studiepoeng                            | 15  |
| Undervisningssemester                  | Haust   |
| Undervisningsspråk                     | Norsk og fransk   |
| Studienivå                             | Bachelor  |
| Krav til studierett                    | Emnet er ope for alle med ein studierett ved UiB.   |
| <a href="#"><b>Fagleg overlapp</b></a> | <a href="#"><b>FRAN114 (10 stp)</b></a>   |
| Mål og innhold                         | <p>Emnet har <a href="#"><u>tre-to</u></a> komponentar:</p> <p>(a1) <a href="#"><u>Munnleg fransk (konversasjon) knytt til eit pensum i fFranske samfunnstilhøve</u></a></p> <p>(b2) <a href="#"><u>Fransk uttale (lesedugleik) knytt til eit pensum i fonetikk</u></a></p> <p>(c) <a href="#"><u>Omsetjing norsk fransk</u></a></p> <p>Emnet skal (a) øva opp evna til å samtala på fransk om det franske samfunnet og samfunnsdebatten i dag<br/>           (b) gje studentane ei god fransk uttale, styrkja lesedugleiken deira og gjera dei i stand til å gjera greie for hovudprinsippa i fransk uttale<br/>           (c) <a href="#"><u>gje studentane erfaring med sjølvstendig oppgåveskriving på fransk. Læra studentane å omsetja frå norsk til fransk enklare tekstar tekne frå til dømes aviser og skjønnlitteratur. Gjera studentane vane med bruk av eittspråklege og tospråklege ordbøker i omsetjingsarbeidet.</u></a></p>   |
| Læringsutbyte/resultat                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Kunnskapar</li> </ul> <p>Etter fullført emne skal studentane (a) ha inngåande kjennskap til konstitusjonelle, politiske, kulturelle og sosiale tilhøve ved det franske samfunnet i dag, <a href="#"><u>– og</u></a> (b) kjenna til hovudprinsippa i fransk uttale, <a href="#"><u>og (c) ha kunnskap om viktige skilnader mellom fransk og norsk setningsstruktur.</u></a></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Dugleik</li> </ul> <p>Studentane skal (a) vera i stand til å samtala på fransk om det franske samfunnet og samfunnsdebatten i dag, (b) ha ei god fransk uttale og (c) vera i stand til å <a href="#"><u>skriva ein lengre akademisk tekst om franske samfunnstilhøve på fransk. omsetja enklare allmennspråklege tekstar frå norsk til fransk</u></a></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Generell kompetanse</li> </ul> <p>Studentane skal vera i stand til å følgja med i og kunna vurdera fransk samfunnsdebatt ut frå dei kunnskapane dei har fått.</p> |

|  |   |
|--|---|
|  | <u>Dei skal vera kompetente til å arbeida med norsk-fransk omsetjing på eit høgare nivå, t.d. ved å ta FRAN201.</u>   |
| Tilrådde forkunnskapar   | For å gjennomføra emnet med godt resultat, trengst det førekunnskapar i fransk som svarar til minst nivå 2 frå vidaregåande skole.<br>Studentane bør ta våremna FRAN101 og FRAN103 før dei tek til med haustemna FRAN102 og <u>FRAN114FRAN115</u> .   |
| Krav til forkunnskapar   | Ingen   |
| Undervisning og omfang<br><ul style="list-style-type: none"><li>• Type</li><li>• Timer pr veke</li><li>• Veker</li></ul> | Kvar haust organiserer instituttet eit 7-vekers opphold for studentane i <u>FRAN114—FRAN115</u> ved Det norske studiesenteret i Caen, med gjennomgang av pensum i franske samfunnstilhøve og fonetikk. Grunnkurset i fonetikk gjev dei viktigaste prinsippa for artikulasjon, lydsystem, rytme og intonasjonsmønster. For dei som ikkje kan følgja <u>FRAN114</u> <u>FRAN115</u> i Caen blir det gitt om lag <u>12-24</u> førelesingstimar i samfunnskunnskap og 12 førelesingstimar i fonetikk i løpet av dei 7 vekene dei andre studentane er i Caen. Samstundes blir det gitt om lag 6 timer praktiske øvingar i gruppe. <u>For alle studentane blir det gitt om lag 28 førelesingstimar i omsetjing norsk-fransk i perioden før og etter 7 vekers opphaldet.</u>  |
| Obligatoriske arbeidskrav  | Studentane må levera inn og få godkjent <u>to omsetjingsoppgåver ein skriftleg oppgåve</u> i undervisningssemestret før dei kan gå opp til munnleg og skriftleg eksamen. <u>I samband med heimeksamenskal det vere minst eitt rettleiingsmøte.</u>  |
| Vurderingsformar   | Eksamens er todelt:<br>1) Munnleg eksamen knytt til pensum i franske samfunnstilhøve og i fonetikk. Eksamens inneheld ei samtale på grunnlag av ein ukjend tekst med emne knytt til pensum i samfunnskunnskap. Kandidatane får teksten om lag 30 minutt før eksamen. Emnekunnskap og språkleg dugleik tel likt i vurderinga av den munnlege prestasjonen.<br>Eksamens inneheld òg høgtlesing av ein tekst der studenten må kommentera uttala, og spørsmål frå det teoretiske pensumet i fonetikk.<br>2) Skriftleg <u>skoleeksamen—heimeksamens (ein veke3 timer, 1000 ord)</u> <u>omsetjing norsk-fransk om franske samfunnstilhøve.</u> Teksten skal skrivast på fransk. Ein kan nyta eittspråkleg (fransk-fransk og eventuelt norsk-norsk) ørdbok godkjend av instituttet<br><br>Munnleg eksamen <u>tel 2/3</u> og skriftleg <u>heimeeksamen tel 1/3</u> kvar halparten av samla karakter i emnet. Det er høve til å ta |

|                    |   |
|--------------------|---|
|                    | med seg ein deleksamen i inntil to semester etter at deleksamenen er greidd.  |
| Karakterskala      | Ved sensur av emnet nyttar ein karakterskalaen A-F, der F er stryk.   |
| Lærermiddelomtale  | I tillegg til pensum i franske samfunnstilhøve/munnleg fransk er det ein føresetnad at studenten har generell kjennskap til fransk kultur og samfunn. Dette kan ein skaffa seg t.d. ved å følgja med på fransk radio og fjernsyn, lesa frankspråklege aviser og bruka internett.<br><i>Ømsetjing norsk fransk er ikkje knytt til eit særskilt pensum, men eit oversyn over ordbøker finst på internett. Der finst òg eit oversyn over pensum i franske samfunnstilhøve/munnleg fransk og uttale.</i> Ein finn informasjon om pensum på Mi Side.<br><i>Ved semesterstart vil det bli opplyst om eventuelle endringar i pensum.</i> |
| Undervisningsstad  | Bergen og Caen  |
| Emneevaluering     | Undervisninga blir evaluert i tråd med UiB sitt kvalitets-sikringssystem.   |
| Kontaktinformasjon | <a href="mailto:studierettleiar@if.uib.no">studierettleiar@if.uib.no</a>  |

|                        |  |
|------------------------|--|
| Emnekode               | <b>FRAN201</b>   |
| Emnenamn               | Fordjuping i fransk grammatikk, tekstlingvistikk og omsetjing  |
| Engelsk emnenamn       | Specialization in French Grammar, Text Linguistics and Translation   |
| Studiepoeng            | 15   |
| Undervisningssemester  | Vår  |
| Undervisningsspråk     | Fransk og norsk  |
| Studienivå             | Bachelor   |
| Krav til studierett    | Emnet er ope for alle med ein studierett ved UiB.  |
| Mål og innhold         | <p>Dette emnet inneholder eit pensum i grammatikk <a href="#">og tekstlingvistikk</a> på om lag 200 – 250 sider henta frå ei moderne lærebok skriven på fransk, i motsetnad til læreboka på 100-nivå som er kontrastiv og skriven på eit skandinavisk språk. Omsetjing frå norsk til fransk og frå fransk til norsk utgjer òg ein viktig del av dette emnet.</p> <p>Arbeidet både med grammatikk <a href="#">og tekstlingvistikk</a> og med omsetjing har som mål å gje studentane større teoretisk kunnskap og praktisk dingleik i moderne fransk. Ikke minst er omsetjingsdisiplinen viktig for å nå fram til større forståing av dei ulike strukturane i dei to språka. Dingleik i omsetjing så vel frå norsk til fransk som frå fransk til norsk er ein viktig kvalifikasjon når ein skal bruka franskstudiet i yrkessamanheng.</p>                                  |
| Læringsutbyte/resultat | <p>Ved fullført emne skal kandidaten:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Kunnskap</li> <li>• Ferdigheter</li> <li>• Grunnkompetanse</li> </ul> <p>- ha djupare innsikt i språkvitskaplege omgrep og apparat for grammatisk analyse,</p> <p>- ha større kunnskap om fransk språkstruktur og -tekst.</p> <p>- vera i stand til å reflektera kritisk rundt språkvitskaplege analysar av språket.</p> <p>- kunna nytta språklege omgrep til å analysera fransk språkbruk i ulike sjangrar.</p> <p>- kunna uttrykkja seg skriftleg på fransk og vera i stand til å skriva resonnerande tekstar på fransk.</p> <p>- kunna omsetja middels vanskelege tekstar innan ulike sjangrar.</p> <p>- ha kunnskap om kontrastive problemstillingar i omsetjing mellom norsk og fransk.</p> <p>- kunna vidareutvikla kunnskap og dingleik i disiplinen på sjølvstendig vis.</p> |
| Tilrådde forkunnskapar | FRAN201 føreset språkkunnskapar som svarar til emna på 100-nivå. Undervisninga byggjer vidare på FRAN101 og FRAN103.   |
| Krav til forkunnskapar | Ingen  |

|                           |  |
|---------------------------|--|
| Undervisning og omfang    | <p>Størstedelen av pensum vert gjennomgått på førelesingar, ein dobbelttime i veka over <a href="#">om lag 11-12</a> veker. Studentane bør levera inn skriftlege svar gjennom heile semestret. Studentane bør dessutan arbeida med øvingar i omsetjing i Multimedialaben eller på eigen datamaskin/internett. Det vil verta gjeve undervisning i omsetjing norsk-fransk og fransk-norsk gjennom heile semestret, <a href="#">om lag 5-6</a> dobbelttimar fransk-norsk, <a href="#">og 5-6</a> dobbelttimar norsk-fransk. <a href="#">Om det melder seg færre enn fem studentar til eit emne, kan undervisningstilbodet bli tilpassa studentalet. Studentane vil i så fall bli informerte om det alternative undervisningsopplegget ved semesterstart, og før semesterregistreringsfristen 1. februar/1. september.</a></p> |
| Obligatoriske arbeidskrav | <p>Det blir kravd at studentane deltek på minimum <a href="#">186</a> av <a href="#">2124</a> førelesingar/øvingar (75%) for å få gå opp til vurdering i emnet.</p> <p>For å kunna ta eksamen i emnet må studentane få godkjent ei av øvingsoppgåvene i grammatikk og to omsetjingsoppgåvene (ei norsk-fransk og ei fransk-norsk) som er blitt gjevne i samband med undervisninga.</p>   |
| Vurderingsformar          | <p>Eksamens er todelt:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) Ein 3 timars skoleeksamen i omsetjing frå fransk til norsk og frå norsk til fransk.</li> <li>2) Ein 3 timars skoleeksamen i grammatikk <a href="#">og tekstlingvistikk</a> der ein skal svara på fransk.</li> </ol> <p>På begge eksamensdagane kan studentane nyta fransk-fransk og eventuelt norsk-norsk ordbok godkjend av instituttet.</p> <p>Prøva i omsetjing og grammatikkprøva tel 50 prosent kvar av samla karakter i emnet. Det er høve til å ta med seg ein deleksamen i inntil to semester etter at deleksamenen er greidd.</p>  |
| Karakterskala             | Ved sensur av emnet nyttar ein karakterskalaen A-F, der F er stryk.  |
| Læremiddelomtale          | Pensum er henta frå eit moderne franskspråkleg grammatikkverk. På den elektroniske emnesida (Mi side) ligg det opplysningar om kva tekstar som til eikvar tid er pensum. <a href="#">Ved semesterstart vil det bli opplyst om eventuelle endringar i pensum.</a>   |
| Undervisningsstad         | Bergen   |
| Emneevaluering            | Undervisninga blir evaluert i tråd med UiB sitt kvalitets-sikringssystem.  |
| Kontaktinformasjon        | <a href="mailto:studierettleiar@if.uib.no">studierettleiar@if.uib.no</a>   |

|                        |   |
|------------------------|---|
| Emnekode               | <b>FRAN212</b>  |
| Emnenamn               | Omsetjing frå fransk til norsk og frå norsk til fransk  |
| Engelsk emnenamn       | Translation from French to Norwegian and from Norwegian to French   |
| Studiepoeng            | 5   |
| Undervisningssemester  | Vår og haust  |
| Undervisningsspråk     | Fransk og norsk   |
| Fagleg overlapp        | FRAN201 ( <a href="#">5 stp100 %</a> )  |
| Studienivå             | Bachelor  |
| Krav til studierett    | Emnet er ope for alle med ein studierett ved UiB.   |
| Mål og innhald         | <p>Emnet inneholder to komponentar:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Omsetjing frå norsk til fransk</li> <li>- Omsetjing frå fransk til norsk</li> </ul> <p>Arbeidet med omsetjing har som mål å gje studentane større teoretisk kunnskap og praktisk dugleik i moderne fransk. Omsetjingsdisiplinen skal dessutan bidra til ei betre forståing av dei ulike strukturane i dei to språka. Dugleik i omsetjing så vel frå norsk til fransk som frå fransk til norsk er ein viktig kvalifikasjon når ein skal bruka franskstudiet i yrkessamanheng.</p>   |
| Læringsutbyte/resultat | <p>Ved fullført emne skal kandidaten:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Kunnskap</li> <li>• Ferdigheter</li> <li>• Grunnkompetanse</li> </ul> <ul style="list-style-type: none"> <li>- ha større kunnskap om fransk språkstruktur.</li> <li>- kunna omsetja middels vanskelege tekstar innan ulike sjangrar.</li> <li>- ha større kunnskap om kontrastive problemstillingar i omsetjing mellom norsk og fransk.</li> <li>- kunna vidareutvikla kunnskap og dugleik i disiplinen på sjølvstendig vis.</li> </ul>  |
| Tilrådde forkunnskapar | FRAN202 føreset språkkunnskapar som svarar til emna på 100-nivå. Undervisninga byggjer vidare på FRAN101 og FRAN103.  |
| Krav til forkunnskapar | Ingen   |
| Undervisning og omfang | <p>I vårsemesteret følgjer undervisninga i FRAN202 undervisninga i omsetjingsdelen av FRAN201: <a href="#">fem om lag seks</a> dobbelttimar fransk-norsk, <a href="#">fem og om lag seks</a> dobbelttimar norsk-fransk. I haustsemesteret vert det kun gjeve tilbod om rettleiing i samband med dei obligatoriske arbeidskrava. <a href="#">Om det melder seg færre enn fem studentar til eit emne, kan undervisningstilbodet bli tilpassa studentalet. Studentane vil i så fall bli informerte om det alternative undervisningsopplegget ved semesterstart, og før semesterregistreringsfristen 1. februar/1. september.</a></p> |

|                           |  |
|---------------------------|--|
| Obligatoriske arbeidskrav | <p><a href="#"><u>Det blir kravd at studentane deltek på minimum 9 av 12 førelesingar/øvingar (75%) for å få gå opp til vurdering i emnet.</u></a></p> <p>For å kunna ta eksamen i emnet må studentane få godkjent <a href="#"><u>fire-to</u></a> av omsetjingsoppgåvene (<a href="#"><u>to-ein</u></a> norsk-fransk og <a href="#"><u>to-ein</u></a> fransk-norsk) som er blitt gjevne i samband med undervisninga.</p> |
| Vurderingsformar          | Vurderingsforma er ei 3 timars skoleeksamen i omsetjing frå fransk til norsk og frå norsk til fransk.<br><br>På eksamensdagen kan studentane nytta fransk-fransk og eventuelt norsk-norsk ordbok godkjend av instituttet.  |
| Karakterskala             | Ved sensur av emnet nyttar ein karakterskalaen A-F, der F er stryk.  |
| Læremiddelomtale          | Omsetjing frå norsk til fransk og frå fransk til norsk er ikkje knytt til eit fast pensum.<br><a href="#"><u>Ved semesterstart vil det bli opplyst om eventuelle endringar i pensum.</u></a>   |
| Undervisningsstad         | Bergen   |
| Emneevaluering            | Undervisninga blir evaluert i tråd med UiB sitt kvalitets-sikringssystem.  |
| Kontaktinformasjon        | <a href="mailto:studierettleiar@if.uib.no"><u>studierettleiar@if.uib.no</u></a>  |
|                           |  |

|                           |   |
|---------------------------|---|
| Emnekode                  | <b>FRAN253</b>  |
| Emnenamn                  | Fordjuping i fransk litteratur  |
| Emnenamn, engelsk         | Specialization in French Literature   |
| Studiepoeng               | 15  |
| Undervisningssemester     | Vår   |
| Undervisningsspråk        | Fransk  |
| Studienivå                | Bachelor  |
| Krav til studierett       | Emnet er ope for alle med ein studierett ved UiB.   |
| Mål og innhald            | Emnet tek for seg romanen som sjanger i eit diakront perspektiv. Gjennom studiet av fem representative romanar, sette i kulturhistorisk samanheng og i ljós av sentrale, romantekniske omgrep, skal emnet gje eit oversyn over utviklinga i sjangeren frå det 17. hundreåret og fram mot vår tid.   |
| Læringsutbyte/resultat    | <p>Etter fullført emne skal kandidaten</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Kunnskap</li> <li>• Ferdigheter</li> <li>• Grunnkompetanse</li> </ul> <ul style="list-style-type: none"> <li>- ha innsikt i dei utvalte pensumverka</li> <li>- ha kunnskap om den kulturhistoriske konteksten til verka</li> <li>- ha kunnskap om sentrale romantekniske omgrep</li> <li>- kunna bruka dei tileigna omgrepene i sjølvstendige analysar av pensumtekstar</li> <li>- kunna analysera tekstane tematisk og i kulturhistorisk perspektiv</li> <li>- kunna drøfta skriftleg og munnleg problemstillingar knytte til pensum</li> <li>- kunna formidla kunnskapar innanfor eige fagområde på munnleg og skriftleg fransk</li> <li>- kunna planleggja og gjennomføra arbeidsoppgåver som strekkjer seg over ei viss tid</li> <li>- kunna videreutvikla kunnskapane sine, dugleik og forståing gjennom vidare studium og yrkesliv</li> </ul> |
| Tilrådde forkunnskapar    | FRAN253 føreset språkkunnskapar som svarar til emna på 100-nivå.<br>Undervisninga byggjer på FRAN102.   |
| Krav til forkunnskapar    | Ingen   |
| Undervisning og omfang    | <p>Førelesingar, seminar og rettleiing.</p> <p>3 timer pr veke <u>i om lag 12 veker. Om det melder seg færre enn fem studentar til eit emne, kan undervisningstilbodet bli tilpassa studentalet. Studentane vil i så fall bli informerte om det alternative undervisningsopplegget ved semesterstart, og før semesterregistreringsfristen 1. februar/1. september. Om lag 12 veker</u></p>  |
| Obligatoriske arbeidskrav | <p>Det blir kravd at studentane deltek på minimum 75% av førelesingar/seminar for å få gå opp til vurdering i emnet.</p> <p>Studentane skal seinast fire veker før eksamen få godkjent</p>  |

|                    |   |
|--------------------|---|
|                    | <p>eit munnleg innlegg (ca 15 minutt) knytt til pensum i emnet. Studentane utarbeider innlegget i samråd med faglærar. Manuskriptet til innlegget skal leverast samstundes med innlegget.</p> <p>I samband med semesteroppgåva skal det vera minst eitt rettleiingsmøte. Dei obligatoriske arbeidskrava er godkjende i eitt semester utover undervisningssemesteret. Oppmøte og munnleg innlegg må vera godkjende i undervisningssemesteret, men <a href="#">veiledning rettleiing</a> vert gitt ved eventuell ny eksamen i det undervisningsfrie semesteret.</p>                 |
| Vurderingsformar   | <p>Eksamen er ei semesteroppgåve på om lag 4000 ord skriven på 3 veker mot slutten av semesteret. Ein skal skriva oppgåva på fransk.</p> <p>Oppgåva fyller kravet til det sjølvstendige arbeidet som skal gå inn i bachelorgraden.</p> <p>Som avslutning på emnet vert det arrangert ein munnleg eksamen i litteraturpensumet. Prøva skal samstundes syna den munnlege dugleiken i fransk hjå kandidatane.</p> <p>Munnleg og skriftleg eksamensdel tel 50 prosent kvar av samla karakter i emnet. Begge prøvene må vere greidde i same semester.</p>                              |
| Karakterskala      | Ved sensur av emnet nyttar ein karakterskalaen A-F, der F er stryk.   |
| Læremiddelomtale   | <p>Pensum innehold fem romanar utanom ei innføring i romanteori. Ein set seg inn i ein eller to representative romanar frå kvart av dei fire siste hundreåra, og i litteraturhistorisk bakgrunnsstoff med relevans for verka. Ein les òg eit innføringspensum i romanteori/ narratologi som er i tråd med det teoretiske siktemålet.</p> <p>I samråd med faglærar kan ein byta ut eitt av verka med eit anna verk frå det same hundreåret med minst same omfang og vanskegrad.</p> <p><a href="#">Ved semesterstart vil det bli opplyst om eventuelle endringar i pensum.</a></p> |
| Undervisningsstad  | Bergen  |
| Emneevaluering     | Undervisninga vert evaluert i tråd med UiB sitt kvalitets-sikringssystem.   |
| Kontaktinformasjon | <a href="mailto:studierettleiar@if.uib.no">studierettleiar@if.uib.no</a>  |

Studieplan for      *Masterprogram i fransk*  
*Masterprogram i fransk*  
*Master's Program in French*

*Godkjenning:*

*Studieplanen er godkjend av:*

*Universitetsstyret: .....(dd.mm.år)*

*Programstyret: .....(dd.mm.år)*

*Det humanistiske fakultet: .....(dd.mm.år)*

*Studieplanen vart justert: februar 2015*

*Evaluering:*

*Studieprogrammet vart sist evaluert: .....(dd.mm.år)*

*Neste planlagde evaluering: Innan 31.12.2015*

**Krav til studieplanar for studieprogram går fram av:**

- §7-2 i *Forskrift for tilsyn med utdanningskvalitet i høyere utdanning (studietilsynsforskriften)*, NOKUT 2013 (FOR 2013-02-28 nr 237) <http://link.uib.no/?21Vcl>
- Kapittel 3 i *Forskrift om opptak, studier, vurdering og grader ved Universitetet i Bergen*, (Studieforskrifta), UiB, 2012, <http://link.uib.no/?1cqcV>

| Kategori                                       | Tekst   |
|--|---|
| <b>Navn på studieprogrammet, nynorsk</b>       | Masterprogram i fransk  |
| <b>Navn på studieprogrammet, bokmål</b>        | Masterprogram i fransk  |
| <b>Name of the programme of study, English</b> | Master's Program in French  |
| <b>Navn på grad</b>                            | Master i fransk   |
| Name of qualification                          |   |
| <b>Omfang og studiepoeng</b>                   | 120 studiepoeng   |
| ECTS credits                                   |   |
| <b>Fulltid/deltid</b>                          | Fulltid   |
| Full-time/part-time                            |   |
| <b>Undervisningsspråk</b>                      | Fransk og norsk   |
| Language of instruction                        |   |
| <b>Studiestart - semester</b>                  | Haust   |
| Semester                                       |   |
| <b>Mål og innhold</b>                          | Fransk masterstudium har som mål å gje kunnskapar på høgt nivå i fransk språk og franskspråkleg litteratur samstundes som det skal gje stor dugleik i munnleg og skriftleg bruk av moderne fransk. Masterstudiet siktar dessutan mot å utvikla ei kritisk og sjølvstendig haldning til problem og metodar innan dei vitskaplege disciplinane i faget. |
| <b>Læringsutbyte</b>                           | Kandidaten skal ved avslutta program ha føljande læringsutbyte definert i kunnskapar, dugleikar og generell kompetanse:<br><b>Etter fullført studium:</b><br><u>Kunnskapar</u><br>Kandidaten<br>- har brei generell kunnskap innanfor disciplinane fransk lingvistikk og franskspråkleg litteratur  |
| Required learning outcomes                     |   |

|   |   |
|---|---|
|   | <ul style="list-style-type: none"> <li>- har grunnleggjande kunnskap om sentrale problemstillingar, teoriar og metodar innanfor gjeldande fagområde</li> <li>- har djupnekunnskapar i det avgrensa fagområde masteroppgåva inngår i</li> </ul> <p><u>Dugleik:</u></p> <p>Kandidaten</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- kan uttrykkja på munnleg og skriftleg fransk faglege problemstillingar, analysar og konklusjonar innanfor eige fagområde</li> <li>- kan omsetja tekstar innan ulike sjangrar og vurdera kontrastive aspekt ved fransk og norsk</li> <li>- kan arbeida sjølvstendig og langsiktig med problemløysing på grunnlag av faglege kunnskapar</li> <li>- kan setja seg inn i og vurdera kritisk teoriar, metodar og tolkingar innanfor fagområdet</li> <li>- kan skaffa seg og nytta kunnskap på nye område innanfor faget</li> </ul> <p>Generell kompetanse:</p> <p>Kandidaten</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- kan gjennomføra eit avgrensa forskings- eller utviklingsprosjekt under rettleiing og i tråd med gjeldande forskingsetiske normer</li> <li>- kan sjølvstendig halda fram med eiga kompetanseutvikling og spesialisering</li> </ul> |
| <b>Opptakskrav</b><br><br>Admission requirements                    | <p>Bachelor- eller Cand.mag.-grad med spesialisering (90 studiepoeng) i fransk, eller liknande utdanning. Om kandidaten har studert ved ein lærestad som har krav om minimum 80 studiepoeng med spesialisering/fordjoping, vil dette bli akseptert som opptaksgrunnlag.</p> <p>Studentar som ønskjer å søkja opptak til masterprogram i fransk på anna grunnlag enn det som er oppgjeve å vera godkjend spesialisering i faget (sjå studieplanen for fransk), må søkja om godkjenning på førehand, seinast innan 15. mars. Slike søknader må innehalda karakterutskrift/vitnemål, pensumliste og utgreiling om dei emna søkeren meiner skal koma i staden for ei ordinær spesialisering. Ei eventuell godkjenning må leggjast ved søknaden til masterprogrammet.</p>  |
| <b>Tilrådde forkunnskapar</b><br><br>Recommended previous knowledge | Masterstudiet i fransk byggjer på spesialisering i fransk frå bachelornivå innan ramma av ein cand.mag.- eller bachelorgrad.  |

|                                      |   |
|--------------------------------------|---|
| <b>Innföringsemne</b>                |   |
| Introductory courses                 |   |
| <b>Obligatoriske emne</b>            | <p>Fransk masterstudium (120 studiepoeng) inneholder fem emne:</p> <p>FRA3100 Fransk litterær og lingvistisk teori: tekststudier med prosjektskriving (NTNU)</p> <p>FRAN307/Språkleg særtemne (15 stp)</p> <p>FRAN308/Litterært særtemne (15 stp)</p> <p>FRAN309/Grammatikk og omsetjing/omsetjingsteori (15 stp) eller</p> <p><b>FRAN310FRAN311</b>/ Grammatikk og didaktikk (15 stp)</p> <p>FRAN350/Masteroppgåve i fransk (60 stp)</p> <p>Emna kan delast inn i tre delar:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- ein basisdel på 30 studiepoeng (FRA3100 og FRAN309 eller <b>FRAN310FRAN311</b>)</li> <li>- ein spesialdel på 30 studiepoeng (FRAN307 og FRAN308)</li> <li>- masteroppgåva på 60 studiepoeng (FRAN350)</li> </ul> <p>Når det gjeld dei to emna i spesialdelen, kan ein velja å gje dei eit lingvistisk og/eller litteraturvitenskapleg innhald.</p> |
| <b>Spesialisering</b>                |   |
| Specialisation                       |   |
| <b>Tilrådde valemne</b>              |   |
| Recommended electives                |   |
| <b>Rekkefølge for emne i studiet</b> | <p>Masterstudiet er organisert som eit heiltidsstudium som strekkjer seg over fire semester. Rekkefølgja for emna i programmet kan til dømes vera:</p> <p>FRA3100 og FRAN307 (haust)<br/>     FRAN309 eller <b>FRAN310FRAN311</b> og FRAN308 (vår)<br/>     FRAN350 (haust og vår)</p> <p>Alle emna i kursdelen skal som ein hovudregel vera fullførte før ein leverer masteroppgåva.</p> <p>Hovudopptaket til studiet er i haustsemesteret, men det er òg mogleg å søkja opptak til vårsemesteret. Studentar som startar i vårsemesteret vil normalt ta FRAN309 i staden for FRA3100 i sitt første semester. Ut over dette vil ein normal progresjon vera lik den som går fram av tabellen over.</p>   |
| Sequential requirements, courses     |   |

|   |  |
|---|--|
|   | FRAN307 eller FRAN308 kan bytast ut med tverrfaglege fakultetsseminar av tilsvarende type med tilhøyrande eksamen, eller, etter søknad, med andre høvelege emne ved Universitetet i Bergen eller ein annan utdanningsinstitusjon.  |
| <b>Delstudium i utlandet</b><br><br>Study period abroad                   | Studentane kan reisa på utveksling og ta emne tilsvarende FRAN309 eller <a href="#">FRAN310-FRAN311</a> og FRAN308 i utlandet. Det er òg høve til å reisa på feltarbeid i samband med masteroppgåva.   |
| <b>Undervisningsmetodar</b><br><br>Teaching methods                       | Undervisninga er forskingsbasert og omhandlar det teoretiske grunnlaget for faget, så vel som metodar knytte til faget. Undervisning består t.d. av førelesingar, seminar, <a href="#">individuell rettleiing</a> og skriftlege og munnlege presentasjonar. For nærmere informasjon, sjå dei einskilde emneplanane.  |
| <b>Vurderingsformer</b><br><br>Assessment methods                         | I studiet inngår varierte vurderingsformer, til dømes skriftleg og munnleg eksamen, heimeeksamen og mappevurdering. Sjå emneplanane for nærmere opplysningar. I kvart av emna FRAN307 og FRAN308 får studentane velje mellom munnleg og skriftleg vurderingsform. Dersom studenten vel skriftleg vurderingsform for FRAN307, må ein velje munnleg vurderingsform for FRAN308 og vice versa.                                  |
| <b>Litteraturliste</b><br><br>Reading list                                | Litteraturliste finn ein på Mi Side<br><br>Lista vil vere klar innan 01.06 / 01.12 for det komande semesteret.   |
| <b>Karakterskala</b><br><br>Grading scale                                 | Ved sensur av emna i programmet nyttar ein følgjande karakterskala:<br>A-F, der F er stryk   |
| <b>Vitnemål og vitnemålstillegg</b><br><br>Diploma and Diploma Supplement | Vitnemål blir skrive ut etter at graden er fullført.   |
| <b>Grunnlag for vidare studium</b><br><br>Access to further studies       | Mastergrad i fransk kan gi kompetanse for vidare studium på PhD-nivå.  |
| <b>Relevans for arbeidsliv</b><br><br>Employability                       | Ein mastergrad i fransk gjev god bakgrunn for undervisningsoppgåver på høgre nivå og for arbeid både i offentleg sektor og innan privat verksemد på felt der det internasjonaliserte samfunnet stiller store krav til språk- og kulturkunnskapar. Fransk masterstudium er òg utgangspunkt for forskarutdanning innan fransk lingvistikk og litteraturvitenskap. Normert studietid for fransk masterstudium er fire semester. |
| <b>Evaluering</b><br><br>Evaluation                                       | Masterprogrammet blir kontinuereig evaluert i tråd med retningslinene for kvalitetssikring ved UiB. Emne- og programevalueringar finn ein på kvalitetsbasen.uib.no   |

|                                   |  |
|-----------------------------------|--|
| <b>Skikkaheit og autorisasjon</b> |  |
| Suitability and authorisation     |  |
| <b>Programmansvarleg</b>          | Programstyret har ansvar for fagleg innhold og oppbygging av studiet og for kvaliteten på studieprogrammet   |
| Programme committe                |  |
| <b>Administrativt ansvarleg</b>   | Det humanistisk fakultet v/ Institutt for framandspråk har det administrative ansvaret for studieprogrammet.   |
| Administrative responsibility     |  |
| <b>Kontaktinformasjon</b>         | Ta gjerne kontakt med studierettleiar på programmet dersom du har spørsmål: <a href="mailto:Studierettleiar@if.uib.no">Studierettleiar@if.uib.no</a> |
| Contact information               | Tlf 55 58 23 40  |

## **Vitnemåltekster**

### **STUDIETS MÅLSETTING**

Eksamens i fransk masterstudium gir god bakgrunn for undervisningsoppgaver på høyere nivå og for arbeid både i offentlig sektor og innen privat virksomhet på felt der det internasjonaliserte samfunnet stiller store krav til språk- og kulturkunnskaper. Fransk masterstudium er øg utgangspunkt for forskerutdanning innen fransk lingvistikk og litteraturvitenskap. Normert studietid for fransk masterstudium er fire semester.

Fransk masterstudium har som mål å gi kunnskaper på høyt nivå i fransk språk og frankspråklig litteratur, samtidig som det skal gi stor kompetanse i muntlig og skriftlig bruk av moderne fransk. Masterstudiet sikter dessuten mot å utvikle en kritisk og selvstendig holdning til problemer og metoder innen de vitenskapelige disiplinene i faget.

### **STUDIETS MÅLSETJING**

Eksamens i fransk masterstudium gjev god bakgrunn for undervisningsoppgåver på høgre nivå og for arbeid både i offentleg sektor og innan privat verksemd på felt der det internasjonaliserte samfunnet stiller store krav til språk- og kulturkunnskaper. Fransk masterstudium er øg utgangspunkt for forskarutdanning innen fransk lingvistikk og litteraturvitenskap. Normert studietid for fransk masterstudium er fire semester.

Fransk masterstudium har som mål å gje kunnskaper på høgt nivå i fransk språk og frankspråkleg litteratur samstundes som det skal gje stor dogleik i munnleg og skriftleg bruk av moderne fransk. Masterstudiet siktar dessutan mot å utvikla ei kritisk og sjølvstendig haldning til problem og metodar innan dei vitskaplege disiplinane i faget.

|                           |   |
|---------------------------|---|
| <b>Emnekode</b>           | <b>FRAN307</b>  |
| Emnenamn                  | Språkleg særtemne   |
| Engelsk emnenavn          | Linguistic Seminar  |
| Studiepoeng               | 15  |
| Undervisningssemester     | Haust   |
| Undervisningsspråk        | Fransk  |
| Studienivå                | Master  |
| Krav til studierett       | Emnet er ope for studentar med studierett på masterprogrammet i fransk ved Universitetet i Bergen.  |
| Mål og innhald            | Målet med emnet er ei fordjuping i ei språkleg problemstilling som kan vera henta t.d. frå fransk fonologi, syntaks, semantikk, leksikologi, tekstlingvistikk eller sosiolingvistikk.   |
| Læringsutbyte/resultat    | <p><b>Kunnskapar</b><br/>           Etter fullført språkleg emne har studenten god innsikt i teoretisk basis og metodiske innfallsvinklar for det feltet som er blitt gjennomgått, og kjennskap til nyare forsking innan dette feltet.</p> <p><b>Dugleik</b><br/>           Etter fullført emne er studenten i stand til å gje undervisning og drive forsking og anna fagleg utviklingsarbeid som gjeld temaet emnet omhandlar.</p> <p><b>Generell kompetanse</b><br/>           Ved fullført emne har studenten overblikk over det temaet som er gjennomgått, slik at han/ho kan representera fagfeltet i tverrfaglege og internasjonale samanhengar.<br/>           Studenten kan planleggja og gjennomføra arbeidsoppgåver som strekkjer seg over ei viss tid.<br/>           Han/ho kan sjølvstendig halda fram med eiga kompetanseutvikling og spesialisering.</p> |
| Tilrådde førekunnskapar   | Fransk 100- og 200-nivå eller tilsvarande.  |
| Krav til førekunnskapar   |   |
| Undervisning og omfang    | <p>Undervisninga blir gjeven i seminarform, <u>minst om lag 12 dobbelttimar i semesteret.</u> Om det melder seg færre enn fem studentar til eit emne, kan undervisningstilbodet bli tilpassa studentalet. Studentane vil i så fall bli informerte om det alternative undervisningsopplegget ved semesterstart, og før semesterregistreringsfristen 1. februar/1. september.</p>   |
| Obligatoriske arbeidskrav | <p>For å ta eksamen i emnet, skal studentane i løpet av dei 7 første førelsesvekene ha fått godkjent eit munnleg innlegg (ca 15 minutt) knytt til pensum i emnet. Manuskriptet til innlegget skal leverast samstundes med innlegget.</p> <p>I samband med eksamen skal det vera minst eitt rettleatingsmøte.</p>  |

|                    |  |
|--------------------|--|
|                    | Det obligatoriske arbeidskravet er gyldig i eit påfølgande semester etter undervisningssemesteret.   |
| Vurderingsformer   | <p>Eksamensvert vert arrangert på slutten av emneseminaret.</p> <p>Eksamensform:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- ANTEN ei tre vekers skriftleg semesteroppgåve på om lag 4000 ord, med obligatorisk rettleiing.</li> <li>- ELLER eit 20 minuttars føredrag med ei vekes førebuing og rettleiingsmøte.</li> </ul> <p>Studentane vel kva for ei eksamensform dei skal nytte i samband med oppmelding til emnet i Studentweb innan 1. september.</p> <p>Dersom studenten vel skriftleg vurderingsform for FRAN307, må ein velje munnleg vurderingsform for FRAN308 og vice versa. I løpet av masterstudiet skal studentane ha prøvd både eksamensformer.</p> |
| Karakterskala      | Ved sensur av emnet nyttar ein karakterskalaen A-F, der F er stryk.  |
| Lærermiddelomtale  | Pensum i språkleg fordjuping er på om lag 200 sider. Ved semesterstart vil det bli opplyst om eventuelle endringar i pensum.   |
| Undervisningsstad  | Bergen   |
| Emneevaluering     | Undervisninga blir evaluert i tråd med UiB sitt kvalitetssikrings-system.  |
| Kontaktinformasjon | <a href="mailto:studierettleiar@if.uib.no">studierettleiar@if.uib.no</a>   |

|                           |  |
|---------------------------|--|
| <b>Emnekode</b>           | <b>FRAN308</b>   |
| Emnenamn                  | Litterært særtemne   |
| Engelsk emnenavn          | Literary Seminar   |
| Studiepoeng               | 15   |
| Undervisningssemester     | Vår  |
| Undervisningsspråk        | Fransk   |
| Studienivå                | Master   |
| Krav til studierett       | Emnet er ope for studentar med studierett på masterprogrammet i fransk ved Universitetet i Bergen.   |
| Mål og innhald            | Målet med emnet er ei fordjoping i ei litterær problemstilling som kan vera knytt til ein sjanger, ein periode, eit forfattarskap, eit litteraturvitenskapleg grunnlagsproblem eller liknande.   |
| Læringsutbyte/resultat    | <p><b>Kunnskapar</b><br/>           Etter fullført litterært emne har studenten god innsikt i problemstillingar knytte til litteratur og litteraturteori som er blitt gjennomgått, og kjennskap til nyare forsking innan det aktuelle feltet.</p> <p><b>Dugleik</b><br/>           Etter fullført emne er studenten i stand til å gje undervisning og driva forsking og anna fagleg utviklingsarbeid på internasjonalt nivå som gjeld temaet emnet omhandlar.</p> <p><b>Generell kompetanse</b><br/>           Ved fullført emne har studenten oversyn over det temaet som er gjennomgått, slik at han/ho kan representera fagfeltet i tverrfaglege og internasjonale samanhengar.</p> |
| Tilrådde førekunnskapar   | Fransk 100- og 200-nivå eller tilsvarende.   |
| Krav til førekunnskapar   |  |
| Undervisning og omfang    | <p>Undervisninga blir gitt i seminarform, <u>minst om lag 12 dobbelttimar i semesteret</u>. <u>Om det melder seg færre enn fem studentar til eit emne, kan undervisningstilbodet bli tilpassa studentalet</u>. <u>Studentane vil i så fall bli informerte om det alternative undervisningsopplegget ved semesterstart, og før semesterregistreringsfristen 1. februar/1. september</u>.</p>  |
| Obligatoriske arbeidskrav | For å ta eksamen i emnet, skal studentane i løpet av dei 7 første førelesingsvekene ha fått godkjent eit munnleg innlegg (ca 15 minutt) knytt til pensum i emnet. Studentane utarbeider innlegget i samråd med faglærarar. Manuskriptet til innlegget skal leverast samstundes med innlegget. I samband med eksamen skal det vera minst eitt rettleiingsmøte.  |

|                    |  |
|--------------------|--|
|                    | Det obligatoriske arbeidskravet er gyldig i eit påfølgande semester etter undervisningssemesteret.   |
| Vurderingsformer   | <p>Eksamensvert vert arrangert på slutten av emneseminaret.</p> <p>Eksamensform:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- ANTEN ei tre vekers skriftleg semesteroppgåve på om lag 4000 ord, med obligatorisk rettleiing.</li> <li>-ELLER eit 20 minuttars føredrag med ei vekes førebuing.</li> </ul> <p>Studentane vel kva for ei eksamensform dei skal nytte i samband med oppmelding til emnet i Studentweb innan 1. februar.</p> <p>Dersom studenten vel skriftleg vurderingsform for FRAN307, må ein velje munnleg vurderingsform for FRAN308 og vice versa. I løpet av masterstudiet skal studentane ha prøvd både eksamensformer.</p> |
| Karakterskala      | Ved sensur av emnet nyttar ein karakterskalaen A-F, der F er stryk.  |
| Lærermiddelomtale  | Pensum i litterær fordjupning er samansett av ein litterær del (3-5 litterære verk), og ein teoretisk del (om lag 100 sider). Ved semesterstart vil det bli opplyst om eventuelle endringar i pensum.  |
| Undervisningsstad  | Bergen   |
| Emneevaluering     | Undervisninga blir evaluert i tråd med UiB sitt kvalitets-sikringssystem.  |
| Kontaktinformasjon | <a href="mailto:studierettleiar@if.uib.no">studierettleiar@if.uib.no</a>   |

|                         |  |
|-------------------------|--|
| <b>Emnekode</b>         | <b>FRAN309</b>   |
| Emnenamn                | Grammatikk og omsetjing/omsetjingsteori  |
| Engelsk emnenavn        | Grammar and translation/theory of translation  |
| Studiepoeng             | 15   |
| Undervisningssemester   | Vår  |
| Undervisningsspråk      | Fransk og norsk  |
| Studienivå              | Master (studiesyklus)  |
| Fagleg overlapp         | FRAN302 (10 stp)<br><del>.-overlapp)FRAN310 (7,5 stp)</del>  |
| Krav til studierett     | Emnet er ope for studentar med studierett på masterprogramma i fransk ved Universitetet i Bergen og ved NTNU   |
| Mål og innhold          | <p>Emnet inneholder følgjande komponentar:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Fransk grammatikk</li> <li>- Omsetjing norsk-fransk/fransk-norsk</li> <li>- Omsetjingsteori</li> </ul> <p>Arbeidet med grammatikk, omsetjingsteori og praktiske omsetjingsøvingar skal gje studentane større innsikt og dugleik i moderne fransk språk.</p>  |
| Læringsutbyte/resultat  | <p>Etter fullført emne blir det forventa at studentane</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- har kjennskap til moderne tilnærningsmåtar innan fransk grammatikk og til nokre sentrale omsetjingsteoriar. Dei har òg innsikt i kontrastive problemstillingar i omsetjing mellom norsk og fransk.</li> <li>- er i stand til å gjera greie for hovuddraga i moderne fransk grammatikk. Dei kan omsetja, frå fransk til norsk og frå norsk til fransk, autentiske tekstar innan ulike sjangrar, og dei kan diskutera ulike teoriar i samband med omsetjingane.</li> <li>- har eit grunnlag for å arbeide med moderne fransk grammatikk og omsetjing på ein vitskapeleg måte.</li> </ul> |
| Tilrådde førekunnskapar | Fransk 100- og 200-nivå eller tilsvarende.   |
| Krav til førekunnskapar |  |

|   |  |
|---|--|
| <p><b>Undervisning og omfang</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Type</li> <li>• Timar pr veke</li> <li>• Veker</li> </ul> | <p>Det blir gjeve førelesingar og seminar i grammatikk og i omsetjingsteori, ein dobbeltime per veke i kvar disiplin i om lag 12 veker.</p> <p>Nettbasert undervisning i samarbeid mellom UiB og NTNU.</p>   |
| <p><b>Obligatoriske arbeidskrav</b></p>   | <p>For å kunna ta eksamen i emnet må studentane få godkjent to av omsetjingsoppgåvene (ei norsk-fransk og ei fransk-norsk, med reflekterande kommentarar) som er blitt gjevne i samband med undervisninga. <b>Pensumliste må leverast og godkjennas innen 4 uker før eksamen.</b></p>  |
| <p><b>Vurderingsformer</b></p>  | <p>Eksamens er todelt:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) Ein skriftleg skoleeksamen i grammatikk (tre timar)</li> <li>2) Ein skriftleg heimeeksamen i omsetjing/omsetjingsteori (ein veke)</li> </ol> <p>På skriftleg eksamen kan ein nyttar eittspråkleg (fransk-fransk og eventuelt norsk-norsk) ordbok godkjend av institutta.</p> <p>Det blir gjeve karakter A-F på dei to vurderingsdelane, og kvar del tel 1/2 av samla karakter.</p> <p>Det er høve til å ta med seg ein deleksamen i inntil to semester etter at deleksamenen er greidd.</p> |
| <p><b>Karakterskala</b></p>   | <p>Ved sensur av emnet nyttar ein karakterskalaen A-F, der F er stryk.</p>   |
| <p><b>Læremiddelomtale</b></p>  | <p>Grammatikk: ca. 200 sider henta frå ein større frankspråkleg grammatikk, eventuelt i kombinasjon med artiklar om grammatiske emne. Ca. 100 sider omsetjingsteori.</p> <p>Ved semesterstart vil det bli opplyst om moglege endringar i pensum.</p>   |
| <p><b>Undervisningsstad</b></p>   | <p><b><u>Nettbasert undervisning for studenter ved UiB og NTNU Bergen og Trondheim</u></b></p>   |
| <p><b>Emneevaluering</b></p>  | <p>Undervisninga blir evaluert i tråd med UiB og NTNU sine kvalitetssikringssystem.</p>  |

|                    |  |
|--------------------|--|
| Kontaktinformasjon | <a href="mailto:studierettleiar@if.uib.no">studierettleiar@if.uib.no</a> |
|--------------------|--|

|                         |   |
|-------------------------|---|
| Emnekode                | <b>FRAN310FRAN311</b>   |
| Emnenamn                | Grammatikk og <b>didaktikk litteratur</b>   |
| Engelsk emnenavn        | Grammar and <b>Didactics Literature</b>   |
| Studiepoeng             | 15  |
| Undervisningssemester   | Vår   |
| Undervisningsspråk      | Fransk  |
| Studienivå              | Master  |
| Fagleg overlapp         | FRAN306 (10 stp).- <b>overlapp</b> , FRAN309 (7,5 stp) og FRAN310 (7,5 stp)   |
| Krav til studierett     | Emnet er <u>kun</u> ope for studentar <u>som ikke har norsk som morsmål</u> , med studierett på masterprogrammet i fransk <u>og</u> Lektorutdanning med master i framandspråk ved Universitetet i Bergen.   |
| Mål og innhold          | Emnet inneholder følgjande komponenter:<br><br>- Fransk grammatikk<br>- Fransk <b>fagdidaktikk litteratur</b>   |
| Læringsutbyte/resultat  | <p>Etter fullført emne:</p> <p>Studenten</p> <p>- har større innsikt i moderne fransk språk og har dessutan kjennskap til moderne tilnærningsmåtar innan fransk grammatikk.</p> <p>- har <u>kunnskap om sentrale fagdidaktiske omgrep</u> <u>større innsikt i problemstillingar knytte til litteratur og litteraturteori som er blitt gjennomgått</u>, og kjennskap til nyare forsking innan det aktuelle feltet.</p> <p>Studentane er i stand til</p> <p>- å gjera greie for hovuddraga i moderne fransk grammatikk</p> <p><u>- å gjere munnleg og skriftleg greie for franskfaget som dannings- og dugleksfag</u> <u>å gjera greie for nyare forsking på fransk litteratur og litteraturteori</u>.</p> <p>Studentane har, etter fullført emne, eit grunnlag for å halda fram med forskingsverksemd innan moderne fransk grammatikk og <b>fagdidaktikk litteratur</b>.</p> |
| Tilrådde førekunnskapar | Fransk 100- og 200-nivå eller tilsvarande.  |
| Krav til førekunnskapar |   |

|                           |   |
|---------------------------|---|
| Undervisning og omfang    | <p>Det blir gjeve førelesingar og seminar i grammatikk og <b>didaktikk</b>.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Type</li> <li>• Timar pr veke</li> <li>• Veker</li> </ul> <p>Ein dobbeltime per veke eller tilsvarande i kvar av dei to disciplinane i 12 veker.</p>   |
| Obligatoriske arbeidskrav | For å kunna ta eksamen i emnet må studentane få godkjent en obligatorisk oppgåve i fagdidaktikk som er blitt gjeven i samband med undervisninga.  |
| Vurderingsformer          | <p>Eksamen er todelt:</p> <p>1) Ein skriftleg skoleeksamen i grammatikk (tre timar). På skoleeksamen kan ein nyttja eittspråkleg (fransk-fransk og eventuelt norsk-norsk) ordbok godkjend av instituttet.</p> <p>2) Ein skriftleg heimeeksamen i <b>didaktikk litteratur</b>. Kandidaten får 5 arbeidsdagar på oppgåva, som skal vera på fransk og på om lag 1500 ord.</p> <p>Det blir gjeve karakter A-F på dei to vurderingsdelane, og kvar del tel 1/2 av samla karakter.</p> <p>Det er høve til å ta med seg ein deleksamen i inntil to semester etter at deleksamenen er greidd.</p> |
| Karakterskala             | Ved sensur av emnet nyttar ein karakterskalaen A-F, der F er stryk.   |
| Læremiddelomtale          | <p>Grammatikk: om lag 200 sider henta frå ein større franskspråkleg grammatikk, eventuelt i kombinasjon med artiklar om grammatiske emne.</p> <p>Fransk-<b>fagdidaktikk litteratur</b>: Eit <u>tilrådd pensum på 2-3 litterære verk knytta opp mot temaet i FRAN308, som går parallelt. Utval artiklar samla i eit kompendium</u>.</p> <p>Ved semesterstart vil det bli opplyst om moglege endringar i pensum.</p>  |
| Undervisningsstad         | Bergen  |
| Emneevaluering            | Undervisninga blir evaluert i tråd med UiB sitt kvalitetssikrings-system.   |
| Kontaktinformasjon        | <a href="mailto:studierettleiar@if.uib.no">studierettleiar@if.uib.no</a>  |

|                        |  |
|------------------------|--|
| <b>Emnekode</b>        | <b>FRAN350</b>   |
| Emnenamn               | Fransk mastergradsoppgåve  |
| Engelsk emnenavn       | French Master's Thesis   |
| Studiepoeng            | 60   |
| Undervisningssemester  |  |
| Undervisningsspråk     | Fransk og norsk  |
| Studienivå             | Master   |
| Krav til studierett    | Emnet er ope for studentar med studierett på masterprogrammet i fransk ved Universitetet i Bergen.   |
| Mål og innhald         | <p>Masteroppgåva er ei prøve i vitskapeleg arbeid innafor dei disiplinane franskfaget omfattar (lingvistikk, litteratur, kultur, fagdidaktikk). Masteroppgåva skal dokumentera evna hjå kandidaten til å arbeida sjølvstendig, langsiktig og systematisk med ei avgrensa problemstilling innanfor presise, faglege rammer.</p> <p>Oppgåva vert skiven på fransk og vil normalt vere på mellom 70 og 100 sider. Ein vel emne for masteroppgåva i samråd med faglærarar i byrjinga av det andre semesteret. Masterstudenten får ein rettleiar på grunnlag av innsend prosjektskisse. Alle masterstudentar har rett til individuell rettleiing på grunnlag av rettleiingskontrakt.</p>  |
| Læringsutbyte/resultat | <p>Ved fullført emne:</p> <p>Studenten</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- har brei generell kunnskap innanfor faget og djupnekunnskapar innanfor eit avgrensa område</li> <li>- har grunnleggjande kunnskap om dei sentrale problemstillingane og metodane i den valde disiplinen</li> <li>- kan arbeida sjølvstendig og langsiktig med problemløsing på grunnlag av faglege kunnskapar</li> <li>- kan setja seg inn i og vurdera kritisk teoriar, metodar og tolkingar innanfor fagområdet</li> <li>- kan skaffa seg og nytta kunnskap på nye område innanfor faget</li> <li>- kan gjennomføra eit avgrensa forskings- eller utviklingsprosjekt under rettleiing og i tråd med gjeldande forskingsetiske normer</li> <li>- kjenner normene for akademisk skriving</li> <li>- kan bruka IKT-verktøy som er naudsynte for å gjennomføra eit sjølvstendig arbeid innanfor fagområdet</li> <li>- sjølvstendig kan halda fram med eiga kompetanseutvikling og spesialisering</li> <li>- kan uttrykkja på fransk munnleg og skriftleg faglege problemstillingar, analysar og konklusjonar innanfor eige fagområde</li> <li>- kjenner til relevante kommunikative sjangrar</li> <li>- kan ta del i den offentlege debatten der denne rører ved fagområdet</li> </ul> |

|                           |  |
|---------------------------|--|
| Tilrådde førekunnskapar   | Fransk 100- og 200-nivå eller tilsvarende.   |
| Krav til førekunnskapar   |  |
| Undervisning og omfang    | Det vert gitt opptil 30 timer rettleiing.  |
| Obligatoriske arbeidskrav | <p>Rettleiing.</p> <p>Masterstudentane må inngå rettleiingskontrakt med tildelt rettleiar. Tildeling av rettleiar(ar) skjer i det første semesteret, eller seinast i løpet av det andre semesteret av masterstudiet.</p> <p>Som ledd i arbeidet med masteroppgåva skal studentane halda og få godkjent <u>tre-to</u> innlegg på det prosjektførebuande seminaret: eitt innlegg der dei presenterar prosjektet sitt og <u>to-eitt</u> innlegg der dei kommenterer ein av dei andre studentane sine prosjekt.</p> <p>Presentasjonen av eige prosjekt skal innehalda komponentar om problemstilling, materiale, metode og bibliografi. Førebuinga av presentasjonen av eige prosjekt skal gjerast i samråd med rettleiar. Presentasjonen skal sendast elektronisk til emneansvarleg minst fire dagar før framlegging.</p>   |
| Vurderingsformer          | <p>Ei masteroppgåve på 70-100 sider, skiven på fransk. Ei munnleg prøve som kan justera karakteren på masteroppgåva med ein bokstavkarakter.</p> <p>Alle emna i kursdelen skal som ein hovudregel vera fullførte før ein leverer masteroppgåva.</p> <p><u>Ein student har, etter søknad, høve til å levere same oppgåva på nytt, jamfør Utfyllande reglar for gradsstudium ved Det humanistiske fakultetet.-Studentar har høve til å levere masteroppgåva på nytt i same fag dersom oppgåva er heilt ny eller så omarbeidd at ho kan vurderast som ny. Kandidaten må da</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>presentere og gi svar på nye problemstillingar, og/eller</u></li> <li>• <u>trekke inn nytt empirisk materiale (kjelder/data), og/eller</u></li> <li>• <u>gjere ein radikalt endra analyse og tolking av empirien</u></li> </ul> <p><u>I søknaden må studenten gjere greie for endringane han/ho planlegg å gjøre i oppgåva. Instituttet avgjer søknadar om innlevering for andre gong.</u></p> |
| Karakterskala             | Ved sensur av emnet nyttar ein karakterskalaen A-F, der F er stryk.  |
| Lærermiddelomtale         |  |
| Undervisningsstad         | Bergen   |
| Emneevaluering            | Undervisninga vert evaluert i tråd med UiB sitt kvalitetssikrings-system.  |
| Kontaktinformasjon        | studierettleiar@if.uib.no  |

|                        |   |
|------------------------|---|
| Emnekode               | <b>FRAN253LFRAN254L</b>   |
| Emnenamn               | Fordjuping i fransk litteratur <b>med didaktisk vinkling for integrert lektorutdanning</b>  |
| Emnenamn, engelsk      | Specialization in French Literature <b>for Integrated Teacher Education</b>   |
| Studiepoeng            | <b>4510</b>   |
| Undervisningssemester  | Vår   |
| Undervisningsspråk     | Fransk  |
| Studienivå             | Bachelor  |
| <b>Fagleg overlapp</b> | <b>FRAN253 (10 stp), FRAN253L (10 stp)</b>  |
| Krav til studierett    | Opptak til integrert lektorutdanning ved Det humanistiske fakultet.   |
| Mål og innhold         | <p>Emnet omfattar 10 studiepoeng i litteratur <b>og 5 studiepoeng i franskdidaktikk</b>.<br/> <b>Dei 10 studiepoenga i litteratur</b> Emnet tek for seg romanen som sjanger i eit diakront perspektiv. Gjennom studiet av fire representative romanar, sette i kulturhistorisk samanheng og i ljos av sentrale, romantekniske omgrep, skal emnet gje eit oversyn over utviklinga i sjangeren frå det 17. hundreåret og fram mot vår tid.<br/> <b>Dei 5 studiepoenga i fagdidaktikk har som mål å gi studentane ei vidare innføring i fagfeltet fransk fagdidaktikk innanfor to hovedområde:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Språk, tekst og kultur: kompetanse og danning</li> <li>• Tekstforståing og læringsprosessar</li> <li>• </li> </ul>   |
| Læringsutbyte/resultat | <p>Etter fullført emne skal kandidaten</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- ha innsikt i dei utvalte pensumverka i litteratur</li> <li>- <b>ha innsikt i teoriar om språk og kommunikasjon</b></li> <li>- <b>ha innsikt i fransk som dannings- og dugleksfag</b></li> <li>- ha kunnskap om den kulturhistoriske konteksten til dei litterære verka</li> <li>- ha kunnskap om sentrale romantekniske omgrep</li> <li>- <b>ha kunnskap om sentrale fagdidaktiskeomgrep</b></li> <li>- kunna bruka dei tileigna romantekniske omgropa i sjølvstendige analysar av dei litterære pensumtekstane</li> <li>- kunna analysera tekstane tematisk og i kulturhistorisk perspektiv</li> <li>- <b>kunne bruke dei tileigna fagdidaktiske omgropa i analyse av læringsprosessar i franskfaget</b></li> <li>- kunna drøfta skriftleg og munnleg problemstillingar knytte til pensum</li> <li>- kunna formidla kunnskapar innanfor eige fagområde på</li> </ul> |

|   |   |
|---|---|
|   | <p>munnleg og skriftleg fransk</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- kunna planleggja og gjennomføra arbeidsoppgåver som strekkjer seg over ei viss tid</li> <li>- kunna vidareutvikla kunnskapane sine, dugleik og forståing gjennom vidare studium og yrkesliv</li> </ul>  |
| Tilrådde forkunnskapar  | <p>FRAN253 føreset språkkunnskapar som svarar til emna på 100-nivå. Undervisninga byggjer på FRAN105, <u>og</u> FRAN106 <u>og</u> FRAND101</p>  |
| Krav til forkunnskapar  | Ingen   |
| Undervisning og omfang <ul style="list-style-type: none"> <li>• Type</li> <li>• Timer pr veke</li> <li>• Veker</li> </ul> | <p><b>Litteraturdelen av emnet:</b></p> <p>Førelesingar, seminar og rettleiing, 3 timer per veke i om lag 9 veker.</p> <p><b>Didaktikkdelen av emnet:</b></p> <p><del>Førelesingar, seminar og rettleiing, 2 timer per veke i 8 veker.</del></p> <p><u>Om det melder seg færre enn fem studentar til eit emne, kan undervisningstilbodet bli tilpassa studentalet. Studentane vil i så fall bli informerte om det alternative undervisningsopplegget ved semesterstart, og før semesterregistreringsfristen 1. februar/1. september.</u></p>  |
| Obligatoriske arbeidskrav   | <p><b>Litteraturdelen av emnet:</b></p> <p><u>Det blir kravd at studentane deltek på minimum 75% av førelesingar/seminar for å få gå opp til vurdering i emnet.</u></p> <p>Studentane skal få godkjent eit munnleg innlegg (ca. 15 minutt) knytt til pensum i litteraturdelen av emnet. Studentane utarbeider innlegget i samråd med faglærar. Manuskriptet til innlegget skal leverast samstundes med innlegget.</p> <p><b>Didaktikkdelen av emnet:</b></p> <p><del>Seinast fire veker før eksamen skal studentane få godkjent eit munnleg innlegg (ca 10 minutt) knytt til pensum i den fagdidaktiske delen av emnet. Studentane utarbeider innlegget i samråd med faglærar. Manuskriptet til innlegget skal leverast samstundes med innlegget.</del></p> <p><u>I samband med semesteroppgåva skal det vera minst eitt rettleiingsmøte.</u></p> <p><u>Dei obligatoriske arbeidskrava er godkjende i eitt semester utover undervisningssemesteret.</u></p> <p><u>Oppmøte og munnleg innlegg må vera godkjende i undervisningssemesteret, men veiledning vert gitt ved eventuell ny eksamen i det undervisningsfrie semesteret.</u></p> |
| Vurderingsformar  | Eksamen er ei <del>integert</del> -semesteroppgåve på om lag <del>4000</del>  |

|                    |  |
|--------------------|--|
|                    | <p><b>3000</b> ord i fransk litteratur <del>med fagdidaktisk vinkling</del>, skriven på <b>3-2</b> veker mot slutten av semesteret. Ein skal skriva oppgåva på fransk.</p> <p>Som avslutning på emnet vert det arrangert ein munnleg eksamen i litteraturpensumet. Prøva skal samstundes syna den munnlege dugleiken i fransk hjå kandidatane.</p> <p>Munnleg og skriftleg eksamensdel tel 50 prosent kvar av samla karakter i emnet. Begge prøvene må vere greidde i same semester.</p> <p><del>I samband med semesteroppgåva skal det vera minst to rettleiingsmøte, eit med perspektiv på litteraturdelen og eit med fagdidaktisk perspektiv.</del></p> |
| Karakterskala      | Ved sensur av emnet nyttar ein karakterskalaen A-F, der F er stryk.  |
| Læremiddelomtale   | <p>I litteraturdelen av emnet:</p> <p>Pensum inneholder fire romanar utanom ei innføring i romanteori. Ein set seg inn i ein representativ roman fra kvart av dei fire siste hundreåra, og i litteraturhistorisk bakgrunnsstoff med relevans for verka. Ein les òg eit innføringspensum i romanteori/ narratologi som er i tråd med det teoretiske siktemålet.</p> <p><del>I fagdidaktikkdelen av emnet:</del></p> <p><del>Pensum utgjør omlag 350 sider.</del></p> <p><del>I pensumoversynet på internett ligg det opplysningar om kva tekstar som til ei kvar tid er pensum.</del></p>   |
| Undervisningsstad  | Bergen   |
| Emneevaluering     | Undervisninga vert evaluert i tråd med UiB sitt kvalitets-sikringssystem.  |
| Kontaktinformasjon | <a href="mailto:studierettleiar@if.uib.no">studierettleiar@if.uib.no</a>   |

**Eksamensform: forandring på form og språk.**

|                           |  |
|---------------------------|--|
| <b>Emnekode</b>           | <b>FRANDI101</b>   |
| Emnenamn                  | Fagdidaktikk i fransk i lektorutdanninga 1   |
| Name of course unit       | French Didactics in Teacher Education 1  |
| Studiepoeng               | 5  |
| Undervisningssemester     | Haustsemesteret. Tredje semester i lektorutdanningsprogrammet for studentar som tek fransk som fag I. Femte semester for studentar som tek fransk som fag II.  |
| Undervisningsspråk        | Fransk og norsk.   |
| Studienivå                | Bachelor   |
| Krav til studierett       | Studentar som er tekne opp på lektorprogrammet, og som tek fransk som fag I eller fag II.  |
| Mål og innhold            | Emnet har som målsetjing å gje studentane ei grunnleggjande innføring i fagfeltet franskdidaktikk innan desse tre hovudområda:<br>- Franskfaget si legitimering og eigenart<br>- Språklæring<br>- Språk, tekst og kommunikasjon  |
| Læringsutbyte/resultat    | Studenten skal ved avslutta emne ha følgjande læringsutbyte definert i kunnskapar, dogleikar og generell kompetanse:<br><b>Kunnskap:</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• ha innsikt i sentrale styringsdokument for skolefaget</li><li>• ha kunnskap om franskfaget si utvikling som skolefag</li><li>• har kjennskap til sentrale språklæringsteoriar og tilnærmingar</li></ul> <b>Dogleikar:</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• kan analysere styringsdokument for skolefaget</li><li>• kan reflektere over og drøfte skolepraksis i lys av relevant fagdidaktisk teori</li><li>• kunna uttrykkja seg munnleg og skriftleg på fransk innan fagfeltet.</li></ul> <b>Generell kompetanse:</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• kunna bruka kunnskapane dei har skaffa seg i studiet av dei andre franskfaglege disiplinane i høve til fagdidaktiske spørsmål knytte til sentrale teoriar om språk, tekst, kommunikasjon og språklæring</li><li>• Studenten kan reflektere over eiga læring i de andre faksfaglige disiplinana og i fagfeltet</li><li>• kan reflektere over og drøfte problemstillingar knytte til fransk som skolefag</li><li>• kan beskrive og reflektere over elevar si læring</li></ul> |
| Tilrådde forkunnskapar    | 30 studiepoeng i franskfaglege emne på 100 nivå.   |
| Krav til forkunnskapar    | For studentar som tek fransk som fag I: PEDA 120 og KOPRA101<br>For studentar som tek fransk som fag II: KOPRA102<br>Minimum 15 studiepoeng i fransk.  |
| Overlapp                  |  |
| Undervisning og omfang    | Forelesinger: 14 timer (2 timer/uke i 7 uker)<br>Seminar: 2 timer (med obligatorisk fremlegging)<br>Seminar: 2 dagar for- og etterarbeid knytt til emnet KOPRA102 for studentar som tek fransk som fag I, og 2 dagar for- og etterarbeid knytt til praksisemnet KOPRA103 for studentar som tek fransk som fag II.  |
| Obligatoriske arbeidskrav | For å gå opp til eksamen må studentane ha lagt fram eit godkjent arbeid på fransk der dei analyserer eit språkfagleg spørsmål i lys av fagdidaktisk teori. Manus på fransk leverast på forhand.<br>2 dagar for- og etterarbeid knytt til praksisemnet KOPRA102 for studentar som tek fransk som fag I.<br>2 dagar for- og etterarbeid knytt til praksisemnet KOPRA103 for studentar som tek fransk som fag II.   |

|                    |   |
|--------------------|---|
|                    | Det er venta at studentane er til stades på det meste av undervisninga (minst 75%), og organiseringa av undervisninga har dette som utgangspunkt.   |
| Vurderingsformer   | <del>Eksamensforma er ein 4 timer digital skoleeksamen, alternativt ein 4 timer vanleg skoleeksamen. Nærare informasjon blir gitt i studiet. Eksamen skal skrivast på fransk eller norsk.</del><br>Eksamensforma er ein heimeeksamen (7 dagar) med oppgjeve emne, ca. 2500 ord. Halvparten av heimeeksamen skrives på norsk, den andre på fransk. Nærare informasjon blir gitt i studiet. |
| Karakterskala      | Ved sensur av emnet nyttar ein karakterskalaen A-F, der F er stryk.   |
| Lærermiddelomtale  | Pensum utgjer om lag 350 sider av normal vanskegrad. Institutt for framandspråk gjev forslag om spesifisert pensumliste i emnet.  |
| Undervisningsstad  | Bergen  |
| Emneevaluering     | Undervisninga blir evaluert i tråd med UiB sitt kvalitetssikrings-system.   |
| Kontaktinformasjon | studierettleiar@if.uib.no   |

**Vurderingsform: språket er kun fransk.**

|                           |  |
|---------------------------|--|
| <b>Emnekode</b>           | <b>FRANDI111</b>   |
| Emnennamn                 | Fagdidaktikk i fransk for integrert lærarutdanning 3   |
| Name of course unit       | French Didactics in Teacher Education 3  |
| Studiepoeng               | 5  |
| Undervisningssemester     | Haustsemesteret, 7. semester i lektorutdaningsprogrammet for studentar som tek faget som fag II.   |
| Undervisningsspråk        | Fransk og norsk  |
| Studienivå                | Master   |
| Krav til studierett       | <p><b>Opptak til integrert lektorutdanning ved Det humanistiske fakultet, UiB</b></p> <p><b>Opptak til lektorutdanning ved Det humanistiske fakultet</b></p>   |
| Mål og innhold            | Emnet har som mål å gi studentane ei vidare innføring i fagfeltet fransk fagdidaktikk innanfor to hovudområde: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Språk, tekst og kultur: kompetanse og danning</li> <li>• Tilrettelegging for læring</li> </ul>   |
| Læringsutbyte/resultat    | <p>Etter fullført emne skal kandidaten</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• ha innsikt i fransk som dannings- og dugleksfag</li> <li>• ha kunnskap om språk, tekst og sjanger og kunne sjå desse i eit læringsperspektiv</li> <li>• kunne lage undervisningsopplegg der arbeidsformer og innhald er knytt til grunnleggjande fagforståing og innsikt i læringsprosessar i franskfaget</li> <li>• kunne uttrykkje seg munnleg og skriftleg på fransk innan fagfeltet</li> </ul> |
| Tilrådde forkunnskapar    |  |
| Krav til forkunnskapar    | Minimum 55 studiepoeng i fransk på 100-nivå inkludert 5 studiepoeng fransk fagdidaktikk. 90 studiepoeng i fag I inkludert 10 studiepoeng fagdidaktikk.   |
| Overlapp                  |  |
| Undervisning og omfang    | <p>Førelesingar, seminar og rettleiing.</p> <p>To timer i veka i 8-12 veker.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Type</li> <li>• Timar pr veke</li> <li>• Veker</li> </ul>  |
| Obligatoriske arbeidskrav | For å kunne gå opp til eksamen må studentane ha lagt fram eit sjølvstendig arbeid der dei presenterer eit undervisningsopplegg og drøftar det i lys av fagdidaktisk teori. Oppgåva skal skrivast på fransk eller norsk.  |
| <b>Vurderingsformer</b>   | <p>Vurderinga skjer på grunnlag av ein heimeeksamen (7 dagar) på om lag 2500 ord over eit oppgitt emne.</p> <p>Retningsliner for <b>oppgåva heimeeksamen</b> vert gitt i studiet.</p> <p>Oppgåva skal skrivast på fransk <b>eller norsk</b>.</p>   |
| Karakterskala             | Ved sensur av emnet nytta ein karakterskalaen A-F, der F er stryk.   |
| Lærermiddelomtale         | Pensum utgjer omlag 350 sider.<br>I pensumoversynet på internett ligg det opplysningar om kva tekstar som til ei kvar tid er pensum.   |
| Undervisningsstad         | Bergen   |
| Emneevaluering            | Undervisninga blir evaluert i tråd med UiB sitt kvalitetssikrings-system.  |
| Kontaktinformasjon        | studierettleiar@if.uib.no  |

**Vurderingsform: Fra hjemmeeksamen til mappeeksemene. Antall ord økes til 2500 ord da det ikke er lenge overlapp med litteraturennet FRAN253L/FRAN254L.**

|                           |  |
|---------------------------|--|
| <b>Emnekode</b>           | <b>FRANDI201</b>   |
| Emnennamn                 | Fagdidaktikk i fransk for integrert lærarutdanning 2   |
| Name of course unit       | French Didactics in Teacher Education 2  |
| Studiepoeng               | 5  |
| Undervisningssemester     | Vårsemesteret, 6. semester i lektorutdanningsprogrammet for studentar som tar faget som fag I.   |
| Undervisningsspråk        | Fransk og norsk.   |
| Studienivå                | Bachelor   |
| Krav til studierett       | Oppnak til integrert lektorutdanning ved Det humanistiske fakultet.  |
| Mål og innhold            | Emnet har som mål å gi studentane ei vidare innføring i fagfeltet fransk fagdidaktikk innanfor to hovudområde: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Språk, tekst og kultur: kompetanse og danning</li> <li>• Tekstforståing og læringsprosessar</li> </ul>   |
| Læringsutbyte/resultat    | Etter fullført emne skal kandidaten <ul style="list-style-type: none"> <li>- ha innsikt i fransk som dannings- og dugleksfag</li> <li>- ha kunnskap om sentrale fagdidaktiske omgrep</li> <li>- ha innsikt i teoriar om språk og kommunikasjon</li> <li>- kunne bruke dei tilegna omgropa i analyse av læringsprosessar i franskfaget</li> <li>- kunne uttrykkje seg munnleg og skriftleg på fransk innan fagfeltet</li> </ul>   |
| Tilrådde forkunnskapar    | Minimum 60 studiepoeng i fransk på 100-nivå inkludert 5 studiepoeng fransk fagdidaktikk.   |
| Undervisning og omfang    | Førelesingar, seminar og rettleiing.<br>2 timer per veke i 8 veker   |
| Obligatoriske arbeidskrav | For å kunne gå opp til eksamen må studentane seinast fire veker før eksamen få godkjent eit munnleg innlegg <b>på fransk</b> (ca 10 minutt) knytt til <b>mappetekstane</b> , pensum og praksis. Studentane utarbeider innlegget i samråd med faglærarar. Manuskriptet til innlegget skal leverast samstundes med innlegget.  |
| Vurderingsformer          | Vurderinga skjer på grunnlag av ein <del>rettleia semesterrøppgåve på om lag 1500 ord over eit oppgitt emne ei vurderingsmappe med to tekstar på til saman om lag 2500 ord, ikkje medrekna innhaldestliste, litteratur og vedlegg. Tekstane skal skrivast på fransk. Dei to tekstane i vurderingsmappa tel både 50% av samla karakter.</del><br><del>Nærare retningslinjer for oppgåva vert gitt i studiet.</del><br>Oppgåva skal skrivast på fransk.<br><br><b>Vurderinga skjer på grunnlag av retningsliner for oppgåvene som vert gitt i studiet.</b> |
| Karakterskala             | Ved sensur av emnet nytta ein karakterskalaen A-F, der F er stryk.   |
| Læremiddelomtale          | Pensum utgjer omlag 350 sider.<br>I pensumoversynet på internett ligg det opplysningar om kva tekstar som til ei kvar tid er pensum.   |
| Undervisningsstad         | Bergen   |
| Emneevaluering            | Undervisninga blir evaluert i tråd med UiB sitt kvalitetssikrings-system.  |
| Kontaktinformasjon        | studierettleiar@if.uib.no  |

|                           |  |
|---------------------------|--|
| <b>Emnekode</b>           | <b>FRANDI101H</b>  |
| Emnennamn                 | Fagdidaktikk i årsstudium i fransk   |
| Name of course unit       | Didactics in one-year programme in French  |
| Studiepoeng               | 5  |
| Undervisningssemester     | Haust  |
| Undervisningsspråk        | Fransk og norsk.   |
| Studienivå                | Bachelor   |
| Krav til studierett       | Emnet er ope for lærarstudentar som har fått opptak gjennom samarbeidsavtale med høgskulane i UH-nett Vest   |
| Mål og innhold            | Emnet har som målsetjing å gje studentane ei grunnleggjande innføring i fagfeltet franskididaktikk innan desse tre hovudområda: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Franskfaget si legitimering og eigenart</li> <li>• Språklæring</li> <li>• Språk, tekst og kommunikasjon</li> </ul>  |
| Læringsutbyte/resultat    | Studentane skal : <ul style="list-style-type: none"> <li>• ha innsikt i sentrale styringsdokument for skolefaget</li> <li>• ha kunnskap om franskfaget si utvikling som skolefag</li> <li>• kunna bruka kunnskapane dei har skaffa seg i studiet av dei andre franskfaglege disciplinane i høve til fagdidaktiske spørsmål knytte til sentrale teoriar om språk, tekst, kommunikasjon og språklæring</li> <li>• kunna uttrykkja seg munnleg og skriftleg på fransk innan fagfeltet.</li> </ul> |
| Tilrådde forkunnskapar    | Nivå I eller nivå II i fransk frå videregåande skole.  |
| Krav til forkunnskapar    | Ingen  |
| Fagleg overlapp           | FRANDI101 (5 stp)  |
| Undervisning og omfang    | Førelesingar, seminar og rettleiing.<br>2 timer per veke i 8 veker   |
| Obligatoriske arbeidskrav | For å få gå opp til eksamen må studentane ha lagt fram eit sjølvstendig arbeid der dei analyserer eit språkfagleg spørsmål i lys av fagdidaktisk teori. I tillegg må studentane ha gjennomført fem dagar skolefaring med for- og etterarbeid (om lag 6 timer).   |
| Vurderingsformer          | Eksamensforma er heimeeksamen (7 dagar) med oppgjeve emne, ca 2500 ord. Halvparten av heimeeksamen skrives på norsk, den andre på fransk. Nærare informasjon blir gitt i studiet. <del>Rettigneslinjer for oppgåva vert gitt i studiet. Oppgåva skal skrivast på fransk eller norsk.</del>   |
| Karakterskala             | Ved sensur av emnet nyttar ein karakterskalaen A-F, der F er stryk.  |
| Lærermiddelomtale         | Pensum utgjer om lag 350 sider av normal vanskegrad. Institutt for framandspråk gjev forslag om spesifisert pensumliste i emnet.   |
| Undervisningsstad         | Bergen   |
| Emneevaluering            | Undervisninga blir evaluert i tråd med UiB sitt kvalitetssikrings-system.  |
| Kontaktinformasjon        | studierettleiar@if.uib.no  |

Vurderingsform: språket er kun fransk

|                           |  |
|---------------------------|--|
| <b>Emnekode</b>           | <b>FRANDI201H</b>  |
| Emnenamn                  | Fagdidaktikk i årsstudium i fransk   |
| Name of course unit       | Didactics in one-year programme in French  |
| Studiepoeng               | 5  |
| Undervisningssemester     | Vår  |
| Undervisningsspråk        | Fransk og norsk.   |
| Studienivå                | Bachelor   |
| Krav til studierett       | Emnet er ope for lærarstudentar som har fått oppnak gjennom samarbeidsavtale med høgskulane i UH-nett Vest   |
| Mål og innhald            | Emnet har som mål å gi studentane ei vidare innføring i fagfeltet fransk fagdidaktikk innanfor to hovudområde: <ul style="list-style-type: none"><li>• Språk, tekst og kultur: kompetanse og danning</li><li>• Tekstforståing og læringsprosessar</li></ul>  |
| Læringsutbyte/resultat    | Etter fullført emne skal kandidaten <ul style="list-style-type: none"><li>- ha innsikt i fransk som dannings- og dugleksfag</li><li>- ha kunnskap om sentrale fagdidaktiske omgrep</li><li>- ha innsikt i teoriar om språk og kommunikasjon</li><li>- kunne bruke dei tilegna omgropa i analyse av læringsprosessar i franskfaget</li><li>- kunne uttrykkje seg munnleg og skriftleg på fransk innan fagfeltet</li></ul>   |
| Tilrådde forkunnskapar    | 30 studiepoeng i årsstudium i fransk inkludert 5 studiepoeng fransk fagdidaktikk.  |
| Fagleg overlapp           | FRANDI201 (5 stp)  |
| Undervisning og omfang    | Førelesingar, seminar og rettleiing.<br>2 timer per veke i 8 veker   |
| Obligatoriske arbeidskrav | For å kunne gå opp til eksamen må studentane seinast fire veker før eksamen få godkjent eit munnleg innlegg <b>på fransk</b> (ca 10 minutt) knytt til <b>mappetekstane</b> , pensum og praksis. Studentane utarbeider innlegget i samråd med faglærar. Manuskriptet til innlegget skal leverast samstundes med innlegget.<br>I tillegg må studentane ha gjennomført <b>normalt 10 øg fått godkjent til saman femten</b> dagar skulefaring ( <b>fem dagar om hausten og ti dagar om våren</b> ) med for- og etterarbeid (om lag 6 timer).<br>Praksisperioden blir gjennomført i samråd med emneansvarleg og rettleiar i skulen. |
| Vurderingsformer          | Vurderinga skjer på grunnlag av ei <b>rettleia</b> vurderingsmappe med to tekstar på til saman om lag 2500 ord, ikkje medrekna innhaldestliste, litteratur og vedlegg. <b>Tekstane skal skrivast på fransk. Ein tekst skal skrivast på norsk, den andre på spansk.</b> Dei to tekstane tel båe 50 % av samla karakter.<br><br>Nærare retningsliner for oppgåvane vert gitt i studiet   |
| Karakterskala             | Ved sensur av emnet nyttar ein karakterskalaen A-F, der F er stryk.  |
| Læremiddelomtale          | Pensum utgjer om lag 350 sider av normal vanskegrad. Institutt for framandspråk gjev forslag om spesifisert pensumliste i emnet.   |
| Undervisningsstad         | Bergen   |
| Emneevaluering            | Undervisninga blir evaluert i tråd med UiB sitt kvalitetssikrings-system.  |
| Kontaktinformasjon        | studierettleiar@if.uib.no  |

**ITAL100, ITAL112, ITAL252 og ITAL302 f.o.m. hausten 2016**

|  |  |
|--|--|
| <b>Emnekode</b>  | <b>ITAL100</b>   |
| Emnenamn   | Innføring i italienskstudium   |
| Engelsk emnenamn   | Introduction to Italian Studies  |
| Studiepoeng  | 10   |
| Undervisningssemester  | Haust  |
| Undervisningsspråk   | Norsk og italiensk   |
| Studienivå   | Bachelor   |
| Krav til studierett  | Emnet er ope for alle med studierett ved UiB.  |
| Mål og innhold   | Emnet gjev ei elementær innføring i moderne italiensk og skal kunna danna grunnlag for vidare studium i italiensk. For studentar som ikkje kan dokumentera tilsvarande kunnskapar, er ITAL100 eit tilrådd emne for å kunna gå vidare med italiensk bachelorstudium.  |
| Læringsutbyte/resultat<br>Kunnskap<br>Dugleik<br>Grunnkompesante | <p>Etter fullført emne:</p> <p><u>Kunnskapar</u><br/> <b>Studentane</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- har tileigna seg grunnleggjande italiensk grammatikk og uttale</li> <li>- har fått noko innsikt i italienske samfunnstilhøve og kultur</li> </ul> <p><u>Dugleik</u><br/> <b>Studentane</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- har fått grunnlag for vidare studium i italiensk</li> </ul> <p><u>Generell kompetanse</u><br/> <b>Studentane</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- har fått noko innsikt i italienske samfunnstilhøve og kultur som kan koma til nytte både i andre studium og i yrkeslivet</li> </ul> |
| Tilrådde førekunnskapar  | ITAL100 byggjer ikkje på eksisterande kunnskapar i italiensk, men set krav til evne og vilje til uthaldande arbeid.  |
| Krav til førekunnskapar  | Ingen  |
| Fagleg overlapp  | ITAL001 (10 stp) og med det tidligere emnet ITAL002 (10 stp)   |
| Undervisning og omfang<br>Type<br>Timar pr veke<br>Veker         | <p>Undervisninga er organisert som fellesundervisning og gruppearbeid med mykje studentaktivitetar. Det finst tilbod om sjølvinstruerande støtteopplegg i multimedialab.</p> <p>Om lag 6 timer i veka i 12 veker.</p> <p>Om det melder seg færre enn fem studentar til eit emne, kan undervisningstilboden bli tilpassa studentalet. Studentane vil i så fall bli informerte om det alternative undervisningsopplegget ved semesterstart, og før semesterregistreringsfristen 1. februar/1. september.</p>   |
| Obligatoriske arbeidskrav  | Ingen  |
| Vurderingsformer   | Ein avsluttande skriftleg skoleeksamen på 2 timer som inneheld grammatiske oppgåver samt munnleg eksamen.<br>Den munnlege eksamenen har form av samtale på italiensk.  |

|                    |   |
|--------------------|---|
|                    | <p>For den samla karakteren tel dei to delane likt. Begge delar må vera greidde for å få samla karakter. <b>Ingen hjelpemiddel er tillatne ved skoleeksamen.</b></p> <p>Skoleeksamen kan bli digital.</p> |
| Karakterskala      | Ved sensur av emnet blir karakterskalaen A-F nytta, der F er stryk.   |
| Lærermiddelomtale  | Det vert nytta ein undervisningspakke i italiensk på innføringsnivå.  |
| Undervisningsstad  | Bergen  |
| Emneevaluering     | Undervisninga blir evaluert i tråd med UiB sitt kvalitets-sikringssystem.   |
| Kontaktinformasjon | studierettleiar@if.uib.no   |

|                        |  |
|------------------------|--|
| <b>Emnekode</b>        | <b>ITAL112</b>   |
| Emnenamn               | Italiensk litteratur   |
| Engelsk emnenamn       | Italian Literature   |
| Studiepoeng            | 15   |
| Undervisningssemester  | Haust  |
| Undervisningsspråk     | Italiensk og norsk   |
| Studienivå             | Bachelor   |
| Krav til studierett    | Emnet er ope for alle med studierett ved UiB.  |
| Mål og innhold         | Emnet skal gje ei innføring i italienskspråkleg litteratur og litteraturhistorie frå det 19. hundreåret fram til vår tid. Formålet er å utvikle evna hjå studentane til å lese og tolke skjønnlitterære tekstar gjennom øving i litterær analyse og kunnskap om dei aktuelle periodane og forfattarane. I studiet av tekstane blir merksemda retta mot dei litterære og språklege verkemidla og korleis tekstane er knytte til italiensk historie og kultur.   |
| Læringsutbyte/resultat | <p>Etter fullført emne:</p> <p><u>Kunnskapar</u><br/> <b>Studentane</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- har kunnskap om pensumtekstane og kjennskap til deira kulturelle kontekst</li> <li>- har kunnskap om hovudlinene i italiensk litteraturhistorie frå det 19. hundreåret og fram til vår tid</li> <li>- har kunnskap om nokre sentrale litterære teknikkar og deira bruk i dei ulike tekstsjangrane</li> </ul> <p><u>Dugleik</u><br/> <b>Studentane</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- kan gjere greie for tematiske og formelle aspekt ved pensumtekstane på italiensk</li> <li>- kan plassere pensumtekstane i høve til hovudlinene i italiensk litteraturhistorie</li> </ul> |

|   |   |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Grunnkompetanse</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>- kan bruke dei kunnskapane ein har skaffa seg om litterære teknikkar og tema i sjølvstendige analysar og drøftingar av pensumtekstar</li> </ul> <p><u>Generell kompetanse</u></p> <p>Studentane</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- kan vidareutvikle kunnskapane, dugleiken og forståinga si av italienskspråkleg litteratur gjennom vidare studium</li> </ul>  |
| Tilrådde førekunnskapar   | <p>For å gjennomføre emnet trengst det førekunnskapar i italiensk som svarar til nivå 2 frå vidaregåande skole, eller til nivået frå ITAL001 eller ITAL100.</p> <p>Studentane bør ta våremna ITAL111 og ITAL113 før haustemna ITAL112 og ITAL114.</p>   |
| Krav til forkunnskapar  | Ingen formelle krav; sjå tilrådde førekunnskapar.   |
| Undervisning og omfang <ul style="list-style-type: none"> <li>• Type</li> <li>• Timar pr veke</li> <li>• Veker</li> </ul> | <p>Førelesingar, oppgåvekurs, rettleiing i samband med semesteroppgåva.</p> <p>Om lag 6 timer undervisning kvar veke i 12 veker.</p> <p>Om det melder seg færre enn fem studentar til eit emne, kan undervisningstilbodet bli tilpassa studentalet. Studentane vil i så fall bli informerte om det alternative undervisningsopplegget ved semesterstart, og før semesterregistreringsfristen 1. februar/1. september.</p>   |
| Obligatoriske arbeidskrav   | <p><b>Semesteroppgåva er rettleidd, og studentane må delta på eit obligatorisk rettleiingsmøte med faglærar for å ha høve til å levere oppgåva.</b></p> <p>I løpet av semesteret skal det skrivast tre øvingsoppgåver på inntil 500 ord kvar. Temaet for semesteroppgåve skal byggje vidare på ei av øvingsoppgåvene. Semesteroppgåva er rettleidd, og studentane må delta på eit obligatorisk rettleiingsmøte med faglærar for å ha høve til å levere oppgåva.</p> <p>Studenten skal også halde eit munnleg innlegg på omlag 10 minutt knytt til pensum. Innlegget vurderast til godkjent/ikkje godkjent.</p> <p>Innlegget må vere bestått og rettleiinga gjennomført i same semester for å gå opp til vurdering i emnet.</p> <p>Obligatoriske arbeidskrav er gyldige berre i undervisningssemesteret.</p> |
| Vurderingsformer  | ITAL112 har todelt eksamen: <ol style="list-style-type: none"> <li>1) Semesteroppgåve på om lag 2000 ord skriven på fire veker.<br/>Oppgåva skal skrivast på italiensk med obligatorisk rettleiing frå</li> </ol>   |

|                    |   |
|--------------------|---|
|                    | <p>faglæraren parallelt med undervisninga på slutten av semesteret (40 prosent).</p> <p>2) Munnleg eksamen på italiensk (60 prosent).</p> <p>Begge deleksamenane må vere greidde i same semester.</p>   |
| Karakterskala      | Ved sensur av emnet nyttar ein karakterskalaen A-F, der F er stryk.   |
| Læremiddelomtale   | I pensumoversynet på internett ligg det opplysningar om kva tekstar som til ei kvar tid er pensum.<br>Ein lyt òg skaffe seg grundigare kjennskap til forfattarane som er på pensum. Stoff om dei einskilde forfattarane finst i litteraturhistorier, leksika og kommentarbøker til pensumverka. |
| Undervisningsstad  | Bergen  |
| Emneevaluering     | Undervisninga blir evaluert i tråd med UiB sitt kvalitetssikrings-system.   |
| Kontaktinformasjon | <a href="mailto:studierettleiar@if.uib.no">studierettleiar@if.uib.no</a>  |

|                        |  |
|------------------------|--|
| <b>Emnekode</b>        | <b>ITAL252</b>   |
| Emnenamn               | Eldre italiensk litteratur   |
| Engelsk emnenamn       | Studies in early Italian literature  |
| Studiepoeng            | 15   |
| Undervisningssemester  | Vår  |
| Undervisningsspråk     | Italiensk  |
| Studienivå             | Bachelor   |
| Krav til studierett    | Emnet er ope for alle med studierett ved UiB.  |
| Mål og innhold         | ITAL252 omfattar studium av sentrale tekstar i eldre italiensk litteratur. Pensum inneholder sentrale tekstar frå 1300-tallet og 1500-tallet. Tekstane skal studerast i eit litteraturhistorisk og teoretisk perspektiv.<br>ITAL252 skal gje ei djupare og vidare forståing av eldre italiensk litteratur.   |
| Læringsutbyte/resultat | <p>Etter fullført emne:</p> <p><u>Kunnskapar</u><br/> <b>Studentane</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- har innsikt i dei utvalte pensumverka</li> <li>- har kunnskap om den kulturhistoriske konteksten til verka</li> <li>- har kunnskap om sentrale litterære omgrep</li> <li>-</li> </ul> <p><u>Dugleik</u><br/> <b>Studentane</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- kan bruke dei tileigna omgrepene i sjølvstendige analysar av pensumtekstar</li> <li>- kan analysere tekstane tematisk og i kulturhistorisk perspektiv</li> <li>- kan drøfte, skriftleg og munnleg, problemstillingar knytte til pensum</li> </ul> |

|   |   |
|---|---|
|   | <ul style="list-style-type: none"> <li>- kan formidle kunnskapar innanfor eige fagområde på munnleg og skriftleg italiensk</li> </ul> <p><u>Generell kompetanse</u></p> <p>Studentane</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- kan planleggje og gjennomføre arbeidsoppgåver som strekker seg over ei viss tid</li> <li>- kan vidareutvikle kunnskapane sine, duglek og forståing gjennom vidare studium og yrkesliv</li> </ul>   |
| Tilrådde førekunnskapar   | 100-nivå i italiensk eller tilsvarende  |
| Krav til førekunnskapar   | Ingen formelle krav; sjå tilrådde førekunnskapar.   |
| Undervisning og omfang <ul style="list-style-type: none"> <li>• Type</li> <li>• Timar pr veke</li> <li>• Veker</li> </ul> | Førelesingar og seminar<br>4 timer i veka i 12 veker<br><br>Om det melder seg færre enn fem studentar til eit emne, kan undervisningstilbodet bli tilpassa studentalet. Studentane vil i så fall bli informerte om det alternative undervisningsopplegget ved semesterstart, og før semesterregistreringsfristen 1. februar/1. september.   |
| Obligatoriske arbeidskrav   | <p>Semesteroppgåva er rettleidd, og studentane må delta på to obligatoriske rettleiingsmøte for å ha høve til å levere oppgåva.</p> <p>I løpet av semesteret skal studenten også halde eit munnleg innlegg på omlag 15 minutt knytt til pensum. Innlegget vurderast til godkjent/ikkje godkjent.</p> <p>Innlegget må vere bestått og rettleiinga gjennomført i same semester for å gå opp til vurdering i emnet.</p> <p>Obligatoriske arbeidskrav er berre gyldige i undervisningssemesteret.</p>   |
| Vurderingsformer  | <p>Eksamens er todelt:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ei rettleidd semesteroppgåve, som skal leverast inn innan 15. mai (eller første virkedag etter denne datoен), på om lag 4000-5000 ord skriven på italiensk.</li> <li>2. Ei munnleg eksamen der problemkrinsen for samtalen kan hentast frå heile pensumet i emnet.</li> </ol> <p>Semesteroppgåva tel 40 prosent og den munnlege eksamen tel 60 prosent av den samla karakteren i emnet.</p> <p>Kandidatar som får karakteren F på semesteroppgåva, får ikkje gå opp til munnleg eksamen. Kandidatar som får F på den munnlege eksamen, får F som samla karakter for emnet. Begge eksamensdelane må vere greidde i same semester.</p> |

|                    |   |
|--------------------|---|
|                    | Oppgåva fyller kravet til det sjølvstendige arbeidet som skal gå inn i bachelorgraden.  |
| Karakterskala      | Ved sensur av emnet nyttar ein karakterskalaen A-F, der F er stryk.   |
| Læremiddelomtale   | I pensumoversynet på internett ligg det opplysningar om kva tekstar som til ei kvar tid er pensum.<br><br>Ein lyt òg skaffe seg grundigare kjennskap til forfattarane som er på pensum. Stoff om dei einskilde forfattarane finst i litteraturhistorier, leksika og kommentarbøker til pensumverka. |
| Undervisningsstad  | Bergen  |
| Emneevaluering     | Undervisninga blir evaluert i tråd med UiB sitt kvalitetssikrings-system.   |
| Kontaktinformasjon | <a href="mailto:studierettleiar@if.uib.no">studierettleiar@if.uib.no</a>  |

|                        |   |
|------------------------|---|
| <b>Emnekode</b>        | <b>ITAL302</b>  |
| Emnenamn               | Italiensk litteratur: Tekststudium og teori   |
| Engelsk emnenamn       | Italian literary history and textual analysis   |
| Studiepoeng            | 15  |
| Undervisningssemester  | Haust   |
| Undervisningsspråk     | Italiensk   |
| Studienivå             | Master  |
| Krav til studierett    | Emnet er ope for studentar med studierett på masterprogrammet i italiensk ved Universitetet i Bergen.   |
| Mål og innhald         | ITAL302 skal gje utvida kunnskapar om italiensk litteratur og øve opp ei kritisk og sjølvstendig forståing av problemstillingar som er knytte til studiet av litteratur. Emnet skal òg gje innsikt i nokre sentrale litteraturvitenskaplege teoriar.<br><br>Emnet inneheld to komponentar: ein teoretisk og metodisk del og ein skjønlitterær del. Hovudføremålet med emnet er å presentera nokre sentrale teoriar og metodar som har relevans for italiensk litteraturvitenskap. Dessutan skal det gje ein breiare kjennskap til italiensk litteratur gjennom fordjuping i utvalde litterære verk. På denne måten skal emnet gje masterkandidatane eit betre grunnlag for å velja emne og teoretisk ramme for masteroppgåva. |
| Læringsutbyte/resultat | Ved fullført emne:<br><br><u>Kunnskapar</u>   |
|                        | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Kunnskap</li> <li>• Dugleik</li> </ul>   |

|   |  |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Grunnkompetanse</li> </ul>   | <p><b>Studenten</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- har kunnskap om nokre grunnleggjande teoriar innanfor moderne litteraturvitenskap</li> <li>- har kunnskap om metodar som er relevante for litteraturvitenskaplege problemstillingar</li> <li>- har spesialkunnskapar om einskilte skjønnlitterære verk, emne eller sjangrar og kjennskap til den kulturhistoriske samanhengen dei står i</li> </ul> <p><b>Dugleikar</b></p> <p><b>Studenten</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- kan arbeida sjølvstendig med problemløysing på grunnlag av faglege kunnskapar</li> <li>- kan drøfta den relevansen dei teoriar og metodar ein har skaffa seg innsikt i, har i høve til ei konkret problemstilling</li> <li>- kan bruka på sjølvstendig måte dei teoretiske reiskapane ein har skaffa seg i tekstanalyse</li> </ul> <p><b>Generell kompetanse</b></p> <p><b>Studenten</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- er i stand til å halda fram med eiga kompetanseutvikling og spesialisering på ein sjølvstendig måte</li> </ul> |
| Tilrådde forkunnskapar  | Italiensk 100- og 200-nivå eller tilsvarende.  |
| Krav til forkunnskapar  | Bachelorgrad med spesialisering i italiensk.   |
| <p>Undervisning og omfang</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Type</li> <li>• Timar per veke</li> <li>• Veker</li> </ul> | <p>Seminar, førelesingar, skriveverkstad og rettleiing.<br/>Om lag 4 timar i veka<br/>12 veker</p> <p>Om det melder seg færre enn fem studentar til eit emne, kan undervisningstilbodet bli tilpassa studentalet. Studentane vil i så fall bli informerte om det alternative undervisningsopplegget ved semesterstart, og før semesterregistreringsfristen 1. februar/1. september.</p>  |
| Obligatoriske arbeidskrav   | <p><b>For å kunna gå opp til eksamen i dette emnet må studenten ha fått godkjent ei oppgåve i skjønnlitterær analyse (på om lag 3000 ord).</b></p> <p>I løpet av semesteret skal studenten halde eit munnleg innlegg på om lag 15 minutt knytt til pensum. Innlegget vurderast til godkjent/ikkje godkjent. Semesteroppgåva er rettleidd, og studentane må delta på eit obligatorisk rettleiingsmøte med faglærar for å ha høve til å levere oppgåva. Temaet for det munnlege innlegget og semesteroppgåva kan ikkje vere det same.</p> <p><b>Innlegget må vere bestått og rettleiinga gjennomført i same</b></p>  |

|                    |  |
|--------------------|--|
|                    | <p>semester for å gå opp til vurdering i emnet.</p> <p>Obligatoriske arbeidskrav er berre gyldige i undervisningssemesteret.</p>   |
| Vurderingsformer   | <p><del>ITAL302 har ein skriftleg skoleeksamen på 6 timer. Studentane har høve til å nyttja italiensk-italiensk ordbok under eksamen. Ordboka skal vera fri for tilføyningar. Skoleeksamen kan bli digital.</del></p> <p>Eksamens er todelt:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ei rettleidd semesteroppgåva, som skal leverast inn innan 15. november (eller første virkedag etter denne datoен), på om lag 4000 ord skriven på italiensk.</li> <li>2. Ein munnleg eksamen der problemkrinsen for samtalen kan hentast frå heile pensumet i emnet.</li> </ol> <p>Semesteroppgåva tel 40 prosent og den munnlege eksamen tel 60 prosent av den samla karakteren i emnet.</p> <p>Kandidatar som får karakteren F på semesteroppgåva, får ikkje gå opp til munnleg eksamen. Kandidatar som får F på den munnlege eksamen, får F som samla karakter for emnet. Begge eksamensdelane må vere greidde i same semester.</p> |
| Karakterskala      | Ved sensur av emnet nyttar ein karakterskalaen A-F, der F er stryk.  |
| Læremiddelomtale   | Litteraturvitenskapleg teori og metode: om lag 200 sider.<br>I tillegg kjem 5 skjønnlitterære verk.  |
| Undervisningsstad  | Bergen   |
| Emneevaluering     | Undervisninga blir evaluert i tråd med UiB sitt kvalitetssikrings-system.  |
| Kontaktinformasjon | <a href="mailto:studierettleiar@if.uib.no">studierettleiar@if.uib.no</a>   |

|                           |  |
|---------------------------|--|
| Emnekode                  | <b>ASIA100</b>   |
| Emnenamn                  | Kultur, språk og historie i Øst-Asia   |
| Engelsk emnenamn          | Culture, Language and History in East Asia   |
| Studiepoeng               | 10   |
| Undervisningssemester     | Haust  |
| Undervisningsspråk        | Norsk og engelsk   |
| Studienivå                | Bachelor   |
| Fagleg overlapp           |  |
| Krav til studierett       | Emnet er ope for alle med studierett ved UiB.  |
| Mål og innhold            | Studiet gir basiskunnskapar i aust-asiatisk sivilisasjonshistorie, med særleg vekt på Kina og Japan. Det vil òg bli gitt introduksjonsførelesningar om kinesisk og japansk språk.  |
| Læringsutbyte/resultat    | <p><b>Etter fullført emne:</b></p> <p><u>Kunnskap</u></p> <p>Kandidaten</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— har breie realiakunnskapar (geografi, historiske epokar), først og fremst om dei to største nasjonane i Aust-Asia.</li> <li>— har kunnskap om tema som felles verdigrunnlag, historiske og politiske spenningar, samt aktuelle tema om dei moderne samfunna.</li> </ul> <p><u>Dugleik</u></p> <p>Kandidaten</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— har anten tileigna seg dei to stavelsessystema i japansk, eller kinesisk uttale og pinyin-transkripsjon.</li> </ul> <p><u>Generell kompetanse</u></p> <p>Kandidaten</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— har innsikt i relevante, kulturelle og samfunnsmessige fellestrekk og skilnader mellom dei to største nasjonane i Aust-Asia.</li> </ul> |
| Tiltrådde forkunnskapar   | Ingen  |
| Krav til forkunnskapar    | Ingen  |
| Undervisning og omfang    | Undervisninga vil bli gitt i form av førelesingar, 2 timer i veka i 12 veker.  |
| Obligatoriske arbeidskrav | Før å få gå opp til eksamen skal studenten få godkjent ei prøve i anten japansk eller kinesisk språk. Prøva i japansk gjeld dugleik i stavalfabetet hiragana og katakana, mens prøva i kinesisk gjeld dugleik i pinyin. Det er obligatorisk oppmøte til minst 80 prosent av undervisninga.   |
| Vurderingsformer          | Tre timer skriftleg eksamen, som vert arrangert kvart semester.  |
| Karakterskala             | Ved sensur av emnet nyttar ein karakterskalaen A-F, der F er stryk.  |
| Læremiddelomtale          | Pensum inneheld ei innføringsbok i japanske stavingssystem og ei innføringsbok i pinyin. Samfunn og historie i den aust-asiatiske regionen vert dekka av eit pensum på omlag 800 sider.  |
| Undervisningsstad         | Bergen   |
| Emneevaluering            | Undervisninga vert evaluert i tråd med UiB-sitt kvalitetssikringssystem.   |
| Kontaktinformasjon        | studierettleiar@if.uib.no  |

**Nytt emne JAP100, erstatter ASIA100.**

|                           |  |
|---------------------------|--|
| Emnekode                  | JAP100   |
| Emnenamn                  | Japansk historie, samfunn og språk   |
| Engelsk emnenamn          | Japanese history, society and language   |
| Studiepoeng               | 10   |
| Undervisningssemester     | Haust. Emnet går første gong hausten 2016.   |
| Undervisningsspråk        | Norsk  |
| Studienivå                | Bachelor   |
| Fagleg overlapp           | Det er fagleg overlapp med emnet ASIA100 (10 stp.)   |
| Krav til studierett       | Emnet er ope for alle med studierett ved UiB.  |
| Mål og innhold            | Studiet gir ein basiskunnskapar i japansk historie og samfunn, samt innsikt i Japans rolle i Øst-Asia. Ein vil også få kunnskaper om det japanske skriftsystemet, og praktisk dugleik i å lese og skrive dei to stavingsalfabeta.  |
| Læringsutbyte/resultat    | <b>Etter fullført emne:</b><br><br><u>Kunnskap</u><br>Kandidaten<br>- har breie realiakunnskapar om Japan.<br><br><u>Dugleik</u><br>Kandidaten<br>- har tileigna seg dei to stavingssystema i japansk.<br><br><u>Generell kompetanse</u><br>Kandidaten<br>- har innsikt i viktige sider ved japansk historie og samfunnsforhold. |
| Tilrådde forkunnskapar    |  |
| Krav til forkunnskapar    |  |
| Undervisning og omfang    | Undervisninga vil bli gitt i form av førelesingar, 2 timer i veka i 12 veker.  |
| Obligatoriske arbeidskrav | Det er obligatorisk oppmøte til minst 80 prosent av undervisninga. Dei obligatoriske arbeidskrava er gyldige i eitt semester ut over undervisingssemesteret.   |
| Vurderingsformer          | Tre timer skriftleg eksamen, som vert arrangert kvart semester.  |
| Karakterskala             | Ved sensur av emnet nyttar ein karakterskalaen A-F, der F er stryk.  |
| Læremiddelomtale          | 800-1000 sider pensum som omfattar japansk samfunn, historie, religionar, filosofi, språk og kultur. Pensum inneholder også ei innføringsbok i dei japanske stavingssystema.   |
| Undervisningsstad         | Bergen   |
| Emneevaluering            | Undervisninga vert evaluert i tråd med UiB sitt kvalitetssikringssystem.   |
| Kontaktinformasjon        | studierettleiar@if.uib.no  |

## Endringer i vurderingsformer og obligatoriske arbeidskrav på emnet JAP120

|                           |  |
|---------------------------|--|
| Emnekode                  | <b>JAP120</b>  |
| Emnenamn                  | Japansk språk 2  |
| Engelsk emnenamn          | Japanese Language 2  |
| Studiepoeng               | 30   |
| Undervisningssemester     | Haust  |
| Undervisningsspråk        | Norsk  |
| Studienivå                | Bachelor   |
| Krav til studierett       | Emnet er ope for alle med studierett ved UiB.  |
| Mål og innhold            | JAP120 byggjer på JAP110 og har utvida begynnarundervisning i og om det japanske språket, med vekt på språkstruktur, skriftspråk, høfleg tale og praktisk språkbruk.   |
| Læringsutbyte/resultat    | <p><b>Etter fullført emne:</b></p> <p><u>Kunnskapar</u><br/>           Studenten           <ul style="list-style-type: none"> <li>- har ei utvida forståing av språksystemet og prinsippa som japanske ordbøker er bygde opp etter.</li> <li>- har kjennskap til uformell tale samt vørdsamt og audmjukt språk. Studentane vert eksponerte for munnleg japansk gjennom lytteøvingar og bruk av multimedia.</li> <li>- har auka kulturell innsikt og kjennskap til daglegrliv og skikkar.</li> </ul> <br/> <u>Dugleikar</u><br/>           Studenten           <ul style="list-style-type: none"> <li>- kan grammatikk, vokabular og om lag 200 nye kanji.</li> <li>- har trening i å skrive tekstar på japansk.</li> </ul> <br/> <u>Generell kompetanse</u><br/>           Studenten           <ul style="list-style-type: none"> <li>- har grunnleggjande innsikt i grammatiske strukturar på høgare begynnarnivå.</li> <li>- har eit språkleg nivå tilsvarande Japanese Language Proficiency Test, nivå 4.</li> </ul> </p> |
| Tilrådde forkunnskapar    | Kunnskapar tilsvarande JAP 110   |
| Krav til forkunnskapar    |  |
| Fagleg overlapp           | For studentar som har teke andre emne i japansk med nærliggande pensum, kan det vere overlapp. Ta kontakt med <a href="mailto:studierettleiar@if.uib.no">studierettleiar@if.uib.no</a> for nærmere informasjon.  |
| Undervisning og omfang    | Undervisninga vil bli gitt i form av førelesingar, gruppeundervisning samt individuell rettleiing i samband med skriftleg arbeid.<br>Det er om lag 10 timer førelesing og 2 timer samtalegrupper i veka i 12 veker.  |
| Obligatoriske arbeidskrav | Dette emnet har 24 innleveringsoppgåver og kunnskapsprøver, to i kvar veke. <b>I tillegg kjem ein munnleg test.</b> Alle desse 24 oppgåvene <b>og den munnlege testen</b> må   |

|                    |   |
|--------------------|---|
|                    | vere godkjende i same semester for at kandidaten skal kunne framstille seg til vurdering. Det er obligatorisk oppmøte til minst 80 prosent av undervisninga.  |
| Vurderingsformer   | Mappeevaluering. 12 av dei obligatoriske innleveringsoppgåvene og kunnskapsprøvene skal inngå i mappa. Kanjitestar, skriftlege framstillingar, skuleoppgåver og omsetjingsoppgåver skal vere representerte med tre kvar. Dei utvalde arbeida dannar grunnlag for karaktersetjing. Dei einskilde delane tel 1/12 kvar. <b>I tillegg vert det halde ein justerande munnleg eksamen. Eksamens Vurdering</b> blir arrangert berre i undervisningssemesteret.. |
| Karakterskala      | Ved sensur av emnet nyttar ein karakterskalaen A-F, der F er stryk.   |
| Lærermiddelomtale  | Pensum består av ei innføringsbok i japansk med tilhøyrande arbeidsbok og CD. Verket inneholder dialogtekstar, grammatikkutgreningar, vokabular, øvingar og skriftteikn. Ei lærebok/øvingsbok i skriftteikn vert også nytta, samt utvalde tekstar som vert utleverte på førelesningane. Det blir utarbeidd ei liste over tilrådd tilleggs litteratur (grammatikkbøker, oppslagsverk og øvingar på Internett).   |
| Undervisningsstad  | Bergen  |
| Emneevaluering     | Undervisninga blir evaluert i tråd med UiB sitt kvalitets- sikringssystem.  |
| Kontaktinformasjon | <a href="mailto:studieveileder@if.uib.no">studieveileder@if.uib.no</a>  |

|                        |  |
|------------------------|--|
| <b>Emnekode</b>        | <b>RUS211</b>  |
| Emnenamn               | Russisk språkstruktur og skriftleg russisk   |
| Engelsk emnenamn       | Russian Language Structure and Written Russian   |
| Studiepoeng            | 15   |
| Undervisningssemester  | Vår  |
| Undervisningsspråk     | Norsk  |
| Studienivå             | Bachelor   |
| Krav til studierett    | Emnet er ope for alle med studierett ved UiB.  |
| Mål og innhold         | <p>Emnet består av dei to disiplinane Russisk grammatikk og Skriftleg russisk. Studentane skal gjennom ei språkvitskapleg tilnærming få god innsikt i strukturen i utvalde emne i russisk språk, og skal utdjupa dugleiken sin i skriftleg russisk og omsetjing frå norsk til russisk.</p> <p>RUS211 skal òg danna eit godt fundament for vidare studium i russisk.</p> <p>Studentane skal få ei forståing av språket sin plass og rolle i eit språkleg, så vel som samfunnsrelatert perspektiv.</p>   |
| Læringsutbyte/resultat | <p>Ved fullført emne: Studenten</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Kunnskap</li> <li>• Dugleik</li> <li>• Grunnkompetanse</li> </ul> <ul style="list-style-type: none"> <li>• har gode kunnskapar i russisk morfologi og syntaks, og også utdjupa innsikt i nokre utvalde grammatiske emne (som til dømes partisippar, bruk av lang- og kortformer av adjektiv, ordstilling o.a.).</li> <li>• er i stand til å analysera russisk språkstruktur og gjera greie for russiske grammatiske emne i samanlikning med norsk.</li> <li>• Har djupare innsikt i eit språkvitskapleg omgrepssapparat og analyse.</li> <li>• kan omsetja middels vanskelege tekstar innan ulike sjangrar frå norsk til russisk</li> <li>• kan utforma sjølvstendige, resonnerande tekstar på russisk og dermed visa at ein meistrar den teoretiske grammatikken i praksis.</li> <li>• kan setja russisk standardspråk i perspektiv som ein av fleire varietetar av russisk.</li> <li>• er godt budd på eit masterstudium i russisk, men òg i stand til å kunna vidareutvikla kunnskap og dugleik i disiplinen på sjølvstendig vis.</li> </ul> |
| Krav til forkunnskapar | Begge disiplinane i RUS211 byggjer på RUS100, RUS111, RUS112, RUS113 og RUS114, og det blir kravd faglege føresetnader som svarer til desse emna.  |
| Fagleg overlapp        | Full fagleg overlapp med RUS201.   |
| Undervisning og omfang | Russisk grammatikk går over eit heilt semester med 4 timer undervisning i veka. Undervisningsforma vil vera førelesingar.  |
| Type                   |  |
| Timar pr veke          |  |
| Veker                  | Skriftleg russisk går over eit heilt semester med 2 timer  |

|                           |   |
|---------------------------|---|
|                           | undervisning i veka. Undervisninga vil vera gjennomgang av skriftlege omsetjingar norsk-russisk og andre skriftlege arbeid og øvingar.  |
| Obligatoriske arbeidskrav | Oppmøte til minst 70% av undervisninga. Det blir kravd at studentane leverer minst ei skriftlig oppgåve som svarar til ei eksamensoppgåve i disiplinen Russisk språkstruktur, og minst 70 % ( <b>7 av 10</b> ) av innleveringsarbeida i disiplinen Skriftleg russisk, <b>der minst ein skal vera ein fritekst</b> .   |
| Vurderingsformer          | Russisk språkstruktur: Skriftleg eksamen på 3-4 timer. Svara på oppgåvene skal skrivast på norsk.<br>Skriftleg russisk (omsetjing til russisk): Skriftleg eksamen på 4 timer.<br><br>Eksamens går over to dagar. Ved samanrekning av samla karakter i dei to disiplinane tel Russisk grammatikk 60 % og Skriftleg omsetjing 40 %. Studenten må ha ståkarakter i begge disiplinane. Begge vurderingsdelane må vera greidd i same semester. |
| Karakterskala             | Ved sensur av emnet blir karakterskalaen A-F nytta, kor F er stryk.   |
| Læremiddelomtale          | Utvalde emne frå ein høveleg grammatikk, supplert med språkvitskapleg litteratur.   |
| Undervisningsstad         | Bergen og St. Petersburg  |
| Emneevaluering            | Emnet blir evaluert i tråd med UiB sitt kvalitetssikringssystem.  |
| Kontaktinformasjon        | <a href="mailto:studierettleiar@if.uib.no">studierettleiar@if.uib.no</a> eller <a href="mailto:studieveileder@if.uib.no">studieveileder@if.uib.no</a>   |

|                        |  |
|------------------------|--|
| Emnekode               | <b>RUS 302</b>   |
| Emnenamn               | Tekst og skriftleg russisk   |
| Engelsk emnenamn       | Text and Written Russian   |
| Studiepoeng            | 15   |
| Undervisningssemester  | Haust  |
| Undervisningsspråk     | Norsk/russisk  |
| Studienivå             | Master   |
| Krav til studierett    | Emnet er ope for studentar med studierett på masterprogrammet i russisk ved UiB.   |
| Mål og innhald         | Studentane skal skaffa seg større språkdugleik, først og fremst i det skriftlege. Dei skal utvida ordforrådet og stadfesta språkkjensla.   |
| Læringsutbyte/resultat | <p>Etter fullført emne:</p> <p>Studentane</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Kunnskap</li> <li>• Dugleik</li> <li>• Grunnkompetanse</li> </ul> <ul style="list-style-type: none"> <li>• har god innsikt i eit russisk akademisk omgrepsapparat og kunnskap om korleis ein byggjer opp og formulerer eit akademisk essay på russisk.</li> </ul> |

|                           |   |
|---------------------------|---|
|                           | <ul style="list-style-type: none"> <li>• har opparbeidd praktisk dugleik i å utforma akademiske tekstar gjennom arbeidet med heimeessayet og førebuinga til skuleessayet.</li> <li>• har øvd opp dugleik i å omsetja forholdsvis avanserte tekstar frå norsk til russisk.</li> <li>• har vidareutvikla dugleiken i å lesa og forstå tekstar innan ulike sjangrar, med hovudvekt på vitskaplege tekstar.</li> <li>• har utvida det generelle aktive og passive ordforrådet så vel som eit meir fagspesifikt akademisk vokabular, både munnleg og skriftleg.</li> <li>• er godt budde på å skriva ei masteroppgåve innan russiskfaget.</li> </ul>   |
| Tilrådde forkunnskapar    |   |
| Krav til forkunnskapar    |   |
| Undervisning og omfang    | <p><b>To doble timer kvar veke</b> Tjue dobbelttimer med kursbasert essayskriving og omsetjingsøvingar. Undervisninga omfattar skriftleg omsetjing norsk-russisk, teoretisk og praktisk oppøving i essayskriving på russisk, tekstlesing og munnlege øvingar.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Type</li> <li>• Timar pr veke</li> <li>• Veker</li> </ul>  |
| Obligatoriske arbeidskrav | <p>Det er obligatorisk innlevering av 70% av <del>omsetjingane, 8 av totalt 12, frå norsk til russisk, og av disposisjon og førsteutkast til heimeoppgåva (essayet)</del>. <b>8 av totalt 12</b>, 7 av totalt 10, frå norsk til russisk, og ei heimeoppgåve (essay) på russisk på om lag 2000 ord, som skal leverast til fastsett frist. Dei obligatoriske arbeidskrava er gyldige i to semester utover inneverande semester.</p>   |
| Vurderingsformer          | <p><b>1)</b> Skuleeksamen på <del>seks</del> åtte timer med <b>to oppgåver:</b> 1) omsetjing frå norsk til russisk av ein tekst på omlag 300 ord og 2) eit essay på russisk på om lag 500 ord. På denne prøva kan ein nytta russisk-russisk ordbok.</p> <p><b>2)</b> Mappevurdering: Eksamensforma er ei mappe som inneheld ei oppgåve (essay) på russisk på om lag 2000 ord som skal leverast til fastsett frist. I tillegg skal alle studentar opp til ei tre timars intern prøve, der dei skal skriva eit essay på russisk på om lag 500 ord. På denne prøva kan ein nytta russisk-russisk ordbok. Mappa får ein samla karakter. Oppgåva tel 70% og prøva tel 30% av den samla karakteren.</p> <p><del>Ved fastsettjing av endeleg karakter tel skuleeksamen i omsetjing 40% og mappevurderinga 60%. Begge vurderingsdelane må vera greidd i same semester.</del></p> <p><b>Ved samanrekning av samla karakter tel heimeessayet 40% og skuleeksamen 60%.</b> Eksamen blir arrangert berre i undervisningssemesteret.</p> |
| Karakterskala             | Ved sensur av emnet nytta ein karakterskalaen A-F, kor F er stryk.  |
| Lærermiddelomtale         | Studentane skal lesa eit pensum med variert sakprosa og skjønnlitteratur. Pensumet blir sett saman av studentane i samråd med faglærar og dannar grunnlaget for essayskrivinga.   |
| Undervisningsstad         | Bergen  |
| Emneevaluering            | Emnet blir evaluert i tråd med UiB sitt kvalitetssikringssystem.  |
| Kontaktinformasjon        | <a href="mailto:studieveileder@if.uib.no">studieveileder@if.uib.no</a>  |

## **Programstyret for spansk vedtok 27.1.2016 følgende endringer**

### **BAHF-SPLA**

*SPLA100*

- **Obligatorisk undervisningsaktivitet:** Innføring av 70 % obligatorisk oppmøte på gruppeundervisningen

*SPLA108*

- **Vurderingsformer:** Redaksjonelle språklige presiseringer

### **MAHF-SPLA**

*SPLA311, SPLA312, SPLA313*

- **Mål og innhold:** Lagt til avsnitt om at 2 timer skal brukes til innføring i hvordan skrive en prosjektskisse, mulige tema for masteroppgaven og aktuelle veiledere.

*SPLA350*

- **Vurderingsformer:** Lagt til avsnitt om at studenter har mulighet til å levere masteroppgave på nytt i samme fag dersom den er helt ny eller veldig omarbeidet.

### **Språkpakken med spansk**

*SPLA100H*

- **Obligatorisk undervisningsaktivitet:** Innføring av 70 % obligatorisk oppmøte på gruppeundervisningen

*SPANDI101H*

- **Vurderingsformer:** Endring i hvilket språk hjemmeeksamen skal skrives på. Fra spansk eller norsk til halvparten på spansk og andre halvparten på norsk.

*SPANDI201H*

- **Fagleg overlapp:** Fjernet faglig overlapp med SPANDI201 som ikke eksisterer.
- **Obligatorisk arbeidskrav:** Presisering av hvilket språk det muntlige innlegget skal holdes på og hva det er knyttet til. Presisering av antall praksisdager.
- **Vurderingsformer:** Vurderingsmappen skal ikke være veiledet. Begge tekstene som inngår i vurderingsmappen skal skrives på spansk, ikke en på spansk og en på norsk

## **Didaktikkemner**

### *SPANDI111*

- **Emnenavn:** Kuttet «integrert», og gitt riktig nummerering.
- **Vurderingsformer:** Redaksjonelle språklige presiseringer. Endring fra at en kunne skrive på enten norsk eller spansk, til at en må skrive på spansk.

### *SPANDI101*

- **Emnenavn:** Kuttet «integrert», og gitt riktig nummerering.
- **Vurderingsformer:** Endring fra at en skulle skrive på spansk, til at halvparten skrives på spansk og den andre halvparten på norsk.

### *DIDASPA2*

- **Læringsutbytte:** Lagt til et nytt punkt under læringsutbytte.

I tillegg kommer mindre redaksjonelle, språklige endringer

| Kategori                         | Tekst   |
|----------------------------------|---|
| <b>Emnekode<br/>Course Code</b>  | SPLA100   |
| <b>Namn på emnet, nynorsk</b>    | Introduksjon til spansk språk og latinamerikastudium  |
| <b>Namn på emnet, bokmål</b>     | Introduksjon til spansk språk og latinamerikastudium  |
| <b>Course Title, English</b>     | Introduction to Spanish and Latin American Studies  |
| <b>Studiepoeng, omfang</b>       | 10  |
| <b>ECTS Credits</b>              |   |
| <b>Studienivå (studiesyklus)</b> | Bachelor  |
| <b>Level of Study</b>            |   |
| <b>Fulltid/deltid</b>            | Fulltid   |
| <b>Full-time/Part-time</b>       |   |
| <b>Undervisningsspråk</b>        | Spansk og norsk   |
| <b>Language of Instruction</b>   |   |
| <b>Undervisningssemester</b>     | Haust   |
| <b>Semester of Instruction</b>   |   |
| <b>Undervisningsstad</b>         | Bergen  |
| <b>Place of Instruction</b>      |   |
| <b>Mål og innhold</b>            | Studentane skal få eit godt grunnlag for eit akademisk studium av spansk språk og latinamerikansk litteratur og kultur gjennom å få ei elementær innføring i dei tre disiplinane.   |
| <b>Objectives and Content</b>    |   |
| <b>Læringsutbyte</b>             | Etter fullført emne har studentane kjennskap til hovudlinene i spansk grammatikk og uttale. I tillegg har dei fått ei første innføring i latinamerikansk litteratur og kultur. Dei har opparbeidd god leseevne og kan uttrykkja seg munnleg og skriftleg på eit enkelt akademisk spansk. SPLA100 gjev grunnlag for vidare studium i spansk språk og latinamerikansk litteratur og kultur. |
| <b>Learning Outcomes</b>         |   |

|   |  |
|---|--|
| <b>Krav til forkunnskapar</b>                                   | Ingen  |
| <b>Required Previous</b>  |  |
| <b>Tilrådde forkunnskapar</b>                                   | Spansk innføringskurs eller spanskunnskapar på språknivå 2 frå vidaregåande skule.   |
| <b>Recommended previous Knowledge</b>                           |  |
| <b>Studiepoengsreduksjon</b>                                    |  |
| <b>Credit Reduction due to Course Overlap</b>                   |  |
| <b>Krav til Studierett</b>                                      | Emnet er ope for alle med studierett ved UiB.  |
| <b>Access to the Course</b>                                     |  |
| <b>Undervisningsformer og omfang av organisert undervisning</b> | <p>Kurset går over heile høstsemestret (12 veker) med minimum 4 timer undervisning i veka. Undervisningsformene vil vera førelesingar kombinert med gruppeundervisning.</p> <p>Om det melder seg færre enn fem studentar til eit emne, kan undervisningstilbodet bli tilpassa studenttalet. Studentane vil i så fall bli informerte om det alternative undervisningsopplegget ved semesterstart og før semesterregistreringsfristen 1. februar/1. september.</p> |
| <b>Teaching Methods and Extent of Organized Teaching</b>        |  |
| <b>Obligatorisk undervisningsaktivitet</b>                      | <p><b>Ingen</b></p> <p>Det blir kravd at studentane deltek på minimum 70 % av gruppeundervisninga for å få gå opp til vurdering i emnet.</p>   |
| <b>Compulsory Assignments and Attendance</b>                    | <p>Det obligatoriske arbeidskravet er gyldig i eitt semester etter undervisningssemestret.</p>   |
| <b>Vurderingsformer</b>   | <p>I emnet nyttar ein følgjande vurderingsformer:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ein avsluttande skriftleg eksamen på 4 timer. Eksamensspråket er spansk på litteratur- og kulturdelen, og spansk eller norsk på grammatikkdelen. Eksamen kan bli digital.</li> </ul>  |
| <b>Hjelpemiddel til eksamen</b>                                 |  |
| <b>Examination Support Material</b>                             |  |
| <b>Karakterskala</b>  | Ved sensur nyttar ein karakterskalaen A-F, der F er stryk.   |

|                                 |   |
|---------------------------------|---|
| <b>Vurderingssemester</b>       | Høst/Vår  |
| <b>Assessment Semester</b>      |   |
| <b>Litteraturliste</b>          | <i>Litteraturlista vil vere klar innan 01.06. for høstsemesteret og 01.12. for vårsemesteret.</i>                                   |
| <b>Emneevaluering</b>           | Undervisninga blir evaluert i tråd med UiB sitt kvalitetssikringssystem.  |
| <b>Course Evaluation</b>        |   |
| <b>Programansvarleg</b>         | <i>Programstyret har ansvar for fagleg innhald og oppbygging av studiet og for kvaliteten på studieprogrammet og alle emna der.</i> |
| <b>Programme Committee</b>      |   |
| <b>Emneansvarleg</b>            |   |
| <b>Course Coordinator</b>       |   |
| <b>Administrativt ansvarleg</b> | <i>Det humanistiske fakultet ved institutt for framandspråk har det administrative ansvaret for emnet og studieprogrammet.</i>      |
| <b>Course Administrator</b>     |   |
| <b>Kontaktinformasjon</b>       | <i>Studierettleiar kan kontaktast her:</i><br><a href="mailto:Studierettleiar@if.uib.no"><u>Studierettleiar@if.uib.no</u></a>       |
| <b>Contact Information</b>      |   |

| Kategori   | Tekst   |
|--|---|
| <b>Emnekode<br/>Course Code</b>                  | SPLA108   |
| <b>Namn på emnet, nynorsk</b>                    | <b>Latinamerikansk litteratur I</b>   |
| <b>Namn på emnet, bokmål</b>                     | <b>Latinamerikansk litteratur I</b>   |
| <b>Course Title, English</b>                     | Latin American Literature I   |
| <b>Studiepoeng, omfang</b>                       | 10  |
| <b>ECTS Credits</b>                              |   |
| <b>Studienivå (studiesyklus)</b>                 | Bachelor  |
| <b>Level of Study</b>                            |   |
| <b>Fulltid/deltid</b>                            | Fulltid   |
| <b>Full-time/Part-time</b>                       |   |
| <b>Undervisningsspråk</b>                        | Spansk  |
| <b>Language of Instruction</b>                   |   |
| <b>Undervisningssemester</b>                     | Vår   |
| <b>Semester of Instruction</b>                   |   |
| <b>Undervisningsstad</b>                         | Bergen  |
| <b>Place of Instruction</b>                      |   |
| <b>Mål og innhald<br/>Objectives and Content</b> | Emnet gjev kunnskapar om sentrale delar av moderne spanskamerikansk litteratur, med hovudvekt på tendensar i samtidslitteraturen.<br><br>Studentane skal arbeida med eit representativt utval tekstar, sjangrar og epokar, og utvikla ei analytisk forståing for eigenarten ved tekstane.<br><br>Studiet skal gjeva innsyn i sentrale tema og problemstillingar innan spanskamerikansk litteratur, og studentane skal utvikla evne til å analysera fagstoff og trekka eigne slutningar. |

|   |  |
|---|--|
| <b>Læringsutbyte</b><br><br><b>Learning Outcomes</b>  | <p><b>Kunnskap:</b></p> <p>Kandidaten</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• har kunnskap om representative tekstar, sjangrar og straumdrag innan moderne spanskamerikansk litteratur.</li> <li>• har tileigna seg grunnleggjande tekstanalyse.</li> </ul> <p><b>Dugleik:</b></p> <p>Kandidaten</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• kan lesa og tolka moderne litterære verk på spansk</li> <li>• kan uttrykkja seg skriftleg og munnleg på spansk, både om litteraturfaglege emne og meir ålment</li> </ul> <p><b>Grunnkompetanse:</b></p> <p>Kandidaten</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• kan analysera fagstoff og trekkja eigne slutningar.</li> <li>• kan vidareutvikla sin kunnskap, dugleik og forståing gjennom vidare studium og yrkesliv.</li> </ul> |
| <b>Krav til forkunnskapar</b><br><br><b>Required Previous</b>   | Ingen formelle krav, men all undervisninga skjer på spansk og føreset gode spanskunnskapar.  |
| <b>Tilrådde forkunnskapar</b><br><br><b>Recommended previous Knowledge</b>  | Spansk innføringskurs eller spanskkunnskapar på språknivå 2 frå vidaregåande skule.  |
| <b>Studiepoengsreduksjon</b><br><br><b>Credit Reduction due to Course Overlap</b>   | SPLA102 (10 stp), SLAN614 (10 stp)   |
| <b>Krav til Studierett</b><br><br><b>Access to the Course</b>   | Emnet er ope for alle med studierett ved UiB, og for lærarstudentar som har fått opptak gjennom samarbeidsavtale med Høgskulane i UH-nett Vest.  |
| <b>Undervisningsformer og omfang av organisert undervisning</b><br><br><b>Teaching Methods and Extent of Organized Teaching</b> | <p>Hovuddelen av undervisninga er førelesingar, der pensumtekstane vert kommenterte og analyserte. Det vert lagt vekt på både litteraturhistorisk kontekst og på formelle og tematiske kvalitetar ved tekstane. Det vert dessutan arbeidd i mindre grupper med språk, innhald og kommentar av utvalde tekstar.</p> <p>Det vert førelesingar fire timer i veka i ti veker. Det vert lagt opp til gruppearbeid med fokus på tekstanalyse og munnleg og skriftleg dugleik, så langt ressursane tillét det.</p> <p>Om det melder seg færre enn fem studentar til eit emne, kan undervisningstilbodet bli tilpassa studenttalet. Studentane vil i så fall bli informerte om det alternative undervisningsopplegget ved semesterstart og før</p>   |

|  |  |
|--|--|
|  | semesterregisteringsfristen 1. februar/1. september.   |
| <b>Obligatorisk undervisningsaktivitet</b><br><br><b>Compulsory Assignments and Attendance</b> | <p>Det er to obligatoriske oppgåver: eit kort skriftleg samandrag av ein litterær tekst og ei munnleg innleiing til ein tekstkommentar. Desse må utførast innan fristen for desse aktivitetane. Oppgåva vurderast til godkjent/ikkje godkjent.</p> <p>I samsvar med UiB sitt grads- og studiereglement har studentane høve til å få eit nytt forsøk per oppgåve, om ei eller fleire av dei ikkje vart godkjende ved fyrste innlevering. Begge dei to oppgåvene må vera godkjende før ein kan gå opp til endeleg vurdering i emnet.</p> <p>Dei obligatoriske arbeidskrava er gyldige i eitt semester etter undervisningssemesteret.</p> |
| <b>Vurderingsformer</b><br><br><b>Forms of Assessment</b>                                      | <p><i>I emnet nyttar ein følgjande vurderingsformer:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vurderinga skjer på grunnlag av ein munnleg eksamen. På den munnlege eksamenen skal studenten halda ein presentasjon på 10-12 minuttar over eit tema som vert gjeve av faglærar ei veke før eksamen. I etterkant av presentasjonen vil studenten bli eksaminert i <b>andre delar av eit anna emne frå pensum</b>. Karakteren vert sett på grunnlag av både presentasjonen og samtalen i etterkant. Eksamensspråket er spansk.</li> </ul>   |
| <b>Hjelpemiddel til eksamen</b><br><br><b>Examination Support Material</b>                     | Studentane kan nytta eittspråkleg og tospråkleg (t.d. norsk-spansk/spansk-norsk) ordbok godkjend av instituttet på eksamensdagen. Studentane må sjølve ta med ordbøker til eksamen, og halda seg orienterte om og retta seg etter reglane som gjeld for kontroll av ordbökene.   |
| <b>Karakterskala</b><br><br><b>Grading Scale</b>   | Ved sensur nyttar ein karakterskalaen A-F, der F er stryk.   |
| <b>Vurderingssemester</b><br><br><b>Assessment Semester</b>                                    | Vår/Haust  |
| <b>Litteraturliste</b>   | Pensum (om lag 400 sider) er sett saman av eit utval litterære tekstar (romanar, drama, noveller og dikt), i hovudsak henta frå spanskamerikansk samtidslitteratur. I tillegg kjem eit litteraturhistorisk referanseverk eller litteraturhistorisk oversyn henta frå antologi. Pensumutvalet tek sikte på nokolunde lik fordeling mellom kvinnelege og mannlege forfattarar.   |

|                                 |   |
|---------------------------------|---|
| <b>Emneevaluering</b>           | Undervisninga blir evaluert i tråd med UiB sitt kvalitetssikringssystem.  |
| <b>Course Evaluation</b>        |   |
| <b>Programansvarleg</b>         | <i>Programstyret har ansvar for fagleg innhald og oppbygging av studiet og for kvaliteten på studieprogrammet og alle emna der.</i> |
| <b>Programme Committee</b>      |   |
| <b>Emneansvarleg</b>            |   |
| <b>Course Coordinator</b>       |   |
| <b>Administrativt ansvarleg</b> | <i>Det humanistiske fakultet ved institutt for framandspråk har det administrative ansvaret for emnet og studieprogrammet.</i>      |
| <b>Course Administrator</b>     |   |
| <b>Kontaktinformasjon</b>       | <i>Studierettleiar kan kontaktast her:</i><br><a href="mailto:Studierettleiar@if.uib.no"><u>Studierettleiar@if.uib.no</u></a>       |
| <b>Contact Information</b>      |   |

|                        |   |
|------------------------|---|
| Emnekode               | SPLA311   |
| Emnenamn               | Teori og metode i spansk lingvistikk  |
| Engelsk emnenamn       | Theory and Methods in Spanish Linguistics   |
| Studiepoeng            | 10  |
| Undervisningssemester  | Haust   |
| Undervisningsspråk     | Spansk  |
| Studienivå             | Master  |
| Krav til studierett    | Emnet er ope for studentar med studierett på masterprogrammet i spansk språk og latinamerikastudium ved Universitetet i Bergen.   |
| Mål og innhald         | <p>Emnet skal innehalda minst fire av følgjande komponentar:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Spansk språk som studiemål (innleiing)</li> <li>- Metodar i spansk dialektologi</li> <li>- Metodar i spansk sosiolingvistikk</li> <li>- Spansk i kontakt med andre språk</li> <li>- Spansk språk og kultur</li> <li>- Nye trendar innan spansk lingvistikk</li> <li>- Korpuslingvistikk</li> <li>- Munnleg språk</li> </ul> <p>Arbeidet med diverse metodar innanfor spansk lingvistikk skal gje studentane større innsikt og dugleik i moderne spansk språkvitskap.</p> <p>Analyse av arbeid skrivne om spansk språkvitskap (spanske dialektar, lingvistiske atlas, sosiolingvistikk, etnolingvistikk, språkkontakt m.m) skal gje studentane eit kritisk syn og utdyping i forskingsarbeidet med spansk språk.</p> <p><b>Det vert òg gjeve ei innføring i korleis ein kan skrive ei prosjektskisse, kva som kan være aktuelle tema for masteroppgåva og om aktuelle rettleiarar. Ca to timer er sett av til dette.</b></p> |
| Læringsutbyte/resultat | <p>Studenten</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Kunnskap</li> <li>• Dugleik</li> <li>• Grunnkompetanse</li> </ul> <ul style="list-style-type: none"> <li>• har kjennskap til moderne tilnærningsmåtar innan spansk språkvitskap, og kjenner hovudlinene i dei ulike metodane og teknikkane språkforskarar har brukt i analysen av spansk i dei siste 70 åra.</li> <li>• har innsikt i teoretiske og metodiske problemstillingar innanfor spansk språkvitskap.</li> <li>• er i stand til å gjera greie for hovuddraga i moderne måtar å arbeida med spansk språk på.</li> <li>• kan skilja mellom desse metodane og arbeida med dei.</li> <li>• har eit grunnlag for å halda fram med forskingsverksemد innan latinamerikansk og europeisk spansk språk.</li> </ul>  |
| Tilrådde forkunnskapar | Ingen   |
| Krav til forkunnskapar |   |
| Fagleg overlapp        |   |

|                           |  |
|---------------------------|--|
| Undervisning og omfang    | <p>Det vert gjevne førelesingar og seminar i ulike språkvitskaplege disiplinar som kan nyttast i studiet av spansk, ein dobbelttime per veke i 12 veker.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Type</li> <li>• Timar pr veke</li> <li>• Veker</li> </ul>  |
| Obligatoriske arbeidskrav | <p>Den rettleidde oppgåva som vert omtalt under Vurderingsformer skal leverast til rettleiing i løpet av semesteret. Det er òg obligatorisk for studentane å møta til rettleiing til avtala tidspunkt. Rettleiing per e-post vil berre bli gitt i heilt særskilte høve og etter søknad til instituttet. Fristane for innlevering av utkastet blir kunngjord i samband med seminaret.</p> <p>Det obligatoriske arbeidskravet er gyldig i eitt semester etter undervisningssemesteret.</p> |
| Vurderingsformer          | Studentane skriv ei rettleidd oppgåve (essay) på ca. 4000 ord på spansk, pluss bibliografi. Tema for oppgåva blir godkjent av faglærar, og oppgåva blir vurdert av ein eksamenskommisjon i slutten av semesteret.  |
| Karakterskala             | Ved sensur nyttar ein karakterskalaen A-F, der F er stryk.   |
| Læremiddelomtale          | <p>Ca. 500 sider henta frå diverse arbeid i spansk språkvitskap frå ca. 1950 til i dag.</p> <p>Studentane skal som hovudregel leggja opp det pensumet som ligg til grunn for undervisninga det gjeldande semesteret.</p> <p>Alternative pensum kan godkjennast etter grunngjeven søknad til fagmiljøet. I undervisningsfrie semester gjeld opplegget frå semesteret før som standardpensum.</p>  |
| Undervisningsstad         | Bergen   |
| Emneevaluering            | Undervisninga blir evaluert i tråd med UiB sitt kvalitetssikrings-system.  |
| Kontaktinformasjon        | <a href="mailto:studierettleiar@if.uib.no">studierettleiar@if.uib.no</a>   |

|                           |  |
|---------------------------|--|
| Emnekode                  | SPLA312  |
| Emnenamn                  | Teori og metode i latinamerikansk litteraturvitenskap  |
| Engelsk emnenamn          | Latin American Literary Theory and Methodology   |
| Studiepoeng               | 10   |
| Undervisningssemester     | Haust  |
| Undervisningsspråk        | Spansk   |
| Studienivå                | Master   |
| Krav til studierett       | Emnet er ope for studentar med studierett på masterprogrammet i spansk språk og latinamerikastudium ved Universitetet i Bergen.  |
| Mål og innhold            | <p>SPLA312 er eit innføringsemne på 10 studiepoeng i litterær teori og metode med relevans for studiet av latinamerikansk litteratur. Det vert gjeve ei innføring i litteraturteoretiske grunnlagsproblem og arbeidd med eit utval moderne litteraturteoretiske retningar.</p> <p style="color: red;"><b>Det vert òg gjeve ei innføring i korleis ein kan skrive ei prosjektskisse, kva som kan være aktuelle tema for masteroppgåva og om aktuelle rettleiarar. Ca to timer er sett av til dette.</b></p>   |
| Læringsutbyte/resultat    | <p>Etter fullført emne har studenten</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Kunnskap</li> <li>• Dugleik</li> <li>• Grunnkompetanse</li> </ul> <ul style="list-style-type: none"> <li>• kjennskap til sentrale problemstillingar innan litteraturteori med relevans for studiet av moderne latinamerikansk litteratur</li> <li>• evne til å analysera litterære tekstar på grunnlag av moderne teori og metode</li> <li>• eit kritisk og reflektert syn på litterær teori og metode</li> <li>• evne til å presentera og diskutera ulike litteraturteoretiske problemstillingar på spansk</li> </ul> |
| Tilrådde forkunnskapar    | Ingen  |
| Krav til forkunnskapar    |  |
| Fagleg overlapp           |  |
| Undervisning og omfang    | <p>Det blir gjeve seminarundervisning to timer i veka i tolv veker, der det er ein føresetnad ar studentane deltek aktivt gjennom semesteret.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Type</li> <li>• Timar pr veke</li> <li>• Veker</li> </ul>   |
| Obligatoriske arbeidskrav | <p>Innanfor undervisningsperioden skal studentane halda to munnlege presentasjonar relaterte til pensum. Val av tema skjer i samråd med faglærar, og målet er at studentane skal få øving både i å presentera og i å bruka utvalde teoriar på litterært tekstmateriale. Arbeidskrava må vera godkjende av faglærar før studentane kan gå opp til endeleg eksamen.</p> <p>Dei obligatoriske arbeidskrava er gyldige i eitt semester etter undervisningssemesteret.</p>  |
| Vurderingsformer          | Vurderinga skjer på grunnlag av ein munnleg eksamen. På den munnlege eksamenen skal studenten først halda ein presentasjon på 20-30 minuttar over eit tema som vert gjeve av faglærar 14 dagar før eksamen. I etterkant av presentasjonen vil studenten og sensorane samtala om innhaldet i presentasjonen   |

|                    |   |
|--------------------|---|
|                    | og eventuelt andre relevante tema knytte til dette. Karakteren vert sett på grunnlag av både presentasjonen og samtalens etterkant.   |
| Karakterskala      | Ved sensur nyttar ein karakterskalaen A-F, der F er stryk.  |
| Læremiddelomtale   | Eit pensum på 350-400 sider inneholder litteraturteori og eit mindre utval litterære tekstar for å syna praktisk bruk av teori og metode.<br>Studentane skal som hovudregel leggja opp det pensumet som ligg til grunn for undervisninga det gjeldande semesteret.<br>Alternative pensum kan godkjennast etter grunngjeven søknad til fagmiljøet. I undervisningsfrie semester gjeld opplegget frå semesteret før som standardpensum. |
| Undervisningsstad  | Bergen  |
| Emneevaluering     | Undervisninga blir evaluert i tråd med UiB sitt kvalitetssikrings-system.   |
| Kontaktinformasjon | <a href="mailto:studierettleiar@if.uib.no">studierettleiar@if.uib.no</a>  |

|                           |  |
|---------------------------|--|
| Emnekode                  | SPLA313  |
| Emnenamn                  | Teori og metode i latinamerikansk historie og kulturkunnskap   |
| Engelsk emnenamn          | Theory and Methodology in Latin American History and Cultural Studies  |
| Studiepoeng               | 10   |
| Undervisningssemester     | Haust  |
| Undervisningsspråk        | Spansk   |
| Studienivå                | Master   |
| Krav til studierett       | Emnet er ope for studentar med studierett på masterprogrammet i spansk språk og latinamerikastudium ved Universitetet i Bergen.  |
| Mål og innhold            | <p>Emnet skal gi innsikt i ulike teoriar og metodar nytta i forsking på latinamerikanske samfunn. Det vil bli diskutert kva historie og kulturkunnskap er i eit latinamerikansk perspektiv, og korleis desse har vore tolka i frå ulike teoretiske ståstedar i ulike historiske periodar. Studentane vil i tillegg verta introduserte for ei rekke metodar nytta i forsking på latinamerikanske samfunn og ulike typar kjeldemateriale, og ein vil visa korleis desse kan brukast for å kasta lys over ulike typar problemstillingar i eit forskingsarbeid som omhandlar latinamerikansk historie og kultur.</p> <p style="color: red;"><b>Det vert òg gjeve ei innføring i korleis ein kan skrive ei prosjektskisse, kva som kan være aktuelle tema for masteroppgåva og om aktuelle rettleiarar. Ca to timer er sett av til dette.</b></p> |
| Læringsutbyte/resultat    | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Kunnskap</li> <li>• Dugleik</li> <li>• Grunnkompetanse</li> </ul> <p>Etter fullført emne har studenten kjennskap til korleis synet på latinamerikansk historie og latinamerikanske samfunn har endra seg over tid. Studenten har også innsikt i ulike metodar og ulike typar kjeldemateriale nytta i forskingsarbeid som omhandlar latinamerikansk historie og kultur, og korleis eit slikt arbeid kan byggjast opp.</p> <p>Studenten har i tillegg innsikt i korleis historiefaget har blitt forstått og praktisert i ein latinamerikansk kontekst. Studenten kan reflektera over teoretiske innfallsvinklar, og vurdera tilhøvet mellom spørsmål og val av metode i eit forskingsarbeid som omhandlar latinamerikansk historie og kultur.</p>   |
| Tilrådde forkunnskapar    | Ingen  |
| Krav til forkunnskapar    |  |
| Fagleg overlapp           |  |
| Undervisning og omfang    | <p>Førelesingar og/eller seminar, to dobbelttimer per veke i 6 veker.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Type</li> <li>• Timar pr veke</li> <li>• Veker</li> </ul>   |
| Obligatoriske arbeidskrav | Ingen  |
| Vurderingsformer          | Vurderingsforma i emnet er ein fem dagars heimeeksamen der studentane skal skriva ei oppgåve på ca. 3500 ord.  |

|                    |  |
|--------------------|--|
| Karakterskala      | Ved sensur nyttar ein karakterskalaen A-F, der F er stryk.   |
| Læremiddelomtale   | <p>Ca. 550 sider henta frå læreverk og artiklar som omhandlar historisk teori og metode innan historisk forsking.</p> <p>Studentane skal som hovudregel leggja opp det pensumet som ligg til grunn for undervisninga det gjeldande semesteret. Alternative pensum kan godkjennast etter grunngjeven søknad til fagmiljøet. I undervisningsfrie semester gjeld opplegget frå semesteret før som standardpensum.</p> |
| Undervisningsstad  | Bergen   |
| Emneevaluering     | Undervisninga blir evaluert i tråd med UiB sitt kvalitetssikrings-system.  |
| Kontaktinformasjon | <a href="mailto:studierettleiar@if.uib.no">studierettleiar@if.uib.no</a>   |

|                           |   |
|---------------------------|---|
| Emnekode                  | SPLA350   |
| Emnenamn                  | Mastergradsoppåve i spansk språk og latinamerikastudium   |
| Engelsk emnenamn          | Spanish Language and Latin-American Studies - Master's Thesis   |
| Studiepoeng               | 60  |
| Undervisningssemester     | Vår og haust  |
| Undervisningsspråk        | Spansk  |
| Studienivå                | Master  |
| Krav til studierett       | Emnet er ope for alle masterstudentar i spansk språk og latinamerikastudium ved UiB.  |
| Mål og innhald            | Masteroppgåva utgjer den viktigaste delen av masterstudiet, og er normert til to semester med intensivt arbeid. Tema for masteroppgåva kan etter samråd med faglærar i prinsippet veljast fritt, men vil i praksis vere styrt av kapasiteten på faget. Tema og problemstilling for masteroppgåva skal vere knytte til éin av hovuddisiplinane i faget. Masteroppgåva skal skrivast på spansk og bør normalt ha eit omfang på 70-110 sider.  |
| Læringsutbyte/resultat    | <p>Kandidaten</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Kunnskap</li> <li>• Dugleik</li> <li>• Grunnkompetanse</li> </ul> <ul style="list-style-type: none"> <li>• har brei generell kunnskap innanfor faget og djupnekunnskapar innanfor eit avgrensa område</li> <li>• har grunnleggjande kunnskap om dei sentrale problemstillingane og metodane i den valde disiplinen</li> <li>• kan arbeida sjølvstendig og langsigktig med problemløsing på grunnlag av faglege kunnskapar</li> <li>• kan setja seg inn i og vurdera kritisk teoriar, metodar og tolkingar innanfor fagområdet</li> <li>• kan skaffa seg og nyta kunnskap på nye område innanfor faget</li> <li>• kan gjennomføra eit avgrensa forskings- eller utviklingsprosjekt under rettleiing og i tråd med gjeldande forskingsetiske normer</li> <li>• kjenner normene for akademisk skriving</li> <li>• kan bruka IKT-verktøy som er naudsynte for å gjennomføra eit sjølvstendig arbeid innanfor fagområdet</li> <li>• kan sjølvstendig halda fram med eiga kompetanseutvikling og spesialisering</li> <li>• kan uttrykkja på spansk faglege problemstillingar, analysar og konklusjonar innanfor eige fagområde</li> <li>• kjenner til relevante kommunikative sjangrar</li> <li>• kan ta del i den offentlege debatten der denne rører ved fagområdet</li> </ul> |
| Tilrådde forkunnskapar    | Ingen   |
| Krav til forkunnskapar    |   |
| Faglig overlapp           | Ingen   |
| Undervisning og omfang    | <p>Alle som har studieplass på masterstudiet, har rett til individuell rettleiing i samsvar med ressursane på faget. Totalt har studenten krav på 30 timer med rettleiing.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Type</li> <li>• Timar pr veke</li> <li>• Veker</li> </ul>   |
| Obligatoriske arbeidskrav | Som eit førebuande ledd i arbeidet med masteroppgåva, må studentane levera ei prosjektskisse. Fristen for å levera  |

|                    |   |
|--------------------|---|
|                    | <p>prosjektskissa er 1.april/1. oktober i studenten sitt andre semester. Meir informasjon om utforminga av prosjektskissa blir gitt ved semesterstart.</p> <p>Rettleiing er obligatorisk. Student og fagmiljø skal teikna ein innbyrdes forpliktande rettleiingskontrakt seinast i andre semester, oftast etter vurdering av prosjektskissa og alltid i samsvar med ressursane på faget. Tema for masteroppgåva skal godkjennast av rettleiar.</p> <p>Det er mogleg for studenten å byte tema undervegs. Ved byte av rettleiar skal ny rettleiingskontrakt underteiknast.</p>   |
| Vurderingsformer   | <p>Ei masteroppgåve skriven på spansk på 70-110 sider med justerande munnleg eksamen. Det er to fristar for innlevering av masteroppgåva kvart semester: 1. februar og 15. mai i vårsemesteret, og 1. september og 20. november i haustsemesteret.</p> <p>Etter at masteroppgåva er vurdert, blir det halde ei munnleg prøve. Dette er ein samtale kring problemstillingar i masteroppgåva, og kan endra den endelege karakteren med éin bokstavkarakter.</p> <p><b>Ein student har, etter søknad, høve til å levere masteroppgåva på nytt i same fag i fall oppgåva er heilt ny eller så omarbeidd at ho kan vurderast som ny, jamfør Utifyllande reglar for gradsstudium ved Det humanistiske fakultetet.</b></p> |
| Karakterskala      | Ved sensur nyttar ein karakterskalaen A-F, der F er stryk.  |
| Læremiddelomtale   |   |
| Undervisningsstad  | Bergen  |
| Emneevaluering     | Undervisninga blir evaluert i tråd med UiB sitt kvalitetssikrings-system.   |
| Kontaktinformasjon | <a href="mailto:studierettleiar@if.uib.no">studierettleiar@if.uib.no</a>  |

|                           |  |
|---------------------------|--|
| <b>Emnekode</b>           | <b>SPLA100H</b>  |
| Emnenamn                  | <b>Introduksjon til spansk språk og latinamerikastudium</b>  |
| Engelsk emnenamn          | Introduction to Spanish and Latin American Studies   |
| Studiepoeng               | 15   |
| Undervisningssemester     | Haust  |
| Undervisningsspråk        | Spansk og norsk  |
| Studienivå                | Bachelor   |
| Krav til studierett       | Emnet er ope for lærarstudentar som har fått opptak gjennom samarbeidsavtale med Høgskulane i UH-nett Vest.  |
| Mål og innhald            | Studentane skal få eit godt grunnlag for eit akademisk studium av spansk språk og latinamerikansk litteratur og kultur gjennom å få ei elementær innføring i dei tre disiplinane. Det vert lagt hovudvekt på spansk språk og undervisninga fokuserer både på grammatikk og på praktisk språkbruk.  |
| Læringsutbyte/resultat    | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Kunnskap</li> <li>• Dugleik</li> <li>• Grunnkompetanse</li> </ul> <p>Etter fullført emne har studentane kjennskap til hovudlinene i spansk grammatikk og uttale. I tillegg har dei fått ei første innføring i latinamerikansk litteratur og kultur. Dei har opparbeidd god leseevne og kan uttrykkja seg munnleg og skriftleg på eit enkelt akademisk spansk. SPLA100H gjev grunnlag for vidare studium i spansk språk og latinamerikansk litteratur og kultur.</p> |
| Tilrådde forkunnskapar    | Spansk innføringskurs eller spanskkunnskapar på språknivå 2 frå vidaregåande skule.  |
| Krav til forkunnskapar    | Ingen  |
| Fagleg overlapp           | SPLA100 (10 stp.)  |
| Undervisning og omfang    | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Type</li> <li>• Timar pr veke</li> <li>• Veker</li> </ul> <p>Kurset går over heile haustsemestret (12 veker) med minimum 6 timar undervisning i veka. Undervisningsformene vil vera førelesingar kombinert med gruppeundervisning.</p>  |
| Obligatoriske arbeidskrav | <p><b>Ingen</b></p> <p>Det blir kravd at studentane deltek på minimum 70 % av gruppeundervisninga for å få gå opp til vurdering i emnet.</p> <p>Det obligatoriske arbeidskravet er gyldig i eitt semester etter undervisningssemestret.</p>  |
| Vurderingsformer          | Ein avsluttande skriftleg eksamen på 6 timer. Eksamensspråket er spansk.   |
| Karakterskala             | Ved sensur nyttar ein karakterskalaen A-F, der F er stryk.   |

|                    |  |
|--------------------|--|
| Lærermiddelomtale  | Pensum (ca. 300 sider) vil vera på spansk, og vil innehalda både oversiktsverk i spansk grammatikk og utdrag frå verk om latinamerikansk kulturkunnskap og litteratur. |
| Undervisningsstad  | Bergen   |
| Emneevaluering     | Undervisninga blir evaluert i tråd med UiB sitt kvalitetssikrings-system.  |
| Kontaktinformasjon | <a href="mailto:studierettleiar@if.uib.no">studierettleiar@if.uib.no</a>   |

|                           |  |
|---------------------------|--|
| <b>Emnekode</b>           | <b>SPANDI101H</b>  |
| Emnenamn                  | <b>Fagdidaktikk i årsstudium i spansk for lærarstudentar</b>   |
| Name of course unit       | Didactics in one-year programme in Spanish for teacher students  |
| Studiepoeng               | 5  |
| Undervisningssemester     | Haust  |
| Undervisningsspråk        | Spansk og norsk.   |
| Studienivå                | Bachelor   |
| Krav til studierett       | Emnet er ope for lærarstudentar som har fått opptak gjennom samarbeidsavtale med Høgskulane i UH-nett Vest.  |
| Mål og innhald            | Emnet har som målsetjing å gje studentane ei grunnleggjande innføring i fagfeltet spanskdidaktikk innan desse tre hovudområda:<br><ul style="list-style-type: none"> <li>- Spanskfaget si legitimering og eigenart</li> <li>- Språklæring</li> <li>- Språk, tekst og kommunikasjon</li> </ul>  |
| Læringsutbyte/resultat    | Studentane skal : <ul style="list-style-type: none"> <li>• Kunnskap</li> <li>• Dugleik</li> <li>• Grunnkompetanse</li> </ul> <ul style="list-style-type: none"> <li>- ha innsikt i sentrale styringsdokument for skolefaget</li> <li>- ha kunnskap om spanskfaget si utvikling som skolefag</li> <li>- kunna bruka kunnskapane dei har skaffa seg i studiet av dei andre spanskfaglege disiplinane i høve til fagdidaktiske spørsmål knytte til sentrale teoriar om språk, tekst, kommunikasjon og språklæring</li> <li>- kunna uttrykkja seg munnleg og skriftleg på spansk innan fagfeltet.</li> </ul> |
| Tilrådde forkunnskapar    | Spansk innføringskurs eller spanskunnskapar på språknivå 2 frå vidaregåande skule.   |
| Krav til forkunnskapar    | Ingen  |
| Fagleg overlapp           | SPANDI101 (5 stp)  |
| Undervisning og omfang    | Førelesingar: 14 timer (2 timer/veke i 7 veker)<br>Seminar: 2 timer (med obligatorisk framlegging)   |
| Obligatoriske arbeidskrav | For å få gå opp til eksamen må studentane ha lagt fram eit sjølvstendig arbeid der dei analyserer eit språkfagleg spørsmål i lys av fagdidaktisk teori. I tillegg må studentane ha gjennomført fem dagar skolefaring med for- og etterarbeid (om lag 6 timer).   |
| Vurderingsformer          | Eksamensforma er ein heimeeksamen (7 dagar) med oppgjeve emne, ca 2500 ord. <b>Retningslinjer for oppgåva vert gitt i studiet.</b><br><b>Oppgåva skal skrivast på spansk eller norsk.</b> Halvparten av heimeeksamen skal skrivast på norsk, den andre på spansk. Nærare informasjon blir gitt i studiet.  |

|                    |  |
|--------------------|--|
| Karakterskala      | Ved sensur av emnet nyttar ein karakterskalaen A-F, der F er stryk.  |
| Læremiddelomtale   | Pensum utgjer om lag 350 sider av normal vanskegrad. Institutt for framandspråk gjev forslag om spesifisert pensumliste i emnet. |
| Undervisningsstad  | Bergen   |
| Emneevaluering     | Undervisninga blir evaluert i tråd med UiB sitt kvalitetssikrings-system.  |
| Kontaktinformasjon | <a href="mailto:studierettleiar@if.uib.no">studierettleiar@if.uib.no</a>   |

|  |  |
|--|--|
| <b>Emnekode</b>  | <b>SPANDI201H</b>  |
| Emnenamn   | <b>Fagdidaktikk i årsstudium i spansk for lærarstudentar</b>   |
| Name of course unit  | Didactics in one-year programme in Spanish for teacher students  |
| Studiepoeng  | 5  |
| Undervisningssemester  | Vår  |
| Undervisningsspråk   | Spansk og norsk.   |
| Studienivå   | Bachelor   |
| Krav til studierett  | Emnet er ope for lærarstudentar som har fått opptak gjennom samarbeidsavtale med Høgskulane i UH-nett Vest   |
| Mål og innhald   | <p>Emnet har som mål å gi studentane ei vidare innføring i fagfeltet spansk fagdidaktikk innanfor to hovudområde:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Språk, tekst og kultur: kompetanse og danning</li> <li>• Tekstforståing og læringsprosesser</li> </ul>  |
| Læringsutbyte/resultat   | <p><u>Kunnskap:</u></p> <p>Kandidaten</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• har innsikt i spansk som dannings- og dugleiksfag.</li> <li>• har kunnskap om sentrale fagdidaktiske omgrep.</li> <li>• har innsikt i teoriar om språk og kommunikasjon.</li> </ul> <p><u>Dugleik:</u></p> <p>Kandidaten</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• kan bruka dei tileigna omgrepene i analyse av læringsprosesser i spanskfaget.</li> <li>• kan uttrykkja seg munnleg og skriftleg på spansk innan fagfeltet.</li> </ul> <p><u>Grunnkopetanse:</u></p> <p>Kandidaten</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• kan analysere fagstoff og trekkja eigne slutningar.</li> <li>• kan vidareutvikla sin kunnskap, dugleik og forståing gjennom vidare studium og yrkesliv.</li> </ul> |
| Tilrådde forkunnskapar   | 30 studiepoeng i årsstudium i spansk inkludert 5 studiepoeng spansk fagdidaktikk.  |
| Krav til forkunnskapar   | Ingen  |
| Fagleg overlapp  | <b>SPANDI201 (100 %)</b>   |
| Undervisning og omfang   | <p>Førelesingar, seminar og rettleiing.</p> <p>2 timer per veke i 8 veker</p>  |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Type</li> <li>• Timar pr veke</li> <li>• Veker</li> </ul> |  |

|                           |   |
|---------------------------|---|
| Obligatoriske arbeidskrav | <p>For å kunne gå opp til eksamen må studentane seinast fire veker før eksamen få godkjent eit munnleg innlegg <b>på spansk</b> (ca. 10 minuttar) knytt til <b>mappetekstane</b>, pensum og praksis. Studentane utarbeider innlegget i samråd med faglærar. Manuskriptet til innlegget skal leverast samstundes med innlegget.</p> <p>I tillegg må studentane ha gjennomført <b>normalt 10 øg fått godkjent til saman femten</b> dagar skuleerfaring (<b>fem dagar om hausten og ti dagar om våren</b>) med for- og etterarbeid (om lag 6 timer). Praksisperioden blir gjennomført i samråd med emneansvarleg og rettleiar i skulen.</p> <p><b>Rettleiing knytt til vurderingsmappa er øg obligatorisk.</b></p> |
| Vurderingsformer          | <p>Vurderinga skjer på grunnlag av ei <b>rettleia</b> vurderingsmappe med to tekstar på til saman om lag 2500 ord, ikkje medrekna innhaldsliste, litteratur og vedlegg. <b>Tekstane skal skrivast på spansk. Ein tekst skal skrivast på norsk, den andre på spansk.</b> Dei to tekstane tel både 50 % av samla karakter.</p> <p>Nærare retningslinjer for oppgåvane vert gitt i studiet.</p>  |
| Karakterskala             | Ved sensur av emnet nyttar ein karakterskalaen A-F, der F er stryk.   |
| Læremiddelomtale          | Pensum utgjer om lag 350 sider av normal vanskegrad. Institutt for framandspråk gjev forslag om spesifisert pensumliste i emnet.  |
| Undervisningsstad         | Bergen  |
| Emneevaluering            | Undervisninga blir evaluert i tråd med UiB sitt kvalitetssikrings-system.   |
| Kontaktinformasjon        | <a href="mailto:studierettleiar@if.uib.no">studierettleiar@if.uib.no</a>  |

|                        |  |
|------------------------|--|
| <b>Emnekode</b>        | <b>SPANDI111</b>   |
| Emnenamn nynorsk       | Fagdidaktikk i spansk <del>for Integret</del> i lektorutdanninga 3 2   |
| Emnenavn bokmål        | Fagdidaktikk i spansk <del>for Integret</del> i lektorutdanningen 3 2  |
| Name of course unit    | <del>Subject Related Spanish</del> Didactics in Teacher Education 3 2  |
| Studiepoeng            | 5  |
| Undervisningssemester  | Haust. 7. semester i <del>Integret</del> lektorutdanning for studentar som tek faget som fag II.   |
| Undervisningsspråk     | Spansk og norsk.   |
| Studienivå             | Bachelor   |
| Krav til studierett    | Emnet er berre ope for studentar som er tekne opp til <del>Integret</del> lektorutdanning ved UiB.   |
| Mål og innhald         | <p>Emnet har som mål å gi studentane ei vidare innføring i fagfeltet spansk fagdidaktikk innanfor to hovudområde:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Språk, tekst og kultur: kompetanse og danning</li> <li>• Tilrettelegging for læring</li> </ul> <p>Studiet skal vidareutvikle den fagdidaktiske kunnskapen studenten har frå 100-nivå og saman med djupare fagkunnskap, pedagogikk og praksis leggje grunnlag for reflektert undervising i spanskfaget i skolen. Emnet skal medverka til at studentane utviklar ein faglæraridentitet der dei tar heile sin faglege basiskompetanse i språk, kultur og litteratur i bruk som ressurs i undervisinga.</p> |
| Læringsutbyte/resultat | <p>Etter å ha studert emnet skal studentane:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>•ha innsikt i språk, tekst og sjanger og kunne sjå desse i eit kulturperspektiv</li> <li>•ha innsikt i spansk som danningsfag og dugleksfag</li> <li>•kunne lage undervisingsopplegg der arbeidsformer, arbeidsmateriale og innhald er knytte til grunnleggjande fagforståing og innsikt i læringsprosessar i spanskfaget</li> <li>•kunne uttrykkje seg munnleg og skriftleg på spansk innan fagfeltet</li> <li>• ha innsikt i korleis spanskfagleg kunnskap kan utviklast på ulike måtar i høve til ulike elevgrupper, på ulike nivå og ulike skuleslag</li> </ul>            |
| Tilrådde forkunnskapar |  |
| Krav til forkunnskapar | <a href="#">PEDA111</a> samt minimum 55 studiepoeng i spansk på 100-nivå inkludert 5 studiepoeng spansk fagdidaktikk.  |
| Fagleg overlapp        |  |
| Undervisning og omfang | Forelesing: Totalt 12 timer fordelt på seks veker.   |

|  |   |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Type</li> <li>• Timar pr veke</li> <li>• Veker</li> </ul> | <p>Seminar: 2 timer</p> <p>Om det meldar seg færre enn fem studentar til eit emne kan instituttet innføre redusert undervising. På emne der dette kan verta aktuelt vil studentane få informasjon om det ved semesterstart og før semesterregistreringsfristen 1. september/1. februar, sidan emnet har midtsemestereksamen i vårsemesteret.</p>  |
| Obligatoriske arbeidskrav  | For å kunne gå opp til eksamen må studentane ha lagt fram eit sjølvstendig arbeid der dei presenterer eit undervisningsopplegg og drøftar dette i lys av fagdidaktisk teori.  |
| Vurderingsformer   | <p><del>Eksamensforma er 7 dagars heimeeksamen med oppgitt emne, ca 2500 ord.</del></p> <p>Vurderinga skjer på grunnlag av ein heimeeksamen (7 dagar) på om lag 2500 ord over eit oppgjeve emne.</p> <p>Retningsliner for <del>oppgåva</del> heimeeksamen vert gitt i studiet.</p> <p><del>Oppgåva skal skrivast på norsk eller spansk.</del></p> <p><del>Heimeeksamen skal skrivast på spansk.</del></p> |
| Karakterskala  | Ved sensur av emnet nyttar ein karakterskalaen A-F, der F er stryk.   |
| Lærermiddelomtale  | Pensum utgjer om lag 350 sider. Vanskegrada er tilpassa nivået på emnet   |
| Undervisningsstad  | Bergen  |
| Emneevaluering   | Undervisninga blir evaluert i tråd med UiB sitt kvalitetssikrings-system.   |
| Kontaktinformasjon   | <a href="mailto:studierettleiar@if.uib.no">studierettleiar@if.uib.no</a>  |

|                           |   |
|---------------------------|---|
| <b>Emnekode</b>           | <b>SPANDI101</b>  |
| Emnenamn nynorsk          | Fagdidaktikk i spansk <b>for integrert lærarutdanning i lektorutdanninga 1</b>  |
| Emnenavn bokmål           | Fagdidaktikk i spansk <b>for integrert lærarutdanning i lektorutdanningen 1</b>   |
| Name of course unit       | <b>Subject Related Spanish Didactics in Teacher Education 1</b>   |
| Studiepoeng               | 5   |
| Undervisningssemester     | Femte semester for studentar som tek spansk som fag II.   |
| Undervisningsspråk        | Spansk og norsk.  |
| Studienivå                | Bachelor  |
| Krav til studierett       | Opptak til <b>integrert</b> lektorutdanning ved Det humanistiske fakultet, UiB.   |
| Mål og innhold            | Emnet har som målsetjing å gje studentane ei grunnleggjande innføring i fagfeltet spanskdidaktikk innan desse tre hovudområda:<br><ul style="list-style-type: none"> <li>- Spanskfaget si legitimering og eigenart</li> <li>- Språklæring</li> <li>- Språk, tekst og kommunikasjon</li> </ul>   |
| Læringsutbyte/resultat    | Studentane skal: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Kunnskap</li> <li>• Dugleik</li> <li>• Grunnkompetanse</li> </ul> <ul style="list-style-type: none"> <li>- ha innsikt i sentrale styringsdokument for skolefaget</li> <li>- ha kunnskap om spanskfaget si utvikling som skolefag</li> <li>- kunna bruka kunnskapane dei har skaffa seg i studiet av dei andre spanskfaglege disiplinane i høve til fagdidaktiske spørsmål knytte til sentrale teoriar om språk, tekst, kommunikasjon og språklæring</li> <li>- kunna uttrykkja seg munnleg og skriftleg på spansk innan fagfeltet.</li> </ul> |
| Tilrådde forkunnskapar    | 30 studiepoeng i spanskfaglege emne.  |
| Krav til forkunnskapar    | Ingen   |
| Fagleg overlapp           | SPANDI101H (5 stp)  |
| Undervisning og omfang    | <p>Førelesingar: 14 timer (2 timer/veke i 7 veker)<br/> Seminar: 2 timer (med obligatorisk framlegging)</p> <p>Om det melder seg færre enn fem studentar til eit emne, kan undervisningstilbodet bli tilpassa studenttalet. Studentane vil i så fall bli informerte om det alternative undervisningsopplegget ved semesterstart, og før semesterregistreringsfristen 1. februar/1. september.</p>   |
| Obligatoriske arbeidskrav | For å få gå opp til eksamen må studentane ha lagt fram eit sjølvstendig arbeid der dei analyserer eit språkfagleg spørsmål i lys av fagdidaktisk teori.   |

|                    |  |
|--------------------|--|
|                    | I tillegg må studentane ha gjennomført skolebesøk (om lag 3 dagar) med for- og etterarbeid. Skolebesøket er knytt til fagdidaktikk og pedagogikk.  |
| Vurderingsformer   | Eksamensforma er ein heimeeksamen (7 dagar) med oppgjeve emne, ca 2500 ord. <b>Halvparten av heimeeksamen skal skrivast på norsk, den andre på spansk. Nærare informasjon blir gitt i studiet. Retningslinjer for oppgåva vert gitt i studiet. Opgåva skal skrivast på spansk.</b> |
| Karakterskala      | Ved sensur av emnet nyttar ein karakterskalaen A-F, der F er stryk.  |
| Læremiddelomtale   | Pensum utgjer om lag 350 sider av normal vanskegrad. Institutt for framandspråk gjev forslag om spesifisert pensumliste i emnet.   |
| Undervisningsstad  | Bergen   |
| Emneevaluering     | Undervisninga blir evaluert i tråd med UiB sitt kvalitetssikrings-system.  |
| Kontaktinformasjon | <a href="mailto:studierettleiar@if.uib.no">studierettleiar@if.uib.no</a>   |

|                        |   |
|------------------------|---|
| Emnekode               | DIDASPA2  |
| Emnenamn               | Fagdidaktikk i spansk 2   |
| Studiepoeng            | 7,5   |
| Undervisningssemester  | Vår   |
| Undervisningsspråk     | Spansk og norsk   |
| Studienivå             | Bachelor eller master   |
| Krav til studierett    | Oppbak til 1-årig praktisk-pedagogisk utdanning ved Universitetet i Bergen.   |
| Mål og innhald         | <p>Fagdidaktikk i spansk inngår som ein del av spanskklærarutdanninga ved universitetet.</p> <p>Spanskdidaktikk 2 (DIDASPA2) er ei vidareføring av Spanskdidaktikk 1 (DIDASPA1).</p> <p>Sentralt i emnet er spørsmål knytte til korleis spanskfagleg kunnskap kan verte utvikla og relatert til det å vere spanskklærar. Særs viktig er det å utvikle forståing for eigen språkkompetanse og innsikt i språket, og innsikt i eigne læringsprosessar kan vere bidrag i arbeidet med å leggje til rette for språklæring.</p> <p>Eit grunnleggjande spørsmål er kva det vil seie å kunne spansk i dagens samfunn.</p> <p>Spesielt viktig er det å utvikle innsikt i læring i spansk som mangfaldige og individuelle prosessar.</p> <p>Når det er mogleg, er studiet organisert slik at noko av undervisninga er tilbod på tvers av språkfaga for å understreke ein kunnskapsteoretisk samanheng og danningsmålsetjingar for språkfaga i skolen.</p> <p>Studiet er sett saman av fire målområde:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• faget sin eigenart og utvikling</li> <li>• teoriar om tekst, kommunikasjon og språklæring</li> <li>• tilrettelegging for spanskklærar og utvikling av elevane si innsikt i eiga læring</li> <li>• lærarstøtte og vurdering</li> </ul> |
| Læringsutbyte/resultat | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Kunnskap</li> </ul> <p>Gjennom studiet skal studentane utvikle innsikt i spanskfaget sitt kultur- og danningspotensial og kunne gjere greie for faget si utforming og samfunnsmessige grunngjeving både historisk og i eit samtidsperspektiv. Dei skal setje seg inn i teoriar om tekst, kommunikasjon og språklæring og kunne bruke desse i arbeidet</p>  |

|  |  |
|--|--|
|  | <p>med å fremje elevane si læring i spansk.</p> <p>Studentane skal:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• kunnen vurdere spanskundervisning med omsyn til nasjonale læreplanar og elevane sine ulike læringsmåtar.</li> <li>• utvikle evne til å planlegge og gjennomføre tilrettelegging av læringsssituasjonar som er formålstenlege for den einskilde elev si språklæring og dei mål som er nedfelte i læreplanane.</li> <li>• videreutvikle evne til å reflektere over og vurdere eiga undervisning for å kunne fornye og videreutvikle den fagdidaktiske kompetansen i spansk, irekna den digitale kompetansen.</li> <li>• utvikle evne til å støtte elevane i arbeidet med å lære spansk og lære å lære.</li> <li>• kunnen vurdere elevane si læring i spansk både med omsyn til prosess og sluttkompetanse.</li> </ul> |
| • Dugleik  |  |
| • Grunnkompetanse  |  |
| Tilrådde forkunnskapar   |  |
| Krav til forkunnskapar   | Fagdidaktikk i spansk bygger på Fagdidaktikk i spansk 1 Didafran1 (+ ein bachelorgrad der spansk inngår på minst 100-nivå.)  |
| Undervisning og omfang<br><br>- type<br><br>- Timar pr veke<br><br>- Veker | <p>- Om lag 24 timer førelesingar</p> <p>- Rettleiing</p> <p>Om det melder seg færre enn fem studentar til eit emne, kan undervisningstilbodet bli tilpassa studenttalet. Studentane vil i så fall bli informerte om det alternative undervisningsopplegget ved semesterstart, og før semesterregisteringsfristen 1. februar/1. september.</p> <p>Undervisninga er både virtuell og ansikt til ansikt.</p>   |

|                           |  |
|---------------------------|--|
| Obligatoriske arbeidskrav | <p>For å kunne gå opp til eksamen må studentane innan fastsette tidsfristar:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• ha tatt aktivt del i ein forumdiskusjon på nettet der sentrale fagdidaktiske spørsmål vert drøfta i lys av eigne praksiserfaringar og fagdidaktisk teori</li> <li>• ha publisert praksisloggar i praksisperioden</li> <li>• ha deltatt i et etterarbeid knyttet til avtalt tema.</li> </ul> <p>Det er obligatorisk frammøte på minst 75 % av undervisinga, og organiseringa av undervisninga har dette som utgangspunkt.</p> |
| Vurderingsformer          | <p>Eksamensforma er ei rettleidd prosjektoppgåve eller ein munnleg eksamen med utgangspunkt i digital prosessmappe. Eksamensspråk er norsk eller spansk.</p> <p>Prosjektoppgåva skal ha eit omfang på om lag 5000 ord, vedlegg ikkje medrekna.</p> <p>Den munnlege eksamenen varer om lag 30 minutt.</p> <p>Kandidaten må levere ei sterkt omarbeidd oppgåve dersom ein skal levere på nytt i same emne.</p>   |
| Karakterskala             | Det vert nytta gradert karakterskala frå A til F, der F er stryk.  |
| Læremiddelomtale          | Pensum er på 375 sider av normal vanskegrad. Av desse er eit utval sider sams for alle språkfaga. Resten er fagspesifikk. Av dette skal studenten leggje fram eit visst tal sider i samråd med faglærar. Pensumlista skal godkjennast av faglærar innan eit fastsett tidspunkt.  |
| Undervisningsstad         | Bergen   |
| Emneevaluering            | Studentane skal evaluere undervisninga i tråd med instituttet sine retningsliner og UiB sitt kvalitetssikringssystem.  |
| Kontaktinformasjon        | <a href="mailto:studieveileder@if.uib.no">studieveileder@if.uib.no</a>   |

**Programstyret i tysk, vedtok 20. januar 2016 følgende studieplanendringer (gjeldende fra H16):**

**BAHF-TYS**

- TYS100
  - **Fagleg overlapp:** Lagt inn faglig overlapp med TYS100H.
  - **Undervisning og omfang:** Fjernet avsnitt om mulig redusert undervisning ved lavt studenttall.
- TYS111
  - **Undervisning og omfang:** Fjernet avsnitt om mulig redusert undervisning ved lavt studenttall. Endring fra 4 dobbeltimer undervisning til 3 dobbeltimer forelesning/seminar og 2 dobbeltimer gruppeundervisning.
  - **Obligatoriske arbeidskrav:** Presisering av at 75 % obligatorisk oppmøte gjelder forelesningene.
  - **Vurderingsformer:** Endring i vektning av eksamensdelene. Skoleeksamen teller 60 % og muntlig teller 40 %.
- TYS112
  - **Undervisning og omfang:** Fjernet avsnitt om mulig redusert undervisning ved lavt studenttall. Lagt til at et bibliotekkurs inngår i undervisningen.
- TYS113
  - **Læringsutbytte:** Lagt til og fjernet punkt/tekst under Læringsutbytte.
  - **Undervisning og omfang:** Fjernet avsnitt om mulig redusert undervisning ved lavt studenttall.
- TYS114
  - **Læringsutbytte:** Redaksjonelle, språklige endringer.
  - **Undervisning og omfang:** Fjernet avsnitt om mulig redusert undervisning ved lavt studenttall. Endring fra to dobbeltimer undervisning til to eller tre dobbeltimer.
- TYS201
  - **Læringsutbytte:** Lagt til og fjernet punkt/tekst under Læringsutbytte.
  - **Undervisning og omfang:** Endring fra 3 til 4 timer i uka, med påfølgende presisering av hvor mange dobbeltimer det blir for hvert tema. Endret teksten om mulig redusert undervisning fra at det kan bli tilpasset undervisning om det melder seg *færre enn fem*, til om det melder seg *få studenter*. Endret fra *undervisningstilbodet* til *undervisningsforma*.
  - **Obligatoriske arbeidskrav:** To obligatoriske oppgaver i stedet for en, og to muntlige presentasjoner i stedet for en.
  - **Læremiddelomtale:** økning i antall pensums sider fra 200-350.
- TYS202
  - **Undervisning og omfang:** Endring fra 3 til 4 timer i uka. Endret teksten om mulig redusert undervisning fra at det kan bli tilpasset undervisning om det melder seg *færre enn fem*, til om det melder seg *få studenter*. Endret fra *undervisningstilbodet* til *undervisningsforma*.
  - **Vurderingsformer:** Endring fra hjemmeeksamen til 6 timer skoleeksamen.

- TYS251
  - **Læringsutbytte:** Lagt til og fjernet punkt/tekst under Læringsutbytte.
  - **Fagleg overlapp:** Lagt inn faglig overlapp med TYS251L
  - **Undervisning og omfang:** Endring fra 3 til 4 timer i uka, med påfølgende presisering av hvor mange dobbeltimer det blir for hvert tema. Endret teksten om mulig redusert undervisning fra at det kan bli tilpasset undervisning om det melder seg *færre enn fem*, til om det melder seg *få studenter*. Endret fra *undervisningstilbodet* til *undervisningsforma*.
  - **Obligatoriske arbeidskrav:** To muntlige presentasjoner i stedet for en.
  - **Læremiddelomtale:** økning i antall pensumsider fra 200-350.
- TYS252
  - **Fagleg overlapp:** Lagt inn faglig overlapp med TYS252L.
  - **Undervisning og omfang:** Lagt inn at det er 4 timers undervisning i 12 uker. Endret teksten om mulig redusert undervisning fra at det kan bli tilpasset undervisning om det melder seg *færre enn fem*, til om det melder seg *få studenter*. Endret fra *undervisningstilbodet* til *undervisningsforma*.

## MAHF-TYS

- **Mål og innhold:** Redaksjonelle språklige endringer. Lagt til at fagdidaktikk kan inngå i studiet.
- **Læringbytte:** Fjernet punkt (også oppdatert i vitnemålstekst).
- **Opptakskrav:** Fjernet avsnitt om at mastersøkere som søker på annet grunnlag enn vanlig spesialisering må søke innen 1. mars.
- **Obligatoriske emne:** Korrigering av emnekode på TYSK3600.
- **Rekkefølge for emne i studiet:** Lagt inn at masteroppgaven kan skrives innenfor didaktikk.
- **Undervisningsmetoder:** Presisert at undervisningen til noen av emnene kan bli nettbasert.
- Lagt til et punkt om at fagdidaktikk inngår i vitnemålsteksten under *Studiets målsetting, innhold og organisering*.
- TYS311
  - **Undervisning og omfang:** Endring fra 3 til 4 timer i uka, med påfølgende presisering av hvor mange dobbeltimer det blir for hvert tema. Endret teksten om mulig redusert undervisning fra at det kan bli tilpasset undervisning om det melder seg *færre enn fem*, til om det melder seg *få studenter*. Endret fra *undervisningstilbodet* til *undervisningsforma*.
  - **Obligatoriske arbeidskrav:** Endring fra 6 til 4 kortere øvingsoppgaver.
- TSAK318
  - **Undervisning og omfang:** Endret teksten om mulig redusert undervisning fra at det kan bli tilpasset undervisning om det melder seg *færre enn fem*, til om det melder seg *få studenter*. Endret fra *undervisningstilbodet* til *undervisningsforma*. Presisert at hvilken type undervisning det blir er avhengig av om det er studenter fra både NTNU og UiB på emnet.

- **Undervisningssted:** Presisert at undervisningssted er avhengig av om det er studenter fra både NTNU og UiB på emnet.
- **TSAK319**
  - **Mål og innhold:** lagt til at fagdidaktikk inngår.
  - **Undervisning og omfang:** Presisert at hvilken type undervisning det blir er avhengig av om det er studenter fra både NTNU og UiB på emnet.
  - **Obligatoriske arbeidskrav:** Lagt til at kreves deltaking på minst halvparten av forelesningene (flyttet fra Undervisning og omfang).
  - **Undervisningssted:** Presisert at undervisningssted er avhengig av om det er studenter fra både NTNU og UiB på emnet.
- **TYS307**
  - **Undervisning og omfang:** Endret teksten om mulig redusert undervisning fra at det kan bli tilpasset undervisning om det melder seg *færre enn fem*, til om det melder seg *få studenter*. Endret fra *undervisningstilbodet* til *undervisningsforma*.
- **TYS308**
  - **Undervisning og omfang:** Endret teksten om mulig redusert undervisning fra at det kan bli tilpasset undervisning om det melder seg *færre enn fem*, til om det melder seg *få studenter*. Endret fra *undervisningstilbodet* til *undervisningsforma*.
  - **Vurderingsformer:** Lagt til en muntlig eksamen i tillegg til hjemmeeksamen.
- **TYS350**
  - **Mål og innhold:** lagt til at fagdidaktikk inngår.

## Språkpakken

- **TYS100H**
  - **Undervisning og omfang:** Fjernet avsnitt om mulig redusert undervisning ved lavt studenttall.
- **TYS111H**
  - **Undervisning og omfang:** Fjernet avsnitt om mulig redusert undervisning ved lavt studenttall. Skrevet hvor mange dobbeltimer undervisning emnet har fremfor hvor mange timer i uken i hvor mange uker.
- **TYS112H**
  - **Undervisning og omfang:** Fjernet avsnitt om mulig redusert undervisning ved lavt studenttall. Skrevet hvor mange dobbeltimer undervisning emnet har fremfor hvor mange timer i uken i hvor mange uker.
  - **Obligatoriske arbeidskrav:** reduksjon fra to til en øvingsoppgave.
- **TYSDI101H**
  - **Undervisning og omfang:** Endret teksten om mulig redusert undervisning fra at det kan bli tilpasset undervisning om det melder seg *færre enn fem*, til om det melder seg *få studenter*. Endret fra *undervisningstilbodet* til *undervisningsforma*.
  - **Vurderingsformer:** Endring fra at hjemmeeksamen skal skrives på norsk eller tysk, til at halvparten skal skrives på tysk og halvparten på norsk.
- **TYSDI201H**

- **Undervisning og omfang:** Endret teksten om mulig redusert undervisning fra at det kan bli tilpasset undervisning om det melder seg *færre enn fem*, til om det melder seg *få studenter*. Endret fra *undervisningstilbodet* til *undervisningsforma*. Presisering av hvor mange timer og uker det er forelesninger og seminarer i emnet.
- **Vurderingsformer:** Vurderingsmappen skal ikke lenger være veiledet, og tekstene som inngår skal skrives på tysk, ikke norsk og tysk.

## Didaktikk-/ lektoremner

- **TYSDI111**
  - **Emnenavn:** Endring i emnenavnet (riktig nummerering og fjernet «integrt»).
  - **Undervisning og omfang:** Endret teksten om mulig redusert undervisning fra at det kan bli tilpasset undervisning om det melder seg *færre enn fem*, til om det melder seg *få studenter*. Endret fra *undervisningstilbodet* til *undervisningsforma*. Presisering av hvor mange timer og uker det er forelesninger og seminarer i emnet.
  - **Krav til forkunnskapar:** Økt krav fra 55 til 60 studiepoeng i tysk og fagdiakkikk.
- **TYS123**
  - **Undervisning og omfang:** Endret teksten om mulig redusert undervisning fra at det kan bli tilpasset undervisning om det melder seg *færre enn fem*, til om det melder seg *få studenter*. Endret fra *undervisningstilbodet* til *undervisningsforma*. Skrevet hvor mange dobbeltimer undervisning emnet har fremfor hvor mange timer i uken i hvor mange uker.
  - **Fagleg overlapp:** Endring fra presiserte antall studiepoeng overlapp til 100 %.
- **TYSDI101**
  - **Fagleg overlapp:** Lagt inn overlapp med TYSDI101H
  - **Undervisning og omfang:** Lagt inn avsnitt om at undervisningen kan bli tilpasset studenttallet om det blir lavt.
  - **Vurderingsformer:** Går fra 4 timers digital skoleeksamen til 7 dagers hjemmeeksamen.
  - **Emnenamn:** Endring i emnenavn (nummerering)
- **TYSDI201**
  - **Emnenavn:** Endring i emnenavnet (riktig nummerering og fjernet «integrt»).
  - **Undervisning og omfang:** Endret teksten om mulig redusert undervisning fra at det kan bli tilpasset undervisning om det melder seg *færre enn fem*, til om det melder seg *få studenter*. Endret fra *undervisningstilbodet* til *undervisningsforma*.
  - **Vurderingsformer:** går fra en 7 dagers hjemmeeksamen til en vurderingsmappe med to tekster.

- **TYS521L og TYS252L**
  - To nyopprettede emner på 10 studiepoeng hver som skal inngå i lektorutdanningen.

I tillegg til nevnte endringer, er det også flere mindre, språklige (redaksjonelle) endringer.

Studieplan for Bachelorprogram i tysk  
Bachelorprogram i tysk  
Bachelor's Programme in German

*Godkjenning:*

*Studieplanen er godkjend av:*

*Universitetsstyret: .....(dd.mm.år)*

*Programstyret: .....(dd.mm.år)*

*Humanistisk fakultet: .....(dd.mm.år)*

*Studieplanen vart justert: 20.1.2016*

*Evaluering:*

*Studieprogrammet vart sist evaluert:*

*Neste planlagde evaluering:*

# Studieplan for Bachelorprogrammet i tysk

Krav til studieplanar for studieprogram går fram av:

- §7-2 i *Forskrift for tilsyn med utdanningskvalitet i høyere utdanning (studietsynsforskriften)*, NOKUT 2013 (FOR 2013-02-28 nr 237) <http://link.uib.no/?21Vcl>
- Kapittel 3 i *Forskrift om opptak, studier, vurdering og grader ved Universitetet i Bergen*, (Studieforskrifta), UiB, 2012, <http://link.uib.no/?1cqcV>

| Kategori   | Tekst   |
|--|---|
| <b>Namn på studieprogrammet, nynorsk</b>             | Bachelorprogram i tysk  |
| <b>Navn på studieprogrammet, bokmål</b>              | Bachelorprogram i tysk  |
| <b>Name of the programme of study, English</b>       | Bachelor's programme in German  |
| <b>Namn på grad</b><br>Name of qualification         | Bachelor i tysk   |
| <b>Omfang og studiepoeng</b><br>ECTS credits         | Bachelorprogrammet i tysk har eit omfang på 180 studiepoeng og er normert til 3 år.   |
| <b>Fulltid/deltid</b><br>Full-time/part-time         | Fulltid   |
| <b>Undervisningsspråk</b><br>Language of instruction | Undervisningsspråket på tyskemna er tysk og norsk. For alle andre fagemne, sjå den einskilde emneplanen.  |
| <b>Studiestart - semester</b><br>Semester            | Haust   |
| <b>Mål og innhold</b><br>Objectives and content      | Tyskstudiet skal øve studentane i praktisk språkdugleik (skriftleg og munnleg) og gi dei innsikt i tysk språk og dei tyskspråklege landa sin litteratur, kultur og samfunnstilhøve.<br>Emna på 200-nivå skil seg frå emna på 100-nivå primært ved at dei skal gi fordjuping i utvalte emne.   |
| <b>Læringsutbyte</b><br>Required learning outcomes   | Kunnskap:<br><br>Studenten <ul style="list-style-type: none"><li>• har gode kunnskapar i tysk grammatikk og lydlære, derunder kjennskap til viktige kontrastive aspekt tysk-norsk</li><li>• har kunnskap om hovudtrekk i utviklinga av den tyskspråklege litteraturen etter ca. 1750</li><li>• har grunnleggjande kunnskap om utvalte tema innan tyskspråkleg kultur i perioden frå opplysningsstida fram til i dag</li></ul> Dugleik:<br>Studenten |

|   |  |
|---|--|
|   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• har opparbeidd grunnleggjande dugleik i språkleg, kulturell og litterær analyse gjennom varierte skriftlege og munnlege øvingsoppgåver</li> <li>• har god evne til å uttrykkje seg på tysk både munnleg og skriftleg og</li> <li>• har god innsikt i språktihøve og språkleg variasjon i dei tyskspråklege landa</li> </ul> <p>Grunnkjennskap:</p> <p>Studenten</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• har utvikla ei reflektert og sjølvstendig haldning til lærestoffet gjennom analysar av ulike språklege, litterære og kulturelle uttrykk i historisk og samfunnsmessig samanheng</li> <li>• kan nytte sin fagkombinasjon i spesialisering og frie studiepoeng i vidare utdanning eller yrkesplanar</li> </ul> |
| <b>Opptakskrav</b><br>Admission requirements                    | Generell studiekjennskap eller realkjennskap.  |
| <b>Tilrådde forkunnskapar</b><br>Recommended previous knowledge | Ein rår til at studentane i tillegg til generell studiekjennskap har forkunnskapar i tysk som svarar til nivå II frå vidaregåande skole.   |
| <b>Innføringsemne</b><br>Introductory courses                   | <p>Bachelorprogrammet i tysk inneheld 20 studiepoeng med innføringsemne og er sett saman av:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Examen philosophicum</li> <li>• Tekst og kultur<br/><u>eller</u> Språk og kommunikasjon</li> </ul> <p>I tillegg til dei 20 studiepoengene med innføringsemne, rår ein studentane til å velje TYS100 Introduksjon til tyskstudiet det første semesteret.</p> <p>Bachelorgraden kan ikkje innehalde meir enn 30 studiepoeng innføringsemne.</p>  |
| <b>Obligatoriske emne</b><br>Compulsory units                   | Bachelorprogrammet i tysk er 3-årig (180 studiepoeng). Programmet inneheld inntil 20 studiepoeng med innføringsemne (ex.phil. og ex.fac.), og 90 studiepoeng med spesialisering i tysk. Dei siste 70 studiepoengene er frie.   |
| <b>Spesialisering</b><br>Specialisation                         | <p>På 200-nivå må eitt av emna TYS251, TYS252 eller TRANSHF inngå i spesialiseringa. Dette for å tilfredsstille gradskravet om eit sjølvstendig skriftleg arbeid på 15 studiepoeng, jf. Utfyllande reglar for Det humanistiske fakultet.</p> <p>Spesialiseringa i tysk omfattar emna: TYS111, TYS112, TYS113, TYS114, eit av emna TYS201 eller TYS251 og eit av emna TYS202 eller TYS252. TRANSHF kan erstatte TYS201 eller TYS251.</p>  |

|   |  |
|---|--|
|   | For å oppnå spesialisering i tysk på bachelornivå, kan førehandsgodkjente heiltidsstudium i utlandet kome i staden for obligatoriske spesialiseringsemne i tysk.   |
| <b>Tilrådde valemne</b><br>Recommended electives                          | Bachelorprogrammet i tysk har rom for 70 frie studiepoeng, inkludert TYS100 Introduksjon til tyskstudiet. Studenten kan her velje emne innanfor skulefag, språkfag, historie- og kulturfag, estetiske fag eller andre fag som er relevante for studenten si vidare utdanning eller yrkesplanar.  |
| <b>Rekkefølgje for emne i studiet</b><br>Sequential requirements, courses | Døme på rekjkjefølgje for emne i studiet:<br><br><b>1. semester (haust):</b><br>Førstesemesterstudiet ex.phil. og ex.fac. (20 stp)<br>TYS100 Introduksjon til tyskstudiet (10 stp)<br><br><b>2. semester (vår):</b><br>TYS111 Grunnemne i tysk språk I (15 stp)<br>TYS112 Tyskspråkleg kultur (15 stp)<br>Undervisninga i delar av TYS111 og TYS112 er lagt til Universitetet i Kiel.<br><br><b>3. semester (haust):</b><br>TYS113 Grunnemne i tysk språk II (15 stp)<br>TYS114 Tyskspråkleg litteratur (15 stp)<br><br><b>4. semester (vår):</b><br>TYS201 Fordjuping i tysk språk (15 stp) eller TYS251 Fordjuping i tysk språk med semesteroppgåve (15 stp)<br>TYS202 Fordjuping i tyskspråkleg litteratur (15 stp) eller<br>TYS252 Fordjuping i tyskspråkleg litteratur med semesteroppgåve (15 stp)<br><br><b>5. semester (haust):</b><br>Fri studiepoeng eller delstudium i utlandet (30 stp)<br><br><b>6. semester (vår):</b><br>Fri studiepoeng eller delstudium i utlandet (30 stp)<br><br>Studentar kan sjølv velje om dei vil følgje det tilrådde løpet eller om dei vil byte om på rekjkjefølgja av spesialisering og frie studiepoeng. Ein må då vere merksam på at tyskemna har faste undervisningssemester. Det er tilrådd at ein fullfører 100-nivå i tysk før ein tar fatt på 200-nivå. |
| <b>Delstudium i utlandet</b><br>Study period abroad                       | Du kan ta delar av bachelorutdanninga di som utvekslingsstudent i eit anna land. Du kan velje blant Universitetet i Bergen sine avtaler i heile verda, anten for å studere innan spesialiseringa i programmet, eller for å ta frie studiepoeng i graden. Studentar som ønskjer å dra på utveksling   |

|   |   |
|---|---|
|   | som del av spesialiseringa, blir tilrådde å gjere dette på 200-nivå.<br><br>Emna må førehandsgodkjennast av UiB.  |
| <b>Undervisningsmetodar</b><br>Teaching methods                       | Programmet omfattar ulike undervisningsformer; til dømes forelesingar, seminar, gruppeundervisning og individuell rettleiing.<br><br>Sjå emneplanen for det einskilte emnet.  |
| <b>Vurderingsformer</b><br>Assessment methods                         | Gjennom programmet blir studentane prøvde på ulike måtar, til dømes ved skoleeksamen, semesteroppgåve og munnleg prøve.<br><br>Sjå emneplanen for det einskilte emnet.  |
| <b>Litteraturliste</b><br>Reading list                                | Litteraturliste finn du på Mi side.<br>Lista vil vere klar innan 01.06 / 01.12 for det komande semesteret.  |
| <b>Karakterskala</b><br>Grading scale                                 | Ved sensur av emna i programmet kan det bli nytta ein av to karakterskalaer:<br>1) A-F, der F er stryk<br>2) Greidd/ikkje greidd<br><br>Sjå emneplanen for det einskilte emnet.   |
| <b>Vitnemål og vitnemålstillegg</b><br>Diploma and Diploma Supplement | Vitnemål blir skrive ut etter at graden er fullført.  |
| <b>Grunnlag for vidare studium</b><br>Access to further studies       | Bachelorprogrammet i tysk kvalifiserer for opptak til masterprogrammet i tysk.  |
| <b>Relevans for arbeidsliv</b><br>Employability                       | Tyskstudiet kvalifiserer for undervisning innanfor skoleverket og for anna arbeid både i offentleg og privat sektor der kunnskap om språk, litteratur og kultur er viktig, til dømes informasjonsarbeid, media, reiseliv, omsetjing og eksportretta verksemder. |
| <b>Evaluering</b><br>Evaluation                                       | Bachelorprogrammet blir kontinuerleg evaluert i tråd med retningslinene for kvalitetssikring ved UiB. Emne- og programevalueringar finn ein på kvalitetsbasen.uib.no  |
| <b>Skikkaheit og autorisasjon</b><br>Suitability and authorisation    | Ikkje relevant  |
| <b>Programansvarleg</b><br>Programme committee                        | Programstyret har ansvar for fagleg innhald og oppbygging av studiet og for kvaliteten på studieprogrammet  |
| <b>Administrativt ansvarleg</b><br>Administrative responsibility      | Det humanistisk fakultet v/ Institutt for framandspråk har det administrative ansvaret for studieprogrammet.  |
| <b>Kontaktinformasjon</b><br>Contact information                      | Ta gjerne kontakt med studierettleiar på programmet dersom du har spørsmål: <a href="mailto:Studierettleiar@if.uib.no">Studierettleiar@if.uib.no</a>  |

## **VITNEMÅLSTEKSTAR:**

### **STUDIETS MÅLSETTING (bokmål)**

Bachelorprogrammet i tysk består av emner i tysk språk, tyskspråklig litteratur og tyskspråklig kultur. Programmet gir kandidaten gode kunnskaper i tysk grammatikk, lydlære og ordforråd, kjennskap til viktige kontrastive aspekter tysk-norsk og til språklig variasjon i tysk, god evne til å uttrykke seg på tysk både muntlig og skriftlig, og oversikt over de tyskspråklige landenes litteratur, kultur og samfunnsforhold. I tillegg inneholder bachelorprogrammet i tysk et førstesemesterstudium og dessuten ett års studium av kompletterende fag.

### **STUDIETS MÅLSETJING (nynorsk)**

Bachelorprogrammet i tysk består av emne i tysk språk, tyskspråkleg litteratur og tyskspråkleg kultur. Programmet gir kandidaten gode kunnskapar i tysk grammatikk, lydlære og ordforråd, kjennskap til viktige kontrastive aspekt tysk-norsk og til språkleg variasjon i tysk, god evne til å uttrykkje seg på tysk både munneg og skriftleg, og oversikt over litteratur, kultur og samfunnsforhold i dei tyskspråklege landa. I tillegg inneheld bachelorprogrammet i tysk eit førstesemesterstudium og dessutan eitt års studium av kompletterande fag.

## EMNEOMTALAR

100-nivå

|                         |   |
|-------------------------|---|
| Emnekode                | TYS100  |
| Emnenamn                | Introduksjon til tyskstudiet  |
| Engelsk emnenamn        | Introduction to German Studies  |
| Studiepoeng             | 10  |
| Undervisningssemester   | Haust   |
| Undervisningsspråk      | Tysk og norsk   |
| Studienivå              | Bachelor  |
| Krav til studierett     | Emnet er ope for alle med studierett ved UiB.   |
| Mål og innhold          | Emnet skal gje ei grunnleggjande innføring i moderne tysk språk, litteratur og kultur, og skal danne eit godt grunnlag for vidare studium i tysk, men kan også komme til nytte i andre studium og yrke.   |
| Læringsutbyte/resultat  | <p>Kunnskap:</p> <p>Studentane</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Kunnskap</li><li>• Dugleik</li><li>• Grunnkompetanse</li></ul> <p>Dugleik:</p> <p>Studentane</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• kan lese og skrive enkle tekstar og føre enkle samtalar på tysk</li><li>• kan bruke fagterminologi og omgrep frå tysk grammatikk og litteraturvitenskap til å utføre enkle tekstanalyser</li></ul> <p>Grunnkompetanse:</p> <p>Studentane</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• er førebudd på å ta til på 100-nivået av tyskstudiet</li></ul> |
| Tilrådde førekunnskapar | Tilsvarande tysk nivå I eller II frå vidaregåande skule   |
| Krav til førekunnskapar | Ingen formelle krav, men det er tilrådd med førekunnskapar tilsvarande tysk nivå I eller II frå vidaregåande skule.   |
| Fagleg overlapp         | <b>TYS100H (5 studiepoeng)</b>  |

|   |   |
|---|---|
| <p><b>Undervisning og omfang</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Type</li> <li>• Timar pr veke</li> <li>• Veker</li> </ul> | <p>Emnet går over heile haustsemestret (12 veker) med minimum 4 timar undervisning i veka. Undervisningsforma er førelesingar og arbeidsseminar med varierte språklege/språkpraktiske øvingar og samtalar med utgangspunkt i øvingsoppgåver og enkle litterære tekstar og tekstar om kultur- og samfunnsliv i dei tyskspråklege områda.</p> <p><b>Om det melder seg færre enn fem studentar til eit emne, kan undervisningstilbodet bli tilpassa studenttalet. Studentane vil i så fall bli informerte om det alternative undervisningsopplegget ved semesterstart og før semesterregistreringsfristen 1. februar/1. september.</b></p> |
| <p><b>Obligatoriske arbeidskrav</b></p>   | <p>Det er oppmøteplikt til 75 % av undervisninga, dvs. 9 av 12 førelesingar for kvar disiplin.</p> <p>Ein må skrive og få godkjent seks korte skriftlege øvingsoppgåver og halde ein munnleg presentasjon (à 5 min.) for å kunne ta eksamen i emnet. Studentane vel tema for presentasjonen i samråd med faglærar.</p>  |
| <p><b>Vurderingsformer</b></p>  | <p>Emnet blir avslutta med ein skriftleg eksamen på tre timar (med einspråkleg ordbok) og en munnleg eksamen i form av ein samtale (15 min.) med utgangspunkt i eit førebudd tema. Ved fastsettjing av karakteren tel den skriftlege eksamenen 60%, den munnlege eksamenen 40%. Begge delane må vere greidde i same semesteret. Den skriftlege eksamenen kan bli digital.</p>   |
| <p><b>Karakterskala</b></p>   | <p>Ved sensur av emnet blir karakterskalaen A-F nyttta, der F er stryk.</p>   |
| <p><b>Læremiddelomtale</b></p>  | <p>Det blir nytta innførande læreverk i tysk språk, litteratur og kultur og dessutan undervisningsmateriell som blir utdelt i samband med undervisninga.</p>  |
| <p><b>Undervisningsstad</b></p>   | <p>Bergen</p>   |
| <p><b>Emneevaluering</b></p>  | <p>Undervisninga blir evaluert i tråd med UiB sitt kvalitetssikrings-system.</p>  |
| <p><b>Kontaktinformasjon</b></p>  | <p><a href="mailto:studierettleiar@if.uib.no">studierettleiar@if.uib.no</a></p>   |

## TYS111 Grunnemne i tysk språk I

|                        |   |
|------------------------|---|
| Emnekode               | TYS111  |
| Emnenamn               | Grunnemne i tysk språk I  |
| Engelsk emnenamn       | German Language I   |
| Studiepoeng            | 15  |
| Undervisningssemester  | Vår   |
| Undervisningsspråk     | Tysk  |
| Studienivå             | Bachelor  |
| Krav til studierett    | Emnet er ope for alle med ein studierett ved UiB.   |
| Fagleg overlapp        | TYS111-F (100%)   |
| Mål og innhald         | <p>Emnet omfattar eit basiskurs i tysk grammatikk og lydlære (fonetikk/fonologi), og oppøving av skriftleg og munnleg meistring av språket. Ved språktreninga blir det teke utgangspunkt i munnlege og skriftlege teksttypar av ulike slag, og det blir arbeidd både med bundne (omsetjing, utfyllingsoppgåver, feilrettingsoppgåver m.m.) og friare øvingar (resyme, essay, argumentasjon, intervju, reportasje m.m.).</p> <p>TYS111 er ein obligatorisk del av spesialiseringa i tysk.</p>  |
| Læringsutbyte/resultat | <p><b>Kunnskap:</b><br/>Studenten</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Kunnskap</li> <li>• Dugleik</li> <li>• Grunnkompetanse</li> </ul> <p><b>Dugleik:</b><br/>Studenten</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• har gode basiskunnskapar i tysk grammatikk og lydlære, derunder kjennskap til viktige ulikskapar mellom tysk og norsk</li> <li>• har grunnleggjande kunnskap om sentrale utviklingstrekk i tysk fonetikk/fonologi</li> <li>• har grunnleggjande kunnskap om tysk grammatisk og fonetisk/fonologisk fagterminologi (herunder òg grunnleggjande kjennskap til fonetisk transkripsjon ved hjelp av IPA-teikn)</li> <li>• har grunnleggjande kunnskap om skriftleg og munnleg kommunikasjon på tysk</li> </ul> |

|   |  |
|---|--|
|   | <ul style="list-style-type: none"> <li>kan bruke enkle syntaktiske analyseverkty og enkel fonetisk transkripsjon</li> </ul> <p>Grunnkompetanse:</p> <p>Studenten</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>har eit godt grunnlag for å utvida eigen praktisk og teoretisk kompetanse i tysk språk</li> <li>er i god stand til å halde fram tyskstudiet på 100-nivå</li> </ul>   |
| Tilrådde forkunnskapar  | Det blir tilrådd at studentane har kunnskapar og dugleik i tysk som svarer til nivå II frå vidaregåande skule eller tilsvarande.   |
| Krav til forkunnskapar  | På grunn av emnet sitt fokus på kontrastive aspekt føreset ein kjennskap til norsk språk.  |
| Undervisning og omfang <ul style="list-style-type: none"> <li>Type</li> <li>Timar pr veke</li> <li>Veker</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Undervisningstilbodet omfattar forelesningar/seminar og gruppeundervisning som føreset aktiv deltaking frå studentane. <b>NB!</b> Undervisninga i delar av TYS111 er lagt til Universitetet i Kiel.</li> <li><b>4 dobbeltimar i Bergen + undervisning i Kiel Tre dobbeltimar forelesning/seminar + to dobbeltimer gruppeundervisning</b></li> <li>10 veker i Bergen + 6 veker i Kiel</li> </ul> <p><b>Om det melder seg færre enn fem studentar til eit emne, kan undervisningstilbodet bli tilpassa studenttalet. Studentane vil i så fall bli informerte om det alternative undervisningsopplegget ved semesterstart og før semesterregistreringsfristen 1. februar/1. september.</b></p> |
| Obligatoriske arbeidskrav   | Det er oppmøteplikt til 75 % av <b>forelesingane undervisninga</b> i Bergen. I løpet av semesteret skal det skrivast fire korte øvingsoppgåver i grammatikk og dessutan to korte øvingsoppgåver i samband med undervisninga i skriftleg praktisk tysk. I tillegg må kvar student i samband med undervisninga i munnleg praktisk tysk halde to presentasjoner à ca. 10 min.<br>Alle arbeidskrava må vere godkjende av faglærar i same semester før ein kan gå opp til skriftleg eksamen i emnet.  |
| Vurderingsformer  | <p>Vurdering skjer på grunnlag av to eksamensdelar:</p> <p>Eksamensdel 1 er ein 4 timars skriftleg skuleeksamen (med einspråkleg tysk-tysk ordbok) i grammatikk og skriftleg praktisk tysk som blir arrangert etter Kiel-opphaldet. Eksamen kan bli digital.</p> <p>Eksamensdel 2 er ein munnleg eksamen i lydlære og praktisk tysk (ca. 30 min.) som blir arrangert etter den skriftlege skuleeksamenen.</p> <p>Begge eksamensdelane må vere greidd i same semesteret</p> <p>Det blir gitt éin samla karakter. Ved fastsetjinga av denne karakteren <b>tel eksamensdel 1 to tredelar og del 2 ein tredel tel skriftleg skuleeksamen (eksamensdel 1 ) 60%, den munnlege eksamenen (eksamensdel 2) 40%.</b></p>                     |

|                    |  |
|--------------------|--|
| Karakterskala      | Ved sensur nyttar ein karakterskalaen A-F, der F er stryk.   |
| Læremiddelomtale   | Pensum omfattar sentrale element i tysk grammatikk og lydlære (jf. Læringsutbyte/resultat), og dessutan lærestoff knytta til praktisk språkbruk. |
| Undervisningsstad  | Bergen og Kiel   |
| Emneevaluering     | Undervisninga blir evaluert i tråd med UiB sitt kvalitetssikringssystem.   |
| Kontaktinformasjon | <a href="mailto:studieveileder@if.uib.no">studieveileder@if.uib.no</a>   |

## TYS112 Tyskspråkleg kultur

|                        |   |
|------------------------|---|
| Emnekode               | TYS112  |
| Emnenamn               | Tyskspråkleg kultur   |
| Engelsk emnenamn       | German Culture  |
| Studiepoeng            | 15  |
| Undervisningssemester  | Vår   |
| Undervisningsspråk     | Tysk  |
| Studienivå             | Bachelor  |
| Krav til studierett    | Emnet er ope for alle med ein studierett ved UiB.   |
| Fagleg overlapp        | TYS112-F (100%)   |
| Mål og innhald         | <p>Emnet tematiserer ulike aspekt ved tyskspråkleg kultur frå opplysningstida (1760) fram til i dag med utgangspunkt i ulike tekstar og kulturelle uttrykksformer, blant dei skjønnlitterære tekstar, ulike typar sakprosa, film, musikk og biletkunst.</p> <p>TYS112 er ein obligatorisk del av spesialiseringa i tysk.</p>  |
| Læringsutbyte/resultat | <p><b>Kunnskap:</b></p> <p>Studenten:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• skal tilegne seg grunnleggjande kunnskapar om bakgrunnen for det moderne tyske samfunnet og den kulturelle utviklinga i Tyskland.</li> <li>• har kunnskap om den tyske nasjonsbyggingsprosessen og statsdanninga og særtrekk ved ulike kulturhistoriske periodar</li> </ul> <p><b>Dugleik:</b></p> <p>Studenten:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• skal forstå kulturhistoriske fagtekstar og ulike estetiske uttrykk og kunne arbeide sjølvstendig med desse</li> <li>• skal kunne arbeide sjølvstendig med ulike media for å tilegne seg forståing av den kulturelle utviklinga i Tyskland</li> </ul> <p>- Grunnkompetanse:</p> <p>Studenten:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• har grunnleggjande kunnskap om utvalde tema innan tyskspråkleg kultur i perioden frå opplysningstida (1760)</li> </ul> |

|                           |   |
|---------------------------|---|
|                           | <p>fram til i dag,</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• har eit reflektert forhold til stoffet</li> <li>• kan analysere ulike kulturelle uttrykk og setje dei inn i historisk og samfunnsmessig samanheng</li> </ul>  |
| Tilrådde forkunnskapar    | Det blir tilrådd at studentane har kunnskapar og dugleik i tysk som svarer til nivå II frå vidaregåande skule eller tilsvarande.  |
| Krav til forkunnskapar    | Ingen   |
| Undervisning og omfang    | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Undervisningstilbodet omfattar forelesningar/seminar og gruppeundervisning som føreset aktiv deltaking frå studentane. <b>NB!</b> Undervisninga i delar av TYS112 er lagt til Universitetet i Kiel.</li> <li>• 2 eller 3 dobbeltimar i Bergen + undervisning i Kiel + <b>bibliotekskurs</b></li> <li>• 10 veker i Bergen + 6 veker i Kiel</li> </ul> <p><b>Om det melder seg færre enn fem studentar til eit emne, kan undervisningstilbodet bli tilpassa studenttalet. Studentane vil i så fall bli informerte om det alternative undervisningsopplegget ved semesterstart og før semesterregistreringsfristen 1. februar/1. september.</b></p> |
| Obligatoriske arbeidskrav | Det er oppmøteplikt til 75 % av undervisninga i Bergen.<br>I løpet av semesteret skal det skrivast tre korte (ca. 300 ord) øvingsoppgåver og haldast minst to korte munnlege presentasjonar.  |
| Vurderingsformer          | <p>Vurdering skjer på grunnlag av ein sju dagars heimeeksamen og ein munnleg eksamen (ca. 30 min.).</p> <p>Omfanget på heimeeksamenen skal vere ca. 1500 ord, ikkje medrekna innhaldsoversyn, oppgåveformulering og litteraturliste.</p> <p>Den munnlege eksamenen er sett saman av ein presentasjon (15 min.) og ein samtale rundt <b>eit</b> pensum<b>relatert emne- generelt</b> (15 min.).</p> <p>Begge eksamensdelane må vere greidd i same semesteret.</p> <p>Det blir gitt éin samla karakter. Ved fastsetjinga av denne karakteren tel heimeeksamen 60%, den munnlege eksamenen 40%.</p>  |
| Karakterskala             | Ved sensur nyttar ein karakterskalaen A-F, der F er stryk.  |
| Læremiddelomtale          | Pensum omfattar ulike tekstar og kulturelle uttrykksformer, blant dei skjønnlitterære tekstar, ulike typar sakprosa, film, musikk og biletkunst.  |
| Undervisningsstad         | Bergen og Kiel  |
| Emneevaluering            | Undervisninga blir evaluert i tråd med UiB sitt kvalitetssikringssystem.  |
| Kontaktinformasjon        | <a href="mailto:studieveileder@if.uib.no">studieveileder@if.uib.no</a>  |



## TYS113 Grunnemne i tysk språk II

|                        |   |
|------------------------|---|
| Emnekode               | TYS113  |
| Emnenamn               | Grunnemne i tysk språk II   |
| Engelsk emnenamn       | German Language II  |
| Studiepoeng            | 15  |
| Undervisningssemester  | Haust   |
| Undervisningsspråk     | Tysk  |
| Studienivå             | Bachelor  |
| Krav til studierett    | Emnet er ope for alle med ein studierett ved UiB.   |
| Fagleg overlapp        | TYS113-F (100%)   |
| Mål og innhold         | <p>Emnet består av grammatiske tema som dekkjer viktige område innan tysk grammatikk (omfang og nivå skal tilsvare framstillinga i ein noko større grammatikk), praktisk språktrening og ei innføring i språkleg variasjon i det tyskspråklege området.</p> <p>TYS113 er ein obligatorisk del av spesialiseringa i tysk.</p>  |
| Læringsutbyte/resultat | <p><b>Kunnskap:</b><br/>Studenten</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Kunnskap</li> <li>• Dugleik</li> <li>• Grunnkompetanse</li> </ul> <p><b>Dugleik:</b><br/>Studenten</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• har grundig kunnskap om tysk grammatikk/språkstruktur i ei rekke sentrale tema (t.d. <b>konjunktiv-kasusbruk</b>, preposisjonsbruk, infinitsyntaks, diatese)</li> <li>• <b>har grunnleggjande kunnskap om lingvistisk fagterminologi</b></li> <li>• har god kunnskap om kontrastive problem tysk-norsk</li> <li>• har grunnleggjande kunnskap om språkutvikling/språkforhold i dei tyskspråklege landa og språkleg variasjon i tysk.</li> </ul> <p><b>Grunnkompentanse:</b><br/>Studenten</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• er i god stand til på eiga hand å utvide kunnskapen og</li> </ul> |

|   |  |
|---|--|
|   | dugleiken sin i tysk språk (grammatikk) og om språkleg variasjon i det tyskspråklege området <ul style="list-style-type: none"> <li>• er godt førebudd på å halde fram tyskstudiet på 200-nivå</li> </ul>  |
| Tilrådde forkunnskapar  | Det blir tilrådd at studentane har bestått TYS111 eller tilsvarende.   |
| Krav til forkunnskapar  | På grunn av emnet sitt fokus på kontrastive aspekt føreset ein kjennskap til norsk språk.  |
| Undervisning og omfang <ul style="list-style-type: none"> <li>• Type</li> <li>• Timar pr veke</li> <li>• Veker</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Undervisninga skjer i form av forelesningar/seminar og gruppeundervisning som føreset aktiv deltaking frå studentane.</li> <li>• Tre dobbeltimar forelesning/seminar + ein dobbeltime gruppeundervisning</li> <li>• 12 veker</li> </ul> <p><i>Om det melder seg færre enn fem studentar til eit emne, kan undervisningstilbodet bli tilpassa studenttalet. Studentane vil i så fall bli informerte om det alternative undervisningsopplegget ved semesterstart og før semesterregistreringsfristen 1. februar/1. september.</i></p> |
| Obligatoriske arbeidskrav   | Det er oppmøteplikt til 75 % av undervisninga.<br>I løpet av semesteret skal det skrivast 3 øvingsoppgåver i tilknyting til undervisninga som må vere leverte innan innleveringsfristen for den enkelte oppgåva og som må godkjennast av faglærar før studenten kan gå opp til skriftleg eksamen i emnet. Dei 3 øvingsoppgåvene skal skrivast i same semesteret. Arbeidskrava er gyldige i undervisningssemesteret og det følgjande semesteret.  |
| Vurderingsformer  | Eksamens er ein 6 timars skriftleg skuleeksamen (med einspråkleg ordbok). Eksamens kan bli digital.  |
| Karakterskala   | Ved sensur nyttar ein karakterskalaen A-F, der F er stryk.   |
| Læremiddelomtale  | Pensum omfattar sentrale element i tysk grammatikk og språkleg variasjon i tysk (jf. Læringsutbyte/resultat).  |
| Undervisningsstad   | Bergen   |
| Emneevaluering  | Undervisninga blir evaluert i tråd med UiB sitt kvalitetssikringssystem.   |
| Kontaktinformasjon  | <a href="mailto:studieveileder@if.uib.no">studieveileder@if.uib.no</a>   |

## TYS114 Tyskspråkleg litteratur

|                        |  |
|------------------------|--|
| Emnekode               | TYS114   |
| Emnenamn               | Tyskspråkleg litteratur  |
| Engelsk emnenamn       | German Literature  |
| Studiepoeng            | 15   |
| Undervisningssemester  | Haust  |
| Undervisningsspråk     | Tysk   |
| Studienivå             | Bachelor   |
| Krav til studierett    | Emnet er ope for alle med ein studierett ved UiB.  |
| Fagleg overlapp        | TYS114-F (100%)  |
| Mål og innhold         | <p>Emnet omfattar ei generell innføring i historia til den tyskspråklege litteraturen frå ca. 1750 fram til i dag og ei innføring i litterær analyse med utgangspunkt i eit utval litterære verk eller utdrag av verk (epikk, dramatikk og lyrikk).</p> <p>TYS114 er ein obligatorisk del av spesialiseringa i tysk.</p>   |
| Læringsutbyte/resultat | <p><b>Kunnskap:</b><br/> <b>Studenten:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Kunnskap</li> <li>• Dugleik</li> <li>• Grunnkompetanse</li> </ul> <p><b>Dugleik:</b><br/> <b>Studenten:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• kan lese og tilegne seg forståing av sentrale tyskspråklege skjønnlitterære verk frå ulike epokar frå ca. 1750 fram til i dag</li> <li>• kan setje sentrale verk inn i ein kultur- og litteraturhistoriske kontekst</li> <li>• kan gjere greie for særdrag ved utviklingstrekk ved tyskspråkleg litteratur og litteraturhistorie</li> </ul> <p><b>Grunnkompetanse:</b><br/> <b>Studenten:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• er i god stand til på eiga hand å utvide kunnskapen om og innsikten i tyskspråkleg litteratur og litteraturhistorie</li> <li>• er godt førebudd på å halde fram tyskstudiet på 200-nivå</li> </ul> |

|  |  |
|--|--|
| Tilrådde forkunnskapar   | Det blir tilrådd at studentane har bestått TYS112 eller tilsvarende.   |
| Krav til forkunnskapar   | Ingen  |
| Undervisning og omfang<br><br>• Type<br>• Timar pr veke<br>• Veker | <ul style="list-style-type: none"> <li>Undervisninga skjer i form av forelesningar/seminar og gruppeundervisning som føreset aktiv deltaking frå studentane.</li> <li>To <b>eller tre</b> dobbeltimar</li> <li>12 veker</li> </ul> <p><b>Om det melder seg færre enn fem studentar til eit emne, kan undervisningstilbodet bli tilpassa studenttalet. Studentane vil i så fall bli informerte om det alternative undervisningsopplegget ved semesterstart og før semesterregistreringsfristen 1. februar/1. september.</b></p> |
| Obligatoriske arbeidskrav  | Det er oppmøteplikt til 75 % av undervisninga.<br>I løpet av semesteret skal det skrivast tre øvingsoppgåver på inntil 500 ord kvar og haldast minst to korte munnlege presentasjonar.<br>Arbeidskrava er gyldige i undervisningssemesteret og det følgjande semesteret.   |
| Vurderingsformer   | Eksamensdelane må vere greidd i same semesteret.<br>Begge eksamensdelane må vere greidd i same semesteret.<br>Det blir gitt éin samla karakter. Ved fastsetjinga av denne karakteren tel heimeeksamenen 60% og munnleg eksamen 40%.  |
| Karakterskala  | Ved sensur nyttar ein karakterskalaen A-F, der F er stryk.   |
| Læremiddelomtale   | Pensum omfattar eit utval litterære verk, ei kort innføring i litterær analyse og i litteraturhistoria frå det 18. hundreåret fram til i dag.  |
| Undervisningsstad  | Bergen   |
| Emneevaluering   | Undervisninga blir evaluert i tråd med UiB sitt kvalitetssikringssystem.   |
| Kontaktinformasjon   | <u><a href="mailto:studieveileder@if.uib.no">studieveileder@if.uib.no</a></u>  |

**200-nivå****TYS201 Fordjuping i tysk språk**

|                        |  |
|------------------------|--|
| Emnekode               | TYS201   |
| Emnenamn               | Fordjuping i tysk språk  |
| Engelsk emnenamn       | Studies in German Language   |
| Studiepoeng            | 15   |
| Undervisningssemester  | Vår  |
| Undervisningsspråk     | Tysk   |
| Studienivå             | Bachelor   |
| Krav til studierett    | Emnet er ope for alle med ein studierett ved UiB.  |
| Mål og innhald         | <p>Emnet skal gi auka kunnskap om og fordjupa innsikt i eitt eller to tema innan tysk språk/språkvitskap og/eller fagdidaktikk i eit språklæringsperspektiv. Kvart tema skal helst studerast i to eller fleire ulike framstillingar for å trenere opp evna til sjølvstendig vurdering av lærestoff.</p> <p>TYS201 er ein obligatorisk del av spesialiseringa i tysk for studentar som tar TYS252.</p>  |
| Læringsutbyte/resultat | <p><b>KUNNSKAPAR</b></p> <p><b>Kandidaten</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• har brei, generell kunnskap om sentrale teoriar, omgrep og metodar innan tysk som forskingsfag</li><li>• har grunnleggjande kunnskap om dei sentrale problemstillingane og metodane i den valde disiplinen/dei valde disiplinane og djupare kunnskap innanfor eit avgrensa område</li><li>• har kjennskap til og kan bruke relevante kommunikative sjangrar</li></ul> <p><b>DUGLEIKAR</b></p> <p><b>Kandidaten</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• kan utarbeide og presentere eit prosjekt på tysk (skriftleg og munnleg)</li><li>• kan reflektere over språklege nyansar mellom norsk og tysk og nyttiggjøre seg det i munnleg og skriftleg bruk av tysk</li><li>• kan bruke eit presist språk- og litteraturvitenskapleg omgrevsapparat på ulike tekstopptypar og problemstillingar i eige forskingsarbeid</li><li>• kan uttrykkja seg presist om faglege problemstillingar, analysar, tolkingar og konklusjonar innan eige fagområde</li></ul> |

|   |   |
|---|---|
|   | <ul style="list-style-type: none"> <li>kan arbeide sjølvstendig og langsiktig med problemløsing på grunnlag av tileigna faglege kunnskapar</li> <li>kan setje seg inn i og kritisk vurdere bruk av teoriar, metodar og tolkingar innanfor eige fagområde</li> <li>kan skaffe seg og nytta kunnskap på nye område innanfor faget</li> </ul> <p><b>GENERELL KOMPETANSE</b></p> <p>Kandidaten</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>kan uttrykke seg på tysk på høgt nivå både munnleg og skriftleg og kan lese avanserte tekstar på tysk kan oversette frå tysk til norsk og norsk til korrekt tysk både munnleg og skriftleg</li> <li>kan finne fram til relevante kilder og bibliografiar både på nettet og i oppslagsverk og bruke dei kritisk i eige arbeid</li> <li>kan gjennomføre eit avgrensa forskings- eller utviklingsprosjekt under rettleiing og i tråd med gjeldande forskingsetiske normer</li> <li>kan bruke dei metodar og analyseverkty som er naudsynte for å gjennomføre eit sjølvstendig forskingsarbeid innanfor eige fagområde</li> <li>kan halde fram med eiga kompetanseutvikling og spesialisering</li> <li>kan ta del i den offentlege debatten der denne rører ved fagområdet</li> </ul> |
| Tilrådde forkunnskapar  | Ein rår til at studentane har teke TYS111, TYS112, TYS113 og TYS114 eller har tilsvarende kunnskapar.   |
| Krav til forkunnskapar  | Ingen   |
| Undervisning og omfang <ul style="list-style-type: none"> <li>Type</li> <li>Timar pr veke</li> <li>Veker</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Undervisninga skjer i form av forelesningar/seminar.</li> <li>43 timer i veka</li> <li>12 veker (dvs. 912 dobbeltimar for kvart tema)</li> </ul> <p>Om det melder seg <del>færre enn fem</del> få studentar til eit emne, kan undervisnings<del>tilbedetforma</del> bli tilpassa studentalet. Studentane vil i så fall bli informerte om det alternative undervisningsopplegget ved semesterstart og før semesterregistreringsfristen 1. februar/1. september.</p>   |
| Obligatoriske arbeidskrav   | I løpet av semesteret skal studentane skrive <del>to ei</del> øvingsoppgåver i tilknyting til undervisninga. Det skal òg haldast <del>to ein</del> munnlege presentasjonar på om lag 10 minutt. Studentane vel tema i samråd med faglærarar.<br>Oppgåvene og presentasjone må vere godkjende av faglærar for at studenten skal kunne gå opp til eksamen.<br>Arbeidskrava er gyldige i undervisningssemesteret og det følgjande semesteret.  |
| Vurderingsformer  | Eksamens er ein 6 timars skriftleg skuleeksamen (med einspråkleg tysk-tysk ordbok). Eksamens kan bli digital.   |

|                    |  |
|--------------------|--|
| Karakterskala      | Ved sensur nyttar ein karakterskalaen A-F, der F er stryk.               |
| Læremiddelomtale   | Pensum utgjer ca. <b>350-200</b> sider                                   |
| Undervisningsstad  | Bergen   |
| Emneevaluering     | Undervisninga blir evaluert i tråd med UiB sitt kvalitetssikringssystem. |
| Kontaktinformasjon | <a href="mailto:studieveileder@if.uib.no">studieveileder@if.uib.no</a>   |

## TYS202 Fordjuping i tyskspråkleg litteratur

|                        |  |
|------------------------|--|
| Emnekode               | TYS202   |
| Emnenamn               | Fordjuping i tyskspråkleg litteratur   |
| Engelsk emnenamn       | Studies in German Literature   |
| Studiepoeng            | 15   |
| Undervisningssemester  | Vår  |
| Undervisningsspråk     | Tysk   |
| Studienivå             | Bachelor   |
| Krav til studierett    | Emnet er ope for alle med ein studierett ved UiB.  |
| Mål og innhald         | <p>Emnet skal gi fordjupa innsikt i delaspekt av tyskspråkleg litteratur og den relevante litteraturhistoriske samanhengen og/eller fagdidaktikk i eit kultur- og danningsperspektiv.</p> <p>Det skal òg gi innsikt i vitskapleg arbeid (skriving, litteratursøk og kjeldekritikk).</p> <p>TYS202 er ein obligatorisk del av spesialiseringa i tysk for studentar som tar TYS251.</p>  |
| Læringsutbyte/resultat | <p><b>Kunnskap:</b><br/>Studenten</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Kunnskap</li> <li>• Dugleik</li> <li>• Grunnkompetanse</li> </ul> <p><b>Dugleik:</b><br/>Studenten</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• kan relatere dei utvalde pensumtekstane tematisk til den litteratur- og kulturhistoriske konteksten dei står i</li> <li>• kan bruka eit adekvat omgrepssapparat i sjølvstendige analyser av tekstane</li> </ul> <p><b>Grunnkompetanse:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• kan bruke eit presist litteraturvitskapleg omgrepssapparat på ulike teksttypar og problemstillinger i arbeidet med litterære tekstar</li> <li>• kan arbeide sjølvstendig og langsiktig med problemløysing på grunnlag av tileigna faglege kunnskapar</li> <li>• kan kritisk vurdere og ta stilling til ulike teksttolkingar</li> <li>• kan skaffe seg og nytta kunnskap på nye område innanfor faget</li> </ul> |
| Tilrådde forkunnskapar | Ein rår til at studentane har teke TYS111, TYS112, TYS113 og   |

|  |  |
|--|--|
|  | TYS114 eller har tilsvarende kunnskapar.   |
| Krav til forkunnskapar   | Ingen  |
| Undervisning og omfang<br><br>• Type<br>• Timar pr veke<br>• Veker | <ul style="list-style-type: none"> <li>Undervisninga skjer i form av forelesningar/seminar.</li> <li>4 3 timer i veka</li> <li>12 veker</li> </ul> <p>Om det melder seg <del>færre enn fem</del> få studentar til eit emne, kan undervisnings<del>tilbodetforma</del> bli tilpassa studentalet. Studentane vil i så fall bli informerte om det alternative undervisningsopplegget ved semesterstart og før semesterregistreringsfristen 1. februar/1. september.</p>                   |
| Obligatoriske arbeidskrav  | <p>I løpet av semesteret skal studentane skrive ei øvingsoppgåve tilknyting til undervisninga. Det skal òg haldast ein munnleg presentasjon på om lag 10 minutt med eit skriftlege støtteark på 1 side, ev. med powerpoint.</p> <p>Studentane vel tema i samråd med faglærar.</p> <p>Oppgåva og presentasjonen må vere godkjende av faglærar for at studenten skal kunne gå opp til eksamen.</p> <p>Arbeidskrava er gyldige i undervisningssemesteret og det følgjande semesteret.</p> |
| Vurderingsformer   | <p>Eksamens er ein <del>seks timars skuleeksamen med tysk-tysk ordbok sjus dagars heimeeksamen (om lag 2000 ord)</del> og ein justerande munnleg eksamen knytt til tema frå skuleksamen.</p> <p><del>Den skriftlege eksamenen kan bli digital.<br/>med samtale om heimeeksamen og om pensum elles.</del></p>   |
| Karakterskala  | Ved sensur nyttar ein karakterskalaen A-F, der F er stryk.   |
| Læremiddelomtale   | Pensum omfattar ca. 1000 sider, fordelt på to emneområde som kan avgrensast på ulikt vis, t.d. i forhold til epoke, genre, forfatterskap, tema m.m. Kvart emneområde skal bestå av minst tre verk, eventuelt utdrag av verk. Eit utval med lyrikk kan erstatta eitt eller fleire verk. I tilknyting til dette pensumet skal studentane òg lese ca. 100 sider sekundær litteratur.  |
| Undervisningsstad  | Bergen   |
| Emneevaluering   | Undervisninga blir evaluert i tråd med UiB sitt kvalitetssikringssystem.   |
| Kontaktinformasjon   | <a href="mailto:studieveileder@if.uib.no">studieveileder@if.uib.no</a>   |



### **TYS251: Fordjuping i tysk språk med bacheloroppgåve**

|                        |   |
|------------------------|---|
| Emnekode               | TYS251  |
| Emnenamn               | Fordjuping i tysk språk med semesteroppgåve   |
| Engelsk emnenamn       | Studies in German Language with Term Paper  |
| Studiepoeng            | 15  |
| Undervisningssemester  | Vår   |
| Undervisningsspråk     | Tysk  |
| Studienivå             | Bachelor  |
| Krav til studierett    | Emnet er ope for alle med ein studierett ved UiB.   |
| Mål og innhald         | <p>Emnet skal gi auka kunnskap om og fordjupa innsikt i to eller tre tema innan tysk språk/språkvitskap og/eller fagdidaktikk i eit språklæringsperspektiv. Kvart tema skal helst studerast i to eller fleire ulike framstillingar for å trenere opp evna til sjølvstendig vurdering av lærestoff.</p> <p>TYS251 eller TYS252 er ein obligatorisk del av spesialiseringa i tysk.</p>  |
| Læringsutbyte/resultat | <p><b>KUNNSKAPAR</b></p> <p><b>Kandidaten</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Kunnskap</li> <li>• Dugleik</li> <li>• Grunnkompetanse</li> </ul> <p><b>DUGLEIKAR</b></p> <p><b>Kandidaten</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• kan utarbeide og presentere eit prosjekt på tysk (skriftleg og munnleg).</li> <li>• kan reflektere over språklege nyansar mellom norsk og tysk og nyttiggjøre seg det i munnleg og skriftleg bruk av tysk.</li> <li>• kan bruke eit presist språk- og litteraturvitenskapleg omgrepssapparat på ulike tekstdeler og problemstillingar i eige forskingsarbeid.</li> <li>• kan uttrykkja seg presist om faglege problemstillingar, analysar, tolkingar og konklusjonar innan eige fagområde</li> <li>• kan arbeide sjølvstendig og langsiktig med problemløysing på grunnlag av tileigna faglege kunnskapar</li> <li>• kan setje seg inn i og kritisk vurdere bruk av teoriar, metodar og tolkingar innanfor eige fagområde</li> </ul> |

|   |   |
|---|---|
|   | <ul style="list-style-type: none"> <li>kan skaffe seg og nyta kunnskap på nye område innanfor faget</li> </ul> <p><b>GENERELL KOMPETANSE</b></p> <p>Kandidaten</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>kan uttrykke seg på tysk på høgt nivå både munnleg og skriftleg og kan lese avanserte tekstar på tysk <del>kan oversette frå tysk til norsk og norsk til korrekt tysk både munnleg og skriftleg.</del></li> <li>kan finne fram til relevante kilder og bibliografiar både på nettet og i oppslagsverk og bruke dei kritisk i eige arbeid</li> <li>kan gjennomføre eit avgrensa forskings- eller utviklingsprosjekt under rettleiing og i tråd med gjeldande forskingsetiske normer</li> <li>kan bruke dei metodar og analyseverktøy som er naudsynte for å gjennomføre eit sjølvstendig forskingsarbeid innanfor eige fagområde</li> <li>kan halde fram med eiga kompetanseutvikling og spesialisering</li> <li>kan ta del i den offentlege debatten der denne rører ved fagområdet.</li> </ul> |
| Tilrådde forkunnskapar  | Ein rår til at studentane har teke TYS111, TYS112, TYS113 og TYS114 eller har tilsvarende kunnskapar.   |
| Krav til forkunnskapar  | Ingen   |
| Fagleg overlapp   | <b>SPLA251L (10 stp.)</b>   |
| Undervisning og omfang <ul style="list-style-type: none"> <li>Type</li> <li>Timar pr veke</li> <li>Veker</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Undervisninga skjer i form av forelesningar/seminar.</li> <li><del>4 3</del> timar i veka</li> <li>12 veker (dvs. <del>9</del> 12 dobbeltimar for kvart tema)</li> </ul> <p>Om det melder seg <del>færre enn fem</del> få studentar til eit emne, kan undervisnings<del>tilbodetform</del> bli tilpassa studenttalet. Studentane vil i så fall bli informerte om det alternative undervisningsopplegget ved semesterstart og før semesterregistreringsfristen 1. februar/1. september.</p>   |
| Obligatoriske arbeidskrav   | <p>To rettleiingar av oppgåva.</p> <p>I løpet av semesteret skal studentane og halde <del>to ein</del> munnlege presentasjonar på om lag 10 minutt <del>med skriftlege støtteark på 2-3 sider.</del></p> <p>Studentane vel tema i samråd med faglærar. Presentasjonane <del>med støtteark</del> må vere godkjende av faglærar for at studenten skal kunne gå opp til eksamen.</p> <p>Arbeidskrava er gyldige i undervisningssemesteret og det semesteret som følgjer.</p>   |

|                    |  |
|--------------------|--|
| Vurderingsformer   | <p>Eksamens er ei rettleia oppgåve og ein justerande munnleg eksamen.</p> <p>Oppgåva skal skrivast på tysk med to obligatoriske rettleiingar i løpet av semesteret, vere på ca. 5000 ord, ikkje medrekna innhaldsoversyn, oppgåveformulering og litteraturliste, og leverast innan 15. mai. Arbeidet med oppgåva skal ta til etter ca. åtte undervisningsveker, og rettleiingane blir avtalt med faglæraren.</p> <p>Den munnlege eksamenen (ca. 30 min.) blir arrangert etter skriftleg sensur, er knytt til både oppgåva og pensum i emnet og kan justere karakteren på oppgåva ein karakter opp eller ned.</p> <p>Oppgåva fyller kravet til det sjølvstendige arbeidet som skal gå inn i ein bachelorgrad.</p> |
| Karakterskala      | Ved sensur nyttar ein karakterskalaen A-F, der F er stryk.   |
| Læremiddelomtale   | Pensum utgjer ca. <b>350-200</b> sider, fordelt på to eller tre tema.  |
| Undervisningsstad  | Bergen   |
| Emneevaluering     | Undervisninga blir evaluert i tråd med UiB sitt kvalitetssikringssystem.   |
| Kontaktinformasjon | <a href="mailto:studieveileder@if.uib.no">studieveileder@if.uib.no</a>   |

## TYS252 Fordjoping i tyskspråkleg litteratur med bacheloroppgåve

|                        |  |
|------------------------|--|
| Emnekode               | TYS252   |
| Emnenamn               | Fordjoping i tyskspråkleg litteratur med semesteroppgåve   |
| Engelsk emnenamn       | Studies in German literature with term paper   |
| Studiepoeng            | 15   |
| Undervisningssemester  | Vår  |
| Undervisningsspråk     | Tysk   |
| Studienivå             | Bachelor   |
| Krav til studierett    | Emnet er ope for alle med ein studierett ved UiB.  |
| Mål og innhald         | <p>Emnet skal gi fordjupa innsikt i delaspekt av tyskspråkleg litteratur og den relevante litteraturhistoriske samanhengen og/eller fagdidaktikk i eit kultur- og danningsperspektiv.</p> <p>Det skal òg gi innsikt i vitskapleg arbeid (skriving, litteratursøk og kjeldekritikk).</p> <p>TYS251 eller TYS252 er ein obligatorisk del av spesialiseringa i tysk.</p>  |
| Læringsutbyte/resultat | <p><b>Kunnskap:</b><br/>Studenten</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Kunnskap</li> <li>• Dugleik</li> <li>• Grunnkompetanse</li> </ul> <p><b>Dugleik:</b><br/>Studenten</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• kan relatere dei utvalde pensumtekstane tematisk til den litteratur- og kulturhistoriske konteksten dei står i</li> <li>• kan bruka eit adekvat omgrepssapparat i sjølvstendige analyser av tekstan</li> </ul> <p><b>Grunnkompetanse:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• kan bruke eit presist litteraturvitskapleg omgrepssapparat på ulike teksttypar og problemstillinger i arbeidet med litterære tekstar</li> <li>• kan arbeide sjølvstendig og langsiktig med problemløysing på grunnlag av tileigna faglege kunnskapar</li> <li>• kan kritisk vurdere og ta stilling til ulike teksttolkingar</li> <li>• kan skaffe seg og nyta kunnskap på nye område innanfor faget</li> </ul> |
| Tilrådde forkunnskapar | Ein rår til at studentane har teke TYS111, TYS112, TYS113 og TYS114 eller har tilsvarende kunnskapar.  |

|   |   |
|---|---|
| Krav til forkunnskapar  | Ingen   |
| Fagleg overlapp   | <b>TYS252L (10 stp.)</b>  |
| Undervisning og omfang<br><br><ul style="list-style-type: none"> <li>• Type</li> <li>• Timar pr veker</li> <li>• Veker</li> </ul> | <p>Undervisninga skjer i form av forelesningar/seminar.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>4 timer i veka</b></li> <li>• <b>12 veker</b></li> </ul> <p>Om det melder seg <b>få færre enn fem</b> studentar til eit emne, kan undervisnings<b>tilbodetforma</b> bli tilpassa studenttalet. Studentane vil i så fall bli informerte om det alternative undervisningsopplegget ved semesterstart og før semesterregistreringsfristen 1. februar/1. september.</p>   |
| Obligatoriske arbeidskrav   | <p>To rettleiingar av oppgåva, kvar på om lag ein time.</p> <p>I løpet av semesteret skal ein og halde ein munnleg presentasjon på om lag 10 minutt med eit skriftleg støtteark på 1 side, ev. med PowerPoint eller tilsvarende hjelpemiddel.</p> <p>Studentane vel tema i samråd med faglærarar.</p> <p>Presentasjon med støtteark må vere godkjend av faglærar for at studenten skal kunne gå opp til eksamen.</p> <p>Arbeidskrava er gyldige i undervisningssemesteret og i det semesteret som følgjer.</p>  |
| Vurderingsformer  | <p>Eksamen er ei rettleia oppgåve og ein justerande munnleg eksamen.</p> <p>Oppgåva skal skrivast på tysk med to obligatoriske rettleiingar i løpet av semesteret, vere på ca. 5000 ord, ikkje medrekna innhaldsoversyn, oppgåveformulering og litteraturliste, og leverast innan 15. mai. Arbeidet med oppgåva skal ta til etter ca. åtte undervisningsveker, og rettleiingane blir avtalt med faglæraren.</p> <p>Den munnlege eksamenen (ca. 30 min.) blir arrangert etter skriftleg sensur, er knytt til både oppgåva og pensum i emnet og kan justere karakteren på oppgåva ein karakter opp eller ned.</p> <p>Oppgåva fyller kravet til det sjølvstendige arbeidet som skal gå inn i ein bachelorgrad.</p> |
| Karakterskala   | Ved sensur nyttar ein karakterskalaen A-F, der F er stryk.  |
| Læremiddelomtale  | Pensum omfattar ca. 1000 sider, fordelt på to emneområde som kan avgrensast på ulikt vis, t.d. i forhold til epoke, genre, forfattarskap, tema m.m. Kvart emneområde skal bestå av minst tre verk, eventuelt utdrag av verk. Eit utval med lyrikk kan erstatte  |

|                    |  |
|--------------------|--|
|                    | eitt eller fleire verk. I tilknyting til dette pensumet skal studentane òg lese ca. 100 sider sekundær litteratur. |
| Undervisningsstad  | Bergen   |
| Emneevaluering     | Undervisninga blir evaluert i tråd med UiB sitt kvalitetssikringssystem.   |
| Kontaktinformasjon | <u><a href="mailto:studieveileder@if.uib.no">studieveileder@if.uib.no</a></u>                                      |

Studieplan for      *Masterprogram i tysk*  
*Masterprogram i tysk*  
*Master's Program in German*

*Godkjenning:*

*Studieplanen er godkjend av:*

*Universitetsstyret: .....(dd.mm.år)*

*Programstyret:        28.1.2015*

*..... fakultet: .....(dd.mm.år)*

*Studieplanen vart justert:    28.1.2015*

*Evaluering:*

*Studieprogrammet vart sist evaluert:*

*Neste planlagde evaluering:    2015*

**Krav til studieplanar for studieprogram går fram av:**

- §7-2 i *Forskrift for tilsyn med utdanningskvalitet i høyere utdanning (studietilsynsforskriften)*, NOKUT 2013 (FOR 2013-02-28 nr 237) <http://link.uib.no/?21Vcl>
- Kapittel 3 i *Forskrift om opptak, studier, vurdering og grader ved Universitetet i Bergen*, (Studieforskrifta), UiB, 2012, <http://link.uib.no/?1cqcV>

| Kategori                                       | Tekst   |
|--|---|
| <b>Namn på studieprogrammet, nynorsk</b>       | Masterprogram i tysk  |
| <b>Navn på studieprogrammet, bokmål</b>        | Masterprogram i tysk  |
| <b>Name of the programme of study, English</b> | Master's Program in German  |
| <b>Namn på grad</b>                            | Master i tysk   |
| Name of qualification                          |   |
| <b>Omfang og studiepoeng</b>                   | 120 studiepoeng   |
| ECTS credits                                   |   |
| <b>Fulltid/deltid</b>                          | Fulltid   |
| Full-time/part-time                            |   |
| <b>Undervisningsspråk</b>                      | Undervisningsspråket på tyskemna er tysk. For alle andre fagområder, sjå den enkelte emneplanen.  |
| Language of instruction                        |   |
| <b>Studiestart - semester</b>                  | Haust   |
| Semester                                       |   |
| <b>Mål og innhold</b>                          | Mastergradsstudiet i tysk skal gi grundig innsikt i <b>sentrale tema innanfor</b> tysk språkvitskap og tyskspråkleg litteratur.<br><b>Fagdidaktikk kan inngå i studiet.</b> Ein legg samstundes stor vekt på å auke studentane sin dugleik i bruken av moderne tysk, både gjennom eit eige tilbod i praktisk tysk og gjennom arbeid med varierte skriftlege og munnlege oppgåver i samband med pensum i alle emna. I løpet av studiet skal studentane utvikle evne til kritisk refleksjon omkring sentrale teoretiske og metodiske problemstillingar innanfor den delen av faget dei spesialiserer seg i. Dette er særleg viktig med omsyn til arbeidet med masteroppgåva.<br><b>Emneoversikt</b> |
| <b>Læringsutbyte</b>                           | Kandidaten skal ved avslutta program ha følgjande læringsutbyte definert i kunnskapar, dugleikar og generell kompetanse:  |

|                            |  |
|----------------------------|--|
| Required learning outcomes | <p><b>KUNNSKAPAR</b></p> <p>Kandidaten</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• har brei, generell kunnskap om sentrale teoriar, omgrep og metodar innan tysk som forskingsfag</li> <li>• har grunnleggjande kunnskap om dei sentrale problemstillingane og metodane i den valte disiplinen og djubdekunnskapar innanfor eit avgrensa område</li> <li>• har kjennskap til og kan bruke relevante kommunikative genrar</li> </ul> <p><b>DUGLEIKAR</b></p> <p>Kandidaten</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• kan utarbeide og presentere eit prosjekt på tysk (skriftleg og munnleg).</li> <li>• kan reflektere over språklege nyansar mellom norsk og tysk og nyttiggjere seg det i munnleg og skriftleg bruk av tysk.</li> <li>• kan bruke eit presist språk- og litteraturvitenskapleg omgripsapparat på ulike teksttypar og problemstillingar i eige forskingsarbeid.</li> <li>• kan uttrykkja seg presist om faglege problemstillingar, analysar, tolkingar og konklusjonar innan eige fagområde</li> <li>• kan arbeide sjølvstendig og langsiktig med problemløsing på grunnlag av tileigna faglege kunnskapar</li> <li>• kan setje seg inn i og kritisk vurdere bruk av teoriar, metodar og tolkingar innanfor eige fagområde</li> <li>• kan skaffe seg og nyta kunnskap på nye område innanfor faget</li> </ul> <p><b>GENERELL KOMPETANSE</b></p> <p>Kandidaten</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <del>kan oversette frå tysk til norsk og norsk til korrekt tysk både munnleg og skriftleg.</del></li> <li>• kan finne fram til relevante kjelder og bibliografiar både på nettet og i oppslagsverk og bruke dei kritisk i eige arbeid</li> <li>• kan gjennomføre eit avgrensa forskings- eller utviklingsprosjekt under rettleiing og i tråd med gjeldande forskingsetiske normer</li> <li>• kan bruke dei metodar og analyseverktøy som er naudsynte for å gjennomføre eit sjølvstendig forskingsarbeid innanfor eige fagområde</li> <li>• kan halde fram med eiga kompetanseutvikling og spesialisering</li> <li>• kan ta del i den offentlege debatten der denne rører ved fagområdet.</li> </ul> |
| <b>Opptakskrav</b>         | Mastergradsstudiet i tysk byggjer normalt på bachelorgrad med spesialisering i tysk på minst 90 studiepoeng eller ei tilsvarende   |

|   |   |
|---|---|
| Admission requirements  | <p>utdanning. Om kandidaten har studert ved ein lærestad som har krav om minimum 80 studiepoeng med spesialisering/fordjuping, vil dette bli akseptert som opptaksgrunnlag.</p> <p><b>Studentar som ønskjer å søkje opptak til masterprogram i tysk på anna grunnlag enn det som er oppgitt å vere godkjend spesialisering i tysk, må søkje om godkjenning på førehand, seinast innan 1. mars. Slike søknader må innehelde karakterutskrift/vitnemål, pensumliste og utgreiing om dei emna søkeren meiner skal koma i staden før ei ordinær spesialisering. Ei eventuell godkjenning må leggjast ved søknaden til masterprogrammet.</b></p> |
| Tilrådde forkunnskapar<br><br>Recommended previous knowledge          | Masterprogrammet i tysk byggjer normalt på bachelorgrad med spesialisering i tysk på minst 90 studiepoeng eller ei tilsvarende utdanning.   |
| Innføringsemne<br><br>Introductory courses                            |   |
| Obligatoriske emne<br><br>Compulsory units                            | <p>Emna TYS307, TYS311, TYS308 og TYS350</p> <p><b>TSAK319</b> Masteremne i tysk språkvitskap 15 sp om UiB har emneansvar. Om NTNU har emneansvar heiter emnet <b>TSAK3600-TYSK3600</b> Moderne tysk språkvitenskap. Semester: Haust. Anbefalt for studentar som skriv språkleg masteroppgåve.</p> <p><b>TSAK318</b> Masteremne i tyskspråkleg litteratur 15 sp. Semester: Haust.</p> <p>Fullstendig oversikt over innhaldet i emna finn ein under emneomtalane.</p>  |
| Spesialisering<br><br>Specialisation                                  |   |
| Tilrådde valemne<br><br>Recommended electives                         |   |
| Rekkefølge for emne i studiet<br><br>Sequential requirements, courses | <p>Masterprogrammet i tysk er eit fulltidsstudium over fire semester. Det består av ein kursdel på 60 studiepoeng og ei masteroppgåve på 60 studiepoeng. I kursdelen inngår emna TYS307 og TSAK318 eller TSAK319/TYSK3600 (i første semester) og emna TYS311 og TYS308 (i andre semester).</p> <p>Eit masterprogram i tysk kan sjå slik ut:</p>   |

|   |  |
|---|--|
|   | <p>1. semester:<br/>           TYS307 Tysk språk- og litteraturvitenskap<br/>           TSAK319 Masteremne i tysk språkvitskap/ TYSK3600 Moderne tysk språkvitenskap<br/>           eller<br/>           TSAK318 Masteremne i tyskspråkleg litteratur</p> <p>2. semester:<br/>           TYS311 Moderne tysk språk og litteratur<br/>           TYS308 Litteratur, interpretasjon og omsetjing</p> <p>3. og 4. semester:<br/>           Masteroppgåve<br/>           Masteroppgåva er ei prøve på vitskapleg arbeid innanfor språk, <b>eller</b>-litteratur <b>eller fagdidaktikk</b>. Oppgåva skal vise at du er godt orientert i forskinga på det området du har valt og er i stand til å behandle ei problemstilling på ein vitskapleg måte. Du bør orientere deg mot eit emne for masteroppgåva så tidleg som mogleg i studiet. Du får rettleiing under arbeidet med oppgåva og skal normalt underskrive ein rettleiingskontrakt i byrjinga av det andre semesteret. Masteroppgåva skal skrivast på tysk og vere mellom 70 og 110 sider.</p> |
| <b>Delstudium i utlandet</b><br><br>Study period abroad | Ein kan få godkjend heile det første året frå ein utanlandsk lærestad som ein del av mastergraden.   |
| <b>Undervisningsmetodar</b><br><br>Teaching methods     | Førelesingar, seminar, individuell rettleiing. <b>Undervisinga knytt til emna TSAK318, TYSK3600 og TSAK319 kan bli nettbasert.</b>   |
| <b>Vurderingsformer</b><br><br>Assessment methods       | Kvart emne blir avslutta med ein eksamen. Dei eksamsformene som blir nytta, er gjort greie for under kvart emne.<br><br>Masterstudiet blir avslutta med ein munnleg eksamen om masteroppgåva.  |
| <b>Litteraturliste</b><br><br>Reading list              | Litteraturlister finn ein på Mi side<br><br>Listene for det komande semesteret er klare innan 01.06. / 01.12.  |
| <b>Karakterskala</b><br><br>Grading scale               | Ved sensur av emna i programmet kan det bli nytta ein av to karakterskalaer:<br>1) A-F, der F er stryk<br>2) Greidd/ikke greidd  |

|   |   |
|---|---|
|   | Sjå planane for dei einskilde emna.   |
| <b>Vitnemål og vitnemålstillegg</b><br><br>Diploma and Diploma Supplement | Vitnemål blir skrive ut etter at graden er fullført.  |
| <b>Grunnlag for vidare studium</b><br><br>Access to further studies       | Mastergrad i tysk kan gi kompetanse for PhD-studium.  |
| <b>Relevans for arbeidsliv</b><br><br>Employability                       | Masterprogrammet i tysk kvalifiserer for undervisning på alle nivå innanfor skuleverket og for anna arbeid både i offentleg og privat sektor der kunnskap om språk, litteratur og kultur er viktig. |
| <b>Evaluering</b><br><br>Evaluation                                       | Masterprogrammet blir kontinuerleg evaluert i tråd med retningslinene for kvalitetssikring ved UiB. Emne- og programevalueringar finn ein på kvalitetsbasen.uib.no                                  |
| <b>Skikkaheit og autorisasjon</b><br><br>Suitability and authorisation    |   |
| <b>Programansvarleg</b><br><br>Programme committee                        | Programstyret har ansvar for fagleg innhald og oppbygging av studiet og for kvaliteten på studieprogrammet  |
| <b>Administrativt ansvarleg</b><br><br>Administrative responsibility      | Det humanistisk fakultet v/ Institutt for framandspråk har det administrative ansvaret for studieprogrammet.  |
| <b>Kontaktinformasjon</b><br><br>Contact information                      | Ta gjerne kontakt med studierettleiar på programmet dersom du har spørsmål: <a href="mailto:Studierettleiar@if.uib.no">Studierettleiar@if.uib.no</a><br>Tlf 55 58 23 40                             |

# VITNEMÅLSTEKSTER:

## Bokmål:

### **Studiets målsetting, innhold og organisering**

Mastergraden i tysk inneholder en kursdel og en oppgavedel, begge på 60 studiepoeng.

Mastergradsstudiet i tysk skal gi grundig innsikt i tysk språk, -og tyskspråklig litteratur eller tysk fagdidaktikk. Man legger samtidig stor vekt på å øke studentene sin dyktighet i bruken av moderne tysk, både gjennom et eget tilbud i praktisk tysk og gjennom arbeid med varierte skriftlige og muntlige oppgaver i forbindelse med pensum i alle emner. I løpet av studiet skal studentene utvikle evne til kritisk refleksjon omkring sentrale teoretiske og metodiske problemstillinger innenfor den delen av faget de spesialiserer seg i. Dette er særlig viktig med hensyn til arbeidet med masteroppgaven.

## Nynorsk:

### **Målsetting, innhald og organisering av studieprogrammet**

Mastergraden i tysk inneheld ein kursdel og ein oppgåvedel, begge på 60 studiepoeng. Mastergradsstudiet i tysk skal gi grundig innsikt i tysk språk, -og tyskspråkleg litteratur eller tysk fagdidaktikk. Ein legg samstundes stor vekt på å auke studentane sin dugleik i bruken av moderne tysk, både gjennom eit eige tilbod i praktisk tysk og gjennom arbeid med varierte skriftlege og munnlege oppgåver i samband med pensum i alle emna. I løpet av studiet skal studentane utvikle evne til kritisk refleksjon omkring sentrale teoretiske og metodiske problemstillingar innanfor den delen av faget dei spesialiserer seg i. Dette er særleg viktig med omsyn til arbeidet med masteroppgåva.

## Kandidatens læringsutbytte

### Bokmål:

Kandidaten skal ved avsluttet program ha følgende læringsutbytte definert i kunnskaper, ferdigheter og generell kompetanse:

#### *Kunnskaper:*

Kandidaten

- har bred, generell kunnskap om sentrale teorier, begrep og metoder innen tysk som forskingsfag
- har grunnleggende kunnskap om de sentrale problemstillingene og metodene i den valgte disiplinen og dybdeunnskaper innenfor et avgrenset område
- har kjennskap til og kan bruke relevante kommunikative genrer

#### *Ferdigheter:*

Kandidaten

- kan utarbeide og presentere et prosjekt på tysk (skriftlig og muntlig)
- kan reflektere over språklige nyanser mellom norsk og tysk og nyttiggjøre seg det i muntlig og skriftlig bruk av tysk
- kan bruke et presist språk- og litteraturvitenskaplig begrepsapparat på ulike teksttyper og problemstillinger i eget forskingsarbeid
- kan uttrykke seg presist om faglige problemstillinger, analyser, tolninger og konklusjoner innen egne fagområder
- kan arbeide selvstendig og langsiktig med problemløsning på grunnlag av tilegnede faglige kunnskaper
- kan sette seg inn i og kritisk vurdere bruk av teorier, metoder og tolkninger innenfor eget fagområde
- kan skaffe seg og bruke kunnskap på nye områder innenfor faget

#### *Generell kompetanse:*

Kandidaten

- ~~kan oversette fra tysk til norsk og norsk til korrekt tysk både muntlig og skriftlig~~
- kan finne frem til relevante kilder og bibliografier både på nettet og i oppslagsverk og bruke de kritisk i eget arbeid
- kan gjennomføre et avgrenset forsknings- eller utviklingsprosjekt under veiledning og i tråd med gjeldende forskningsetiske normer
- kan bruke de metodene og analyseverktøyene som er nødvendige for å gjennomføre et selvstendig forskingsarbeid innenfor eget fagområde
- kan fortsette med egen kompetanseutvikling og spesialisering
- kan ta del i den offentlige debatten der denne rører ved fagområdet

## Kandidaten sitt læringsutbyte

### Nynorsk:

Kandidaten skal ved avslutta program ha følgjande læringsutbyte definert i kunnskapar, ferdigheiter og generell kompetanse:

#### *Kunnskapar:*

Kandidaten

- har brei, generell kunnskap om sentrale teoriar, omgrep og metodar innan tysk som forskingsfag
- har grunnleggjande kunnskap om dei sentrale problemstillingane og metodane i den valde disiplinen og djupnekunnskapar innanfor eit avgrensa område
- har kjennskap til og kan bruke relevante kommunikative genrar

#### *Ferdigheiter:*

Kandidaten

- kan utarbeide og presentere eit prosjekt på tysk (skriftleg og munnleg)
- kan reflektere over språklege nyansar mellom norsk og tysk og nyttiggjere seg det i munnleg og skriftleg bruk av tysk
- kan bruke eit presist språk- og litteraturvitenskapleg omgripsapparat på ulike teksttypar og problemstillingar i eige forskingsarbeid
- kan uttrykkje seg presist om faglege problemstillingar, analysar, tolkingar og konklusjonar innan eige fagområde
- kan arbeide sjølvstendig og langsiktig med problemløysing på grunnlag av tileigna faglege kunnskapar
- kan setje seg inn i og kritisk vurdere bruk av teoriar, metodar og tolkingar innanfor eige fagområde
- kan skaffe seg og nytte kunnskap på nye område innanfor faget

#### *Generell kompetanse:*

Kandidaten

- ~~kan oversette frå tysk til norsk og norsk til korrekt tysk både munnleg og skriftleg~~
- kan finne fram til relevante kjelder og bibliografiar både på nettet og i oppslagsverk og bruke dei kritisk i eige arbeid
- kan gjennomføre eit avgrensa forskings- eller utviklingsprosjekt under rettleiing og i tråd med gjeldande forskingsetiske normer
- kan bruke dei metodar og analyseverktøy som er naudsynte for å gjennomføre eit sjølvstendig forskingsarbeid innanfor eige fagområde
- kan halde fram med eiga kompetanseutvikling og spesialisering
- kan ta del i den offentlege debatten der han rører ved fagområdet

## Emneoversikt

| Kode      | Namn                                    | Stp. | Semester | Byggjer på*)   | Obligatorisk  |
|-----------|---|------|----------|----------------|---|
| TYS307    | Tysk språk- og litteraturvitenskap      | 15   | H        | 90 stp. i tysk | Ja  |
| TSAK319   | Masteremne i tysk språkvitenskap        | 15   | H        | 90 stp. i tysk | Valfritt. Anbefalt for studentar som skal skrive masteroppgåve i språk      |
| *TYSK3600 | Moderne tysk språkvitenskap             | 15   | H        | 90 stp. i tysk | Valfritt. Anbefalt for studentar som skal skrive masteroppgåve i språk      |
| TSAK318   | Masteremne i tyskspråkleg litteratur    | 15   | H        | 90 stp. i tysk | Valfritt. Anbefalt for studentar som skal skrive masteroppgåve i litteratur |
| TYS311    | Moderne tysk språk og litteratur        | 15   | V        | 90 stp. i tysk | Ja  |
| TYS308    | Litteratur, interpretasjon og omsetjing | 15   | V        | 90 stp. i tysk | Valfri  |

\*) Faglege føresetnader

\*) TAK319 er namnet på emnet når UiB har emneansvar. Dersom NTNU har emneansvar, heiter emnet TYSK3600.

**EMNEOMTALAR:**

**TYS311: Moderne tysk språk og litteratur**

|                        |   |
|------------------------|---|
| Emnekode               | TYS311  |
| Emnenamn               | Moderne tysk språk og litteratur  |
| Engelsk emnenamn       | Contemporary German language and literature   |
| Studiepoeng            | 15  |
| Undervisningssemester  | Vår   |
| Undervisningsspråk     | Tysk  |
| Studienivå             | Master  |
| Krav til studierett    | Emnet er ope for studentar med studierett på masterprogrammet i tysk ved UiB.   |
| Mål og innhald         | <p>TYS311 er ei innføring i utvalte emne frå språk- og litteraturvitenskap som er knytte til analyse av og arbeid med moderne litterære verk og kulturorienterte tekstar, dvs. tekstar frå det 20. og 21 hundreåret.</p> <p>TYS311 er obligatorisk for alle studentar.</p>  |
| Læringsutbyte/resultat | <p><b>Kunnskap:</b><br/> <b>Studenten</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• har god kunnskap om moderne tyskspråklege forfattarar</li> <li>• har god kunnskap om fagterminologien og omgrepa som trengs for å skildre kjenneteikna til moderne tyskspråklege tekstar</li> <li>• </li> </ul> <p><b>Dugleik:</b><br/> <b>Studenten</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• kan skildre kva som skil moderne tekstar frå «eldre» tekstar språkleg, stilistisk og innhaldsmessig og analysere dei <b>med</b></li> <li>• har inngående kunnskap om utvalte emne i tysk språk- og litteraturvitenskap</li> <li>• har god kjennskap til den sentrale fagterminologien i desse emna</li> <li>• kan diskutere og formidle sentrale problemstillingar innan dei emna som blir handsama, både munnleg og skriftleg</li> </ul> <p><b>Kompetanse:</b><br/> <b>Studenten</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• er i stand til på eiga hand å oppdatere og utvide kunnskapane sine om moderne tysk språk og tyskspråkleg litteratur</li> <li>• er skriveteknisk førebudd på å ta til på skrivinga av masteroppgåva</li> </ul> |
| Tilrådde forkunnskapar |   |

| Krav til forkunnskapar  |  |
|---|--|
| Undervisning og omfang <ul style="list-style-type: none"> <li>• Type</li> <li>• Timar pr veke</li> <li>• Veker</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Undervisninga blir gitt som forelesningar/seminar der ein går ut frå at studentane deltek aktivt.</li> <li>• <b>4 3 timar</b></li> <li>• 12 veker (til saman <b>12 9</b> dobbeltimar litteratur og <b>12 9</b> dobbeltimar lingvistikk)</li> </ul> <p>Om det melder seg <b>færre enn fem</b> få studentar til eit emne, kan undervisningsstillinga bli tilpassa studenttalet. Studentane vil i så fall bli informerte om det alternative undervisningsopplegget ved semesterstart og før semesterregistreringsfristen 1. februar/1. september.</p>  |
| Obligatoriske arbeidskrav   | Det skal skrivast <b>fire sekks</b> -kortare (ca. 300–500 ord kvar) øvingsoppgåver ( <b>to tre</b> i litteratur og <b>to tre</b> i språk) og haldast to munnlege presentasjonar i tilknyting til undervisninga (ei i litteratur og ei i språk). Rettleiing på heimeoppgåva er òg obligatorisk (sjå vurdering). Arbeidskrava må vere godkjende av faglærar før ein kan gå opp til eksamen i emnet og er gyldige i undervisningesemesteret og det følgjande semesteret.  |
| Vurderingsformer  | Vurdering skjer på grunnlag av ei rettleia oppgåve og ein munnleg eksamen (ca. 30 min). Oppgåva skal skrivast på to veker og vere på om lag 5000 ord, ikkje medrekna innhaldsoversyn, oppgåveformulering og litteraturliste. I heimeoppgåva vel ein mellom ei litteraturvitskapleg og ei språkvitkapsle problemstilling. Den munnlege eksamenen skal vere ein presentasjon av eit sjølvvært pensumrelatert emne frå den disiplinen ein har valt bort i heimeoppgåva, og men det kan òg stillast spørsmål til den skriftlege oppgåva og pensum. Ved utrekninga av den endelege karakteren tel den skriftlege oppgåva 60% og den munnlege eksamenen 40 % . |
| Karakterskala   | Ved sensur nytta ein karakterskalaen A-F, der F er stryk.  |
| Læremiddelomtale  | Pensum består av<br>a) utvalte emne frå språk- og litteraturvitskap (til dømes utvalte grammatiske tema av generell karakter, emne frå tekst- og varietetslingvistikk, kontrastiv analyse, genrelære, tekstinterpretasjon/-analyse) på til saman ca. 250-300 sider og<br>b) litterære verk og kulturorienterte tekstar (til dømes essays, kulturreportasjar, film o.l.) med eit omfang på inntil 500 sider.  |
| Undervisningsstad   | Bergen   |
| Emneevaluering  | Undervisninga blir evaluert i tråd med UiB sitt kvalitetssikrings-system.  |
| Kontaktinformasjon  | <a href="mailto:studieveileder@if.uib.no">studieveileder@if.uib.no</a>   |

|                        |  |
|------------------------|--|
| Emnekode               | <b>TSAK318</b>   |
| Emnenamn               | Masteremne i tyskspråkleg litteratur (SAK)   |
| Engelsk namn           | Selected topics in German Literary Studies (SAK)   |
| Studiepoeng            | 15   |
| Undervisningssemester  | Haust (oppstart haust 2013)  |
| Undervisningsspråk     | Tysk   |
| Studienivå             | Master   |
| Krav til studierett    | Emnet er ope for studentar med studierett på masterprogrammet i tysk ved UiB/NTNU.   |
| Mål og innhald         | <p>TSAK318 tek føre seg eit avgrensa område innanfor moderne tyskspråkleg litteratur og litteraturvitenskap, der både historiske, teoretiske og metodiske spørsmål blir behandla.</p> <p>Emnet kan til dømes ha eit litteraturhistorisk utgangspunkt eller vere konsentrert omkring forfatterskap, sjangrar eller litteratur- og kulturvitenskaplege problemstillingar.</p> <p>TSAK318 er tilrådd for alle studentar som vil skrive masteroppgåve i litteratur.</p>  |
| Læringsutbyte/resultat | <p><b>Kunnskap</b></p> <p><b>Kandidaten</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• har inngående kunnskapar om og god innsikt i eit spesialisert tema innan tyskspråkleg litteratur og litteraturvitenskap.</li> </ul> <p><b>Dugleik</b></p> <p><b>Kandidaten</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• kan anvende og reflektere sjølvstendig over teoretiske og metodiske tilnærmingar innanfor eit avgrensa vitskapeleg område.</li> <li>• kan presentere, analysere og samanlikne ulike framstillingar, teoriar og metoder innanfor fagområdet.</li> <li>• er i stand til å arbeide kritisk med relevante kjelder og bibliografiar</li> <li>• kan presentere og sjølvstendig vurdere litteraturvitenskaplege problemstillingar</li> <li>• kan analysere utvalte litterære tekstar ut frå ulike litteraturvitenskaplege perspektiv</li> <li>• kan bruke eit presist omgrepsapparat på ulike typar tekstar og problemstillingar.</li> </ul> <p><b>Grunnkompetanse</b></p> <p><b>Kandidaten</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• kan planlegge og gjennomføre eit sjølvstendig, avgrensa forskings- eller utviklingsprosjekt under rettleiing.</li> <li>• kan bruke eit vitskapleg omgrepsapparat i behandlinga av eit komplekst tema.</li> <li>• kan presentere og forholde seg til faglege problemstillingar, analysar og konklusjonar innanfor moderne tyskspråkleg litteraturvitenskap på eit adekvat fagspråk, både munnleg og</li> </ul> |

|                           |   |
|---------------------------|---|
|                           | <p>skriftleg.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>kan bruke sine kunnskapar og ferdigheiter på nye områder for å gjennomføre avanserte arbeidsoppgåver og prosjekt.</li> </ul>   |
| Krav til forkunnskapar    |   |
| Undervisning og omfang    | <p>Semesteret kan bli blir sett i gang med ei heildagssamling (oppstartseminar) i regi av dei to samarbeidande universiteta dersom det er studentar frå både UiB og NTNU på emnet.</p> <p>Dersom emnet har studentar frå både UiB og NTNU blir den ordinære undervisninga blir gitt via ei virtuell læringsplattform basert på nettmøte med faste forelesningstider.</p> <p>Om det melder seg færre enn fem få studentar til eit emne, kan undervisningstilbodetforma bli tilpassa studenttalet. Studentane vil i så fall bli informerte om det alternative undervisningsopplegget ved semesterstart og før semesterregistreringsfristen 1. februar/1. september.</p> |
| Obligatoriske arbeidskrav | <p>I samband med undervisninga skal det skrivast éi øvingsoppgåve på om lag 2000 ord.</p> <p>Oppgåva må vere godkjend av den einskilde faglæraren.</p>  |
| Vurderingsformer          | <p>Eksamens er ei to vekers oppgåve på ca. 4000 ord ikkje medrekna innhaldsoversyn, oppgåveformulering og litteraturliste, og ein munnleg eksamen på om lag 30 minutt. Den munnlege eksamenen skal vere ein presentasjon av eit sjølvvalt pensumrelatert emne, men det kan òg stillast spørsmål til den skriftlege eksamsoppgåva og pensum. Ved utrekninga av den endelege karakteren tel eksamsoppgåva 60 % og den munnlege eksamenen 40 %. Det blir arrangert eksamen kvart semester.</p>   |
| Karakterskala             | Ved sensur nyttar ein karakterskalaen A-F, der F er stryk.  |
| Læremiddelomtale          | Pensum er på 1000-1500 sider (avhengig av tekstype og grad av fordjuping), litterære tekstar frå eldre og/eller nyare tid, og dessutan inntil 200 sider litteraturteori.  |
| Undervisningsstad         | <p>Avhengig av om det er studentar frå både NTNU og UiB på emnet.</p> <p>Dersom det er studentar ved begge lærestadene blir det Oppstartseminar ved ein av lærestadene, nettundervisning og lokale seminar ved NTNU og UiB.</p> <p>Dersom det berre er studentar frå UiB på emnet, blir det campusundervisning i Bergen.</p>  |
| Emneevaluering            | Undervisninga blir evaluert i tråd med kvalitetssikringssistema ved dei to universiteta.  |

|                       |  |
|-----------------------|--|
| Emnekode              | <b>TSAK319</b>   |
| Emnenamn              | Masteremne i tysk språkvitskap (SAK)   |
| Engelsk namn          | Selected topic(s) in German linguistics (SAK)  |
| Studiepoeng           | 15   |
| Undervisningssemester | Haust  |
| Undervisningsspråk    | Tysk   |
| Studienivå            | Master   |
| Krav til studierett   | Emnet er ope for studentar med studierett på masterprogrammet i tysk ved UiB/NTNU.   |
| Mål og innhald        | <p>TSAK319 tek for seg eit avgrensa område innanfor moderne tysk språkvitskap, inkludert tysk fagdidaktikk, der både empiriske, teoretiske og metodiske spørsmål vil bli behandla, gjerne i eit kontrastivt perspektiv. Gjennom arbeidet med det utvalte temaet skal studentene dessutan bli fortruleg med empirisk/korpusbasert arbeid, f.eks. gjennom bruk av elektroniske korpora. Studentane vil få høve til å fordjupe seg i eit sjølvvalt område innanfor emnet gjennom arbeidet med semesteroppgåva.</p> <p>TSAK319 er tilrådd for alle studentar som vil skrive masteroppgåve i språk.</p> |

|   |  |
|---|--|
| <p><b>Læringsutbyte/resultat</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Kunnskap</li> <li>• Dugleik</li> <li>• Grunnkompetanse</li> </ul> | <p><b>Kunnskapar</b></p> <p><b>Kandidaten</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- har inngående teoretisk og empirisk kunnskap om eit avgrensa fagleg tema innanfor moderne tysk språkvitskap.</li> <li>- har inngående kunnskap om metodane på fagområdet</li> <li>- har kunnskap om kontrastivt viktige forskjellar mellom tysk og norsk på det utvalte området.</li> </ul> <p><b>Ferdigheiter</b></p> <p><b>Kandidaten</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- kan anvende og reflektere sjølvstendig over teoretiske og metodiske tilnærmingar innanfor eit avgrensa vitskapeleg område.</li> <li>- kan presentere, analysere og samanlikne ulike framstillingar, teoriar og metodaer innanfor fagområdet.</li> <li>- kan bruke eit presist språkvitskapleg omgrepssapparat på tysk.</li> <li>- kan finne fram til relevante kjelder og bibliografiar og bruke desse kritisk til å strukturere og formulere faglege resonnement på tysk innanfor fagområdet.</li> <li>- kan reflektere over (dvs. presentere, diskutere, analysere) kontrastivt viktige forskjellar mellom norsk og tysk innanfor fagområdet.</li> </ul> <p><b>Generell kompetanse</b></p> <p><b>Kandidaten</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- kan planlegge og gjennomføre eit sjølvstendig, avgrensa forskings- eller utviklingsprosjekt under rettleiing på tysk.</li> <li>- kan bruke eit vitskapeleg omgrepssapparat i behandlinga av eit komplekst tema.</li> <li>- kan presentere og forholde seg til faglege problemstillingar, analysar og konklusjonar innanfor moderne tysk språkvitskap i eit adekvat fagspråk, både munnleg og skriftleg.</li> <li>- kan bruke sine kunnskapar og ferdigheiter på nye områder for å gjennomføre avanserte arbeidsoppgåver og prosjekt.</li> </ul> |
| <b>Krav til forkunnskapar</b>   |  |
| <b>Tilrådde forkunnskapar</b>   | Fordjuping i tysk (2000-nivået ved NTNU, 200-nivået ved UiB)   |
| <p><b>Undervisning og omfang</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Type</li> <li>• Timar pr. veke</li> <li>• 12 veker</li> </ul>     | <p>Førelesingar, seminar og øvingar. <b>Dersom emnet har studentar frå både UiB og NTNU er dølar av undervisninga er på internett</b> (f.eks. via Adobe Connect).</p> <p>Studentane må i så fall <b>derfor</b> ha tilgang til internett og datamaskin</p>  |

|                           |   |
|---------------------------|---|
|                           | med kamera og mikrofon. Det er òg ein føresetnad at studentane er førebudde til undervisninga og at dei deltek aktivt og regelmessig i den. <b>For å kunne gå opp til eksamen, blir det kravd deltaking i minst halvparten av dei nettbaserte førelesingane.</b>  |
| Obligatoriske arbeidskrav | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Eitt kort skriftleg samandrag på ca. 600 ord av utdrag frå pensum.</li> <li>- Eitt godkjent skriftleg arbeid på ca. 2.000 ord. Arbeidet skal skrivast på tysk.</li> <li>- <b>For å kunne gå opp til eksamen, blir det kravd deltaking i minst halvparten førelesingane.</b></li> </ul>   |
| Fagleg overlapp           |   |
| Vurderingsformer          | Ei skriftleg oppgåve med to vekers innleveringsfrist, med eit omfang på ca. 4.000 ord, ikkje medrekna innhaldsliste, oppgåveformulering og litteraturliste. Eksamensoppgåva skal skrivast på tysk.  |
| Karakterskala             | Ved sensur av emnet nytta ein karakterskalaen A-F der F er stryk.   |
| Læremiddelomtale          | Det blir opplyst om pensum i samband med undervisninga. Fellespensum er på om lag 250 sider, og i tillegg er det om lag 100-150 sider sjølvvalt pensum, som skal godkjennast av faglærarar.   |
| Undervisningsstad         | <p><b>Avhengig av om det er studentar ved både UiB og NTNU på emnet.</b></p> <p><b>Dersom det er studentar ved begge lærestadene blir det oppstartseminar ved ein av lærestadene, nettundervisning og lokale seminar ved NTNU og UiB. Undervisning m/ videooverføring frå UiB til NTNU.</b></p> <p><b>Dersom det berre er studentar frå UiB på emnet, blir det campusundervisning i Bergen.</b></p> |
| Emneevaluering            | Undervisninga blir evaluert i tråd med kvalitetssikringssistema ved dei to universiteta.  |
| Kontaktinformasjon        | <a href="mailto:studierettleiar@if.uib.no">studierettleiar@if.uib.no</a>  |

## TYS307 Tysk språk- og litteraturvitenskap

|                       |   |
|-----------------------|---|
| Emnekode              | TYS307  |
| Emnenamn              | Tysk språk- og litteraturvitenskap  |
| Engelsk emnenamn      | German language and literature  |
| Studiepoeng           | 15  |
| Undervisningssemester | Haust   |
| Undervisningsspråk    | Tysk  |
| Studienivå            | Master  |
| Krav til studierett   | Emnet er ope for studentar med studierett på masterprogrammet i tysk ved UiB. |

|                        |  |
|------------------------|--|
| Fagleg overlapp        | TYS317 (7,5 stp), TYS316 (7,5 stp)   |
| Mål og innhold         | <p>Den lingvistiske delen av emnet gir ei innføring i sentrale deldisiplinar i tysk (germanistisk) språkvitskap. Dette kan vere morfologi, syntaks, semantikk, fonologi, orddanning, tekstlingvistikk/tekstgrammatikk, pragmatikk eller fagdidaktikk.</p> <p>Den litteraturvitenskapelige delen av emnet gir ei innføring i sentrale retningar innan moderne litteraturvitenskapleg teori og metode. Dette kan t.d. være metaforteori, sjangerlære, narratologi, hermeneutikk, psykoanalyse, resepsjonsteori, kritisk teori, postkolonial teori eller gender studies.</p> <p>TYS307 er ein obligatorisk del av mastergradsstudiet.</p>   |
| Læringsutbyte/resultat | <p>Kunnskap:</p> <p>Studenten</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• har kunnskap om sentrale deldisiplinar i germanistisk språk- og litteraturvitenskap</li> <li>• har kunnskap om fagterminologien og omgrepa i deldisiplinane</li> <li>• har kunnskap om skrivetradisjonane og tekstkonvensjonane i deldisiplinane</li> </ul> <p>Dugleik:</p> <p>Studenten</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• kan analysere tekstar ved hjelp av analyseverktøy fra dei ulike deldisiplinane</li> <li>• kan bruke fagterminologien og omgrepa i deldisiplinane sjølvstendig</li> <li>• kan formulere tekstar som svarer til tradisjonane og konvensjonane i deldisiplinane</li> <li>• kan diskutere og formidle aktuelle teoretiske problemstillingar både munnleg og skriftleg</li> </ul> <p>Kompetanse:</p> <p>Studenten</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• kan på eiga hand oppdatere og utvide kunnskapane sine om dei ulike deldisiplinane i germanistisk språk- og litteraturvitenskap</li> <li>• tek til å bli skriveteknisk førebudd på å ta til på skrivinga av masteroppgåva</li> </ul> |
| Tilrådde forkunnskapar |  |
| Krav til forkunnskapar |  |
| Undervisning og omfang | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Undervisninga blir gitt som forelesningar/seminar, der ein går ut frå at studentane deltek aktivt.</li> <li>• 2 dobbeltimar</li> <li>• 12 veker</li> </ul> <p>(til saman 12 dobbeltimar litteratur og 12 dobbeltimar lingvistikk)</p> <p>Om det melder seg <b>færre enn fem</b> få studentar til eit emne, kan undervisningsformatet bli tilpassa studenttalet. Studentane</p>  |

|                           |   |
|---------------------------|---|
|                           | vil i så fall bli informerte om det alternative undervisningsopplegget ved semesterstart og før semesterregistreringsfristen 1. februar/1. september.   |
| Obligatoriske arbeidskrav | I løpet av semesteret skal det skrivast fire korte (ca. 500 ord) øvingsoppgåver (to i kvar av disiplinane) og haldast to munnlege presentasjonar i tilknyting til undervisninga (ei i kvar av disiplinane).<br>Arbeidskrava må vere godkjende av faglærar før ein kan gå opp til eksamen i emnet. |
| Vurderingsformer          | Vurdering skjer på grunnlag av ein 6 timars skriftleg-eksamen. Eksamens kan bli digital. Det er tillate å bruke einspråkleg (tysktysk) ordbok.  |
| Karakterskala             | Ved sensur nyttar ein karakterskalaen A-F, der F er stryk.  |
| Læremiddelomtale          | Pensum er på inntil 200 sider i kvar av disiplinane.  |
| Undervisningsstad         | Bergen  |
| Emneevaluering            | Undervisninga blir evaluert i tråd med UiB sitt kvalitetssikrings-system.   |
| Kontaktinformasjon        | <a href="mailto:studieveileder@if.uib.no">studieveileder@if.uib.no</a>  |

## TYS308 Litteratur, interpretasjon og omsetjing

|                        |   |
|------------------------|---|
| Emnekode               | TYS308  |
| Emnenamn               | Litteratur, interpretasjon og omsetjing   |
| Engelsk emnenamn       | Literature, interpretation and translation  |
| Studiepoeng            | 15  |
| Undervisningssemester  | Vår   |
| Undervisningsspråk     | Tysk  |
| Studienivå             | Master  |
| Krav til studierett    | Emnet er ope for studentar med studierett på masterprogrammet i tysk ved UiB.   |
| Fagleg overlapp        | TYS314 (7,5 stp), TYS315 (7,5 stp)  |
| Mål og innhald         | <p>Emnet tek utgangspunkt i nærlæsing av skjønnlitterære og andre tekstar og omsetjingane deira.</p> <p>Med utgangspunkt i teksten som interpretasjons- og omsetjingsutfordring ligg fokus på omsetjing som forståing og forståing som omsetjing: Kva for ei rolle spelar omsetjinga for forståinga av og interpretasjonen av litterære og andre tekstar? På bakgrunn av sentrale teoriar om interpretasjon og omsetjing tek ein føre seg tekstaspektet på ulike nivå: Kva skjer med til dømes litterære metaforar og sosiolektale konnotasjonar i omsetjinga, korleis taklar omsetjarane dialektbruk, kva skjer med syntaktisk kompliserte og lange setningar?</p> <p>TYS308 er ein obligatorisk del av mastergradsstudiet.</p>  |
| Læringsutbyte/resultat | <p><b>Kunnskap:</b><br/>Studenten</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• har god kunnskap om grunnleggjande teoretiske problemstillingar innan fortolkingsteori og omsetjingsvitskap</li> <li>• har god kunnskap om sentral terminologi og sentrale omgrep innan fortolkingsteori og omsetjingsvitskap</li> </ul> <p><b>Dugleik:</b><br/>Studenten</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• kan skildre og analysere fortolkings- og omsetjingsutfordringar av ulikt slag (t.d. morfologiske, syntaktiske, fraseologiske, dialektale og sosiolektale)</li> <li>• kan skildre og analysere fortolkings- og omsetjingsutfordringar i samband med omsetjing av tekstar frå ulike sjangrar</li> <li>• kan samanlikne original og omsetjing/fleire omsetjingar med henblikk på fortolkings- og omsetjingsstrategiar</li> </ul> <p><b>Kompetanse:</b></p> |

|   |   |
|---|---|
|   | <p>Studenten</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• kan diskutere og formidle sentrale problemstillingar innan det valte emnet, både munnleg og skriftleg</li> <li>• er i stand til på eiga hand å oppdatere og utvide kunnskapane sine om det valte emnet</li> <li>• er skriveteknisk førebudd på å ta til på skrivinga av masteroppgåva</li> </ul>  |
| Tilrådde forkunnskapar  |   |
| Krav til forkunnskapar  |   |
| Undervisning og omfang <ul style="list-style-type: none"> <li>• Type</li> <li>• Timar pr veke</li> <li>• Veker</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Undervisninga blir gitt som forelesningar/seminar, der ein går ut frå at studentane deltek aktivt.</li> <li>• 1,5 dobbeltimar</li> <li>• 12 veker</li> <li>• (til saman 9 dobbeltimar litteratur og 9 dobbeltimar omsetjing)</li> </ul> <p>Om det melder seg <b>færre enn fem få</b> studentar til eit emne, kan undervisningstilbodetforma bli tilpassa studenttalet. Studentane vil i så fall bli informerte om det alternative undervisningsopplegget ved semesterstart og før semesterregistreringsfristen 1. februar/1. september.</p>  |
| Obligatoriske arbeidskrav   | I løpet av semesteret skal det skrivast fire korte øvingsoppgåver og haldast to munnlege presentasjonar i tilknyting til undervisninga.<br>Arbeidskrava må vere godkjende av faglærar før ein kan gå opp til eksamen i emnet.   |
| Vurderingsformer  | <p>Vurdering skjer på grunnlag av ein ei vekes heimeeksamen (om lag 2500 ord, ikkje medrekna innhaldsoversyn, oppgåveformulering og litteraturliste) <b>og ein munnleg eksamen.</b></p> <p><b>I heimeoppgåva vel ein mellom ei litteraturvitkskapleg og ei språk- og omsetjingsvitkskapleg problemstilling. Den munnlege eksamenen skal vere ein presentasjon av eit sjølvvalt pensumrelatert emne frå den disiplinen ein har valt bort i heimeoppgåva, og det kan òg stillast spørsmål til den skriftlege oppgåva og pensum. Ved utrekninga av den endelege karakteren tel heimeeksamen 60% og den munnlege eksamenen 40 % .</b></p> |
| Karakterskala   | Ved sensur nyttar ein karakterskalaen A-F, der F er stryk.  |
| Lærermiddelomtale   | Pensum er på inntil 200 sider i kvar av emnedelane.   |
| Undervisningsstad   | Bergen  |
| Emneevaluering  | Undervisninga blir evaluert i tråd med UiB sitt kvalitetssikrings-system.   |
| Kontaktinformasjon  | <a href="mailto:studieveileder@if.uib.no">studieveileder@if.uib.no</a>  |

## TYS350: Tysk mastergradsoppgåve

|                        |   |
|------------------------|---|
| Emnekode               | TYS350  |
| Emnenamn               | Tysk mastergradsoppgåve   |
| Engelsk emnenamn       | German master's thesis  |
| Studiepoeng            | 60  |
| Undervisningssemester  | Masteroppgåva skal normalt skrivast i løpet av andre, tredje og fjerde studiesemester.  |
| Undervisningsspråk     | Tysk  |
| Studienivå             | Master  |
| Krav til studierett    | Emnet er ope for studentar med studierett på masterprogrammet i tysk ved UiB.   |
| Mål og innhald         | <p>Masteroppgåva er ei prøve på vitskapleg arbeid innanfor språk, eller litteratur eller fagdidaktikk.</p> <p>Oppgåva skal vise at studenten er godt orientert i forskinga på det området han/ho har valt, og er i stand til å behandle ei problemstilling på ein fagleg tilfredsstillande måte.</p>  |
| Læringsutbyte/resultat | <p><b>Kunnskap:</b><br/> <b>Kandidaten</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Kunnskap</li> <li>• Dugleik</li> <li>• Grunnkompetanse</li> </ul> <p><b>Dugleik:</b><br/> <b>Studenten</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• kan arbeida sjølvstendig og langsigktig med problemløysing på grunnlag av faglege kunnskapar</li> <li>• kan setja seg inn i og vurdera kritisk teoriar, metodar og tolkingar innanfor fagområdet</li> <li>• kan gjennomføra eit avgrensa forskings- eller utviklingsprosjekt under rettleiing og i tråd med gjeldande forskingsetiske normer</li> <li>• kjenner normene for akademisk skriving</li> <li>• kan bruka IKT-verktøy som er naudsynte for å gjennomføra eit sjølvstendig arbeid innanfor fagområdet</li> <li>• kan uttrykkja på tysk faglege problemstillingar, analysar og konklusjonar innanfor eige fagområde</li> </ul> <p><b>Grunnkompetanse:</b><br/> <b>Studenten</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• kjenner til relevante kommunikative sjangrar</li> <li>• kan halda sjølvstendig fram med eiga kompetanseutvikling og spesialisering</li> <li>• kan skaffa seg og nytta kunnskap på nye område innanfor faget</li> <li>• kan ta del i den offentlege debatten der denne rører ved</li> </ul> |

|                           |   |
|---------------------------|---|
|                           | fagområdet  |
| Tilrådde forkunnskapar    | Tilrådd startgrunnlag er kursdelen basisdelen av mastergradsstudiet, dvs. TYS311 og TYS312 eller TYS313.  |
| Krav til forkunnskapar    |   |
| Undervisning og omfang    | <p>Studenten vel tema for masteroppgåva i samråd med faglærar så tidleg som mogleg i andre semester. Instituttet legg til rette for at mastergradsstudentane kan leggje fram prosjektskisse/forarbeid eller deler av masteroppgåva på instituttseminar.</p> <p>Studenten har rett til rettleiing under arbeidet med masteroppgåva. Ein rettleiingskontrakt, som gjer greie for rettar og plikter, skal underskrivast av student, rettleiar og instituttleiar, normalt i byrjinga av det andre semesteret.</p>   |
| Obligatoriske arbeidskrav | Masterstudentane må inngå rettleiingskontrakt med rettleiaren sin.  |
| Vurderingsformer          | <p>Mastergradsksamen kan avleggjast i byrjinga og slutten av kvart semester. Innleveringsfrist for masteroppgåva er 1. februar og 15. mai i vårsemesteret og 1. september og 20. november i haustsemesteret.</p> <p>Vurderinga skjer på grunnlag av masteroppgåva og ein justerande munnleg eksamen som normalt skal avviklast seinast tre veker etter innleveringa av masteroppgåva.</p> <p>Masteroppgåva skal skrivast på tysk og vere på mellom 70 og 110 sider med vanleg skriftstorleik (12 Punkt), halvannan linjeavstand og vanlege margar.</p> <p>Den munnlege eksamenen (ca. 30 min.) skal ha tilknyting til masteroppgåva og kan justere karakteren ein karakter opp eller ned.</p> <p>Ein student har, etter søknad, høve til å levere masteroppgåva på nytt i same fag i fall oppgåva er heilt ny eller så omarbeidd at ho kan vurderast som ny. Jf. Utifyllande reglar for gradsstudium ved Det humanistiske fakultet.</p> |
| Karakterskala             | Ved sensur nyttar ein karakterskalaen A-F, der F er stryk.  |
| Lærermiddelomtale         |   |
| Undervisningsstad         | Bergen  |
| Emneevaluering            | Emnet blir evaluert i tråd med UiB sitt kvalitetssikringssystem.  |
| Kontaktinformasjon        | <a href="mailto:studieveileder@if.uib.no">studieveileder@if.uib.no</a>  |

|                         |  |
|-------------------------|--|
| <b>Emnekode</b>         | <b>TYS100H</b>   |
| Emnenamn                | Grunnkurs i tysk for lærarstudentar  |
| Engelsk emnenamn        | Basic Course in German for teacher students  |
| Studiepoeng             | 5  |
| Undervisningssemester   | Haust  |
| Undervisningsspråk      | Tysk og norsk  |
| Studienivå              | Bachelor   |
| Krav til studierett     | Emnet er ope for lærarstudentar som har fått opptak gjennom samarbeidsavtale med Høgskulane i UH-nett Vest.  |
| Mål og innhald          | Emnet skal gje ei grunnleggjande innføring i moderne tysk språk, litteratur og kultur.   |
| Læringsutbyte/resultat  | <p><b>Kunnskap:</b><br/>           Studentane           <ul style="list-style-type: none"> <li>• Kunnskap</li> <li>• Dugleik</li> <li>• Grunnkompetanse</li> </ul> </p> <p><b>Dugleik:</b><br/>           Studenten           <ul style="list-style-type: none"> <li>• kan lese og skrive enkle tekstar og føre enkle samtalar på tysk</li> <li>• kan bruke fagterminologi og omgrep frå tysk grammatikk og litteraturvitenskap til å utføre enkle tekstanalyser</li> </ul> </p> <p><b>Grunnkompetanse:</b><br/>           Studenten           <ul style="list-style-type: none"> <li>• har eit godt grunnlag for å utvida eigen praktisk og teoretisk kompetanse i tysk språk</li> </ul> </p> |
| Tilrådde førekunnskapar | Tilsvarande tysk nivå I eller II frå vidaregåande skule  |
| Krav til førekunnskapar | Ingen formelle krav, men det er tilrådd med førekunnskapar tilsvarande tysk nivå I eller II frå vidaregåande skule.  |
| Fagleg overlapp         | TYS100 (100%)  |
| Undervisning og omfang  | <p>Kurset går over heile haustsemestret (12 veker) med minimum 2 timar undervisning i veka. Undervisningsforma er førelesingar og arbeidsseminar med varierte språkpraktiske øvingar og samtalar med utgangspunkt i eit utval enkle litterære tekstar og tekstar om kultur- og samfunnsliv i dei tyskspråklege områda.</p> <p><b>Om det melder seg færre enn fem studentar til eit emne, kan undervisningstilbodet bli tilpassa studenttalet. Studentane</b></p>   |

|                           |   |
|---------------------------|---|
|                           | <b>vil i så fall bli informerte om det alternative undervisningsopplegget ved semesterstart og før semesterregistreringsfristen 1. februar/1. september.</b>  |
| Obligatoriske arbeidskrav | Det er oppmøteplikt til 75 % av undervisninga. Studentane må skrive og få godkjent ei skriftleg øvingsoppgåve og halde ein munnleg presentasjon (à 5 min.) for å kunne ta eksamen i emnet. Studentane vel tema for presentasjonen i samråd med faglærar.  |
| Vurderingsformer          | Kurset blir avslutta med ein skriftleg eksamen på to timer (med einspråkleg ordbok) og ein munnleg eksamen i form av ein samtale (10 min.) med utgangspunkt i eit førebudd tema. Ved fastsettjing av karakteren tel dei to eksamensdelane likt. Begge delane må vere greidde i same semesteret. Den skriftlege eksamenen kan bli digital. |
| Karakterskala             | Ved sensur av emnet blir karakterskalaen A-F nytta, der F er stryk.   |
| Læremiddelomtale          | Det blir nytta innførande læreverk i tysk språk, litteratur og kultur og dessutan undervisningsmateriell som blir utdelt i samband med undervisninga.   |
| Undervisningsstad         | Bergen  |
| Emneevaluering            | Undervisninga blir evaluert i tråd med UiB sitt kvalitets-sikringssystem.   |
| Kontaktinformasjon        | <a href="mailto:studierettleiar@if.uib.no">studierettleiar@if.uib.no</a>  |

|                        |   |
|------------------------|---|
| Emnekode               | TYS111H   |
| Emnenamn               | Grunnemne i tysk språk I for lærarstudentar   |
| Engelsk emnenamn       | German language I for teacher students  |
| Studiepoeng            | 10  |
| Undervisningssemester  | Vår   |
| Undervisningsspråk     | Tysk  |
| Studienivå             | Bachelor  |
| Krav til studierett    | Emnet er ope for lærarstudentar som har fått opptak gjennom samarbeidsavtale med Høgskulane i UH-nett Vest.   |
| Mål og innhald         | Emnet omfattar eit basiskurs i tysk grammatikk og lydlære (fonetikk/fonologi), og oppøving av munnleg meistring av språket. Ved språktreninga blir det teke utgangspunkt i teksttypar av ulike slag, og det blir arbeidd både med bundne og friare øvingar.   |
| Læringsutbyte/resultat | <p>Studenten</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Kunnskap</li> <li>• Dugleik</li> <li>• Grunnkompetanse</li> </ul> <p>Dugleik:</p> <p>Studenten</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• kan uttrykkje seg godt på tysk både munnleg og skriftleg</li> <li>• kan bruke grunnleggjande tysk fagterminologi til å analysere tekstar og munnlege uttrykk</li> <li>• kan bruke enkle syntaktiske analyseverkty og enkel fonetisk transkripsjon</li> </ul> <p>Grunnkompentanse:</p> <p>Studenten</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• har eit godt grunnlag for å utvida eigen praktisk og teoretisk kompetanse i tysk språk</li> </ul> |
| Tilrådde forkunnskapar | Det blir tilrådd at studentane har kunnskapar og dugleik i tysk som svarer til nivå II frå vidaregåande skule eller tilsvarande.  |
| Krav til forkunnskapar | På grunn av emnet sitt fokus på kontrastive aspekt føreset ein kjennskap til norsk språk.   |
| Fagleg overlapp        | TYS111 (100%), TYS111-F (100%)  |
| Undervisning og omfang | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Type</li> <li>• Timar pr veke</li> <li>• Veker</li> </ul> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Undervisningstilbodet omfattar forelesningar/seminar og gruppeundervisning som føreset aktiv deltaking frå studentane. <b>NB!</b> Undervisninga i delar av TYS111H er lagt til Universitetet i Kiel.</li> </ul>   |

|                           |  |
|---------------------------|--|
|                           | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Om lag 30 dobbeltimar i Bergen + 6 veker undervisning i Kiel</li> <li>• <del>10 veker i Bergen + 6 veker i Kiel</del></li> </ul> <p><del>Om det melder seg færre enn fem studentar til eit emne, kan undervisningstilbodet bli tilpassa studenttalet. Studentane vil i så fall bli informerte om det alternative undervisningsopplegget ved semesterstart og før semesterregistreringsfristen 1. februar/1. september.</del></p>  |
| Obligatoriske arbeidskrav | <p>Det er oppmøteplikt til 75 % av undervisninga i Bergen.</p> <p>I løpet av semesteret skal det skrivast to øvingsoppgåver i grammatikk. I tillegg må kvar student i samband med undervisninga i munnleg praktisk tysk halde to presentasjonar på ca. 10 min.</p> <p>Alle arbeidskrava må vere godkjende av faglærar i same semester før ein kan gå opp til skriftleg eksamen i emnet.</p>  |
| Vurderingsformer          | <p>Vurdering skjer på grunnlag av to eksamensdelar:</p> <p>Eksamensdel 1 er ein 3 timars skriftleg skuleksamen (med einspråkleg tysk-tysk ordbok) grammatikk som blir arrangert etter Kiel-opphaldet.</p> <p>Eksamensdel 2 er ein munnleg eksamen i lydlære og praktisk tysk (ca. 15 min.) som blir arrangert etter den skriftlege skuleksamenen.</p> <p>Den skriftelege eksamenen kan bli digital.</p> <p>Begge eksamensdelane må vere greidd i same semesteret.</p> <p>Det blir gitt éin samla karakter. Ved fastsetjinga av denne karakteren tel eksamensdel 1 to tredelar og del 2 ein tredel.</p> |
| Karakterskala             | Ved sensur nyttar ein karakterskalaen A-F, der F er stryk.   |
| Læremiddelomtale          | Pensum omfattar sentrale element i tysk grammatikk og lydlære (jf. Læringsutbyte/resultat), og dessutan lærestoff knytta til praktisk språkbruk.   |
| Undervisningsstad         | Bergen og Kiel   |
| Emneevaluering            | Undervisninga blir evaluert i tråd med UiB sitt kvalitetssikringssystem.   |
| Kontaktinformasjon        | <a href="mailto:studieveileder@if.uib.no">studieveileder@if.uib.no</a>   |

|                        |   |
|------------------------|---|
| Emnekode               | TYS112H   |
| Emnenamn               | Tyskspråkleg kultur for lærarstudentar  |
| Engelsk emnenamn       | German culture for teacher students   |
| Studiepoeng            | 10  |
| Undervisningssemester  | Vår   |
| Undervisningsspråk     | Tysk  |
| Studienivå             | Bachelor  |
| Krav til studierett    | Emnet er ope for lærarstudentar som har fått opptak gjennom samarbeidsavtale med Høgskulane i UH-nett Vest.   |
| Mål og innhold         | Emnet tematiserer ulike aspekt ved tyskspråkleg kultur frå opplysningsstida (1760) fram til i dag med utgangspunkt i ulike tekstar og kulturelle uttrykksformer, blant dei skjønnlitterære tekstar, ulike typar sakprosa, film, musikk og biletkunst.   |
| Læringsutbyte/resultat | <p><b>Kunnskap:</b><br/> <b>Studenten:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Kunnskap</li> <li>• Dugleik</li> <li>• Grunnkompetanse</li> </ul> <p><b>Dugleik:</b><br/> <b>Studenten:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• skal forstå kulturhistoriske fagtekstar og ulike estetiske uttrykk og kunne arbeide sjølvstendig med desse</li> <li>• skal kunne arbeide sjølvstendig med ulike media for å tilegne seg forståing av den kulturelle utviklinga i Tyskland</li> </ul> <p><b>Grunnkompentanse:</b><br/> <b>Studenten:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• har grunnleggjande kunnskap om utvalde tema innan tyskspråkleg kultur i perioden frå opplysningsstida (1760) fram til i dag, har eit reflektert forhold til stoffet</li> <li>• kan analysere ulike kulturelle uttrykk og setje dei inn i historisk og samfunnsmessig samanheng</li> </ul> |
| Tilrådde forkunnskapar | Det blir tilrådd at studentane har kunnskapar og dugleik i tysk som svarer til nivå II frå vidaregåande skule eller tilsvarande.  |
| Krav til forkunnskapar | Ingen   |
| Fagleg overlapp        | TYS112 (100%), TYS112-F (100%)  |
| Undervisning og omfang | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Undervisningstilbodet omfattar forelesningar/seminar og gruppeundervisning som føreset aktiv deltaking frå studentane. <b>NB!</b> Undervisninga i delar av TYS112H er lagt til Universitetet i Kiel.</li> <li>• Om lag 20 dobbeltimar i Bergen + 6 veker undervisning i Kiel<br/> <b>• 10 veker i Bergen + 6 veker i Kiel</b></li> </ul> <p><b>Om det melder seg færre enn fem studentar til eit emne, kan undervisningstilbodet bli tilpassa studenttalet. Studentane vil i så fall</b></p>   |

|                           |  |
|---------------------------|--|
|                           | <b>bli informerte om det alternative undervisningsopplegget ved semesterstart og før semesterregistreringsfristen 1. februar/1. september.</b>   |
| Obligatoriske arbeidskrav | Det er oppmøteplikt til 75 % av undervisninga i Bergen.<br>I løpet av semesteret skal det skrivast <b>tø ei</b> korte (ca. 300 ord) øvingsoppgåver og haldast minst ein kort munnleg presentasjon.   |
| Vurderingsformer          | Vurdering skjer på grunnlag av ein sju dagars heimeeksamen og ein munnleg eksamen (ca. 15 min.).<br>Omfanget på heimeeksamen skal vere på ca. 1000 ord, ikkje medrekna innhaldsoversyn, oppgåveformulering og litteraturliste.<br><br>Den munnlege eksamenen er sett saman av ein presentasjon (10 minutt) og ein samtale rundt eit pensumrelatert emne (10 minutt).<br><br>Begge eksamensdelane må vere greidd i same semesteret.<br><br>Det blir gitt éin samla karakter. Ved fastsetjinga av denne karakteren tel heimeeksamen 60%, den munnlege eksamenen 40%. |
| Karakterskala             | Ved sensur nytta ein karakterskalaen A-F, der F er stryk.  |
| Lærermiddelomtale         | Pensum omfattar ulike tekstar og kulturelle uttrykksformer, blant dei skjønnlitterære tekstar, ulike typar sakprosa, film, musikk og biletkunst.   |
| Undervisningsstad         | Bergen og Kiel   |
| Emneevaluering            | Undervisninga blir evaluert i tråd med UiB sitt kvalitetssikringssystem.   |
| Kontaktinformasjon        | <a href="mailto:studieveileder@if.uib.no">studieveileder@if.uib.no</a>   |

|                           |  |
|---------------------------|--|
| <b>Emnekode</b>           | <b>TYSDI101H</b>   |
| Emnenamn                  | Fagdidaktikk I i årsstudium i tysk   |
| Name of course unit       | Didactics in one-year programme in German  |
| Studiepoeng               | 5  |
| Undervisningssemester     | Haust  |
| Undervisningsspråk        | Tysk og norsk.   |
| Studienivå                | Bachelor   |
| Krav til studierett       | Emnet er ope for alle lærarstudentar som har fått opptak gjennom samarbeidsavtale med Høgskulane i UH-nett Vest.   |
| Fagleg overlapp           | TYSDI101 (100%)  |
| Mål og innhold            | Emnet har som målsetjing å gje studentane ei grunnleggjande innføring i fagfeltet tyskdidaktikk innan desse tre hovudområda:<br><ul style="list-style-type: none"> <li>- Tyskfaget si legitimering og eigenart</li> <li>- Språklæring</li> <li>- Språk, tekst og kommunikasjon</li> </ul>  |
| Læringsutbyte/resultat    | <p>Studentane skal :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- ha innsikt i sentrale styringsdokument for skolefaget</li> <li>- ha kunnskap om tyskfaget si utvikling</li> <li>- ha kjennskap til teoriar om språk og kommunikasjon</li> <li>- ha kjennskap til sentrale språklæringsteoriar</li> </ul>   |
| Tilrådde forkunnskapar    | Nivå I eller nivå II frå videregåande skole.   |
| Krav til forkunnskapar    | Ingen  |
| Undervisning og omfang    | <p>Førelesingar, seminar og rettleiing.<br/> 2 timer per veke i 8 veker</p> <p>Om det melder seg <del>færre enn fem</del> få studentar til eit emnet, kan undervisningstilbodetforma bli tilpassa studenttalet. Studentane vil i så fall bli informerte om det alternative undervisningsopplegget ved semesterstart, og før semesterregisteringsfristen 1. februar/1. september.</p>                               |
| Obligatoriske arbeidskrav | For å få gå opp til eksamen må studentane ha lagt fram eit sjølvstendig munnleg (om lag 20 minutt) eller skriftleg arbeid (om lag 1000 ord) der dei analyserer eit språkfagleg spørsmål i lys av fagdidaktisk teori. I tillegg må studentane ha gjennomført fem dagar skolefaring med for- og etterarbeid (om lag 6 timer).  |
| Vurderingsformer          | <p><del>Eksamensforma er heimeeksamen (7 dagar) med oppgitt emne, ca 2500 ord. Oppgåva skal skrivast på tysk eller norsk. Retningslinjer for oppgåva vert gitt i studiet.</del></p> <p><b>Eksamensforma er heimeeksamen (7 dagar) med oppgjeve emne, ca. 2500 ord. Retningslinjer for heimeeksamen vert gitt i studiet. Halvparten av heimeeksamen skal skrivast på norsk og den andre halvparten på tysk.</b></p> |
| Karakterskala             | Ved sensur av emnet nyttar ein karakterskalaen A-F, der F er stryk.  |
| Lærermiddelomtale         | Pensum utgjer om lag 275 sider av normal vanskegrad. Informasjon om pensum får ein ved semesterstart.  |
| Undervisningsstad         | Bergen   |
| Emneevaluering            | Undervisninga blir evaluert i tråd med UiB sitt kvalitetssikrings-   |

|                    |                           |
|--------------------|---------------------------|
|                    | system.                   |
| Kontaktinformasjon | studierettleiar@if.uib.no |

|                           |  |
|---------------------------|--|
| <b>Emnekode</b>           | <b>TYSDI201H</b>   |
| Emnenamn                  | Fagdidaktikk II i årsstudium i tysk  |
| Name of course unit       | Didactics in one-year programme in German  |
| Studiepoeng               | 5  |
| Undervisningssemester     | Vår  |
| Undervisningsspråk        | Tysk og norsk.   |
| Studienivå                | Bachelor   |
| Krav til studierett       | Emnet er ope for alle lærarstudentar som har fått opptak gjennom samarbeidsavtale med Høgskulane i UH-nett Vest.   |
| Mål og innhald            | Emnet har som mål å gi studentane ei vidare innføring i fagfeltet tysk fagdidaktikk innanfor to hovudområde: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Språk, tekst og kultur: kompetanse og danning</li> <li>• Tilrettelegging for læring</li> </ul>   |
| Læringsutbyte/resultat    | Etter fullført emne skal kandidaten <ul style="list-style-type: none"> <li>- ha innsikt i tysk som dannings- og dugleksfag</li> <li>- ha kunnskap om sentrale fagdidaktiske omgrep</li> <li>- kunne bruke dei tileigna omgrepa i analyse av læringsprosessar i franskfaget</li> <li>- kunne uttrykkje seg munnleg og skriftleg på tysk innan fagfeltet</li> </ul>  |
| Tilrådde forkunnskapar    | 30 studiepoeng i årsstudium i tysk inkludert 5 studiepoeng tysk fagdidaktikk I.  |
| Undervisning og omfang    | <p><b>Forelesing:</b> 2 timer per vike i 6 veker<br/> <b>Seminar:</b> 2 timer per vike i 2 veker<br/> <b>Førleseinger, seminar og rettleiing</b><br/> <b>2 timer per vike i 8 veker</b></p> <p>Om det melder seg <del>færre enn fem</del> få studentar til <del>eit</del> emnet, kan undervisnings<del>tilbodetforma</del> bli tilpassa studenttalet. Studentane vil i så fall bli informerte om det alternative undervisningsopplegget ved semesterstart og før semesterregistreringsfristen 1. februar/1. september.</p> |
| Obligatoriske arbeidskrav | For å kunne gå opp til eksamen må studentane seinast fire veker før eksamen få godkjent eit munnleg innlegg knytt til pensum og praksis. Studentane utarbeider innlegget i samråd med faglærarar. I tillegg må studentane ha gjennomført ti dagar skolefaring med for- og etterarbeid. Praksisperioden blir gjennomført i samråd med emneansvarleg og rettleiar i skolen.  |
| Vurderingsformer          | <p><b>Vurderinga skjer på grunnlag av ei vurderingsmappe med to tekstar på til saman om lag 2500 ord, ikkje medrekna innhaldsliste, litteratur og vedlegg. Tekstane skal skrivast på tysk.</b></p> <p><b>Vurderinga skjer på grunnlag av ei rettleia vurderingsmappe med to tekstar på til saman om lag 2500 ord, ikkje medrekna innhaldsliste, litteratur og vedlegg.</b></p> <p><b>Ein tekst skal skrivast på norsk, den andre på tysk.</b></p> <p>Dei to tekstane i vurderingsmappa tel både 50% av samla karakter.</p> |

|                    |   |
|--------------------|---|
|                    | Nærare retningslinjer for oppgåva vert gitt i studiet.  |
| Karakterskala      | Ved sensur av emnet nyttar ein karakterskalaen A-F, der F er stryk.   |
| Lærermiddelomtale  | Pensum utgjer om lag 350 sider av normal vanskegrad. Institutt for framandspråk gir forslag om spesifisert pensumliste i emnet. |
| Undervisningsstad  | Bergen  |
| Emneevaluering     | Undervisninga blir evaluert i tråd med UiB sitt kvalitetssikrings-system.   |
| Kontaktinformasjon | <a href="mailto:studierettleiar@if.uib.no">studierettleiar@if.uib.no</a>  |

|  |  |
|--|--|
| Emnekode   | TYSDI101   |
| Namn på emnet, nynorsk   | Fagdidaktikk i tysk i lektorutdanninga 1   |
| Namn på emnet, bokmål  | Fagdidaktikk i tysk i lektorutdanningen 1  |
| Name of course unit  | German Didactics in Teacher Education 1  |
| Studiepoeng, omfang<br>ECTS Credits  | 5  |
| Studienivå (studiesyklus)  | Bachelor   |
| Undervisningsspråk   | Tysk og norsk.   |
| Undervisningssemester  | Tredje semester (haustsemester) i lektorutdanningsprogrammet for studentar som tek faget som fag I. Femte semester (haustsemester) for studentar som tek faget som fag II.   |
| Fulltid/deltid   |  |
| Mål og innhold   | Emnet har som målsetjing å gje studentane ei grunnleggjande innføring i fagfeltet tyskdidaktikk innan desse tre hovudområda: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Tyskfaget si legitimering og eigenart</li> <li>• Språklæring</li> <li>• Språk og kommunikasjon</li> </ul>  |
| Krav til studierett  | <p><b>Opptak til integrert lektorutdanning ved Det humanistiske fakultet, og som tek tysk som fag I eller fag II.</b></p> <p><b>Studentar på lektorutdanninga ved Det humanistiske fakultet med tysk som fag I eller fag II</b></p>  |
| Læringsutbyte/resultat<br><ul style="list-style-type: none"> <li>• Kunnskap</li> <li>• Dugleik</li> <li>• Grunnkompetanse</li> </ul> | <p>Studenten skal ved avslutta emne ha følgjande læringsutbyte definert i kunnskapar, dugleikar og generell kompetanse:</p> <p><b>Kunnskap:</b><br/>Studenten</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• har innsikt i sentrale styringsdokument for skolefaget</li> <li>• har kunnskap om tyskfaget si utvikling som skolefag</li> <li>• har kjennskap til sentrale språklæringsteoriar og tilnærmingar</li> </ul> <p><b>Dugleikar:</b><br/>Studenten</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• kan analysere styringsdokument for skolefaget</li> <li>• kan reflektere over og drøfte skolepraksis i lys</li> </ul> |

|                              |   |
|------------------------------|---|
|                              | <p>av relevant fagdidaktisk teori</p> <p><b>Generell kompetanse:</b><br/>Studenten</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• kan reflektere over eiga læring</li> <li>• kan reflektere over og drøfte problemstillingar knytte til tysk som skolefag</li> <li>• kan beskrive og reflektere over elevar si læring</li> </ul>  |
| Krav til forkunnskapar       | <p>For studentar som tek tysk som fag I: PEDA 120 og KOPRA101</p> <p>For studentar som tek tysk som fag II: KOPRA102</p> <p>Minimum 15 studiepoeng i tysk.</p>  |
| Tilrådde forkunnskapar       | 30 studiepoeng i tyskfaglege emne på 100-nivå.  |
| <b>Studiepoengsreduksjon</b> | <b>TYSDI101H (100 %)</b>  |
| Undervisning og omfang       | <p>12 timer førelesingar.</p> <p>Seminar: 2 (4) timer (avhengig av talet på studentar).</p> <p>Seminar: 2 dagar for- og etterarbeid knytt til emnet KOPRA102 for studentar som tek tysk som fag I, og 2 dagar for- og etterarbeid knytt til praksisemnet KOPRA103 for studentar som tek tysk som fag II.</p> <p><b>Om det melder seg få studentar til eit emne, kan undervisningsforma bli tilpassa studenttalet. Studentane vil i så fall bli informerte om det alternative undervisningsopplegget ved semesterstart og før semesterregistreringsfristen 1. februar/1. september.</b></p>  |
| Obligatoriske arbeidskrav    | <p>For å få gå opp til eksamen må studentane ha lagt fram eit sjølvstendig munnleg (om lag 20 minutt) eller skriftleg arbeid (om lag 1000 ord) der dei analyserer eit språkfagleg spørsmål i lys av fagdidaktisk teori. Arbeidet skal gjerast på tysk.</p> <p>2 dagar for- og etterarbeid knytt til praksisemnet KOPRA102 for studentar som tek tysk som fag I.</p> <p>2 dagar for- og etterarbeid knytt til praksisemnet KOPRA103 for studentar som tek tysk som fag II.</p> <p>Sjølv om førelesningar ikkje er obligatoriske, er det venta at studentane er til stades i undervisninga, og organiseringa av undervisninga har dette som utgangspunkt.</p> |

|                                 |  |
|---------------------------------|--|
| Vurderingsformer                | <p><b>Eksamensforma er ein 4 timer digital skoleeksamen, alternativt ein 4 timer vanleg skoleeksamen. Nærare informasjon blir gitt i studiet. Eksamensformen skal skrivast på norsk.</b></p> <p>Eksamensforma er heimeeksamen (7 dagar) med oppgjeve emne, ca. 2500 ord. Retningslinjer for heimeeksamen vert gitt i studiet. Halvparten av heimeeksamen skal skrivast på norsk og den andre halvparten på tysk.</p> |
| <b>Hjelpemiddel til eksamen</b> | Gjeldande læreplanverk   |
| Karakterskala                   | Ved sensur av emnet nyttar ein karakterskalaen A-F, der F er stryk.  |
| <b>Vurderingssemester</b>       | Haust  |
| Litteraturliste                 | <p>Pensum utgjer om lag 275 sider av normal vanskegrad.</p> <p>Institutt for framandspråk gjev forslag om spesifisert pensumliste i emnet.</p>   |
| <b>Emneevaluering</b>           | Studentane evaluerer undervisninga ved slutten av semesteret i tråd med fastsette prosedyrar for undervisningsevaluering.  |
| <b>Programansvarleg</b>         | Det humanistiske fakultet, Universitetet i Bergen  |
| <b>Emneansvarleg</b>            | Det humanistiske fakultet, Universitetet i Bergen  |
| <b>Administrativt ansvarleg</b> | Institutt for framandspråk   |
| <b>Kontaktinformasjon</b>       | <p><i>Studierettleiar kan kontaktast her:</i></p> <p><i>Studierettleiar@jf.uib.no</i></p>  |

|                           |   |
|---------------------------|---|
| <b>Emnekode</b>           | <b>TYSDI111</b>   |
| Emnenamn nynorsk          | Fagdidaktikk i tysk <b>for integrert</b> i lektorutdanninga 3 4   |
| Emnenamn bokmål           | Fagdidaktikk i tysk <b>for integrert</b> i lektorutdanningen 3 4  |
| Name of course unit       | <b>German Language Education (didactics) in the Master`s Programme 4</b><br><b>German Didactics in Teacher Education 3</b>  |
| Studiepoeng               | 5   |
| Undervisningssemester     | Haustsemesteret, 7. semester i lektorutdanningsprogrammet for studentar som tek faget som fag II.   |
| Undervisningsspråk        | Tysk og norsk   |
| Studienivå                | Bachelor  |
| Krav til studierett       | Opptak til <b>integrert</b> lektorutdanning ved Det humanistiske fakultet   |
| Mål og innhold            | Emnet har som mål å gi studentane ei vidare innføring i fagfeltet tysk fagdidaktikk innanfor to hovudområde:<br><br>- Språk, tekst og kultur: kompetanse og danning<br>- Tilrettelegging for læring   |
| Læringsutbyte/resultat    | Studentane skal:<br><br>- ha innsikt i teoriar om språk og kommunikasjon og kunne sjå desse i eit kulturperspektiv<br><br>- ha innsikt i tysk som dannings- og dugleiksfrag<br><br>- kunne lage undervisningsopplegg der arbeidsformer og innhald er knytte til grunnleggjande fagforståing og innsikt i læringsprosessar i tyskfaget<br><br>- kunne uttrykkje seg munnleg og skriftleg på tysk innan fagfeltet |
| Krav til forkunnskapar    | Minimum <b>55 60</b> studiepoeng i tysk på 100-nivå i språk og litteratur inkludert 5 studiepoeng tysk fagdidaktikk.  |
| Tilrådde forkunnskapar    |   |
| Undervisning og omfang    | Forelesing: 2 timer per veke i 6 veker<br><br>Seminar: 2 timer per veke i 2 veker<br><br>Om det melder seg <b>færre enn fem få</b> studentar til eit emne, kan undervisnings <b>tilbodetforma</b> bli tilpassa studentalet. Studentane vil i så fall bli informerte om det alternative undervisningsopplegget ved semesterstart, og før semesterregistreringsfristen 1. februar/1. september.                   |
| Obligatoriske arbeidskrav | For å kunne gå opp til eksamen må studentane ha lagt fram eit sjølvstendig arbeid der dei presenterer eit undervisningsopplegg og drøftar det i lys av fagdidaktisk teori.  |

|                    |   |
|--------------------|---|
| Vurderingsformer   | <p>Vurdering skjer på grunnlag av ein sju dagars heimeeksamen med gitt emne. Omfanget skal vere ca. 2500 ord, ikkje medrekna oppgåveformulering, innhaldsoversyn og litteraturliste.</p> <p>Retningsliner for <b>oppgåva heimeeksamen</b> blir gitt i studiet.</p> <p><b>Oppgåva Heimeeksamen</b> skal skrivast på tysk.</p> <p>Studentane evaluerer undervisninga ved slutten av semesteret i tråd med fastsette prosedyrar for undervisningsevaluering.</p> |
| Fagleg overlapp    |   |
| Karakterskala      | Ved sensur nyttar ein karakterskalaen A-F, der F er stryk.  |
| Lærermiddelomtale  | Pensum utgjer omlag 350 sider av normal vanskegrad.<br>Faglæraren gir framlegg til spesifisert pensumliste i emnet.   |
| Undervisningsstad  | Bergen  |
| Emneevaluering     | Undervisninga blir evaluert i tråd med UiB sitt kvalitetssikringssystem.  |
| Kontaktinformasjon | <a href="mailto:studieveileder@if.uib.no">studieveileder@if.uib.no</a>  |

|  |   |
|--|---|
| Emnekode   | TYSDI201  |
| Namn på emnet, nynorsk   | Fagdidaktikk i tysk i <del>for integrert</del> lektorutdanninga 2   |
| Namn på emnet, bokmål  | Fagdidaktikk i tysk i <del>for integrert</del> lektorutdanningen 2  |
| Name of course unit  | <del>Subject Related German</del> Didactics in Teacher Education 2  |
| Studiepoeng, omfang<br>ECTS Credits  | 5   |
| Studienivå (studiesyklus)  | Bachelor  |
| Undervisningsspråk   | Tysk og norsk   |
| Undervisningssemester  | Vårsemesteret, 6. semester i lektorutdanningsprogrammet for studentar som tek faget som fyrste fag.   |
| Fulltid/deltid   | Fulltid   |
| Mål og innhold   | Emnet har som mål å gi studentane ei vidare innføring i fagfeltet tysk fagdidaktikk innanfor to hovudområde: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Språk, tekst og kultur: kompetanse og danning</li> <li>• Tilrettelegging for læring</li> </ul>  |
| Krav til studierett  | Opptak til <del>integrert</del> lektorutdanning ved Det humanistiske fakultet.  |
| Læringsutbyte/resultat<br><ul style="list-style-type: none"> <li>• Kunnskap</li> <li>• Dugleik</li> <li>• Grunnkompetanse</li> </ul> | Studentane skal: <ul style="list-style-type: none"> <li>• ha innsikt i teoriar om språk og kommunikasjon og kunne sjå desse i eit kulturperspektiv</li> <li>• ha innsikt i tysk som dannings- og dugleksfag</li> <li>• kunne lage undervisningsopplegg der arbeidsformer og innhald er knytt til grunnleggjande fagforståing og innsikt i læringsprosessar i tyskfaget</li> <li>• kunne uttrykkje seg munnleg og skriftleg på tysk innan fagfeltet</li> </ul> |
| Krav til forkunnskapar   | Minimum 60 studiepoeng i tysk på 100-nivå i språk og litteratur inkludert 5 studiepoeng tysk fagdidaktikk.  |
| Tilrådde forkunnskapar   |   |
| Studiepoengsreduksjon  | TYSDI201H (100 %)   |

|  |   |
|--|---|
| <p>Undervisning og omfang</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Type</li> <li>• Timar pr veke</li> <li>• Veker</li> </ul> | <p>Forelesing: 2 timar per veke i 6 veker</p> <p>Seminar: 2 timar per veke i 2 veker</p> <p>Om det melder seg <del>færre enn fem</del> få studentar til eit emne, kan undervisningsstiltforma bli tilpassa studenttalet. Studentane vil i så fall bli informerte om det alternative undervisningsopplegget ved semesterstart, og før semesterregistreringsfristen 1. februar/1. september.</p>  |
| <p>Obligatoriske arbeidskrav</p>   | <p>For å kunne gå opp til eksamen må studentane ha lagt fram eit sjølvstendig arbeid der dei presenterer eit undervisningsopplegg og drøftar det i lys av fagdidaktisk teori.</p>   |
| <p>Vurderingsformer</p>  | <p><del>Vurdering skjer på grunnlag av ein sju dagars heimeeksamen med gitt emne. Omfanget skal vere ca. 2500 ord, ikkje medrekna oppgåveformulering, innhaldsoversyn og litteraturliste.</del></p> <p><del>Retningslinjer for oppgåva blir gitt i studiet.</del></p> <p><del>Oppgåva skal skrivast på tysk.</del></p> <p><del>Studentane evaluerer undervisninga ved slutten av semesteret i tråd med fastsette prosedyrar for undervisningsevaluering.</del></p> <p>Vurderinga skjer på grunnlag av ei vurderingsmappe med to tekstar på til saman om lag 2500 ord, ikkje medrekna innhaldsliste, litteratur og vedlegg.</p> <p>Tekstane skal skrivast på tysk.</p> <p>Dei to tekstane i vurderingsmappa tel både 50% av samla karakter.</p> <p>Nærare retningsliner for oppgåvene vert gitt i studiet.</p> |
| <p><b>Hjelpemiddel til eksamen</b></p>   |   |
| <p>Karakterskala</p>   | <p>Ved sensur nyttar ein karakterskalaen A-F, der F er stryk.</p>   |
| <p><b>Vurderingssemester</b></p>   | <p>Vår og haust.</p>  |
| <p>Litteraturliste</p>   | <p>Pensum utgjer omlag 350 sider av normal vanskegrad. Faglæraren gir framlegg til spesifisert pensumliste i emnet.</p>   |

|                                 |   |
|---------------------------------|---|
| <b>Emneevaluering</b>           | Studentane evaluerer undervisninga ved slutten av semesteret i tråd med fastsette prosedyrar for undervisningsevaluering. |
| <b>Programansvarleg</b>         | Det humanistiske fakultet, Universitetet i Bergen   |
| <b>Emneansvarleg</b>            | Det humanistiske fakultet, Universitetet i Bergen   |
| <b>Administrativt ansvarleg</b> | Institutt for framandpråk   |
| <b>Kontaktinformasjon</b>       | <i>Studierettleiar kan kontaktast her:</i><br><i>Studierettleiar@if.uib.no</i>  |

|                        |   |
|------------------------|---|
| <b>Emnekode</b>        | <b>TYS123</b>   |
| Emnenamn               | Grunnemne i tysk språk II for lærarstudentar  |
| Name of course unit    | German Language II in Teacher Education   |
| Studiepoeng            | 10  |
| Undervisningssemester  | Haust   |
| Undervisningsspråk     | Tysk  |
| Studienivå             | Bachelor  |
| Krav til studierett    | Emnet er ope for studentar med studierett på lektorutdanning med master i framandspråk ved UiB og studentar som har fått opptak gjennom samarbeidsavtale med Høgskulane i UH-nett Vest.   |
| Mål og innhald         | Emnet består av grammatiske tema som dekkjer viktige område innan tysk grammatikk (omfang og nivå skal tilsvare framstillinga i ein noko større grammatikk), praktisk språktrening og ei innføring i språkleg variasjon i det tyskspråklege området.  |
| Læringsutbyte/resultat | <p><b>Kunnskap:</b><br/>Studenten</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Kunnskap</li> <li>• Dugleik</li> <li>• Grunnkompetanse</li> </ul> <p><b>Dugleik:</b><br/>Studenten</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• kan uttrykke seg på <b>avansert</b> tysk <b>på høgt nivå</b>, både munnleg og skriftleg</li> <li>• kan skildre og analysere relativt kompliserte strukturar i det tyske språket</li> <li>• kan skildre og analysere språkleg variasjon i tyskspråklege område på eit grunnleggjande nivå</li> </ul> <p><b>Grunnkompetanse:</b><br/>Studenten</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• er i god stand til på eiga hand å utvide kunnskapen og dugleiken sin i tysk språk (grammatikk) og om språkleg variasjon i det tyskspråklege området</li> <li>• er godt førebudd på å halde fram tyskstudiet på 200-nivå</li> </ul> |
| Krav til forkunnskapar | På grunn av emnet sitt fokus på kontrastive aspekt føreset ein kjennskap til norsk språk.   |
| Tilrådde forkunnskapar | Det blir tilrådd at studentane har bestått TYS111 eller tilsvarande.  |
| Undervisning og omfang | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Undervisninga skjer i form av forelesningar/seminar og gruppeundervisning som føreset aktiv deltaking frå studentane.</li> <li>- <b>Tre 24</b> dobbeltimar forelesning/seminar + <b>ein 12</b> dobbeltimare gruppeundervisning</li> <li>- <b>10 veker</b></li> </ul>   |

|                           |   |
|---------------------------|---|
|                           | <p>Om det melder seg <del>færre enn fem</del> få studentar til eit emne, kan undervisningsstiltforma bli tilpassa studenttalet. Studentane vil i så fall bli informerte om det alternative undervisningsopplegget ved semesterstart, og før semesterregistreringsfristen 1. februar/1. september.</p>   |
| Obligatoriske arbeidskrav | <p>Det er oppmøteplikt til 75 % av undervisninga. I løpet av semesteret skal det skrivast 2 øvingsoppgåver i tilknyting til undervisninga som må vere leverte innan innleveringsfristen for den enkelte oppgåva og som må godkjennast av faglærar før studenten kan gå opp til skriftleg eksamen i emnet. Dei 2 øvingsoppgåvene skal skrivast i same semesteret. Arbeidskrava er gyldige i undervisningssemesteret og det følgjande semesteret.</p> |
| Vurderingsformer          | Eksamens er ein 4 timars skriftleg skuleeksamen (med einspråkleg ordbok). Eksamens kan bli digital.   |
| Fagleg overlapp           | TYS113 ( <del>10 stp 100 %</del> ), TYS113-F ( <del>10 stp 100 %</del> ), TYS623 ( <del>10 stp. 100 %</del> )   |
| Karakterskala             | Ved sensur nyttar ein karakterskalaen A-F, der F er stryk.  |
| Lærermiddelomtale         | Pensum omfattar sentrale element i tysk grammatikk og språkleg variasjon i tysk (jf. Læringsutbyte/resultat).   |
| Undervisningsstad         | Bergen  |
| Emneevaluering            | Undervisninga blir evaluert i tråd med UiB sitt kvalitetssikringssystem.  |
| Kontaktinformasjon        | <a href="mailto:studieveileder@if.uib.no">studieveileder@if.uib.no</a>  |

|                        |   |
|------------------------|---|
| Emnekode               | TYS251L   |
| Emnenamn nynorsk       | Fordjuping i tysk språk med semesteroppgåve for lektorutdanninga  |
| Emnenamn bokmål        | Fordypning i tysk språk med semesteroppgave for lektorutdanningen   |
| Engelsk emnenamn       | Studies in German Language with Term Paper in Teacher Education   |
| Studiepoeng            | 10  |
| Undervisningssemester  | Vår   |
| Undervisningsspråk     | Tysk  |
| Studienivå             | Bachelor  |
| Krav til studierett    | Emnet er ope for studentar med studierett på lektorutdanning med master i framandspråk ved UiB.   |
| Mål og innhald         | <p>Emnet skal gi auka kunnskap om og fordjupa innsikt i to tema innan tysk språk/språkvitskap og/eller fagdidaktikk i eit språklæringsperspektiv. Kvart tema skal helst studerast i to eller fleire ulike framstillingar for å trena opp evna til sjølvstendig vurdering av lærestoff.</p> <p>TYS251L eller TYS252L er ein obligatorisk del av spesialiseringa i tysk.</p>  |
| Læringsutbyte/resultat | <p><b>KUNNSKAPAR</b></p> <p><b>Kandidaten</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Kunnskap</li> <li>• Dugleik</li> <li>• Grunnkompetanse</li> </ul> <ul style="list-style-type: none"> <li>• har brei, generell kunnskap om sentrale teoriar, omgrep og metodar innan tysk som forskingsfag</li> <li>• har grunnleggjande kunnskap om dei sentrale problemstillingane og metodane i den valde disiplinen/dei valde disiplinane og djupare kunnskap innanfor eit avgrensa område</li> <li>• har kjennskap til og kan bruke relevante kommunikative sjangrar</li> </ul> <p><b>DUGLEIKAR</b></p> <p><b>Kandidaten</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• kan utarbeide og presentere eit prosjekt på tysk (skriftleg og munnleg).</li> <li>• kan reflektere over språklege nyansar mellom norsk og tysk og nyttiggjere seg det i munnleg og skriftleg bruk av tysk.</li> <li>• kan bruke eit presist språk- og litteraturvitkskapleg omgripsapparat på ulike teksttypar og problemstillingar i eige forskingsarbeid.</li> <li>• kan uttrykkja seg presist om faglege problemstillingar, analysar, tolkingar og konklusjonar innan eige fagområde</li> <li>• kan arbeide sjølvstendig og langsiktig med problemløsing</li> </ul> |

|                           |  |
|---------------------------|--|
|                           | <p>på grunnlag av tileigna faglege kunnskapar</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• kan setje seg inn i og kritisk vurdere bruk av teoriar, metodar og tolkingar innanfor eige fagområde</li> <li>• kan skaffe seg og nyta kunnskap på nye område innanfor faget</li> </ul> <p><b>GENERELL KOMPETANSE</b></p> <p><b>Kandidaten</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• kan uttrykke seg på avansert tysk både munnleg og skriftleg og kan lese avanserte tekstar på tysk</li> <li>• kan finne fram til relevante kilder og bibliografiar både på nettet og i oppslagsverk og bruke dei kritisk i eige arbeid</li> <li>• kan gjennomføre eit avgrensa forskings- eller utviklingsprosjekt under rettleiing og i tråd med gjeldande forskingsetiske normer</li> <li>• kan bruke dei metodar og analyseverkty som er naudsynte for å gjennomføre eit sjølvstendig forskingsarbeid innanfor eige fagområde</li> <li>• kan halde fram med eiga kompetanseutvikling og spesialisering</li> <li>• kan ta del i den offentlege debatten der denne rører ved fagområdet.</li> </ul> |
| Tilrådde forkunnskapar    | Ein rår til at studentane har teke TYS111, TYS112, TYS113 og TYS114 eller har tilsvarande kunnskapar.  |
| Krav til forkunnskapar    | Ingen  |
| Faglig overlapp           | TYS251 (100 %)   |
| Undervisning og omfang    | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Undervisninga skjer i form av forelesningar/seminar.</li> <li>• 4 timer i veka</li> <li>• 8 veker (dvs. 8 dobbeltimar for kvart tema)</li> </ul>  |
| Obligatoriske arbeidskrav | <p>To rettleiingar av oppgåva.</p> <p>I løpet av semesteret skal studentane og halde ein munnleg presentasjon på om lag 10 minutt.</p> <p>Studentane vel tema i samråd med faglærar. Presentasjonen må vere godkjende av faglærar for at studenten skal kunne gå opp til eksamen.</p> <p>Arbeidskrava er gyldige i undervisningssemesteret og det semesteret som følgjer.</p>  |
| Vurderingsformer          | <p>Eksamens er ei rettleia oppgåve og ein justerande munnleg eksamen.</p> <p>Oppgåva skal skrivast på tysk med to obligatoriske rettleiingar i løpet av semesteret, vere på ca. 3500 ord, ikkje medrekna</p>   |

|                    |  |
|--------------------|--|
|                    | <p>innhaldsoversyn, oppgåveformulering og litteraturliste, og leverast innan 15. mai. Arbeidet med oppgåva skal ta til etter ca. åtte undervisningsveker, og rettleiingane blir avtalt med faglæraren.</p> <p>Den munnlege eksamenen (ca. 30 min.) blir arrangert etter skriftleg sensur, er knytt til både oppgåva og pensum i emnet og kan justere karakteren på oppgåva ein karakter opp eller ned.</p> <p>Oppgåva fyller kravet til det sjølvstendige arbeidet som skal gå inn i ein bachelorgrad.</p> |
| Karakterskala      | Ved sensur nyttar ein karakterskalaen A-F, der F er stryk.   |
| Læremiddelomtale   | Pensum utgjer ca. 250 til 300 sider, fordelt på to tema.   |
| Undervisningsstad  | Bergen   |
| Emneevaluering     | Undervisninga blir evaluert i tråd med UiB sitt kvalitetssikringssystem.   |
| Kontaktinformasjon | <a href="mailto:studieveileder@if.uib.no">studieveileder@if.uib.no</a>   |

|                        |  |
|------------------------|--|
| Emnekode               | TYS252L  |
| Emnenamn nynorsk       | Fordjuping i tyskspråkleg litteratur med semesteroppgåve for lektorutdanninga  |
| Emnenamn bokmål        | Fordypning i tyskspråklig litteratur med semesteroppgave for lektorutdanningen   |
| Engelsk emnenamn       | Studies in German literature with term paper in Teacher Education  |
| Studiepoeng            | 10   |
| Undervisningssemester  | Vår  |
| Undervisningsspråk     | Tysk   |
| Studienivå             | Bachelor   |
| Krav til studierett    | Emnet er ope for studentar med studierett på lektorutdanning med master i framandspråk ved UiB   |
| Mål og innhald         | <p>Emnet skal gi fordjupa innsikt i delaspekt av tyskspråkleg litteratur og den relevante litteraturhistoriske samanhengen og/eller fagdidaktikk i eit kultur- og danningsperspektiv.</p> <p>Det skal òg gi innsikt i vitskapleg arbeid (skriving, litteratursøk og kjeldekritikk).</p> <p>TYS251 eller TYS252 er ein obligatorisk del av spesialiseringa i tysk.</p>  |
| Læringsutbyte/resultat | <p><b>Kunnskap:</b><br/> <b>Studenten</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Kunnskap</li> <li>• Dugleik</li> <li>• Grunnkompetanse</li> </ul> <p><b>Dugleik:</b><br/> <b>Studenten</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• kan relatere dei utvalde pensumtekstane tematisk til den litteratur- og kulturhistoriske konteksten dei står i</li> <li>• kan bruka eit adekvat omgrepsapparat i sjølvstendige analyser av tekstan</li> </ul> <p><b>Grunnkompetanse:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• kan bruke eit presist litteraturvitskapleg omgrepsapparat på ulike teksttypar og problemstillingar i arbeidet med litterære tekstar</li> <li>• kan arbeide sjølvstendig og langsiktig med problemløysing på grunnlag av tileigna faglege kunnskapar</li> <li>• kan kritisk vurdere og ta stilling til ulike teksttolkingar</li> <li>• kan skaffe seg og nyitta kunnskap på nye område innanfor faget</li> </ul> |
| Tilrådde forkunnskapar | Ein rår til at studentane har teke TYS111, TYS112, TYS113 og   |

|  |  |
|--|--|
|  | <b>TYS114 eller har tilsvarende kunnskapar.</b>  |
| Krav til forkunnskapar   | Ingen  |
| Fagleg overlapp  | <b>TYS252 (100 %)</b>  |
| Undervisning og omfang<br><br><ul style="list-style-type: none"> <li>• Type</li> <li>• Timar pr veke</li> <li>• Veker</li> </ul> | Undervisninga skjer i form av forelesningar/seminar. <ul style="list-style-type: none"> <li>• 4 timar i veka</li> <li>• 8 veker (dvs. 8 dobbeltimar for kvart tema)</li> </ul>   |
| Obligatoriske arbeidskrav  | To rettleiingar av oppgåva, kvar på om lag ein time.<br><br>I løpet av semesteret skal ein og halde ein munnleg presentasjon på om lag 10 minutt med eit skriftleg støtteark på 1 side, ev. med powerpoint eller tilsvarende hjelpemiddel.<br>Studentane vel tema i samråd med faglærar.<br>Presentasjon med støtteark må vere godkjend av faglærar for at studenten skal kunne gå opp til eksamen.<br>Arbeidskrava er gyldige i undervisningssemesteret og i det semesteret som følgjer.  |
| Vurderingsformer   | Eksamen er ei rettleia oppgåve og ein justerande munnleg eksamen.<br><br>Oppgåva skal skrivast på tysk med to obligatoriske rettleiingar i løpet av semesteret, vere på ca. 3500 ord, ikkje medrekna innhaldsoversyn, oppgåveformulering og litteraturliste, og leverast innan 15. mai. Arbeidet med oppgåva skal ta til etter ca. åtte undervisningsveker, og rettleiingane blir avtalt med faglæraren.<br><br>Den munnlege eksamenen (ca. 30 min.) blir arrangert etter skriftleg sensur, er knytt til både oppgåva og pensum i emnet og kan justere karakteren på oppgåva ein karakter opp eller ned.<br><br>Oppgåva fyller kravet til det sjølvstendige arbeidet som skal gå inn i ein bachelorgrad. |
| Karakterskala  | Ved sensur nyttar ein karakterskalaen A-F, der F er stryk.   |
| Læremiddelomtale   | Pensum omfattar ca. 700 sider, fordelt på to emneområde som kan avgrensast på ulikt vis, t.d. i forhold til epoke, genre, forfatterskap, tema m.m. Kvart emneområde skal bestå av minst to verk, eventuelt utdrag av verk. Eit utval med lyrikk kan erstatte eitt eller fleire verk. I tilknyting til dette pensumet skal studentane òg lese ca. 80 sider sekundær litteratur.   |
| Undervisningsstad  | Bergen   |
| Emneevaluering   | Undervisninga blir evaluert i tråd med UiB sitt  |

|                    |   |
|--------------------|---|
|                    | <b>kvalitetssikringssystem.</b>   |
| Kontaktinformasjon | <a href="mailto:studieveileder@if.uib.no"><u>studieveileder@if.uib.no</u></a> |